

SCHEMI ELETTRICI
WIRING DIAGRAMS
RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

nsb

Italiano >

english >

Française >

Deutsch >

Español >

Configuratore

1,2,3	4,5,6,7	8	9	10	11	12	13	14	15,16
NSB	1251	°	°	D	L	°	°	°	00

VERSIONI STANDARD	
00	senza gruppo di pompaggio
PA	Pompa A
PB	Pompa A + riserva
PC	Pompa C
PD	Pompa C + riserva
PE	Pompa E
PF	Pompa E + riserva
PG	Pompa G
PH	Pompa G + riserva
PJ	Pompa J
PK	Pompa J + riserva

Alimentazione	
°	3~400V-50Hz con fusibili
2	3~230V-50Hz con fusibili
4	3~230V-50Hz con magnetotermici
5	3~500V-50Hz con fusibili
8	3~400V-50Hz con magnetotermici
9	3~500V-50Hz con magnetotermici

Evaporatore	
°	A norme PED
C	Motocondensante (senza evap.)

Batterie	
°	In alluminio
R	in rame
S	Rame stagnato
V	rame alluminio verniciato

Versione	
°	
L	
A	
E	

Recuperatori di calore	
°	Senza recuperatori
D	Desurriscaldatore
T	Recupero totale

Modello	
°	Solo freddo

Refrigerante	
°	R134a VT meccanica e temperatura minima acqua prodotta a +4 °C
Y	R134a VT meccanica e temperatura minima acqua prodotta fino a -6 °C
X	R134a VT elettronica

1251 - 1401 - 1601 - 1801 - 2101 - 2401
1402 - 1602 - 1802 - 2002 - 2202 - 2352 - 2502 - 2652 - 2802 - 3002 - 3202 - 3402 - 3602 - 3902 - 4202 - 4502 - 4802
5003 - 5203 - 5403 - 5703 - 6003 - 6303 - 6603 - 6903 - 7203

Configurator

1,2,3	4,5,6,7	8	9	10	11	12	13	14	15,16
NSB	1251	°	°	D	L	°	°	°	00

STANDARD VERSION	
00	Without pumping assembly
PA	pump A
PB	Pump A + reserve
PC	pump C
PD	Pump C + reserve
PE	pump E
PF	Pump E + reserve
PG	pump G
PH	Pump G + reserve
PJ	Pump J
PK	Pump K + reserve

Power supply	
°	3~400V-50Hz with fuses
2	3~230V-50Hz with fuses
4	3~230V-50Hz with thermomagnetic switches
5	3~500V-50Hz with fuses
8	3~400V-50Hz with thermomagnetic switches
9	3~500V-50Hz with thermomagnetic switches

Evaporator	
°	According to PED standards
C	Condenser unit

Coil	
°	Aluminium
R	Copper
S	Tinned copper
V	Painted aluminium copper

Version	
(°)	
L	
A	
E	

Recuperatori di calore	
°	Without recoverers
D	Desuperheater
T	Total recovery

Model	
°	Cooling only

Refrigerant:	
°	R134a VT mechanical and minimum water temperature produced at +4°C
Y	R134a VT mechanical and minimum water temperature produced down to -6
X	R134a VT electronic

1251 - 1401 - 1601 - 1801 - 2101 - 2401
1402 - 1602 - 1802 - 2002 - 2202 - 2352 - 2502 - 2652 - 2802 - 3002 - 3202 - 3402 - 3602 - 3902 - 4202 - 4502 - 4802
5003 - 5203 - 5403 - 5703 - 6003 - 6303 - 6603 - 6903 - 7203

Configurateur

1,2,3	4,5,6,7	8	9	10	11	12	13	14	15,16
-------	---------	---	---	----	----	----	----	----	-------

NSB 1251 ° ° D L ° ° ° 00

VERSIONS STANDARD	
00	sans groupe de pompage
PA	Groupe de pompage (Pompe A)
PB	(Pompe A et pompe de réserve)
PC	(Pompe C)
PD	(Pompe C et pompe de réserve)
PE	(Pompe E)
PF	(Pompe E et pompe de réserve)
PG	(Pompe G)
PH	(Pompe G et pompe de réserve)
PJ	(Pompe J)
PK	(Pompe J et pompe de réserve)

Alimentation:	
°	3~400V-50Hz avec fusibles
2	3~230V-50Hz avec fusibles
4	3~230V-50Hz avec magnétothermiques
5	3~500V-50Hz avec fusibles
8	3~400V-50Hz avec magnétothermiques
9	3~500V-50Hz avec magnétothermiques

Évaporateur:	
°	conforme aux normes PED
C	Unité de condensation

Batteries:	
°	en aluminium
R	en cuivre
S	en cuivre étamé
V	cuivre aluminium vernis

Versions	
°	
L	
A	
E	

Récupérateurs de chaleur	
°	Sans récupérateurs
D	Avec désurchauffeurs
T	Avec récupérateurs totaux

modèle:	
°	Froid seul

Refrigerante	
°	R134a VT mécanique et eau produite jusqu'à +4 °C
Y	R134a VT mécanique et eau produite jusqu'à -6 °C
X	R134a VT électronique

1251 - 1401 - 1601 - 1801 - 2101 - 2401
1402 - 1602 - 1802 - 2002 - 2202 - 2352 - 2502 - 2652 - 2802 - 3002 - 3202 - 3402 - 3602 - 3902 - 4202 - 4502 - 4802
5003 - 5203 - 5403 - 5703 - 6003 - 6303 - 6603 - 6903 - 7203

Wahl der einheit

1,2,3	4,5,6,7	8	9	10	11	12	13	14	15,16
-------	---------	---	---	----	----	----	----	----	-------

NSB 1251 ° ° D L ° ° ° 00

STANDARD	
00	ohne Pumpengruppe
PA	Pumpengruppe (Pumpe A)
PB	Pumpengruppe (Pumpe A und Reservepumpe)
PC	Pumpengruppe (Pumpe C)
PD	Pumpengruppe (Pumpe C und Reservepumpe)
PE	Pumpengruppe (Pumpe E)
PF	Pumpengruppe (Pumpe E und Reservepumpe)
PG	Pumpengruppe (Pumpe G)
PH	Pumpengruppe (Pumpe G und Reservepumpe)
PJ	Pumpengruppe (Pumpe J)
PK	Pumpengruppe (Pumpe J und Reservepumpe)

Speisung:	
°	3~400V-50Hz mit Sicherungen
2	3~230V-50Hz mit Sicherungen
4	3~230V-50Hz mit Schutzschaltern
5	3~500V-50Hz mit Sicherungen
8	3~400V-50Hz mit Schutzschaltern
9	3~500V-50Hz mit Schutzschaltern

Verdampfer:	
°	Gemäß PED
C	Außeneinheit

Austauscher:	
°	aus Aluminium
R	aus Kupfer
S	aus verzinnem Kupfer
V	Kupfer Aluminium lackiert

Ausführung:	
°	
L	
A	
E	

Wärmerückgewinner:	
°	Ohne Wärmerückgewinner
D	mit Enthitzer
T	mit Gesamt-Wärmerückgewinner

Modell:	
°	Nur Kühlbetrieb

Kältemittel:	
°	R134a VT mechanisch und erzeugte Mindesttemperatur des Wassers bei +4 °C
Y	R134a VT mechanisch und erzeugte Mindesttemperatur des Wassers bis -6 °C
X	R134a VT mechanisch und erzeugte Mindesttemperatur des Wassers bis -6 °C

1251 - 1401 - 1601 - 1801 - 2101 - 2401
1402 - 1602 - 1802 - 2002 - 2202 - 2352 - 2502 - 2652 - 2802 - 3002 - 3202 - 3402 - 3602 - 3902 - 4202 - 4502 - 4802
5003 - 5203 - 5403 - 5703 - 6003 - 6303 - 6603 - 6903 - 7203

Elección de la unidad

1,2,3	4,5,6,7	8	9	10	11	12	13	14	15,16
-------	---------	---	---	----	----	----	----	----	-------

NSB 1251 ° ° D L ° ° ° 00

Bombas:	
00	sin grupo de bombeo
PA	Grupo de bombeo (Bomba A)
PB	Grupo de bombeo (Bomba A y bomba de reserva)
PC	Grupo de bombeo (Bomba C)
PD	Grupo de bombeo (Bomba C y bomba de reserva)
PE	Grupo de bombeo (Bomba E)
PF	Grupo de bombeo (Bomba E y bomba de reserva)
PG	Grupo de bombeo (Bomba G)
PH	Grupo de bombeo (Bomba G y bomba de reserva)
PJ	Grupo de bombeo (Bomba J)
PK	Grupo de bombeo (Bomba J y bomba de reserva)

Alimentación:	
°	3~400V-50Hz con fusible
2	3~230V-50Hz con fusible
4	3~230V-50Hz con magnetotérmicos
5	3~500V-50Hz con fusible
8	3~400V-50Hz con magnetotérmicos
9	3~500V-50Hz con magnetotérmicos

Evaporador:	
°	Conforme PED
C	Motocondensador

Baterías:	
°	en aluminio
R	en Cobre
S	en cobre Estañado
V	cobre aluminio pintado

Versión:	
°	
L	
A	
E	

Recuperadores de calor:	
°	Sin recuperadores
D	Con desrecalentadores
T	Con recuperadores totales

modelo:	
°	Sólo frío

Refrigerante:	
°	R134a VT mecánica y agua producida +4 °C
Y	R134a VT mecánica y agua producida hasta -6 °C
X	R134a VT electrónica

1251 - 1401 - 1601 - 1801 - 2101 - 2401
1402 - 1602 - 1802 - 2002 - 2202 - 2352 - 2502 - 2652 - 2802 - 3002 - 3202 - 3402 - 3602 - 3902 - 4202 - 4502 - 4802
5003 - 5203 - 5403 - 5703 - 6003 - 6303 - 6603 - 6903 - 7203

Indice

NSB 1251 → 2401 con fusibili • fuse • Fusible • Sicherung • Fusible	COD. 49162.00 pag. 1/8	
Collegamento alimentazione • Power connction • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 1/8	9 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 2/8	10 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 3/8	11 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 4/8	12 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 5/8	13 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 6/8	14 >
Scheda elettronica • Electronic card • Fiche electronique • Platine für einen verdichter • Tarjeta electrónica	PAG 7/8	15 >
Legenda • Key • Leggenda • Legende • Leyenda		>

NSB 1251 → 2401 con magnetotermici • thermomagnetic • magnétothermiques • Schutzschaltern • magnetotérmicos	COD. 49162.50 pag. 1/8	
Collegamento alimentazione • Power connction • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 1/8	16 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 2/8	17 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 3/8	18 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 4/8	19 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 5/8	20 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 6/8	21 >
Scheda elettronica • Electronic card • Fiche electronique • Platine für einen verdichter • Tarjeta electrónica	PAG 7/8	22 >
Legenda • Key • Leggenda • Legende • Leyenda		>

NSB 1402 → 4802 - con fusibili • fuse • Fusible • Sicherung • Fusible	COD. 49164.00 pag. 1/15	
Collegamento alimentazione • Power connction • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 1/15	23 >
Collegamento alimentazione • Power connction • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 2/15	24 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 3/15	25 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 4/15	26 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 5/15	27 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 6/15	28 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 7/15	29 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 8/15	30 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 9/15	31 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 10/15	32 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 11/15	33 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 12/15	34 >
Scheda elettronica • Electronic card • Fiche electronique • Platine für einen verdichter • Tarjeta electrónica	PAG 13/15	35 >
Legenda • Key • Leggenda • Legende • Leyenda		>

NSB 1402 → 4802 - magnetotermici • thermomagnetic • magnétothermiques • Schutzschaltern • magnetotérmicos	COD. 49164.50 pag. 1/15	
Collegamento alimentazione • Power connction • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 1/15	36 >
Collegamento alimentazione • Power connction • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 2/15	37 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 3/15	38 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 4/15	39 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 5/15	40 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 6/15	41 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 7/15	42 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 8/15	43 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 9/15	44 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 10/15	45 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 11/15	46 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 12/15	47 >
Scheda elettronica • Electronic card • Fiche electronique • Platine für einen verdichter • Tarjeta electrónica	PAG 13/15	48 >
Legenda • Key • Leggenda • Legende • Leyenda		>

NSB 5003 → 7203 - con fusibili • fuse • Fusible • Sicherung • Fusible	COD. 49165.00 pag. 1/21	
Collegamento alimentazione • Power connction • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 1/21	49 >
Collegamento alimentazione • Power connction • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 2/21	50 >
Collegamento alimentazione • Power connction • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 3/21	51 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 4/21	52 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 5/21	53 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs securité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 6/21	54 >

Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 7/21	55 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 8/21	56 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 9/21	57 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 10/21	58 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 11/21	59 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 12/21	60 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 13/21	61 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 14/21	62 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 15/21	63 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 16/21	64 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 17/21	65 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 18/21	66 >
Scheda elettronica • Electronic card • Fiche électronique • Platine für einen verdichter • Tarjeta electrónica	PAG 19/21	67 >
Legenda • Key • Leggenda • Legende • Leyenda		>

NSB 5003 → 7203 - magnetotermici • thermomagnetic • magnétothermiques • Schutzschaltern • magnetotérmicos	COD. 49165.50 pag. 1/21	
Collegamento alimentazione • Power connection • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 1/21	68 >
Collegamento alimentazione • Power connection • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 2/21	69 >
Collegamento alimentazione • Power connection • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 3/21	70 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 4/21	71 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 5/21	72 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 6/21	73 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 7/21	74 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 8/21	75 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 9/21	76 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 10/21	77 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 11/21	78 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 12/21	79 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 13/21	80 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 14/21	81 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 15/21	82 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 16/21	83 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 17/21	84 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 18/21	85 >
Scheda elettronica • Electronic card • Fiche électronique • Platine für einen verdichter • Tarjeta electrónica	PAG 19/21	86 >
Legenda • Key • Leggenda • Legende • Leyenda		>

NSB 1251 → 2401 Freecooling con fusibili • fuse • Fusible • Sicherung • Fusible	COD. 49166.00 pag. 1/8	
Collegamento alimentazione • Power connection • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 1/8	87 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 2/8	88 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 3/8	89 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 4/8	90 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 5/8	91 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 6/8	92 >
Scheda elettronica • Electronic card • Fiche électronique • Platine für einen verdichter • Tarjeta electrónica	PAG 7/8	93 >
Legenda • Key • Leggenda • Legende • Leyenda	PAG 8/8	>

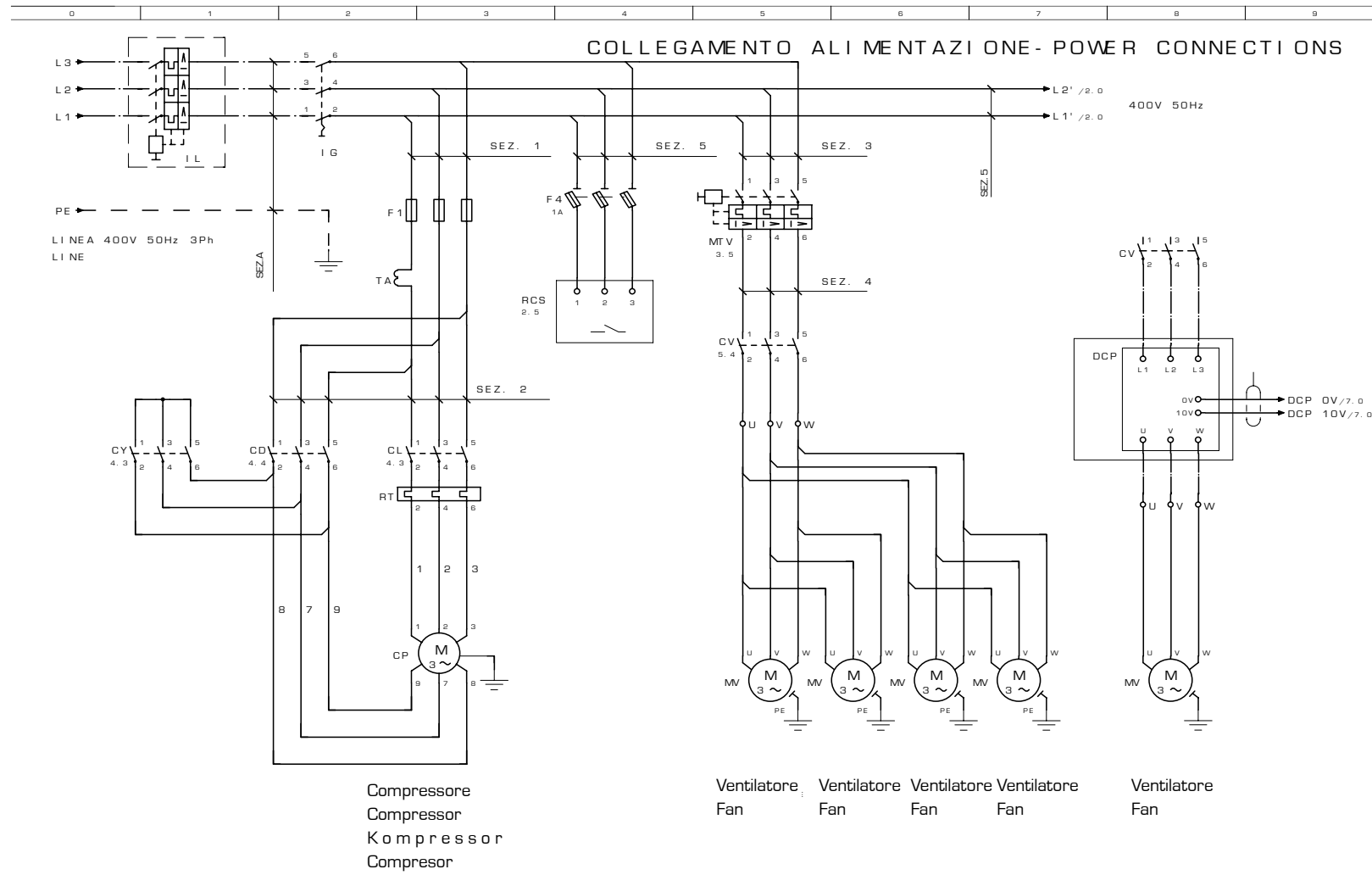
NSB 1251 → 2401 Freecooling con magnetotermici • thermomagnetic • magnétothermiques • Schutzschaltern • magnetotérmicos	COD. 49166.50 pag. 1/8	
Collegamento alimentazione • Power connection • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 1/8	94 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 2/8	95 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 3/8	96 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 4/8	97 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numériques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 5/8	98 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 6/8	99 >
Scheda elettronica • Electronic card • Fiche électronique • Platine für einen verdichter • Tarjeta electrónica	PAG 7/8	100 >
Legenda • Key • Leggenda • Legende • Leyenda	PAG 8/8	>

NSB 1402 → 4802 - Freecooling con fusibili • fuse • Fusible • Sicherung • Fusible	COD. 49167.00 pag. 1/15	
Collegamento alimentazione • Power connection • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 1/15	101 >
Collegamento alimentazione • Power connection • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 2/15	102 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 3/15	103 >

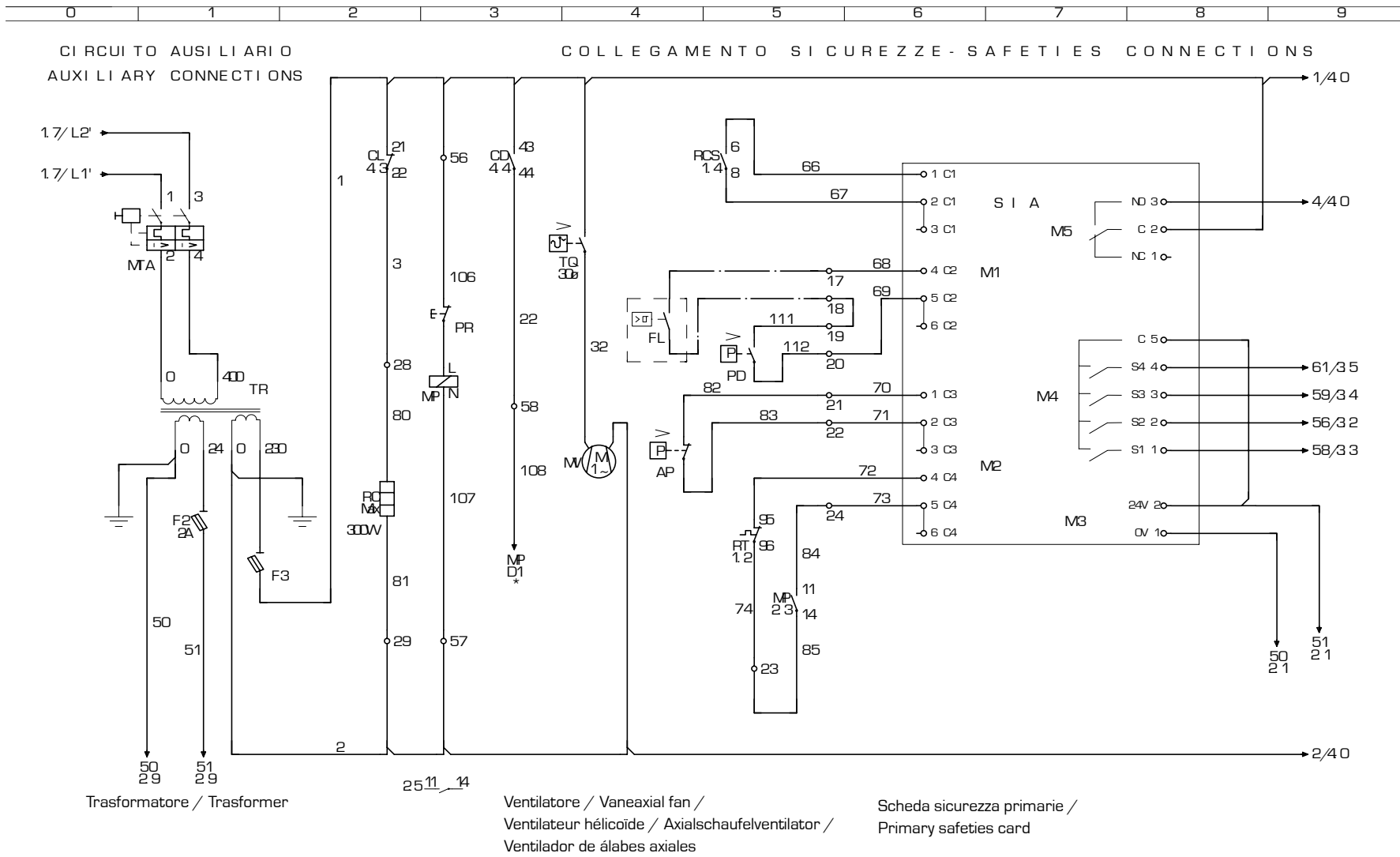
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 4/ 15	104 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 5/ 15	105 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 6/ 15	106 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 7/ 15	107 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 8/ 15	108 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 9/ 15	109 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 10/ 15	110 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 11/ 15	111 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 12/ 15	112 >
Scheda elettronica • Electronic card • Fiche electronique • Platine für einen verdichter • Tarjeta electrónica	PAG 13/ 15	113 >
Legenda • Key • Leggenda • Legende • Leyenda		>

NSB 1402 → 4802 - Freecooling magnetotermici • thermomagnetic • magnétothermiques • Schutzschalter • magnetotérmicos	COD. 49167.50 pag. 1/ 15	
Collegamento alimentazione • Power connection • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 1/ 15	114 >
Collegamento alimentazione • Power connection • Branchement alimentation • Anschluss spannungsversorgung • Conexión alimentación	PAG 2/ 15	115 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 3/ 15	116 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 4/ 15	117 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 5/ 15	118 >
Collegamento sicurezze • Safety device connections • Branchement dispositifs sécurité • Anschluss sicherheitsvorrichtungen • Conexión seguridades	PAG 6/ 15	119 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 7/ 15	120 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 8/ 15	121 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 9/ 15	122 >
Uscite digitali • Digital output • Sorties numeriques • Digitale Ausgänge • Salidas digitales	PAG 10/ 15	123 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 11/ 15	124 >
Ingressi analogici • Analogue input • Entree analogiques • Analoge eingänge • Entradas analógicas	PAG 12/ 15	125 >
Scheda elettronica • Electronic card • Fiche electronique • Platine für einen verdichter • Tarjeta electrónica	PAG 13/ 15	126 >
Legenda • Key • Leggenda • Legende • Leyenda		>

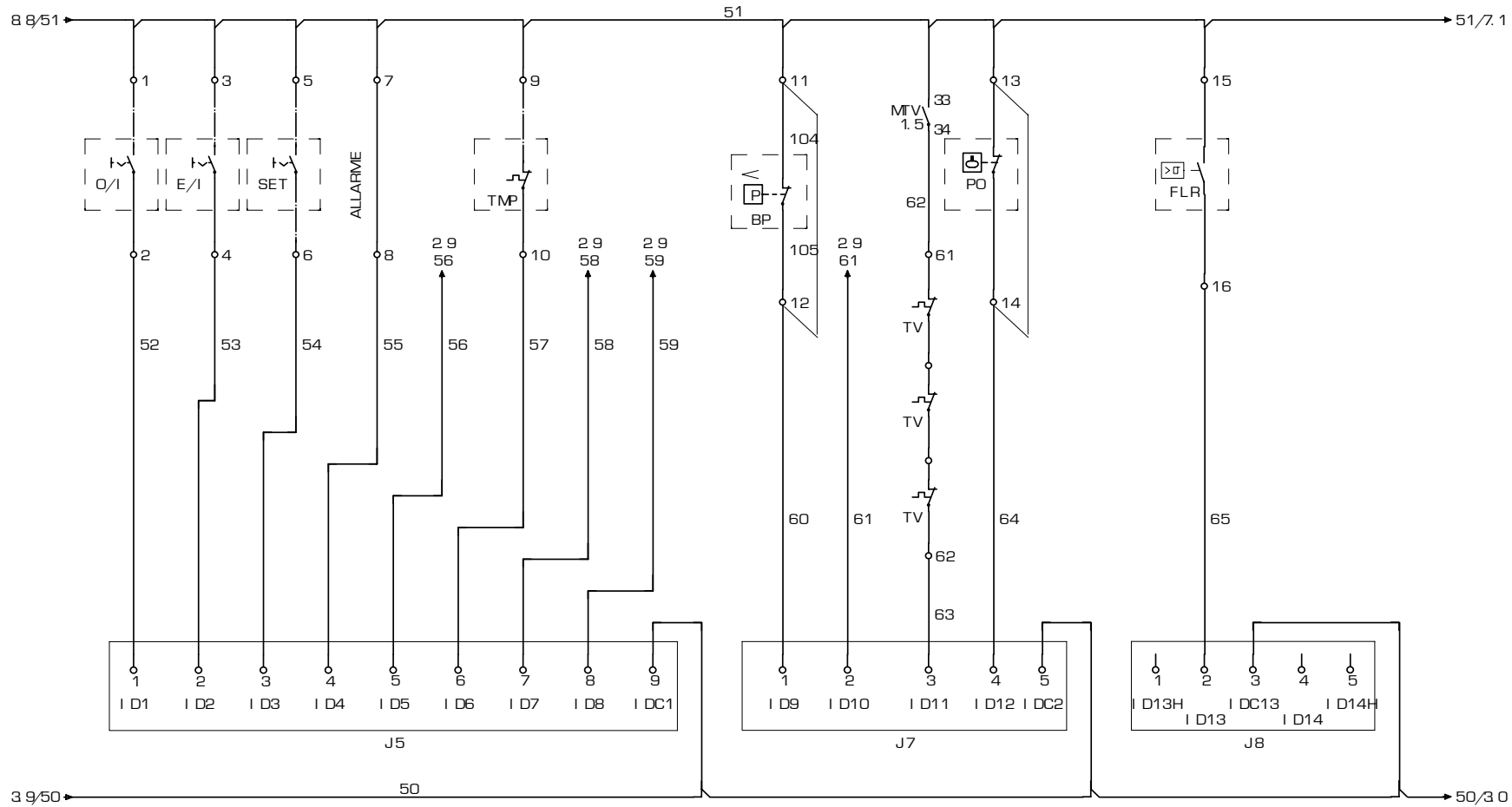
1 Pompa • 1 Pump • 1 Pompe • 1 Pumpen • 1 Bomba	sapnsb 1_1	127 >
2 Pompa • 2 Pump • 2 Pompe • 2 Pumpen • 2 Bomba	sapnsb 2	128 >



Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.



COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS



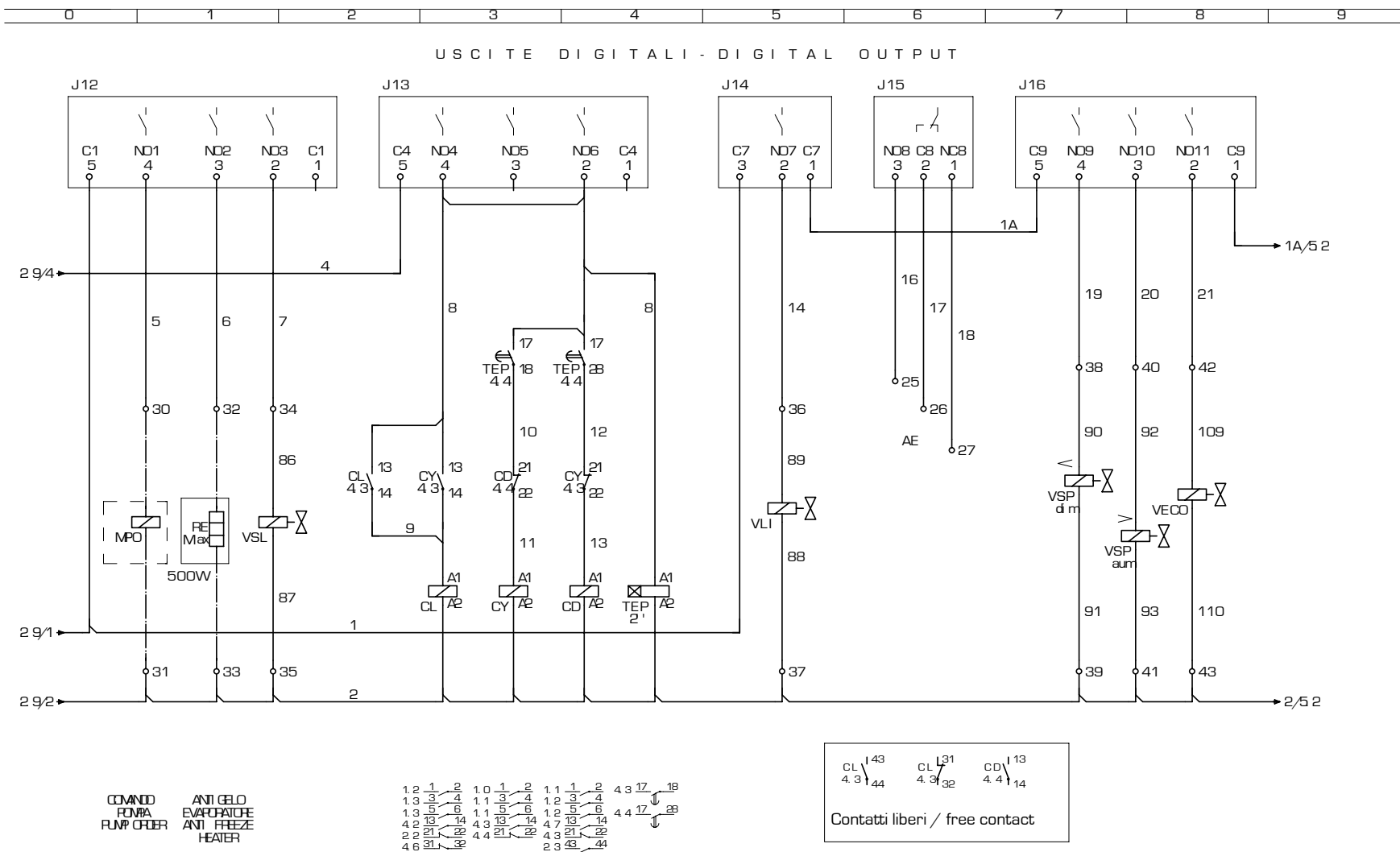
Solo refrigeratore /
water chillers only

Solo versione con recupero
Only recovery version

DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS
COMPRESORES

Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

DIGITAL OUTPUT

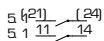
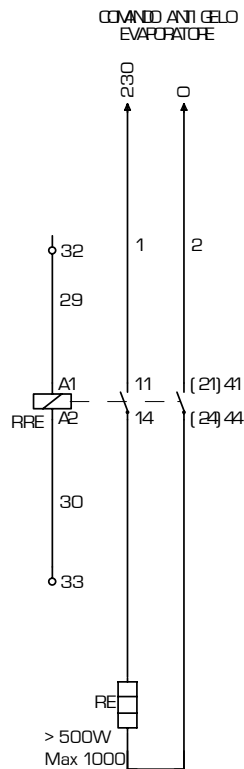
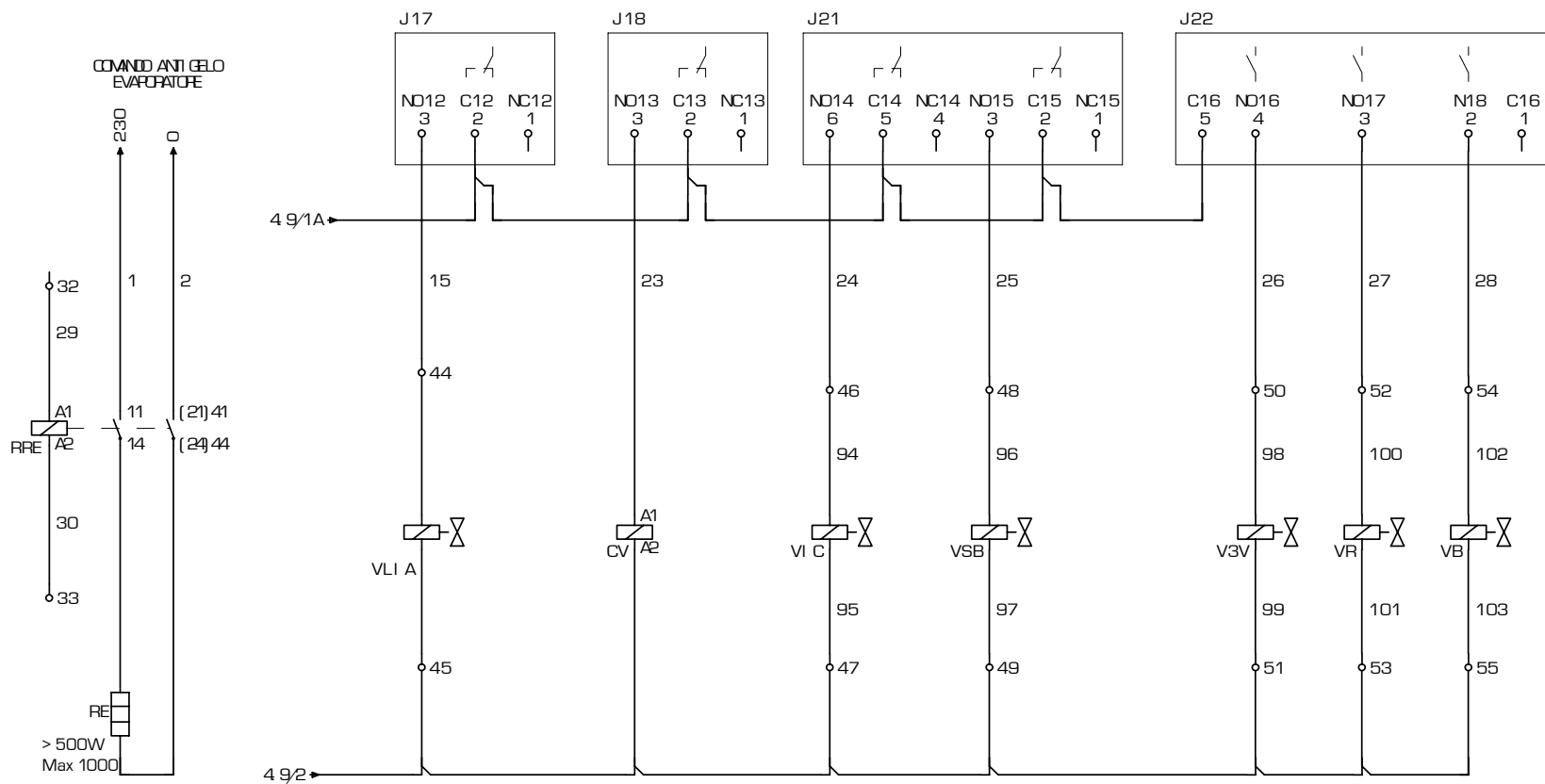
SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

USCITE DIGITALI - DIGITAL OUTPUT



Solo pompe di calore
Only heat pump

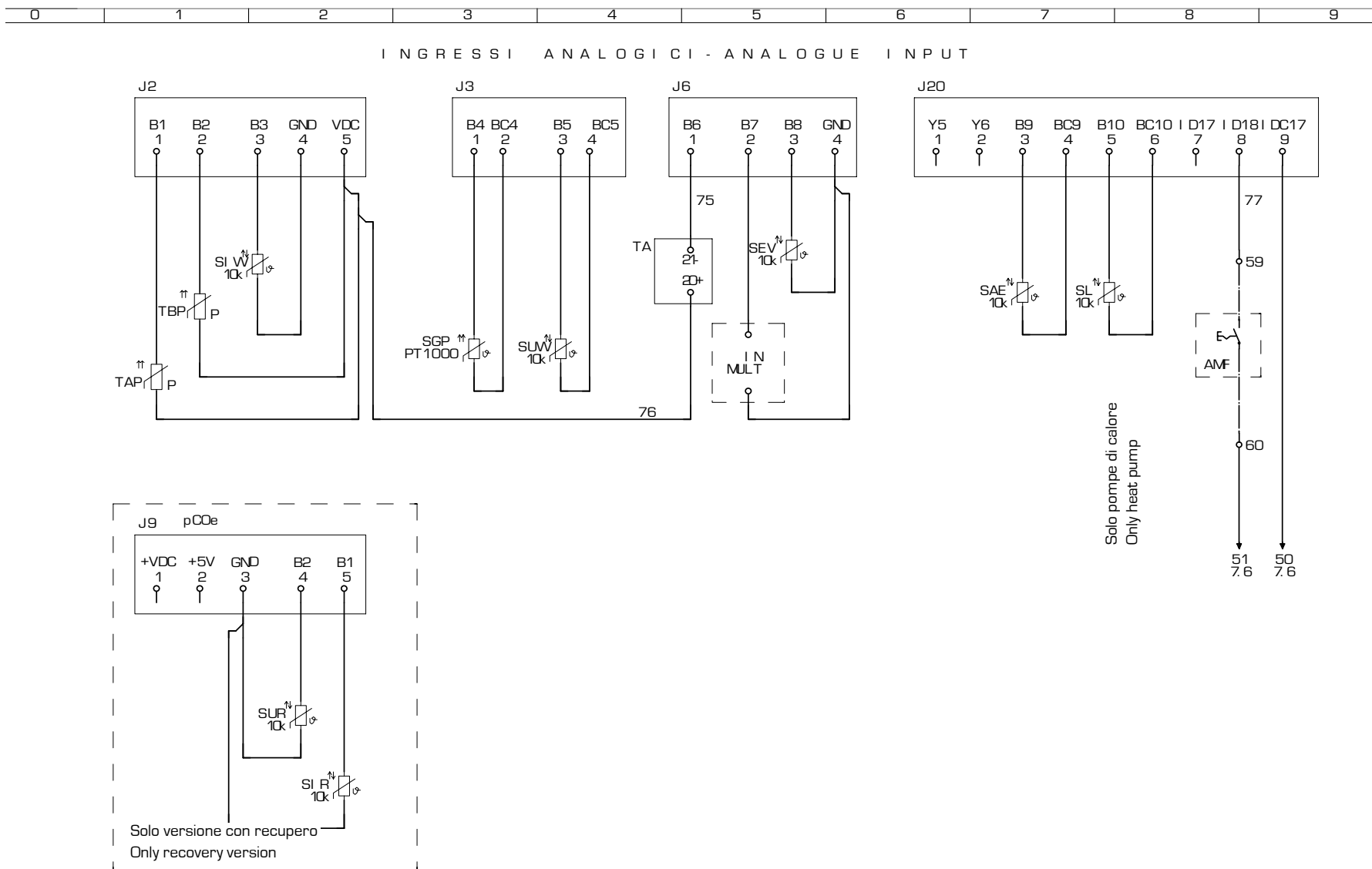
Solo versione con recupero
Only recovery version

ANALOGUE INPUT

ENTREE ANALOGIQUES

ANALOGUE EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

ELECTRONIC CARD

PLATINE ELECTRONIQUE

ELEKTRONISCHE KARTE

TARJETA ELECTRÓNICA

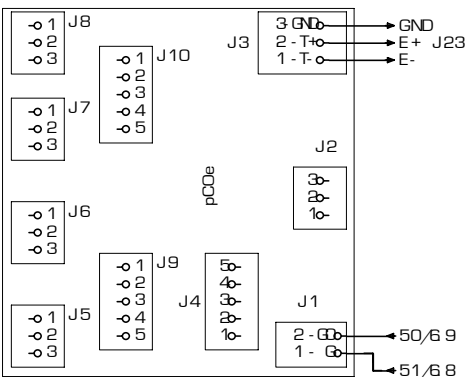
NOTA: La pagina 7/8 riporta la disposizione dei componenti nella scatola elettrica.

Note : Page 7/8 shows how to place the components in the electric box

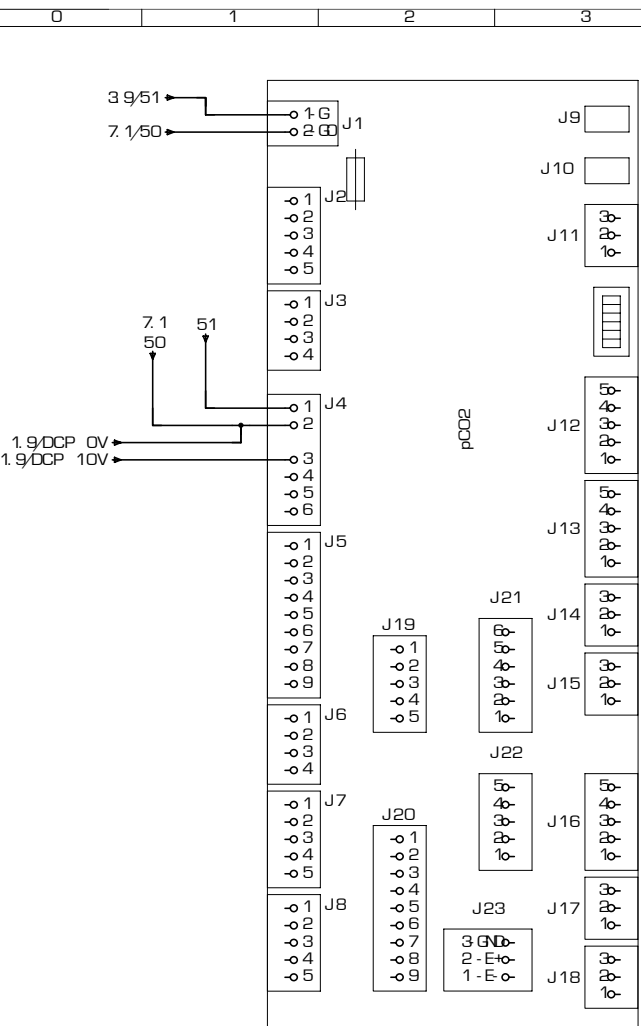
La page 7/8 indique la disposition des composants dans le boîtier électrique

Anmerkung: Die Anordnung der Komponenten des Elt. Schaltschranks ist auf Seite 7/8 angegeben

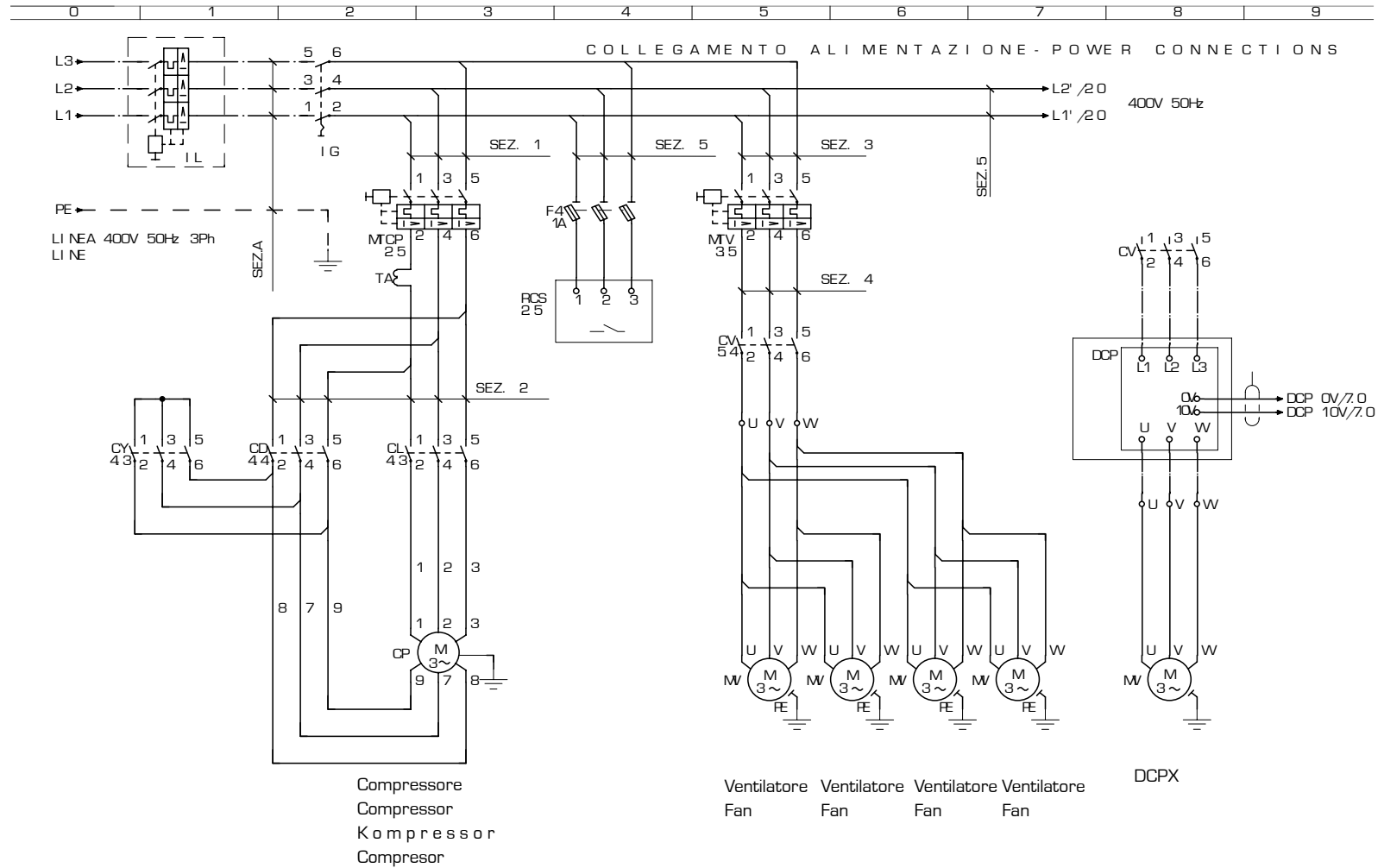
SCHEDA ELETTRONICA - ELECTRONIC CARD



Solo versione con recupero
Only recovery version



Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

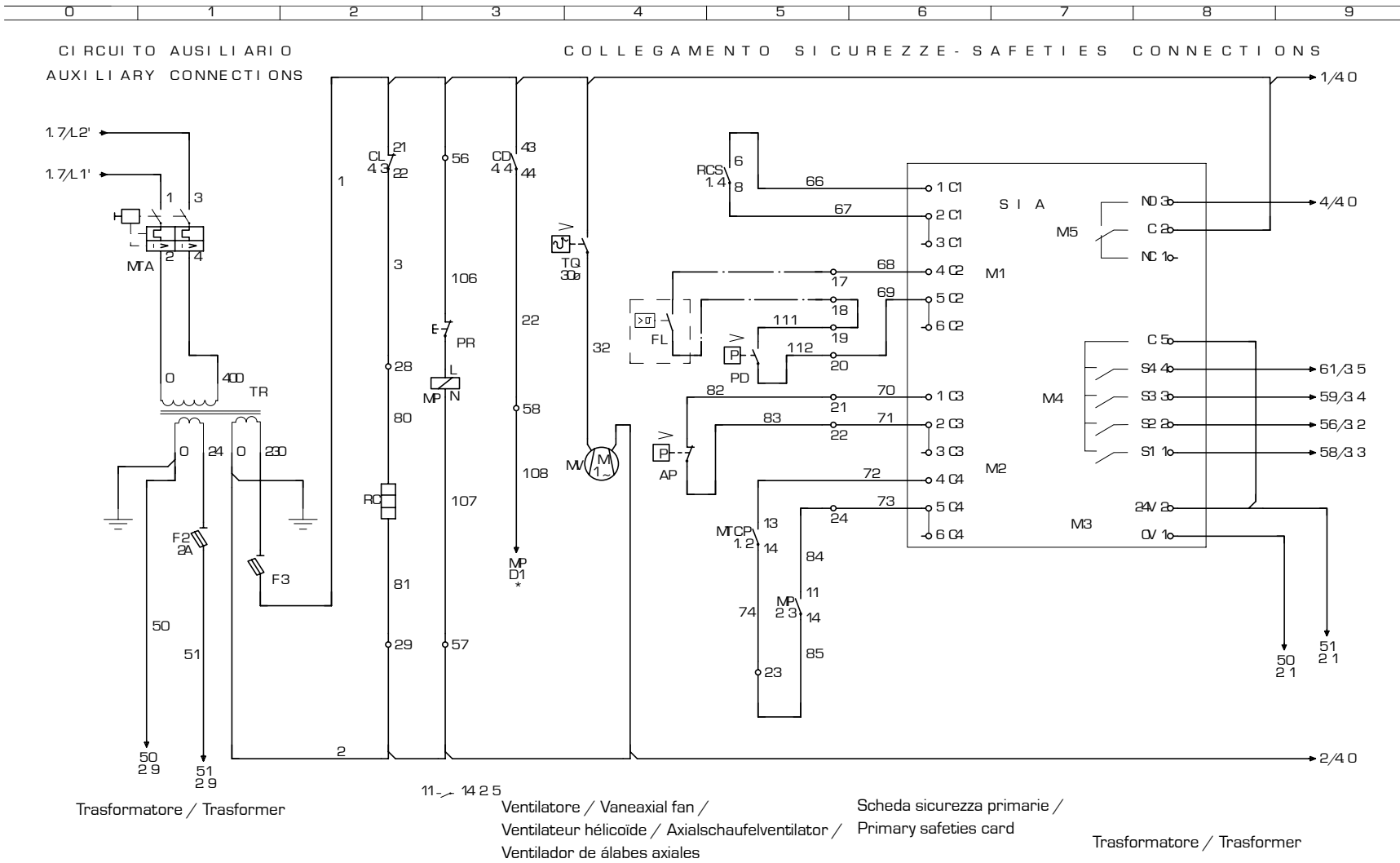


SAFETIES CONNECTIONS

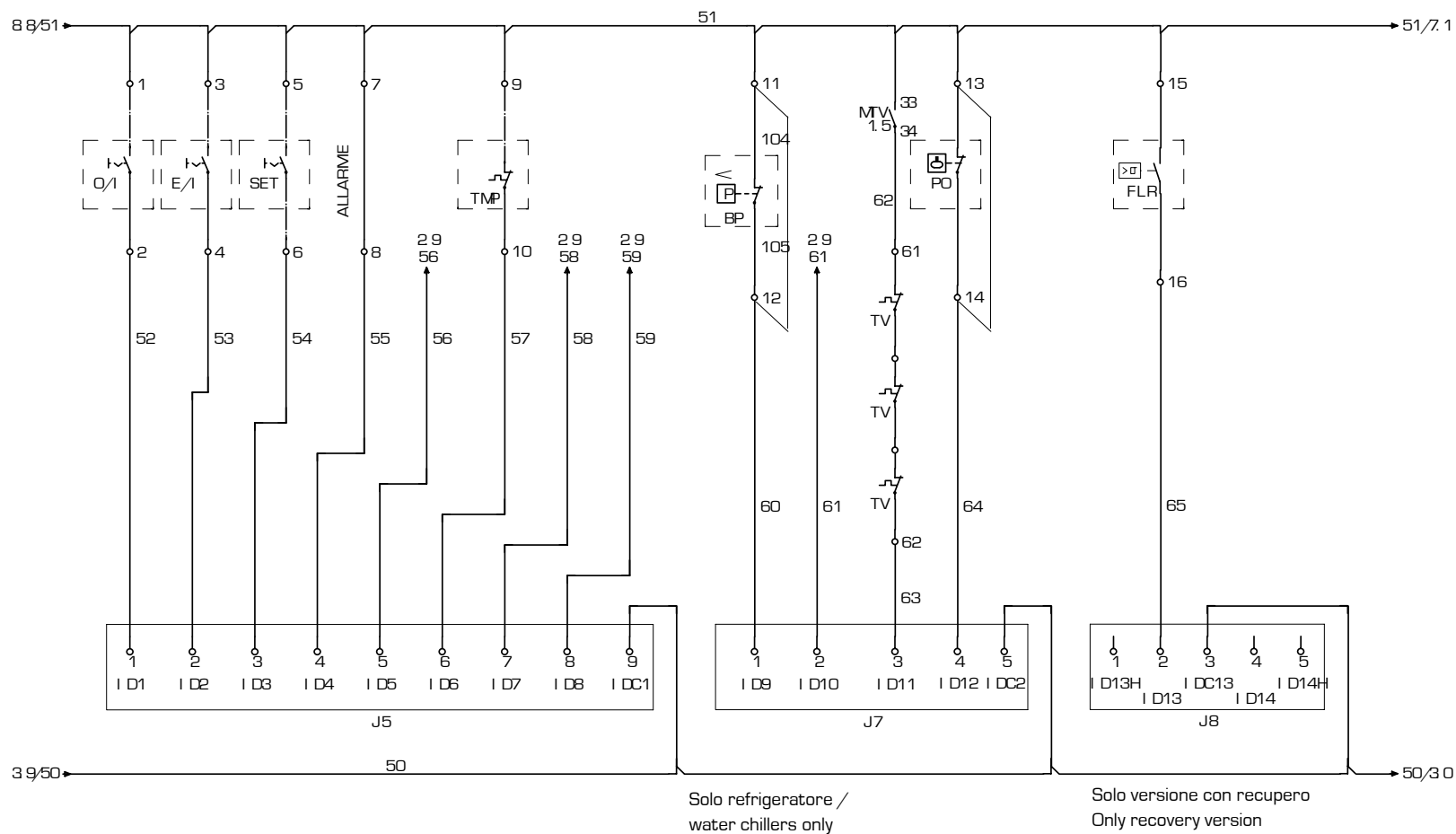
BRANCHEMENT
SECURITE

ANSCHLUSS
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

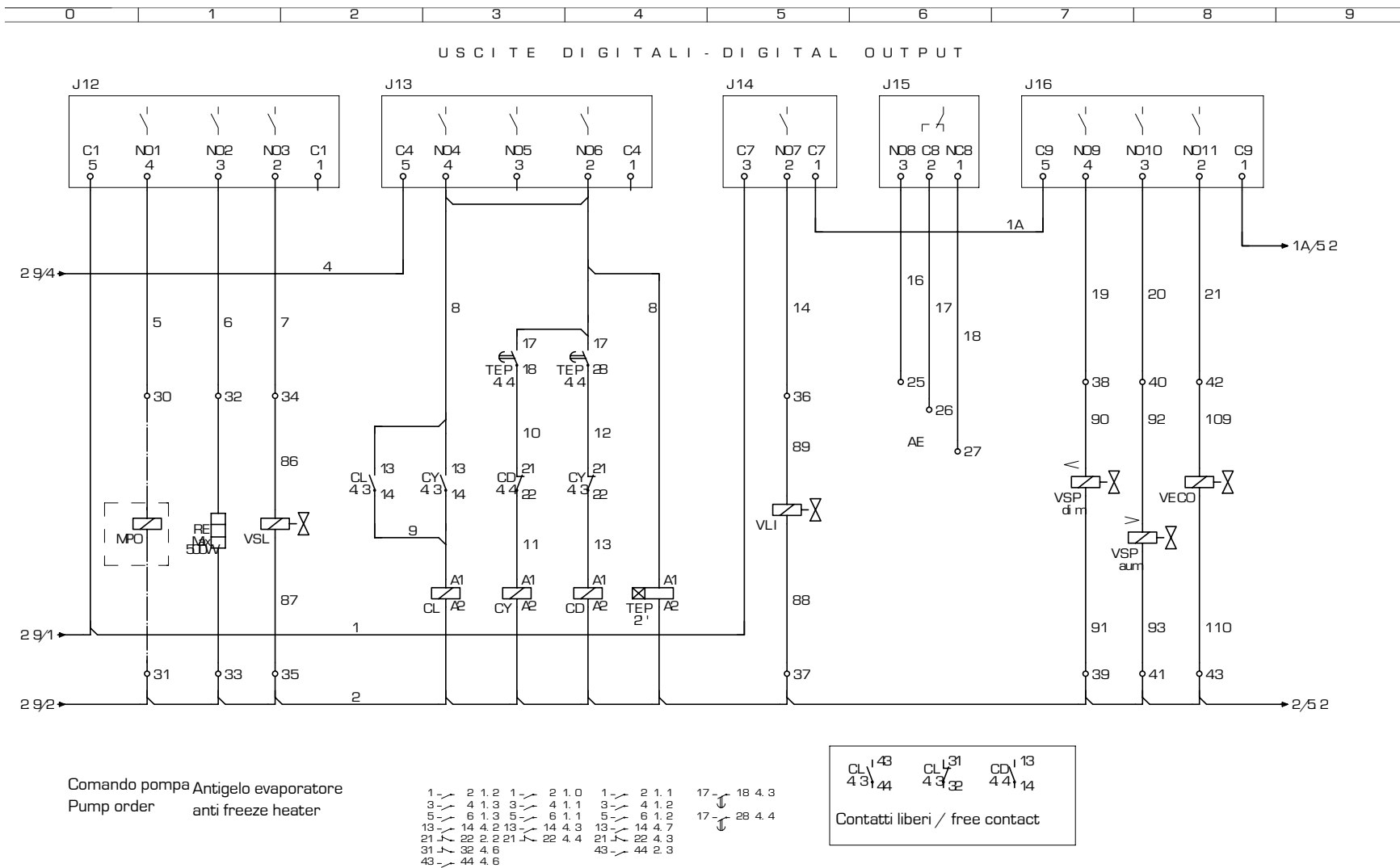
CONEXIÓN A LAS
SEGURIDADES

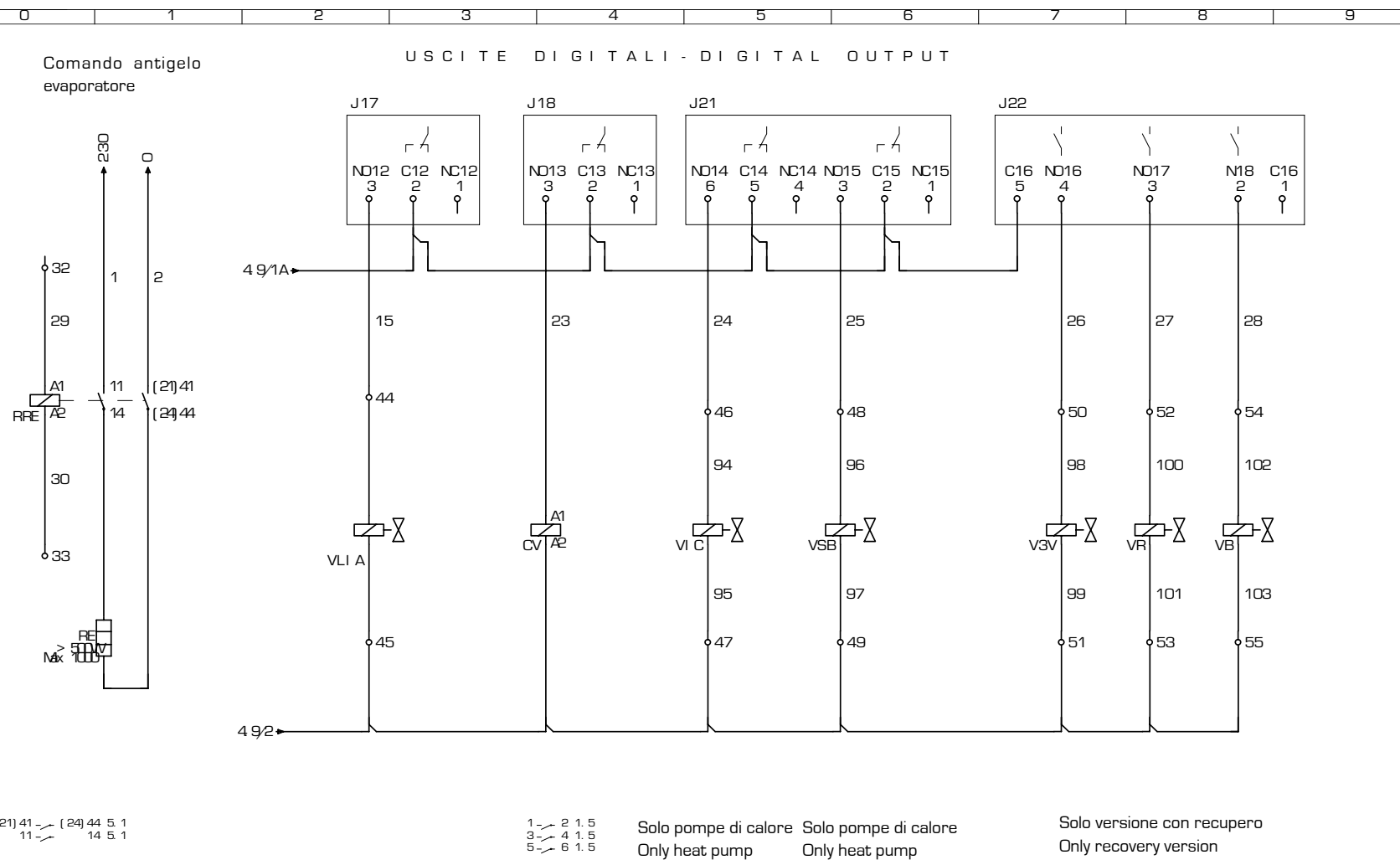


COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

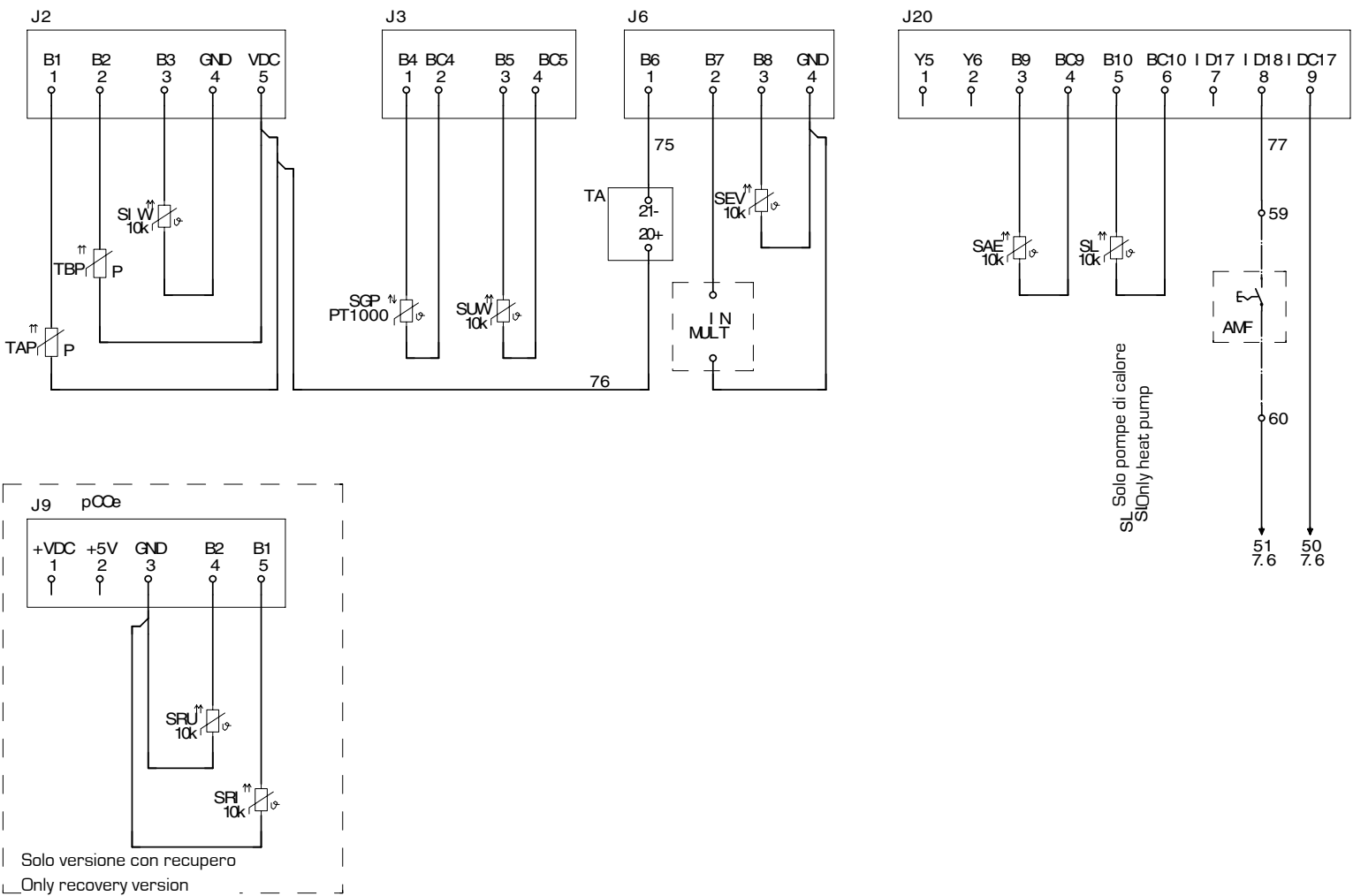




Comando antigelo
evaporatore

USCITE DIGITALI - DIGITAL OUTPUT

Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.



21

ELECTRONIC CARD

PLATINE ELECTRONIQUE

ELEKTRONISCHE KARTE

TARJETA ELECTRÓNICA

NOTA: La pagina 7/8 riporta la disposizione dei componenti nella scatola elettrica.

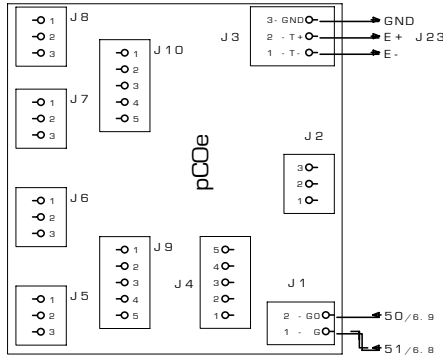
La page 7/8 indique la disposition des composants dans le boîtier électrique

Anmerkung: Die Anordnung der Komponenten des Elt. Schaltschrankes ist auf Seite 7/8 angegeben

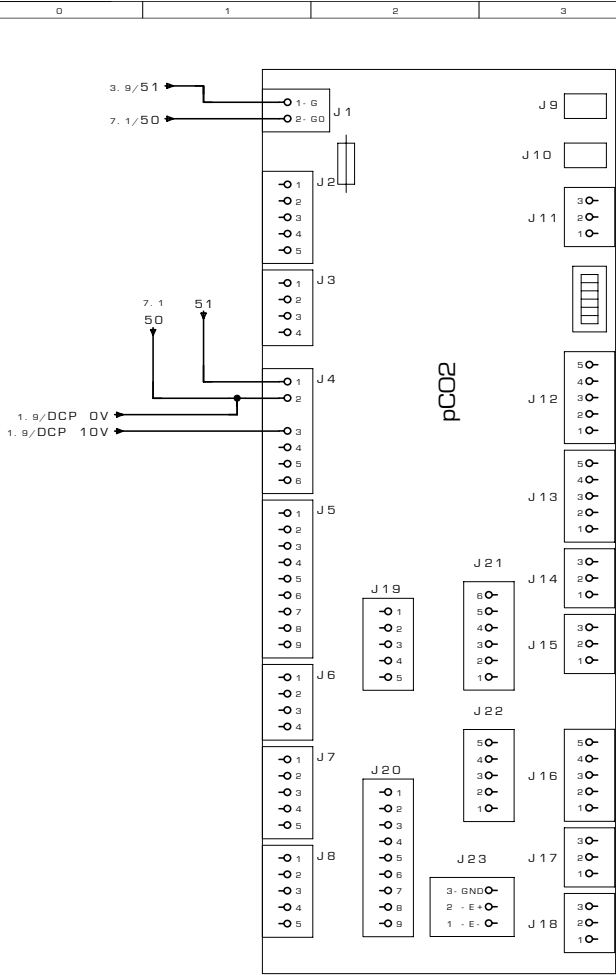
SCHEDA ELETTRONICA- ELECTRONIC CARD

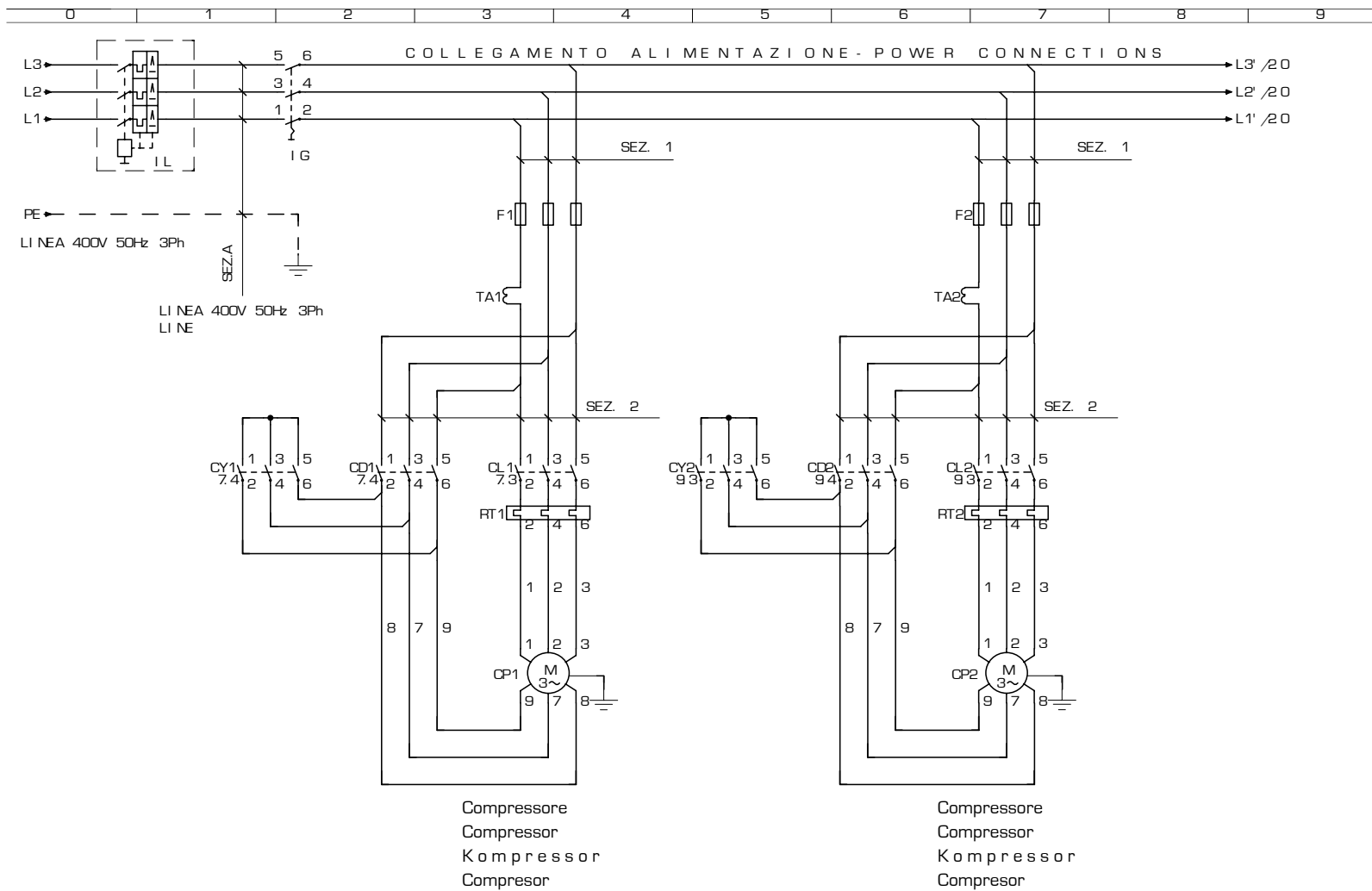
- J1 Alimentazione 24V 50 Hz
- J2 Ingressi analogici (trasduttori)
- J3 Ingressi analogici (sonde)
- J4 Uscite analogiche (DCP)
- J5 Ingressi digitali (sicurezze)
- J6 Ingresso analogici (sonde)
- J7 Ingressi digitali (sicurezze)
- J8 Ingressi digitali universali
- J9 Collegamento per sinottico
- J10 Collegamento per comando
- J11 Collegamento per rete PLAN
- J12 Uscite digitali (carichi)
- J13 Uscite digitali (carichi)
- J14 Uscite digitali (carichi)
- J15 Allarme generale
- J16 Uscite digitali (carichi)
- J17 Uscite digitali (carichi)
- J18 Uscite digitali (carichi)
- J19 Ingressi digitali
- J20 Ingressi analogici (sonde)
- J21 Uscite digitali (carichi)
- J22 Uscite digitali (carichi)
- J23 Collegamenti scheda espansione

- J1 Power supply 24V 50 Hz
- J2 Analogical inputs (transducer)
- J3 Analogical inputs (sensor)
- J4 Analogical outputs (DCP)
- J5 Digital inputs (safeties)
- J6 Analogical inputs (sensor)
- J7 Digital inputs (safeties)
- J8 Universal digital inputs
- J9 Connection for simulator
- J10 Display connection
- J11 Connection for PLAN net
- J12 Digital outputs (loads)
- J13 Digital outputs (loads)
- J14 Digital outputs (loads)
- J15 General alarm
- J16 Digital outputs (loads)
- J17 Digital outputs (loads)
- J18 Digital outputs (loads)
- J19 Digital inputs
- J20 Analogical inputs (sensor)
- J21 Digital outputs (loads)
- J22 Digital outputs (loads)
- J23 Connections for expansion card

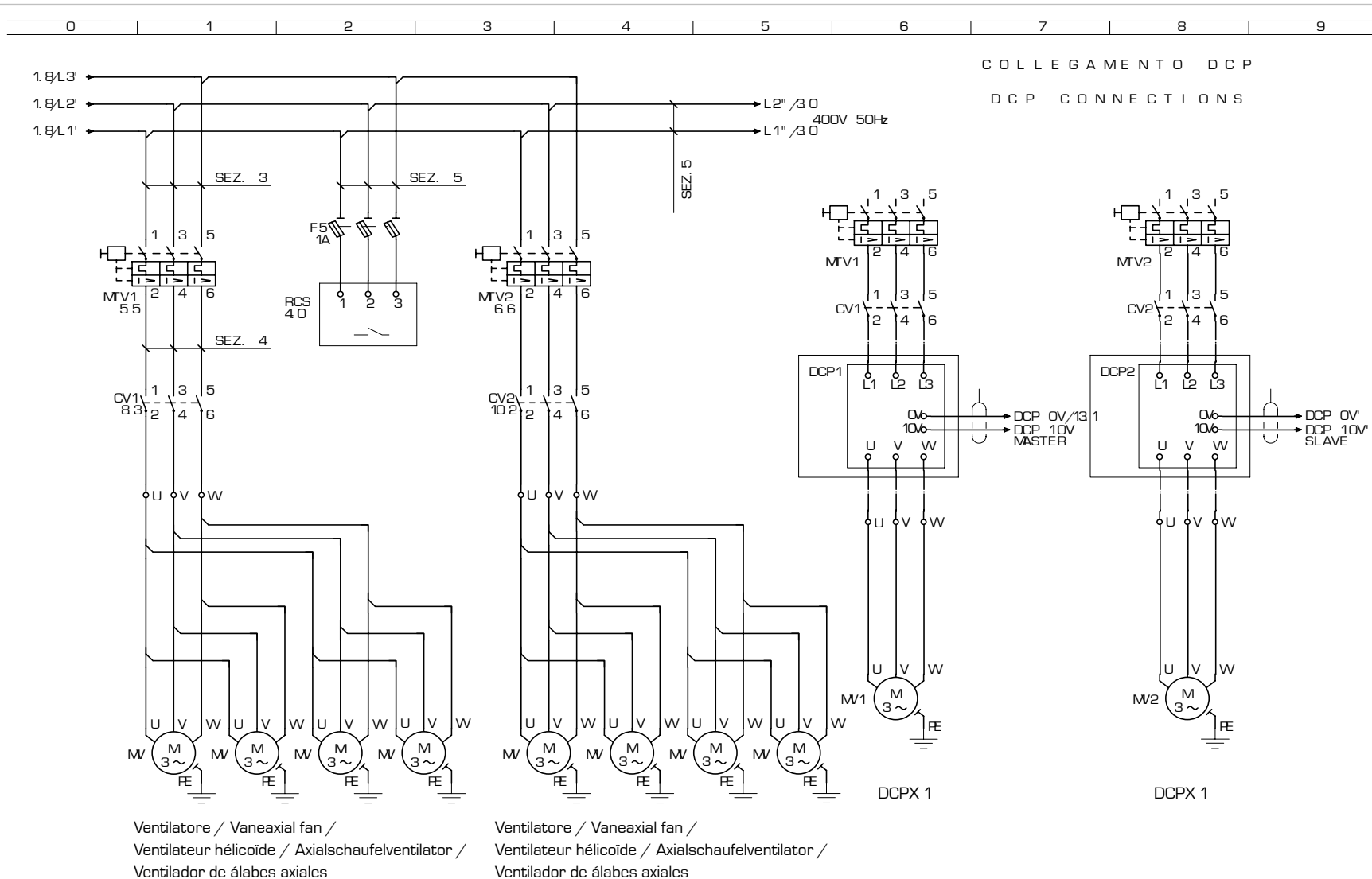


Solo versione con recupero
Only recovery version





Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden, es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones, es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

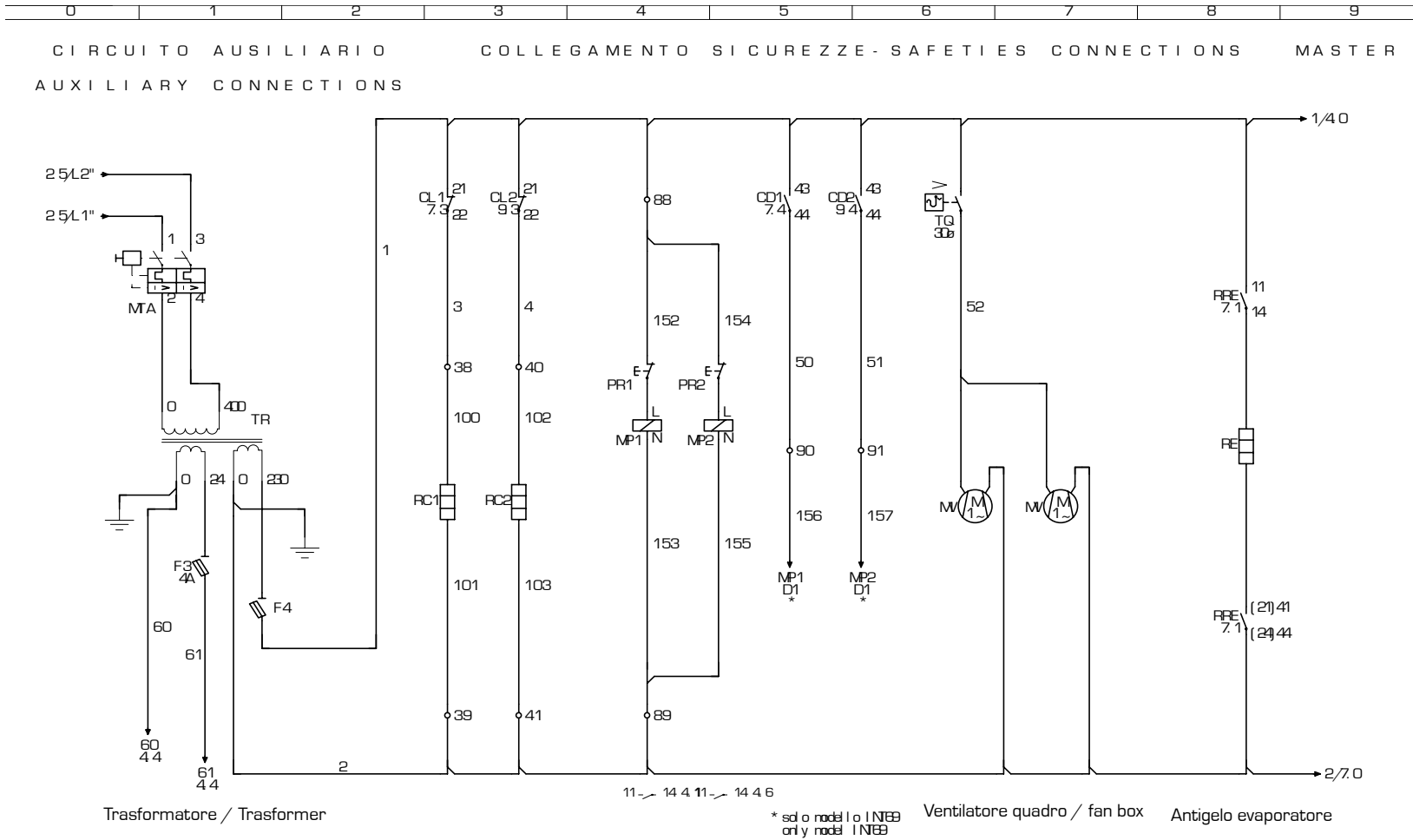


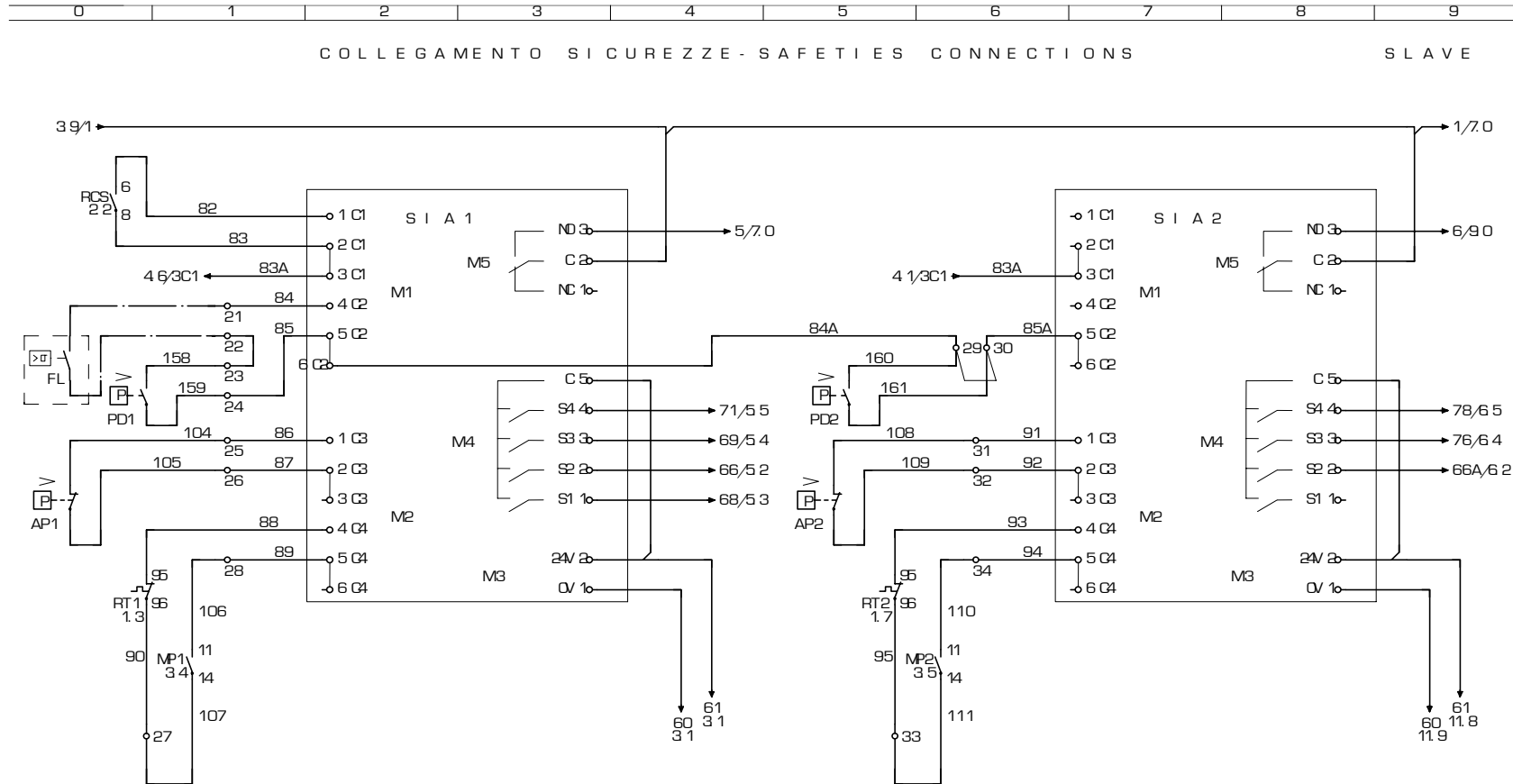
SAFETIES CONNECTIONS

BRANCHEMENT DISPOSITIFS SECURITE

ANSCHLUSS SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

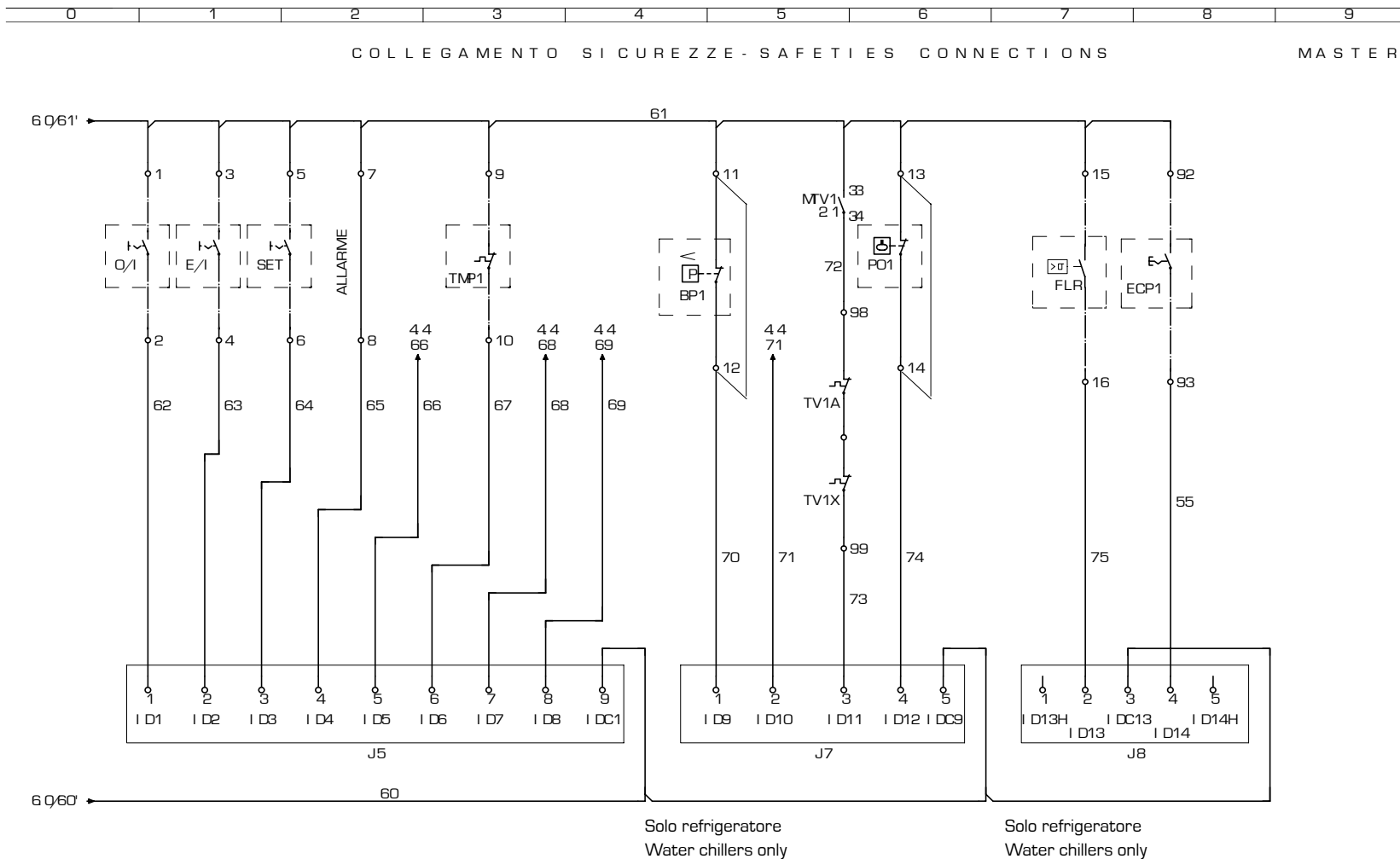
CONEXIÓN A LAS SEGURIDADES



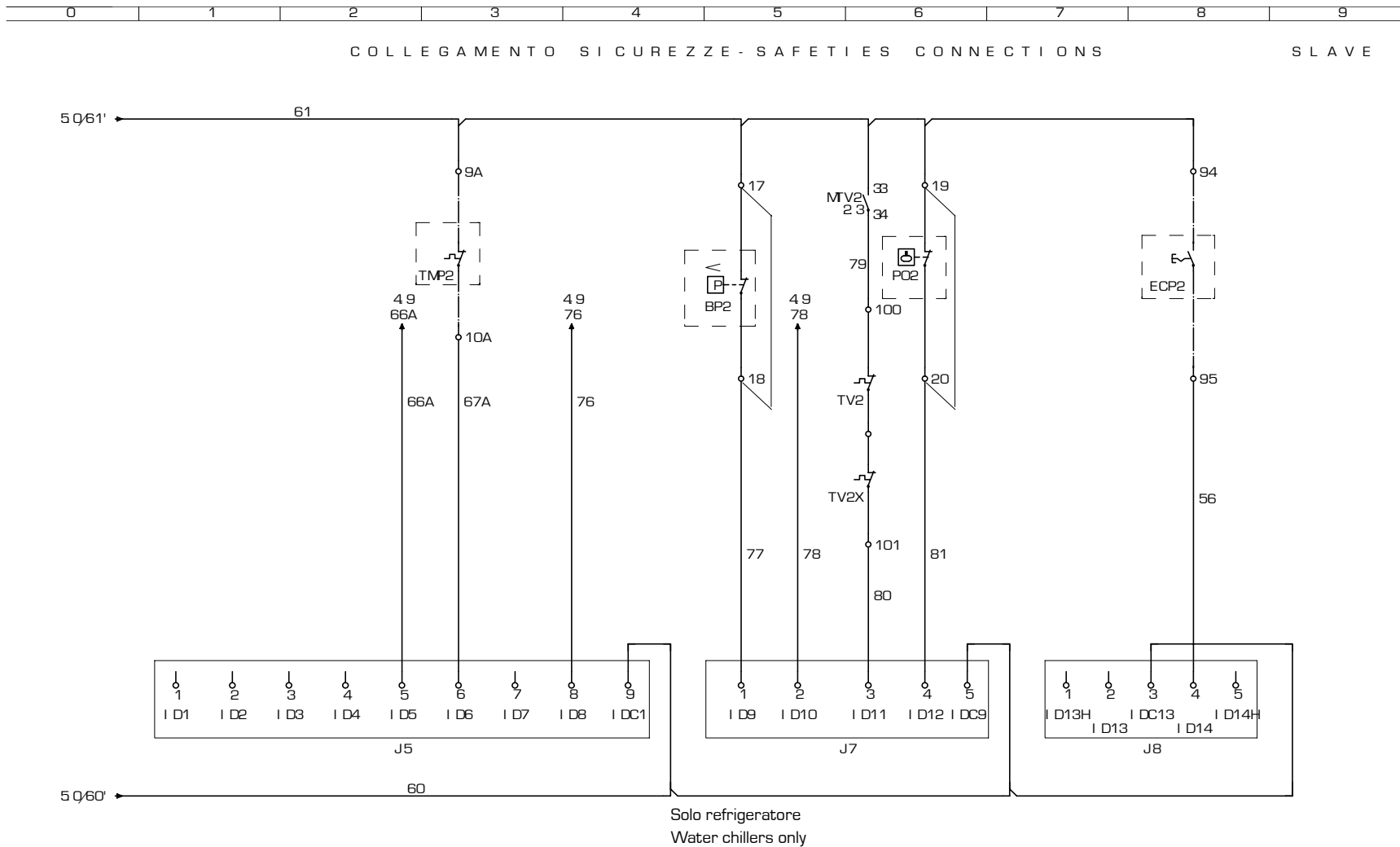


Scheda sicurezze primarie
Primary safeties card

Scheda sicurezze primarie
Primary safeties card



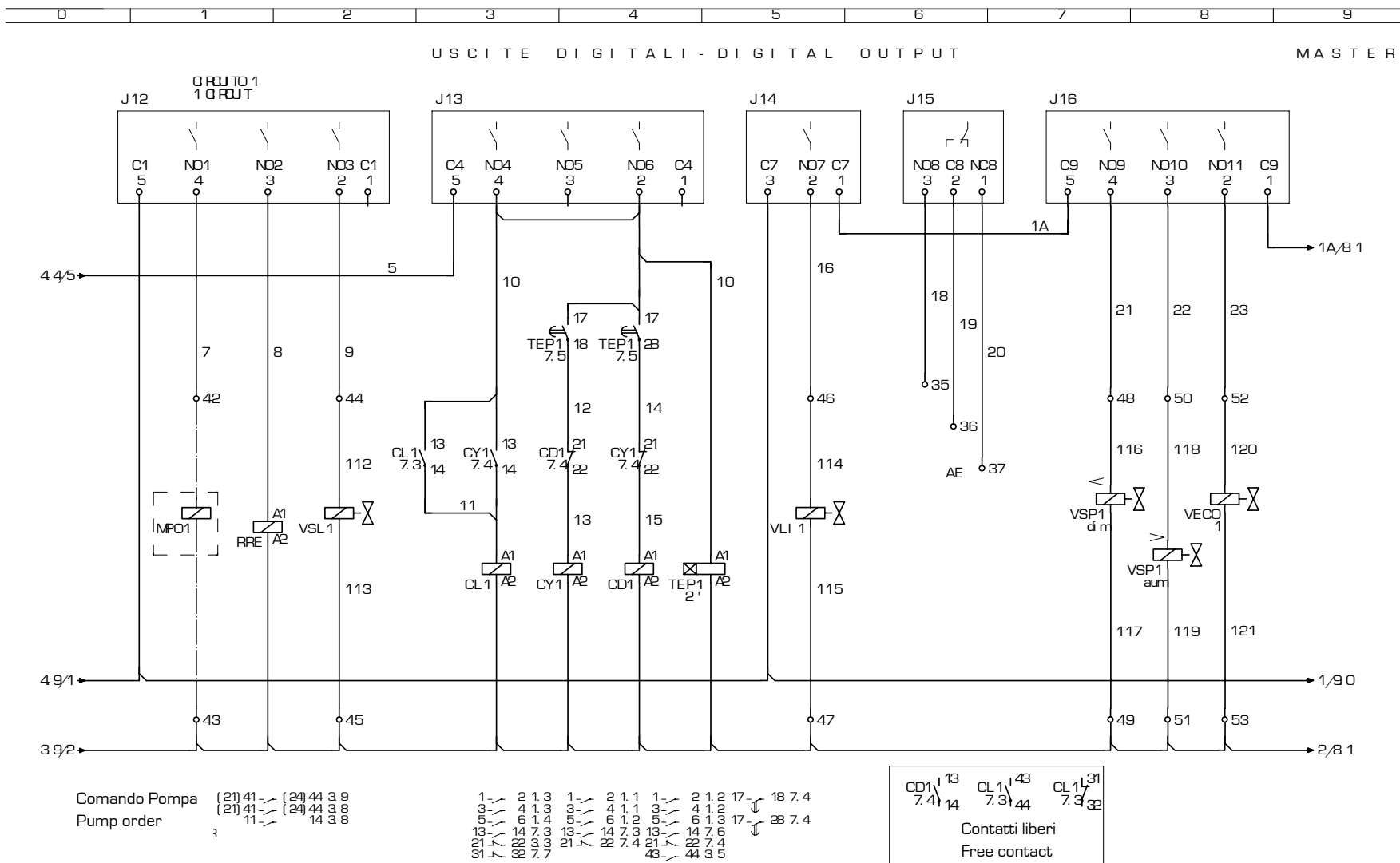
Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden, es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones, es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.



DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS
COMPRESORES

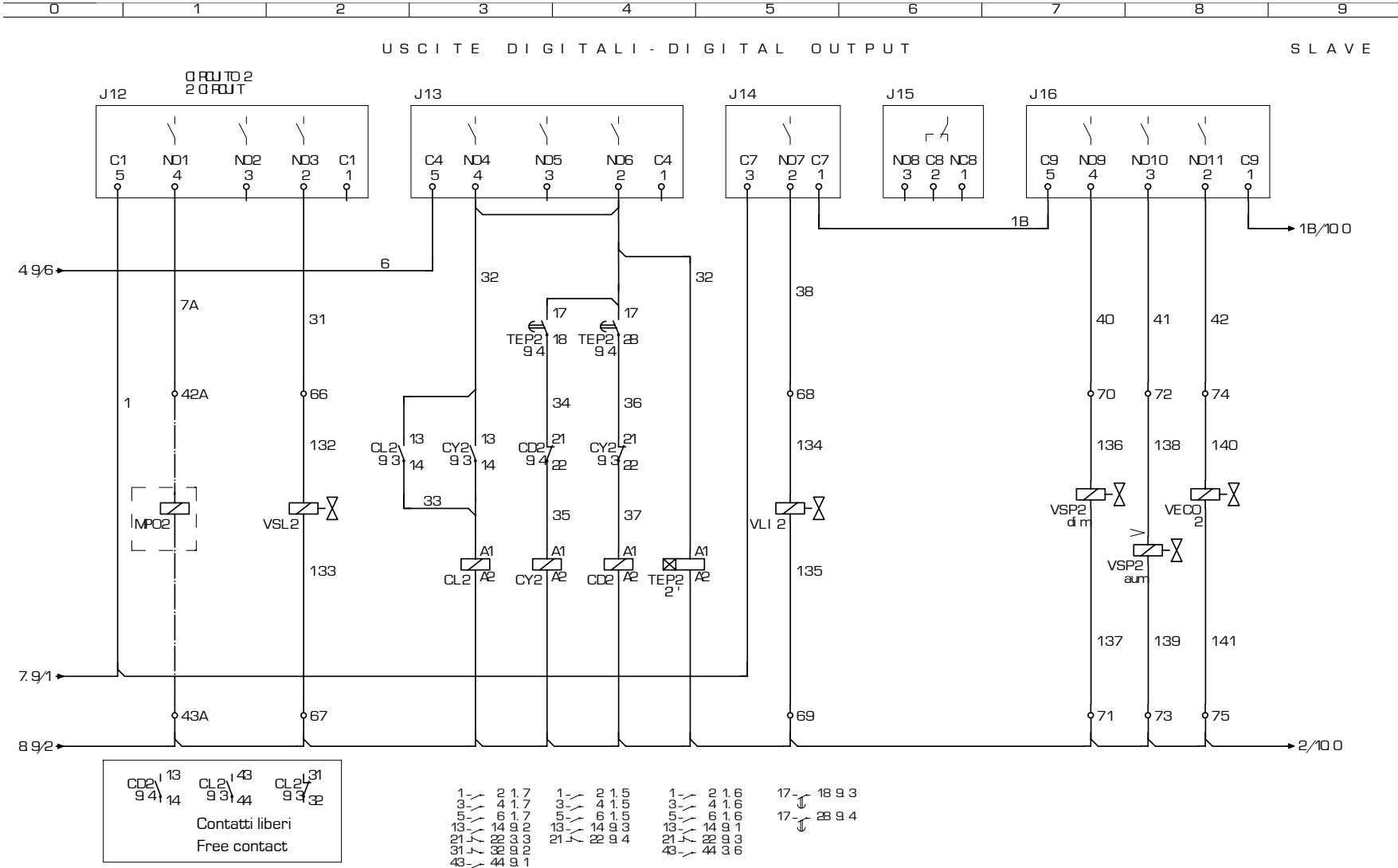


DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES

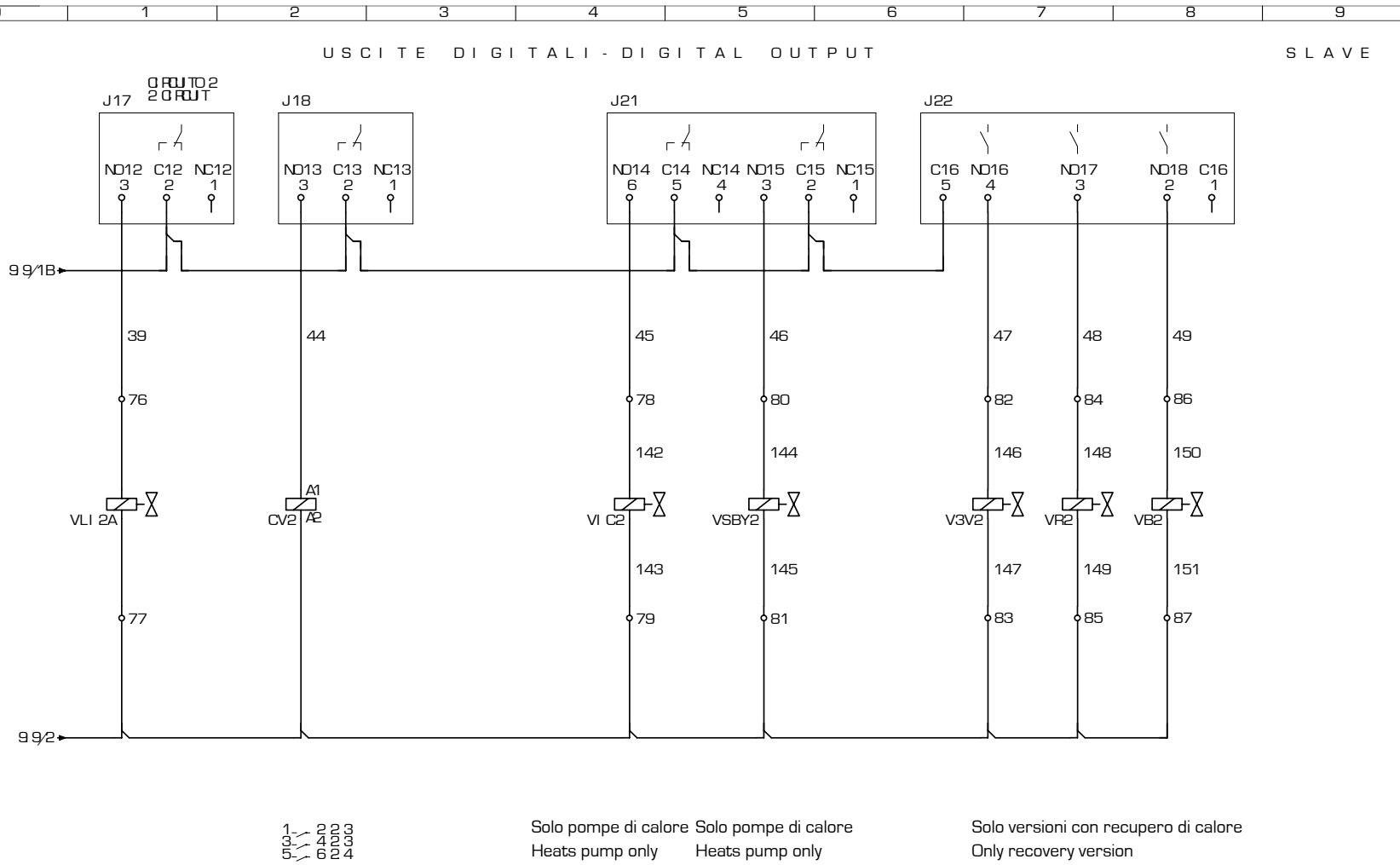


DIGITAL OUTPUT

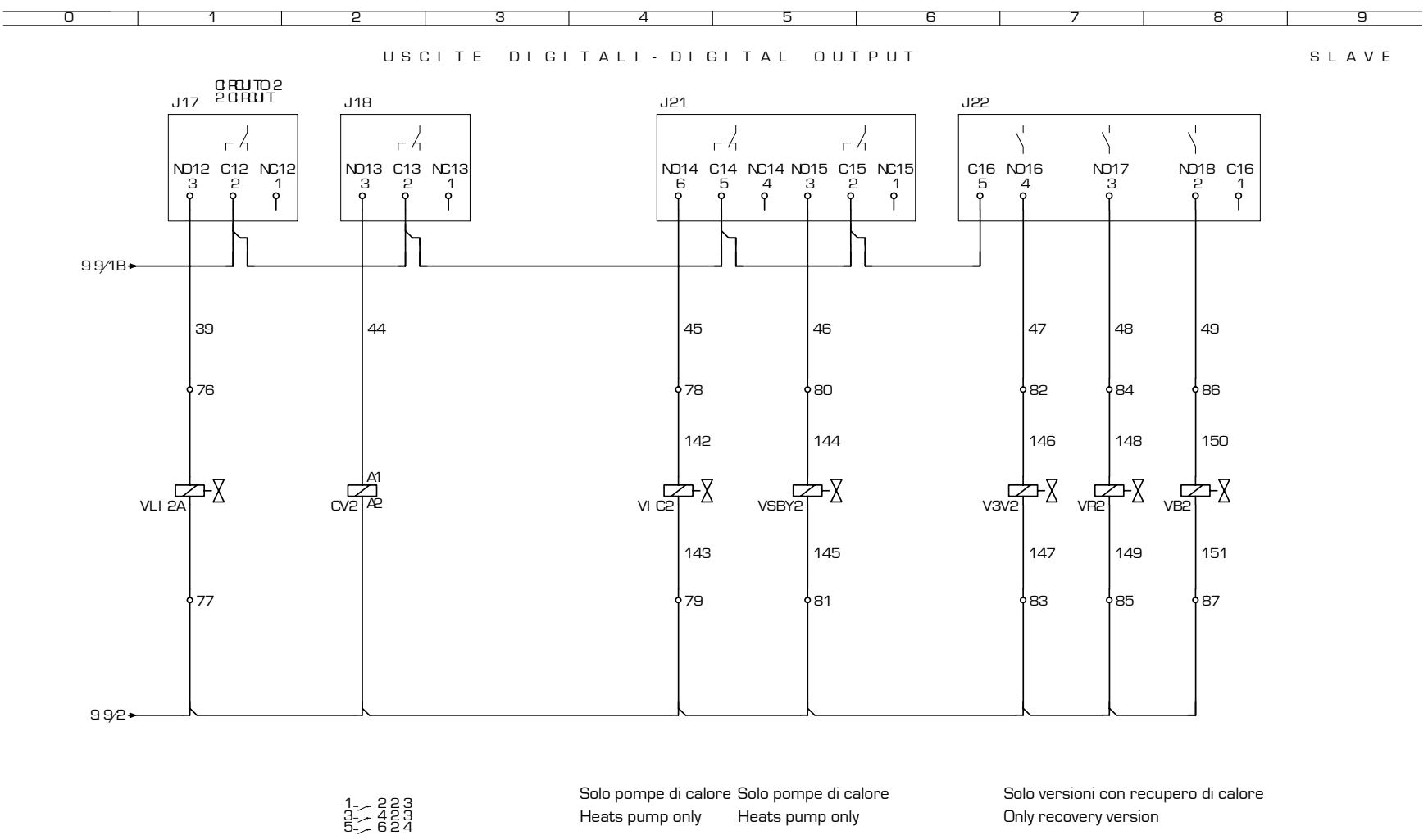
SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.



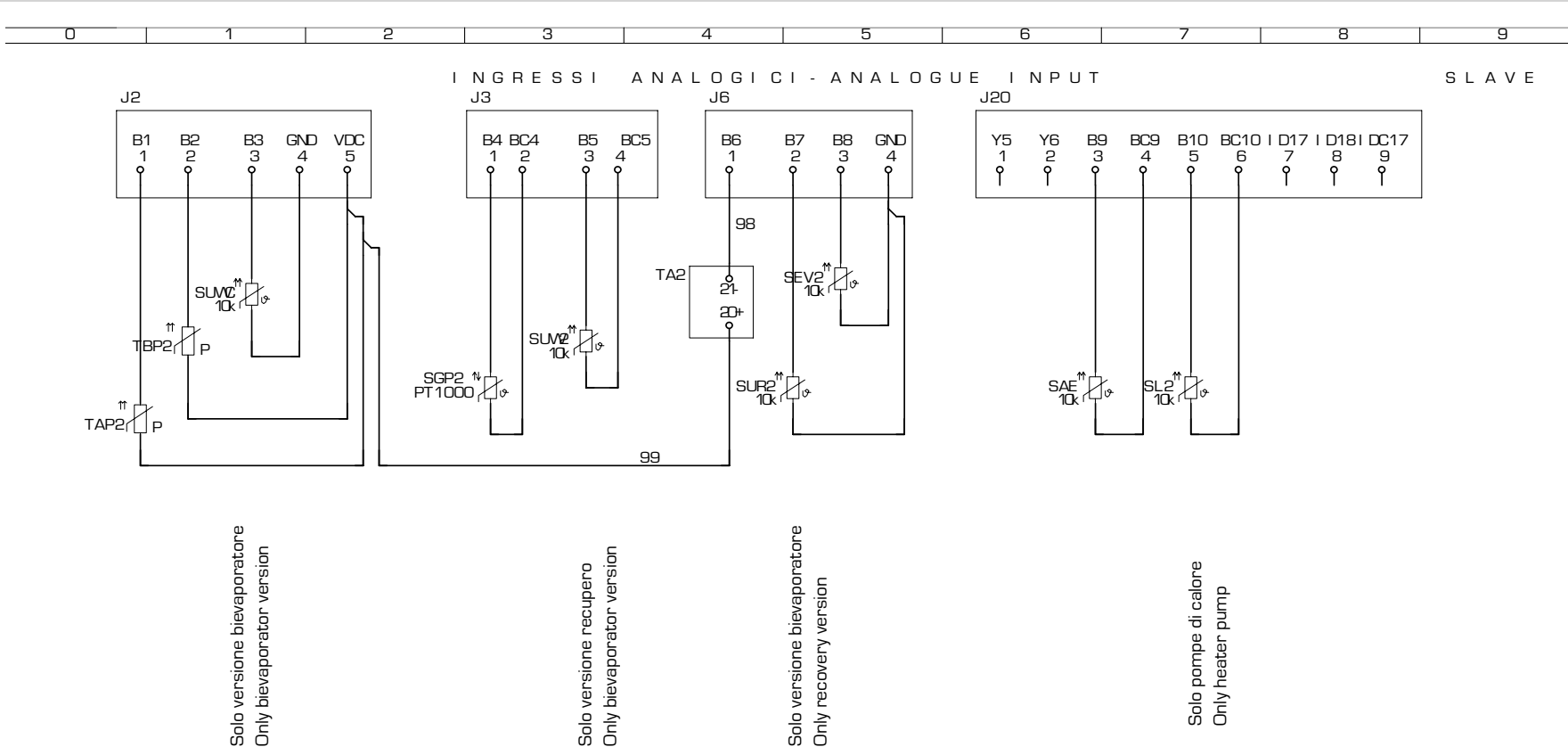
Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

ANALOGUE INPUT

ENTRÉE ANALOGIQUES

ANALOGUE EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

ELECTRONIC CARD

PLATINE ELECTRONIQUE

ELEKTRONISCHE KARTE

TARJETA ELECTRÓNICA

NOTA: La pagina 13-14-15/15 riporta la disposizione dei componenti nella scatola elettrica.

Note: Page 13-14-15/15 shows how to place the components in the electric box

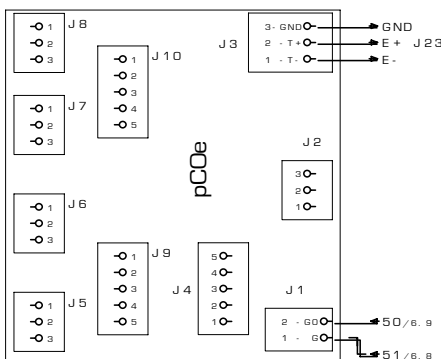
La page 13-14-15/15 indique la disposition des composants dans le boîtier électrique

Anmerkung: Die Anordnung der Komponenten des Elt. Schaltschranks ist auf Seite 13-14-15/15 angegeben

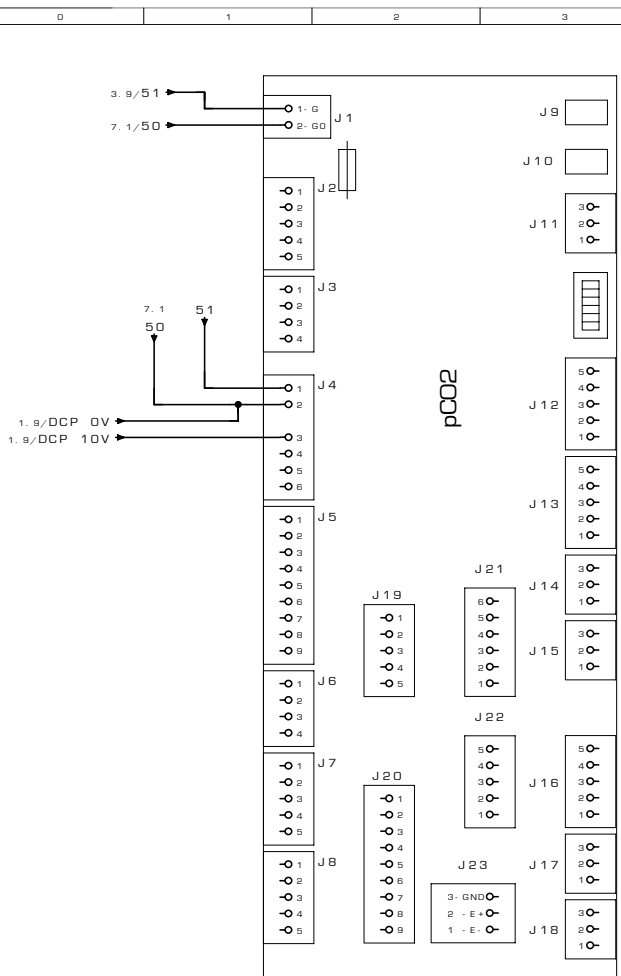
SCHEDA ELETTRONICA- ELECTRONIC CARD

- J1 Alimentazione 24V 50 Hz
- J2 Ingressi analogici (trasduttori)
- J3 Ingressi analogici (sonde)
- J4 Uscite analogiche (DCP)
- J5 Ingressi digitali (sicurezze)
- J6 Ingresso analogici (sonde)
- J7 Ingressi digitali (sicurezze)
- J8 Ingressi digitali universali
- J9 Collegamento per sinottico
- J10 Collegamento per comando
- J11 Collegamento per rete PLAN
- J12 Uscite digitali (carichi)
- J13 Uscite digitali (carichi)
- J14 Uscite digitali (carichi)
- J15 Allarme generale
- J16 Uscite digitali (carichi)
- J17 Uscite digitali (carichi)
- J18 Uscite digitali (carichi)
- J19 Ingressi digitali
- J20 Ingressi analogici (sonde)
- J21 Uscite digitali (carichi)
- J22 Uscite digitali (carichi)
- J23 Collegamenti scheda espansione

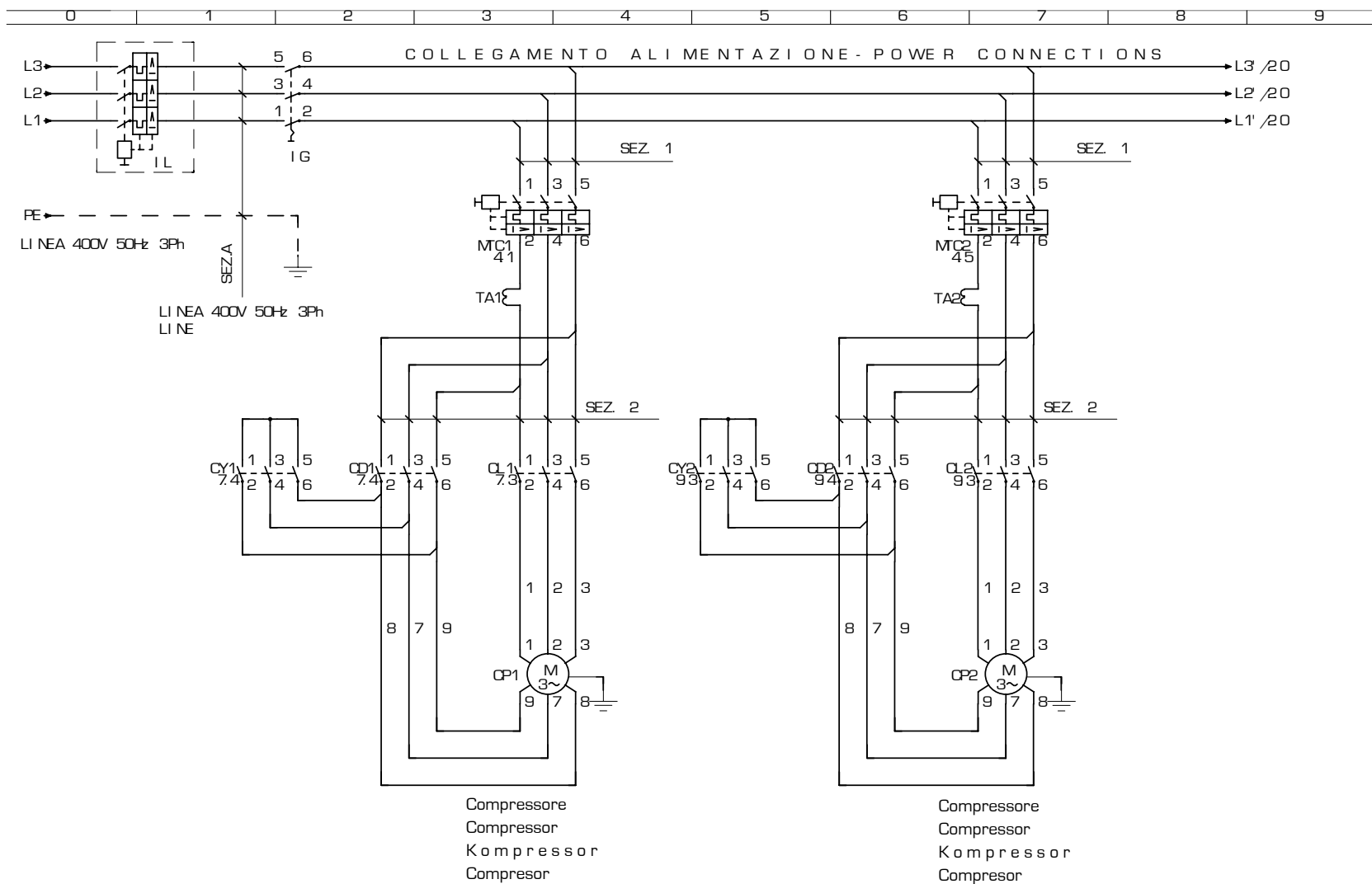
- J1 Power supply 24V 50 Hz
- J2 Analogical inputs (transducer)
- J3 Analogical inputs (sensor)
- J4 Analogical outputs (DCP)
- J5 Digital inputs (safeties)
- J6 Analogical inputs (sensor)
- J7 Digital inputs (safeties)
- J8 Universal digital inputs
- J9 Connection for simulator
- J10 Display connection
- J11 Connection for PLAN net
- J12 Digital outputs (loads)
- J13 Digital outputs (loads)
- J14 Digital outputs (loads)
- J15 General alarm
- J16 Digital outputs (loads)
- J17 Digital outputs (loads)
- J18 Digital outputs (loads)
- J19 Digital inputs
- J20 Analogical inputs (sensor)
- J21 Digital outputs (loads)
- J22 Digital outputs (loads)
- J23 Connections for expansion card

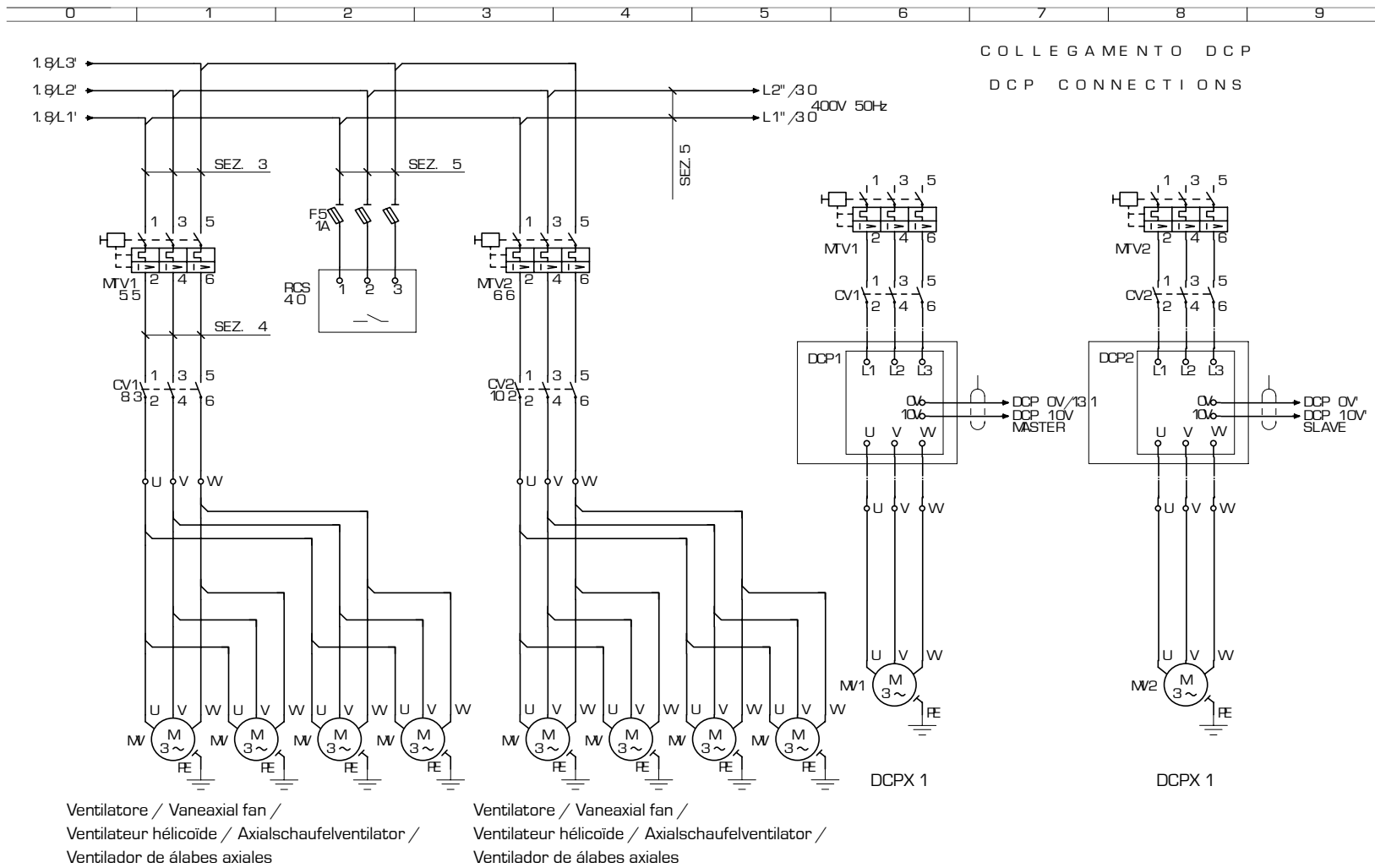


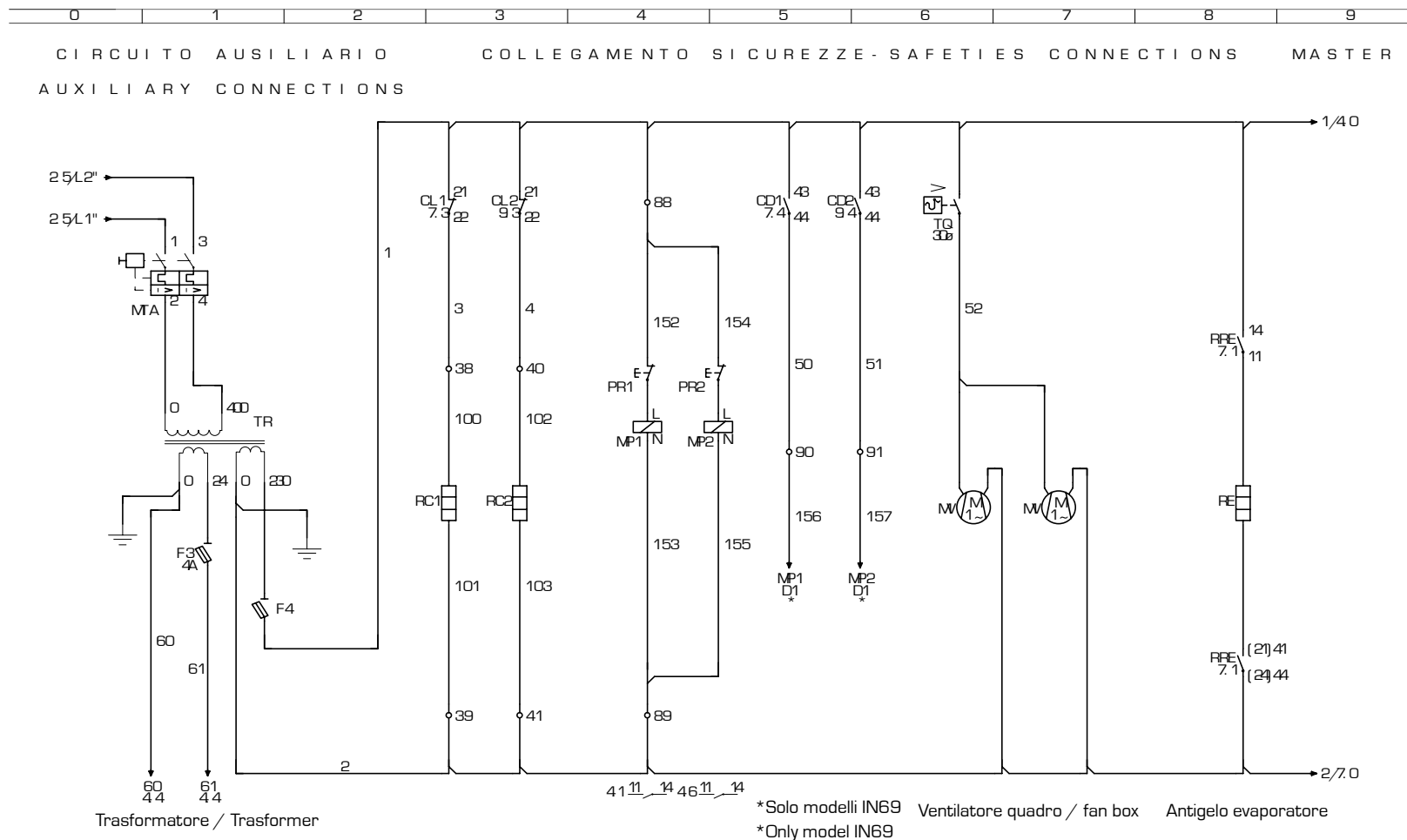
Solo versione con recupero
Only recovery version



Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden, es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones, es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.







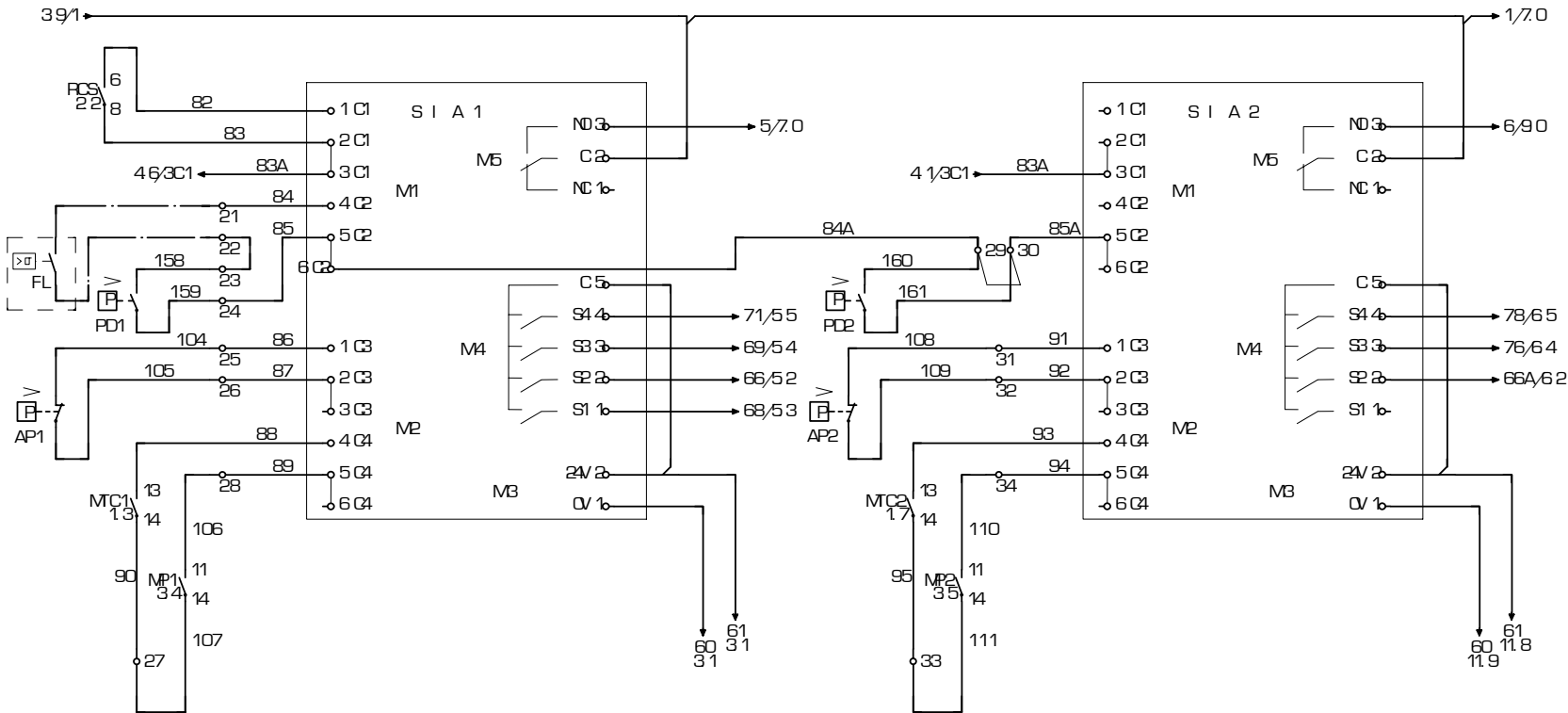
SAFETIES CONNECTIONS

BRANCHEMENT DISPOSITIFS SECURITE

ANSCHLUSS SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

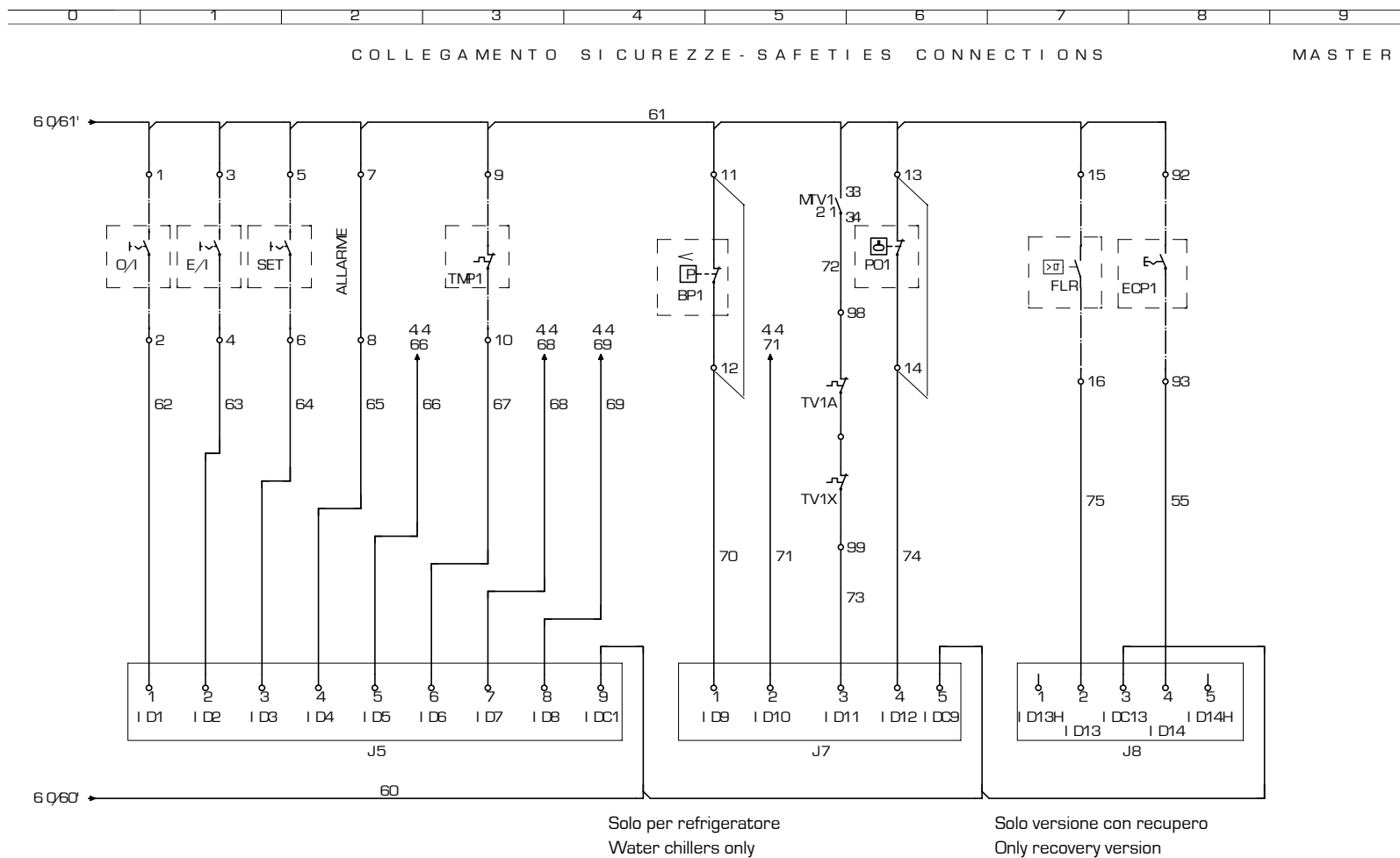
CONEXIÓN A LAS SEGURIDADES

COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS SLAVE

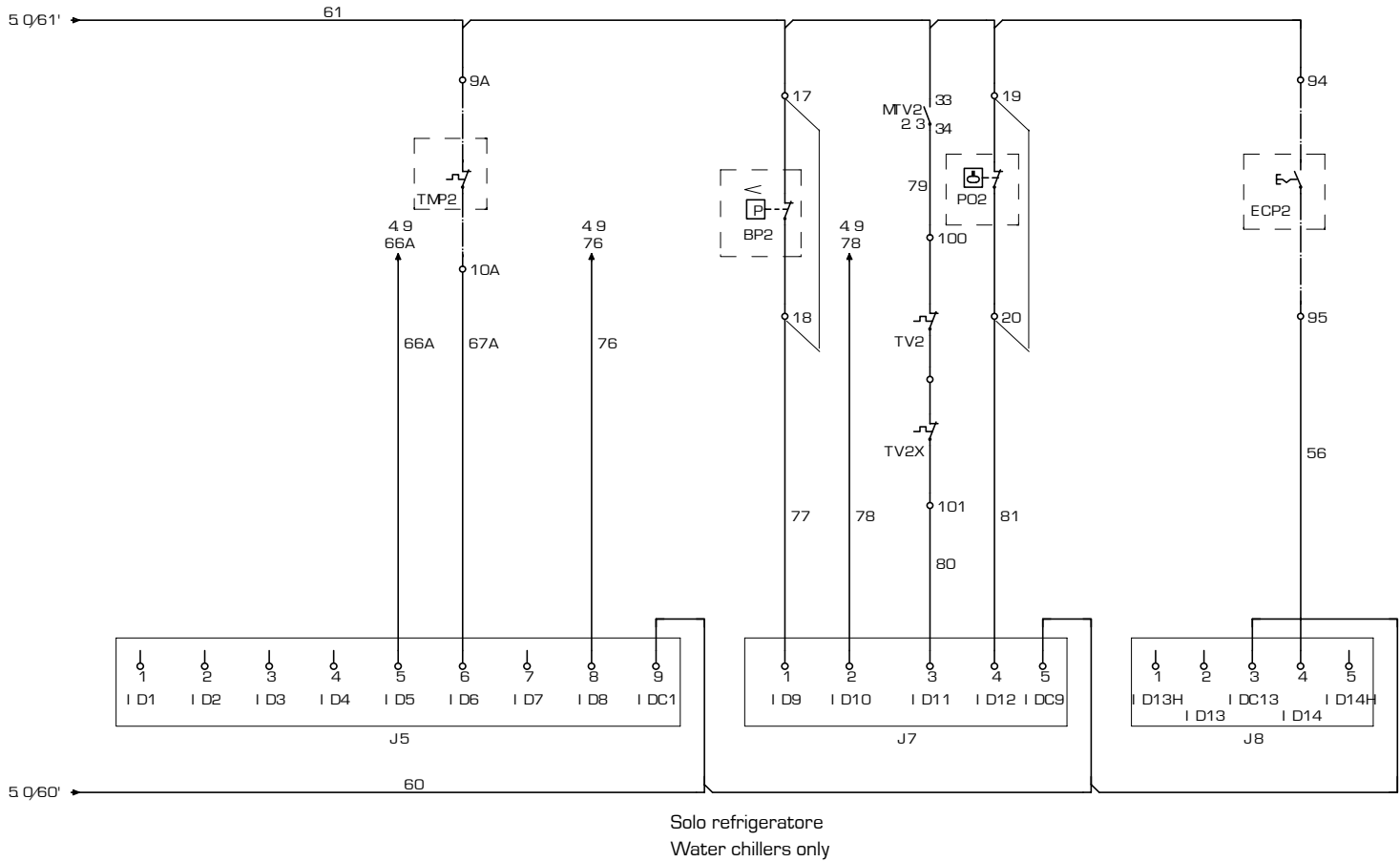


Scheda sicurezza primarie
Primari safeties card

Scheda sicurezza primarie
Primari safeties card



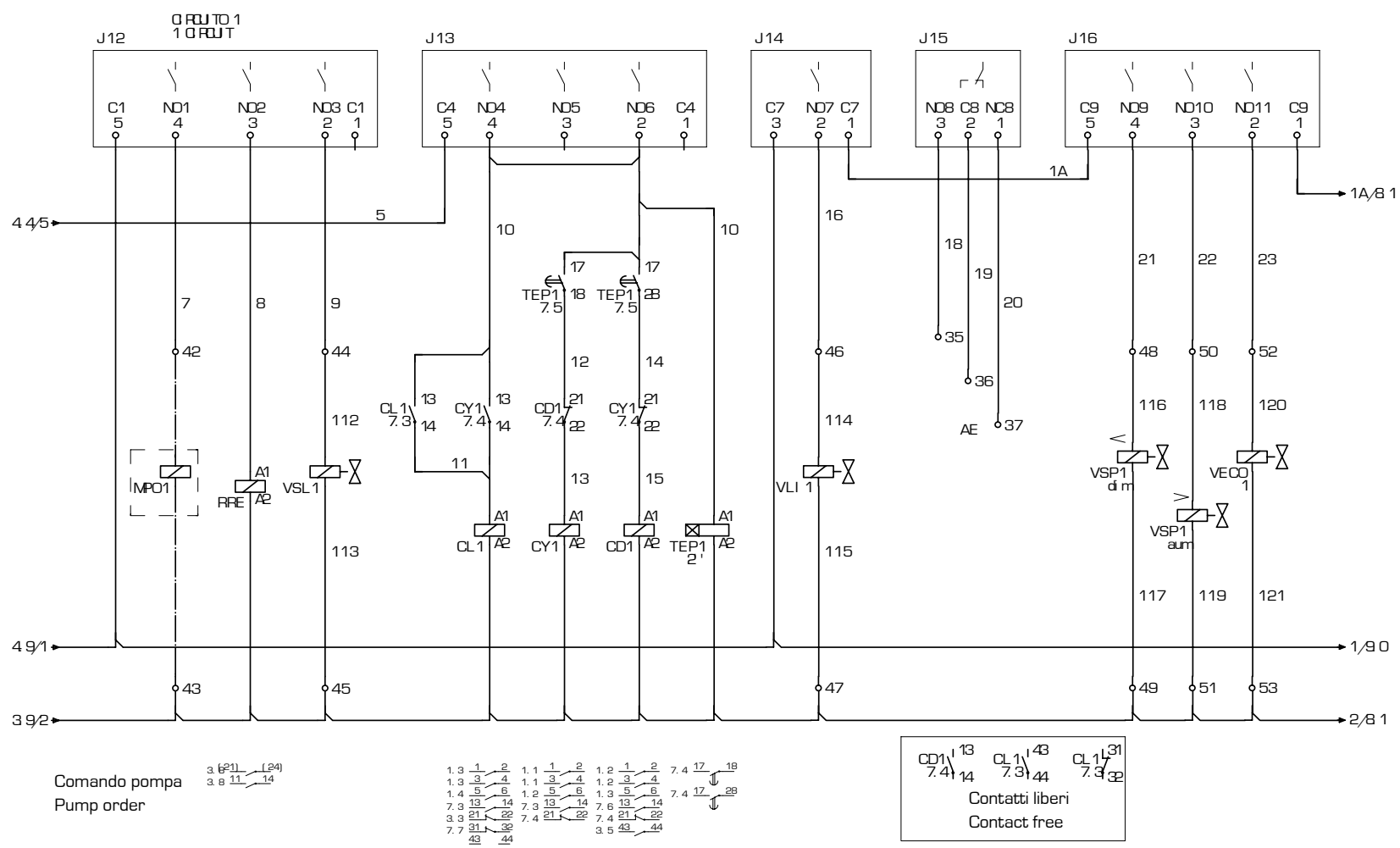
COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS SLAVE

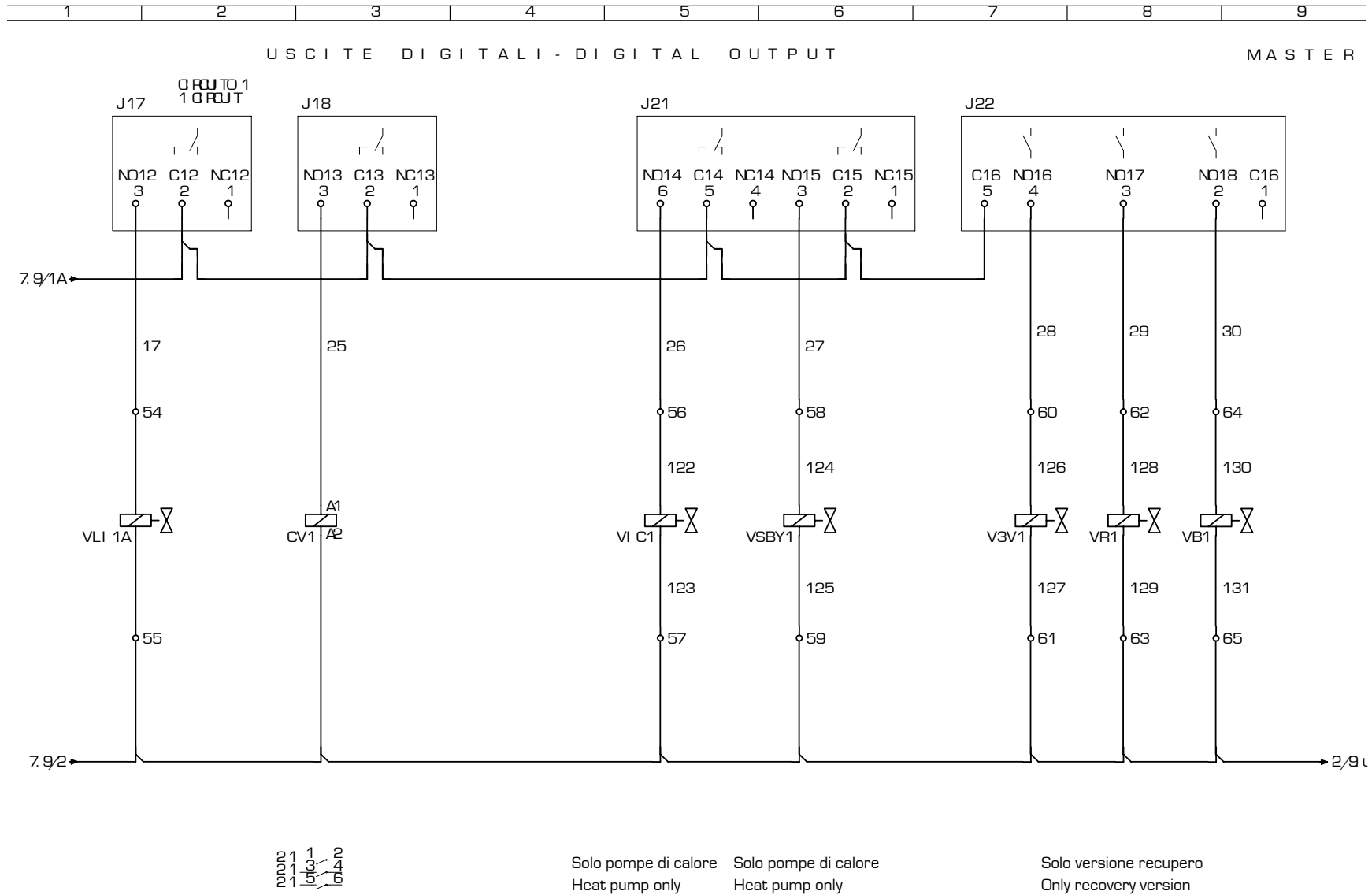


Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

MASTER

USCITE DIGITALI - DIGITAL OUTPUT





Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

DIGITAL OUTPUT

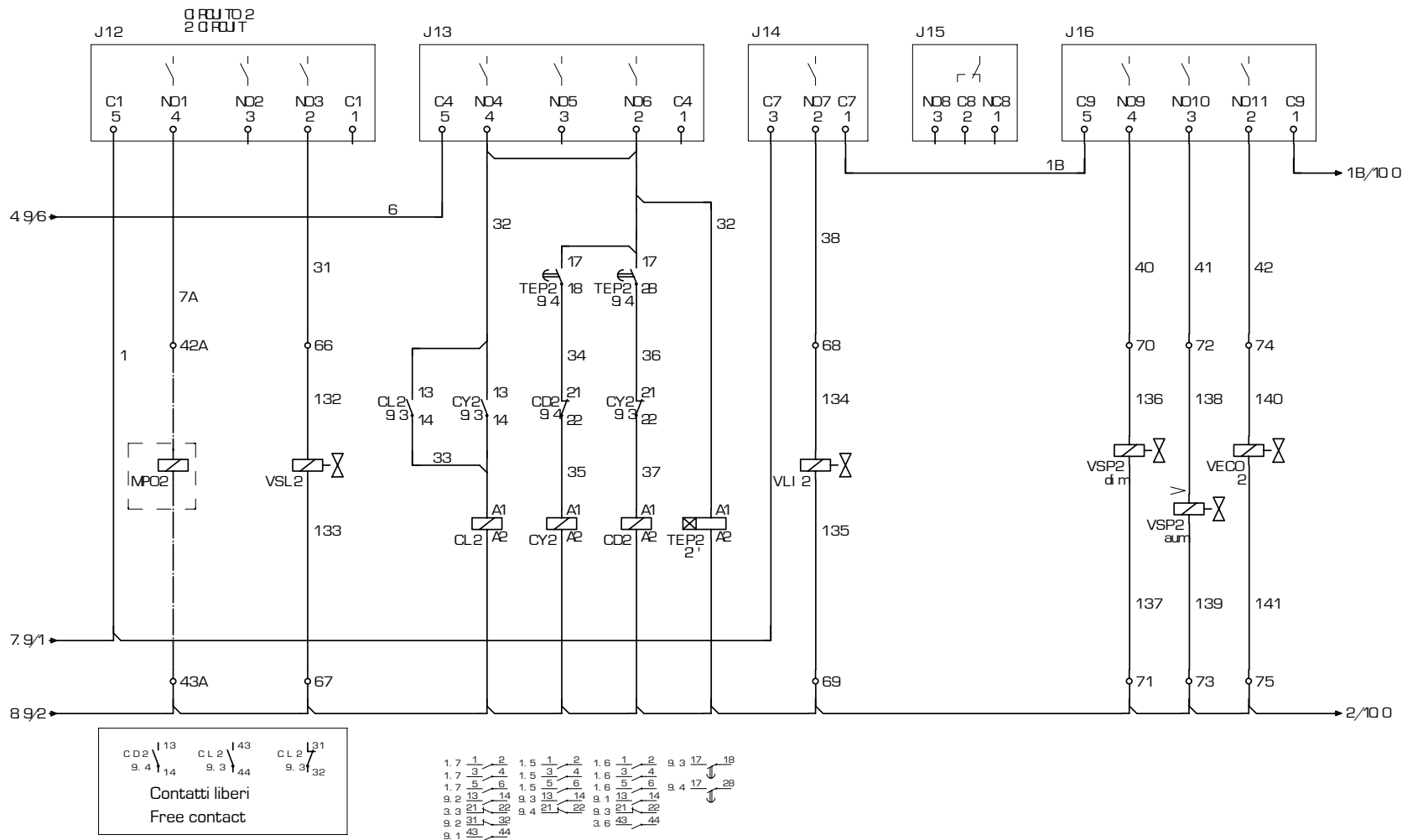
Sorties numériques

Digitale Ausgänge

Salidas digitales dos compresores

SLAVE

USCITE DIGITALI - DIGITAL OUTPUT

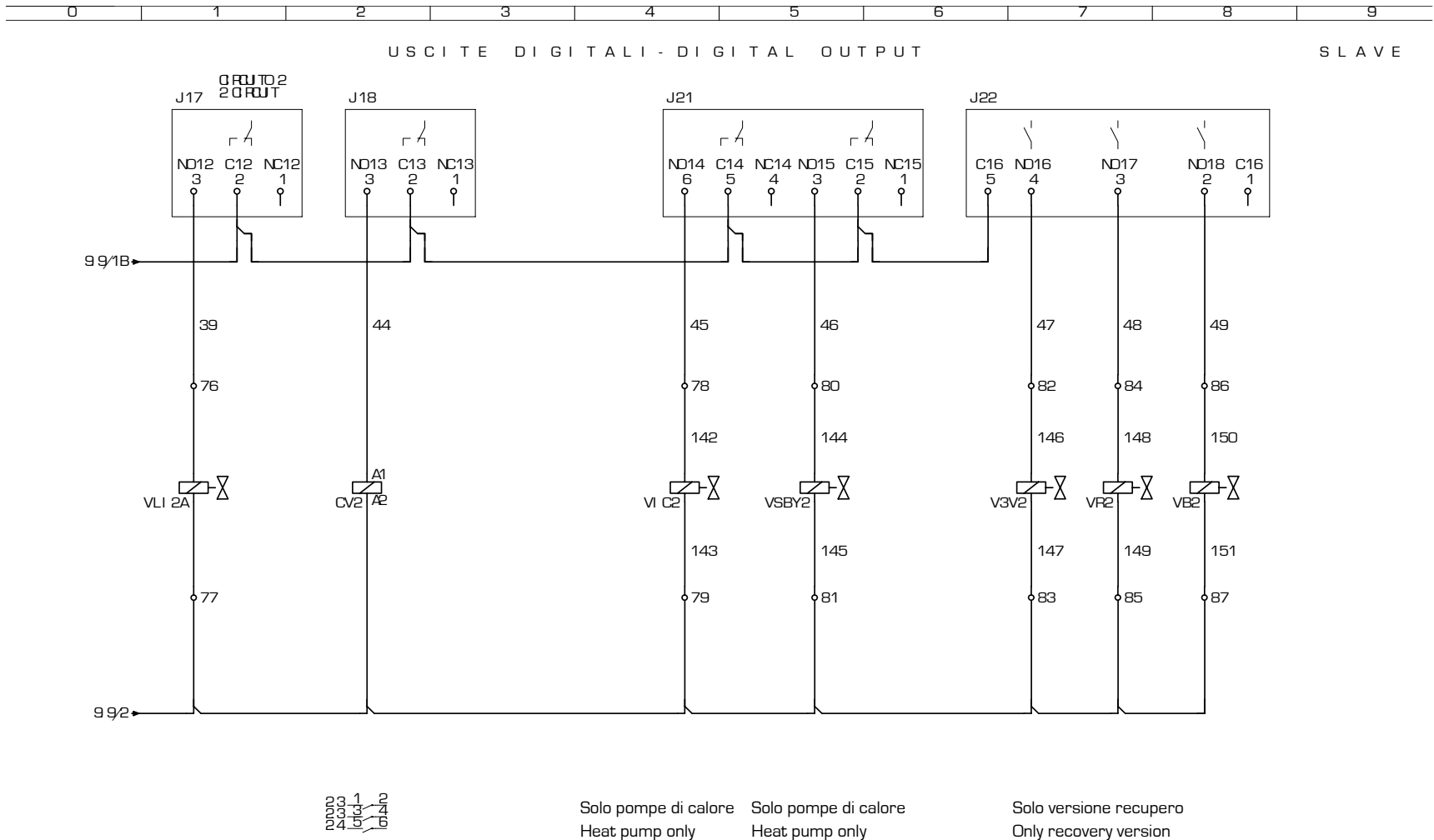


DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES



Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

ANALOGUE INPUT

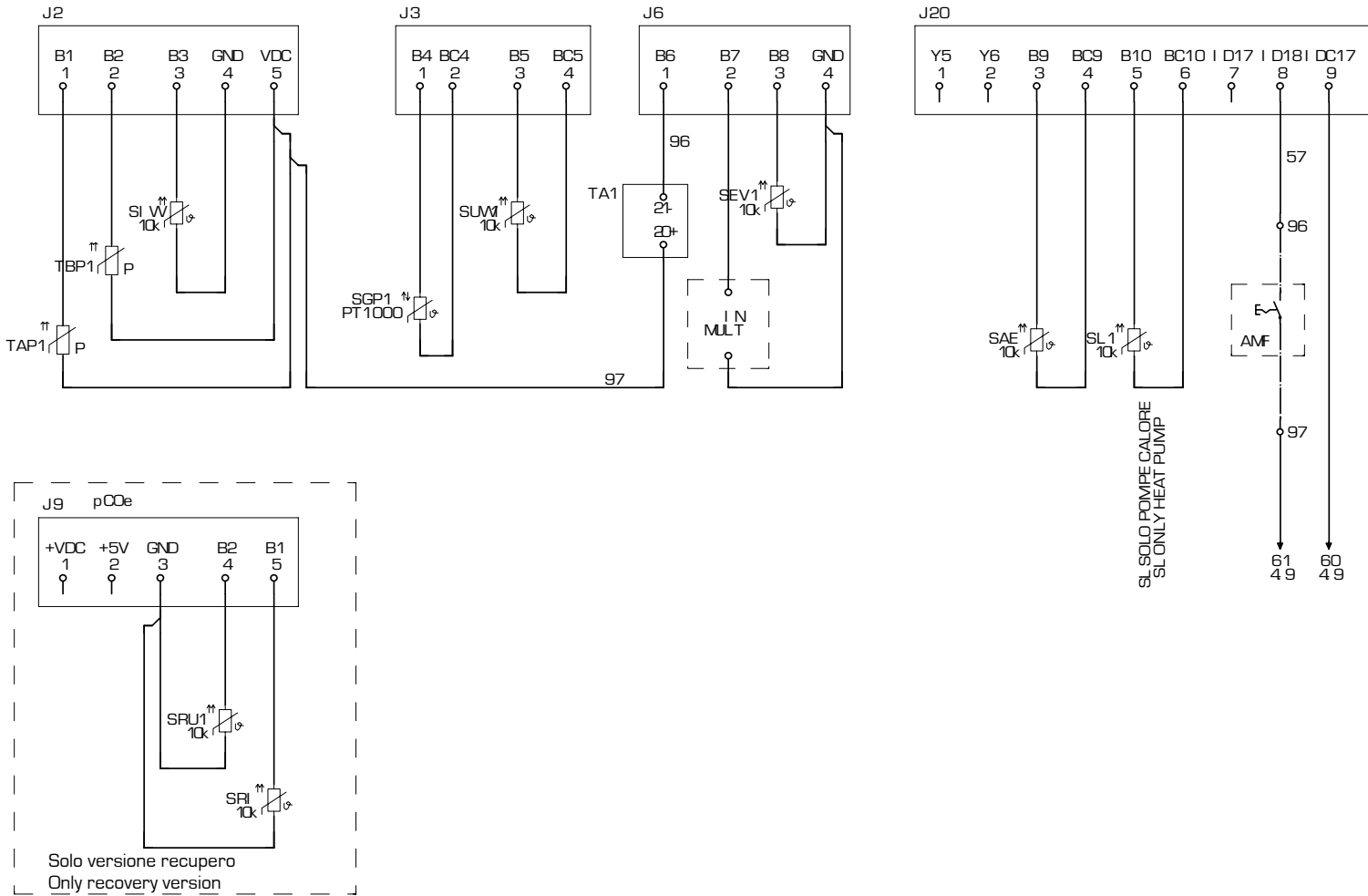
ENTREE ANALOGIQUES

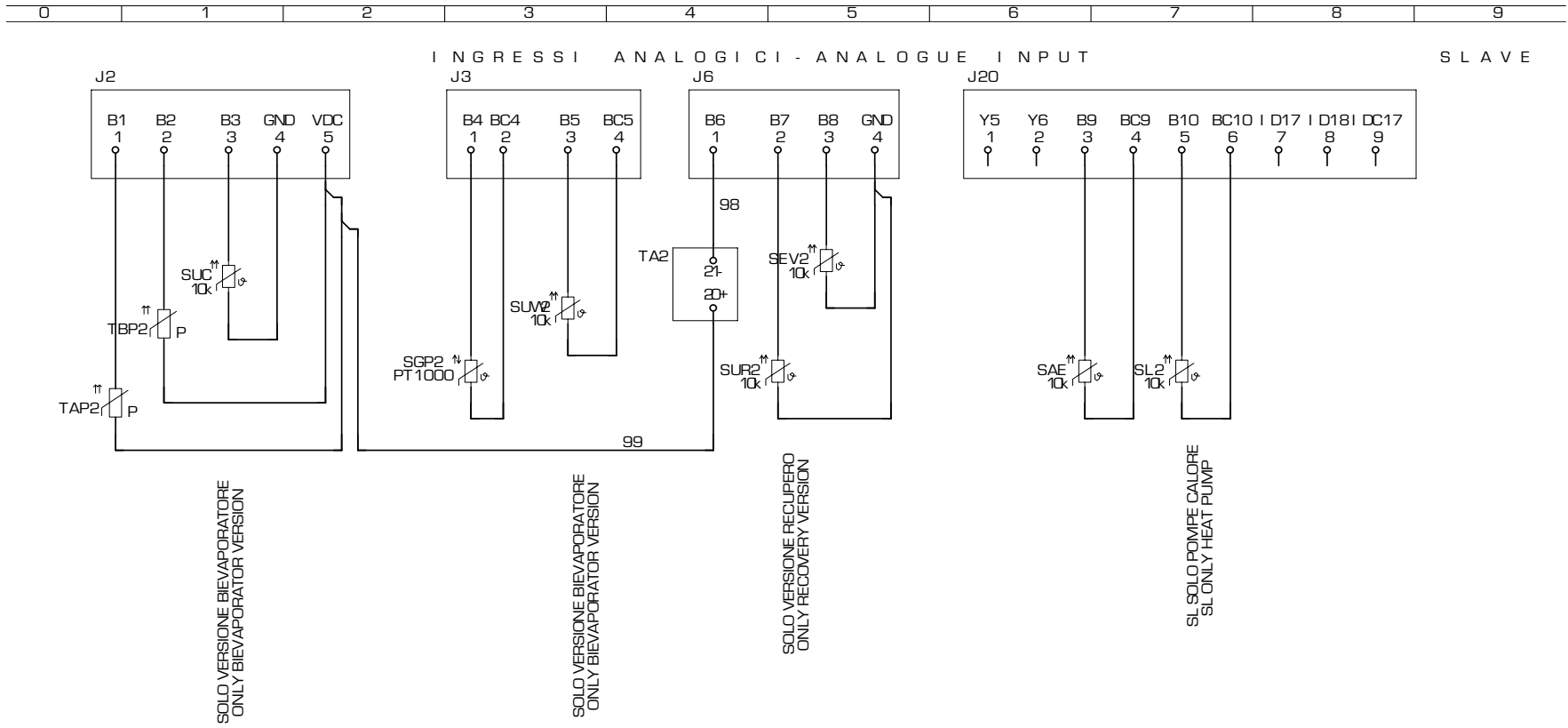
ANALOGUE EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS

MASTER

INGRESSI ANALOGICI - ANALOGUE INPUT





ELECTRONIC CARD

PLATINE ELECTRONIQUE

ELEKTRONISCHE KARTE

TARJETA ELECTRÓNICA

NOTA: La pagina 13-14-15/15 riporta la disposizione dei componenti nella scatola elettrica.

Note : Page 13-14-15/15 shows how to place the components in the electric box

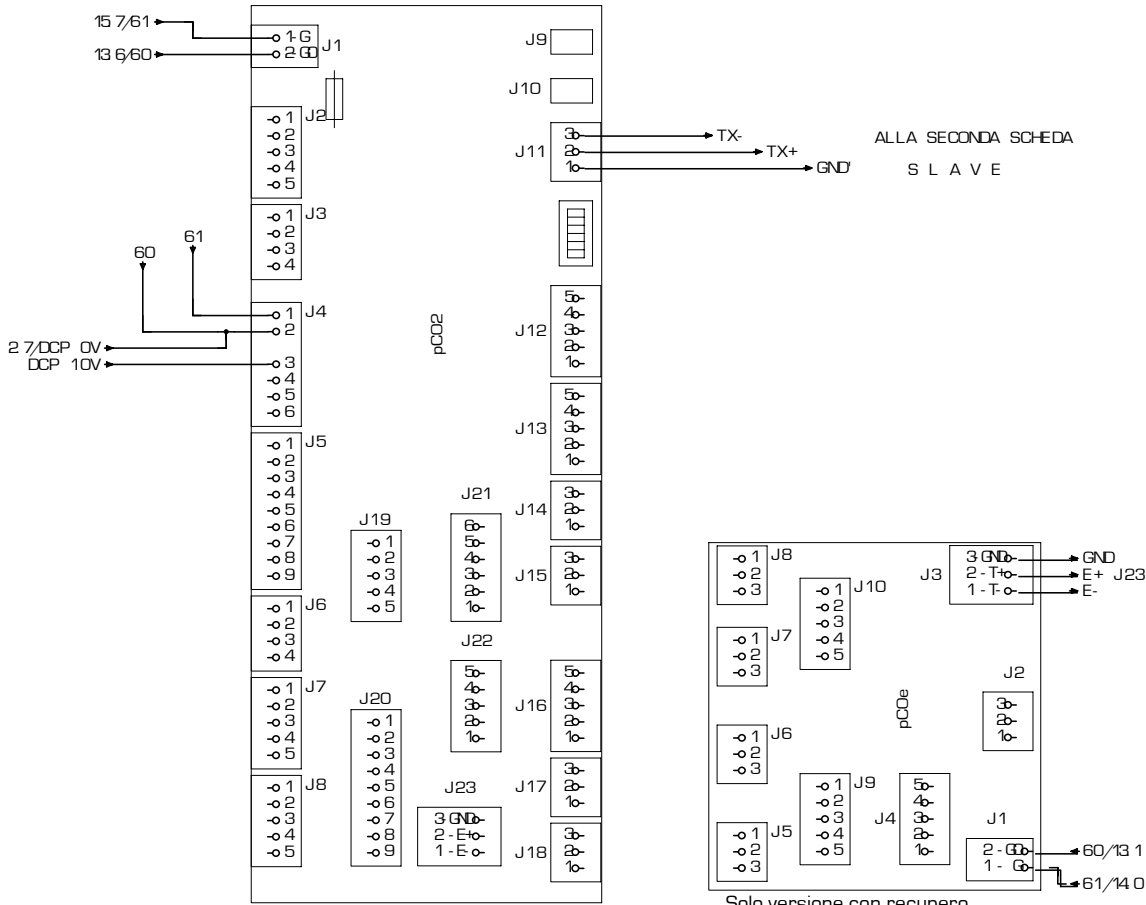
La page 13-14-15/15 indique la disposition des composants dans le boîtier électrique

Anmerkung: Die Anordnung der Komponenten des El. Schaltschranks ist auf Seite 13-14-15/15 angegeben

- J1 Alimentazione 24V 50 Hz
- J2 Ingressi analogici (trasduttori)
- J3 Ingressi analogici (sonde)
- J4 Uscite analogiche (DCP)
- J5 Ingressi digitali (sicurezze)
- J6 Ingresso analogici (sonde)
- J7 Ingressi digitali (sicurezze)
- J8 Ingressi digitali universali
- J9 Collegamento per sinottico
- J10 Collegamento per comando
- J11 Collegamento per rete PLAN
- J12 Uscite digitali (carichi)
- J13 Uscite digitali (carichi)
- J14 Uscite digitali (carichi)
- J15 Allarme generale
- J16 Uscite digitali (carichi)
- J17 Uscite digitali (carichi)
- J18 Uscite digitali (carichi)
- J19 Ingressi digitali
- J20 Ingressi analogici (sonde)
- J21 Uscite digitali (carichi)
- J22 Uscite digitali (carichi)
- J23 Collegamenti scheda espansione

- J1 Power supply 24V 50 Hz
- J2 Analogical inputs (transducer)
- J3 Analogical inputs (sensor)
- J4 Analogical outputs (DCP)
- J5 Digital inputs (safeties)
- J6 Analogical inputs (sensor)
- J7 Digital inputs (safeties)
- J8 Universal digital inputs
- J9 Connection for simulator
- J10 Display connection
- J11 Connection for PLAN net
- J12 Digital outputs (loads)
- J13 Digital outputs (loads)
- J14 Digital outputs (loads)
- J15 General alarm
- J16 Digital outputs (loads)
- J17 Digital outputs (loads)
- J18 Digital outputs (loads)
- J19 Digital inputs
- J20 Analogical inputs (sensor)
- J21 Digital outputs (loads)
- J22 Digital outputs (loads)
- J23 Connections for expansion card

SCHEDA ELETTRONICA - ELECTRONIC CARD



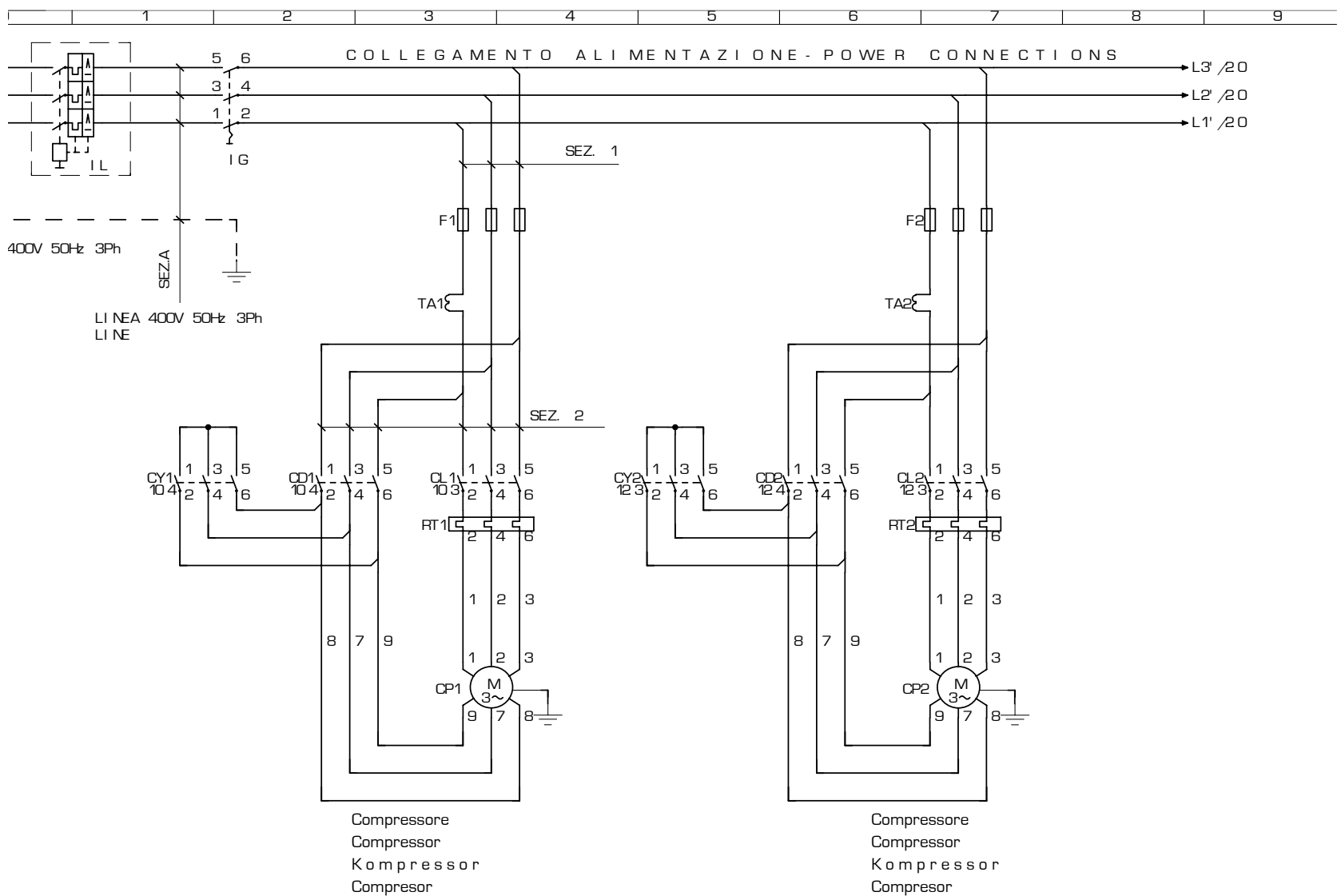
Solo versione con recupero
Only recovery version

Power Connections

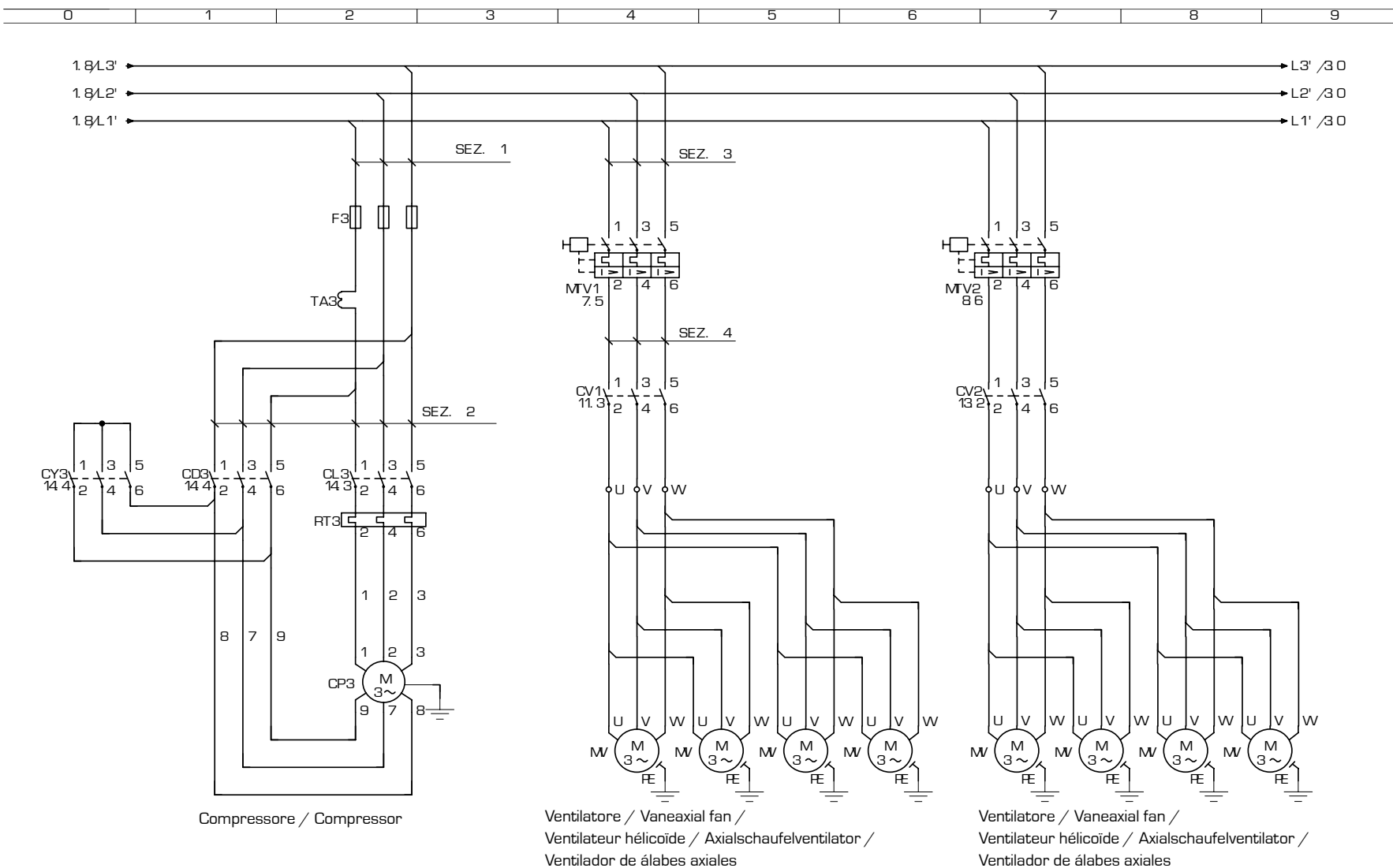
Branchement alimentation

Anschluss spannungsversorgung

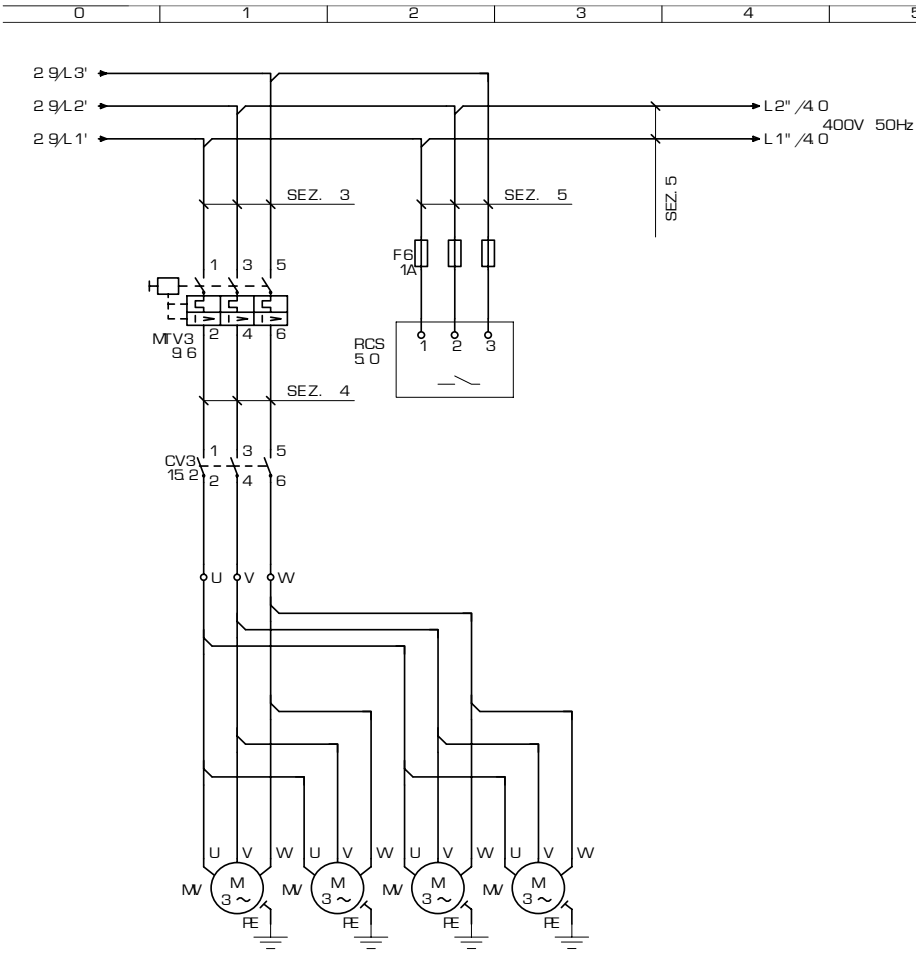
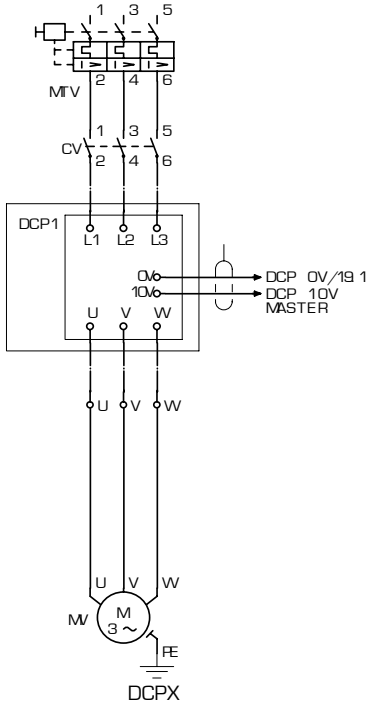
Conexion alimentaci3n



Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.



COLLEGAMENTO DCP
DCP CONNECTIONS

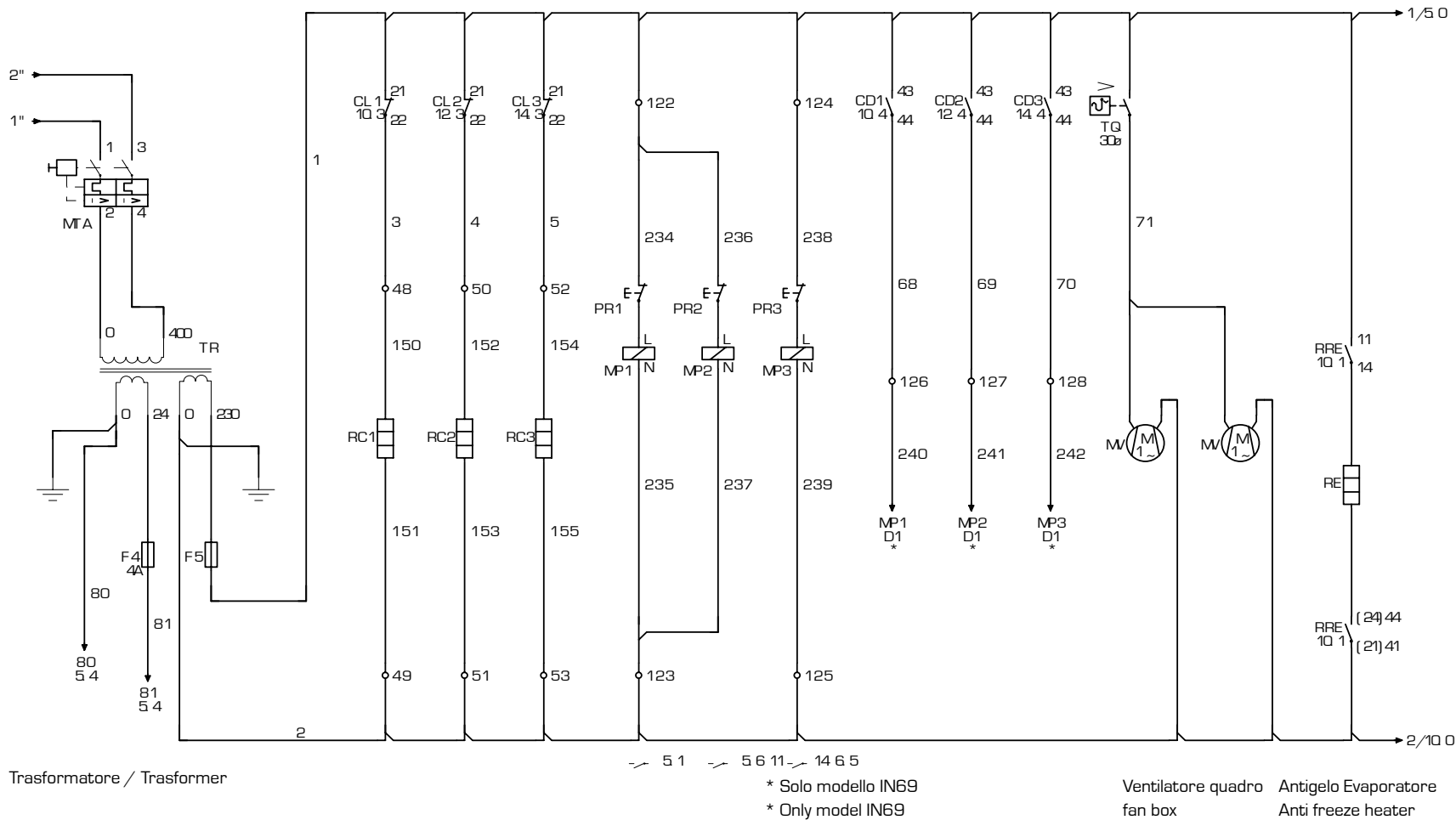


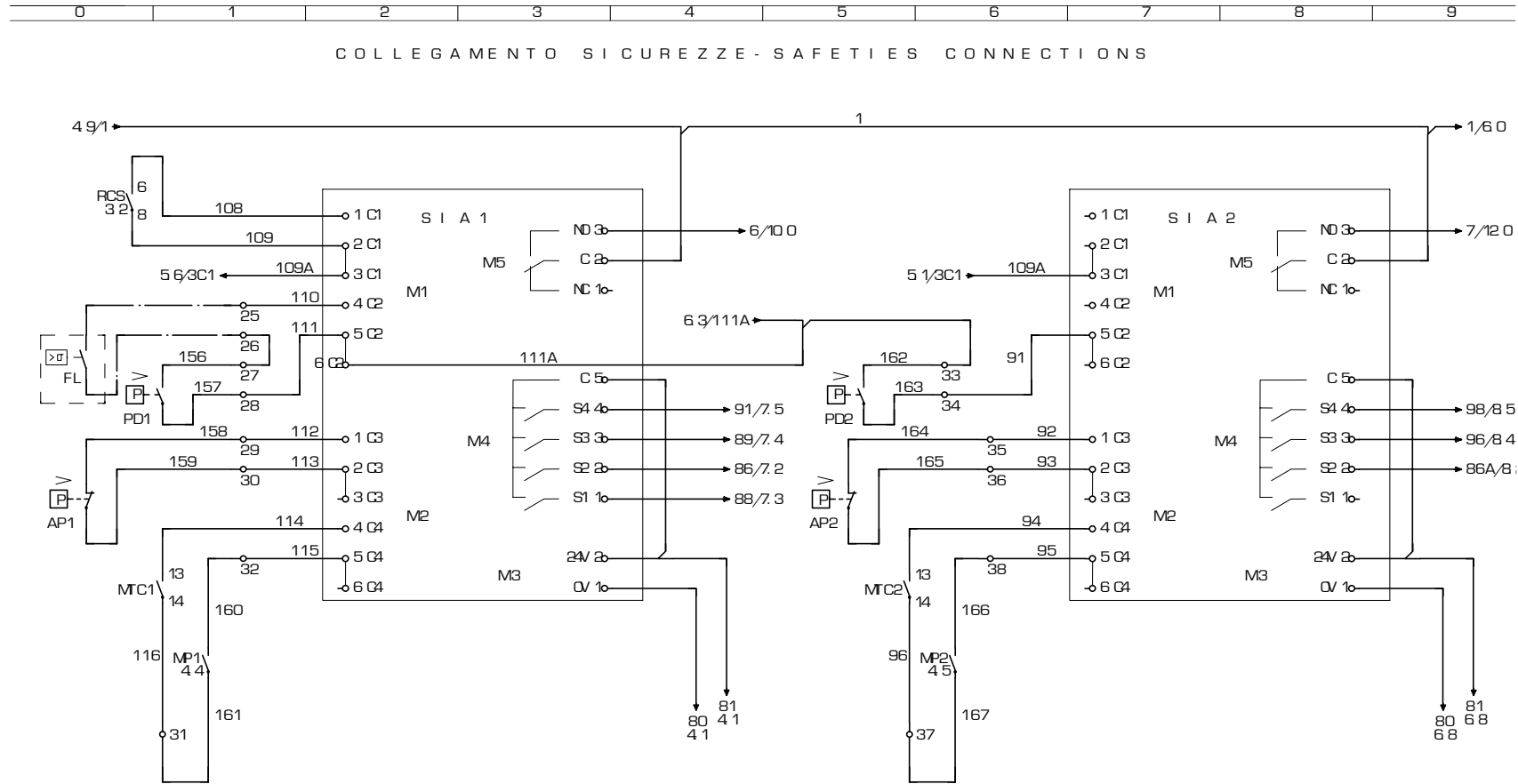
Ventilatore / Vaneaxial fan /
Ventilateur hélicoïde / Axialschaufelventilator /
Ventilador de álabes axiales

1 2 3 4 5 6 7 8 9

RCUITO AUSILIARIO COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS

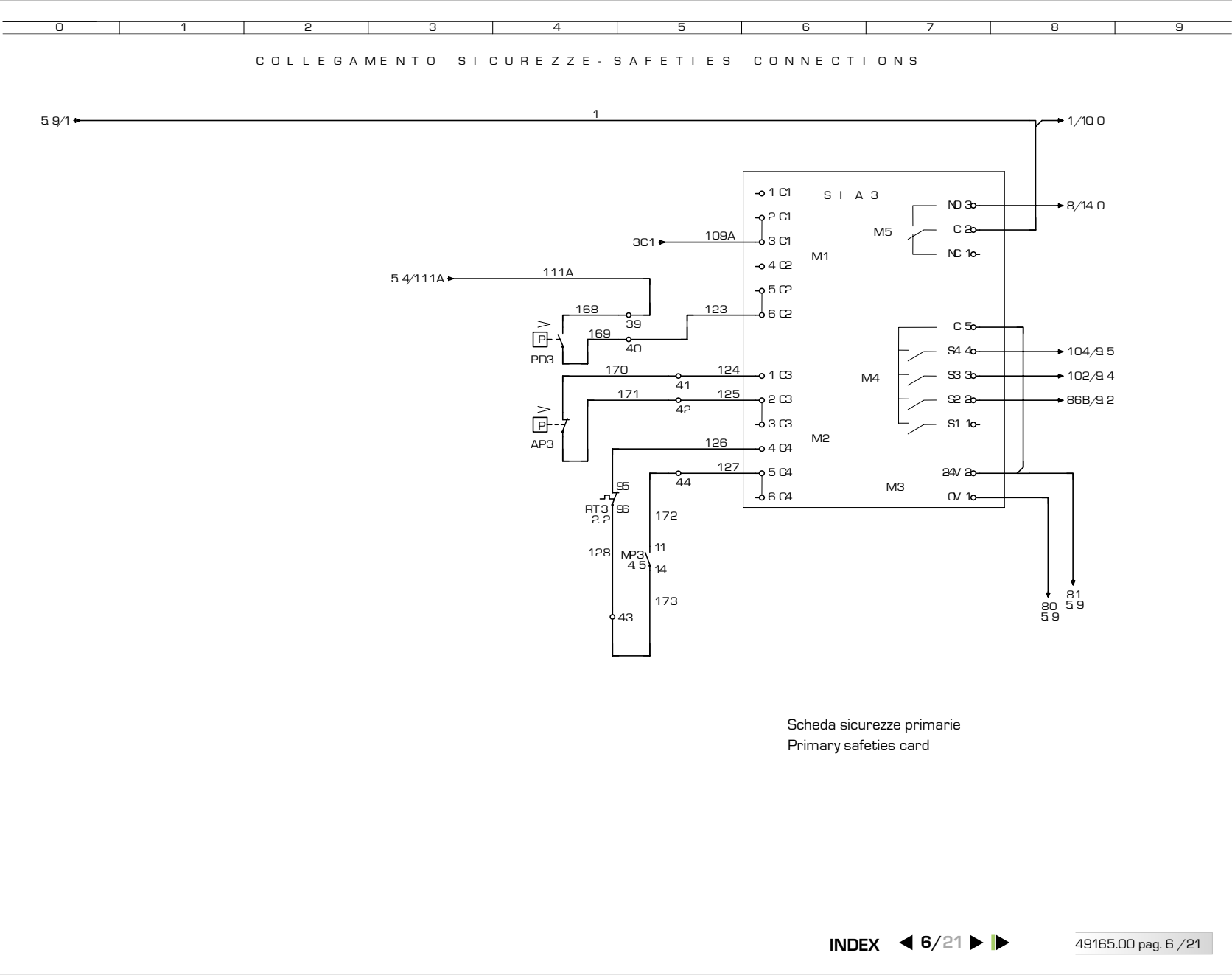
ILIARY CONNECTIONS



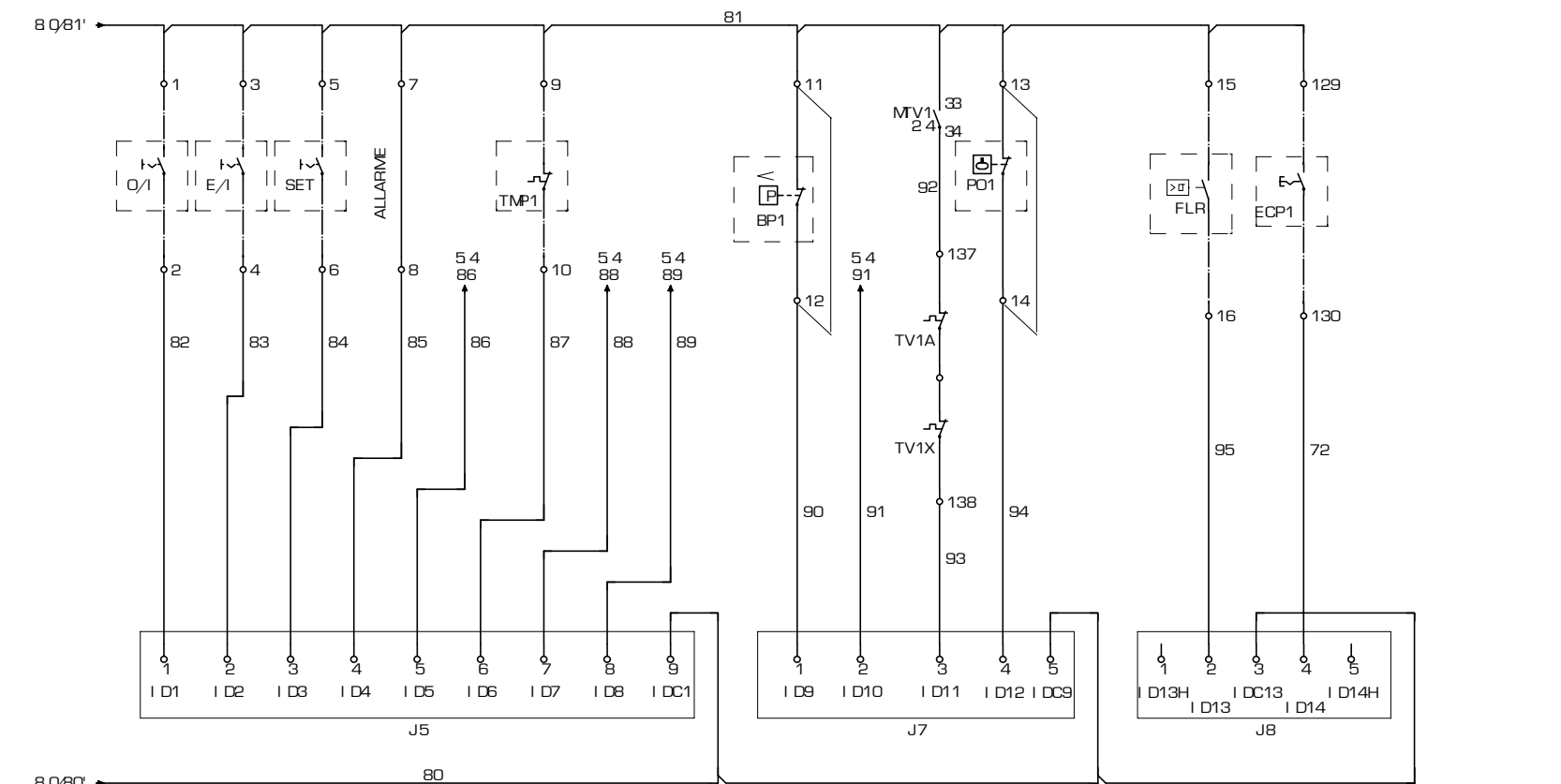


Scheda sicurezze primarie
Primary safeties card

Scheda sicurezze primarie
Primary safeties card

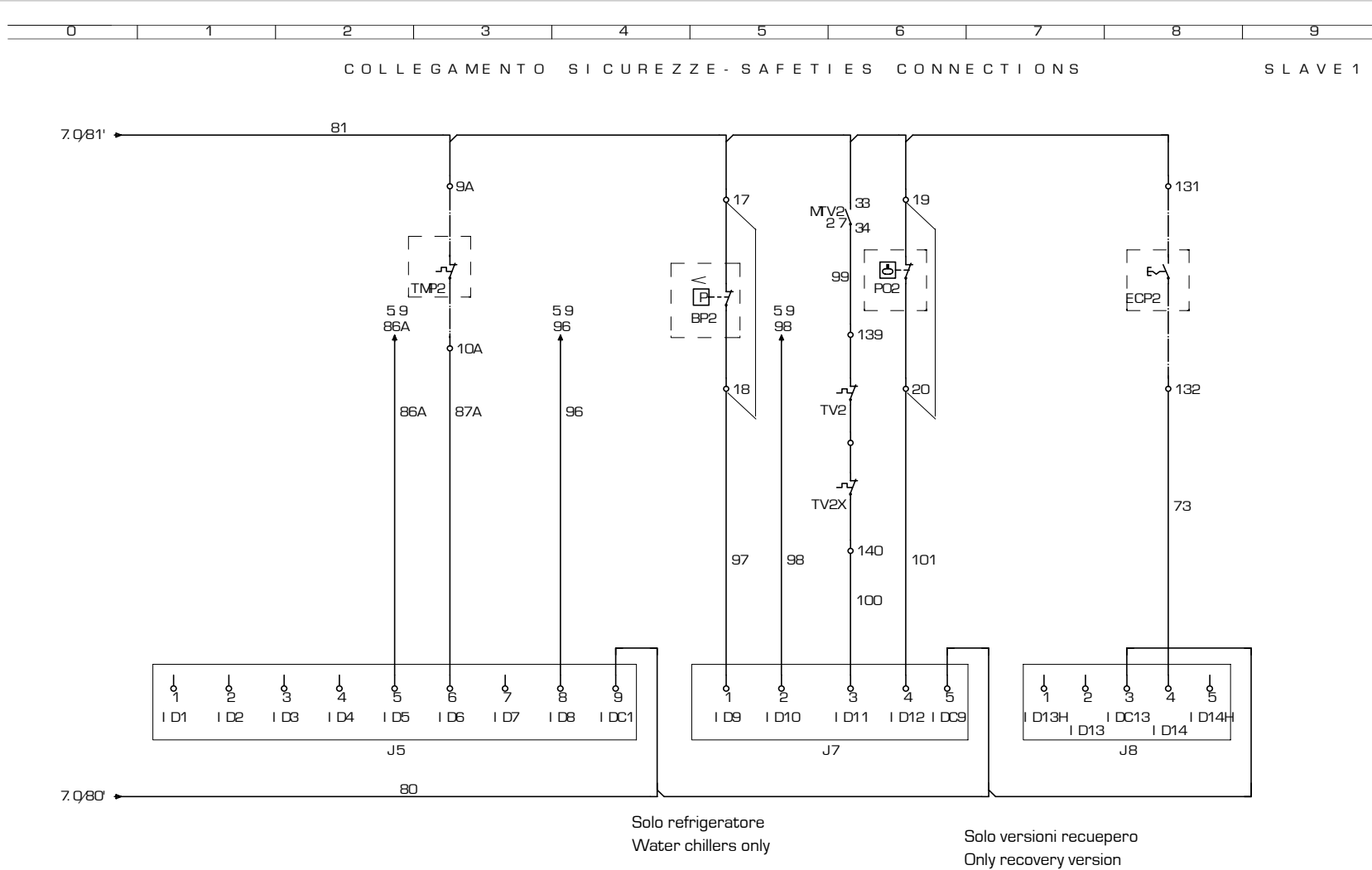


COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS MASTER



Solo refrigerator
Water chillers only

Solo versioni recupero
Only recovery version

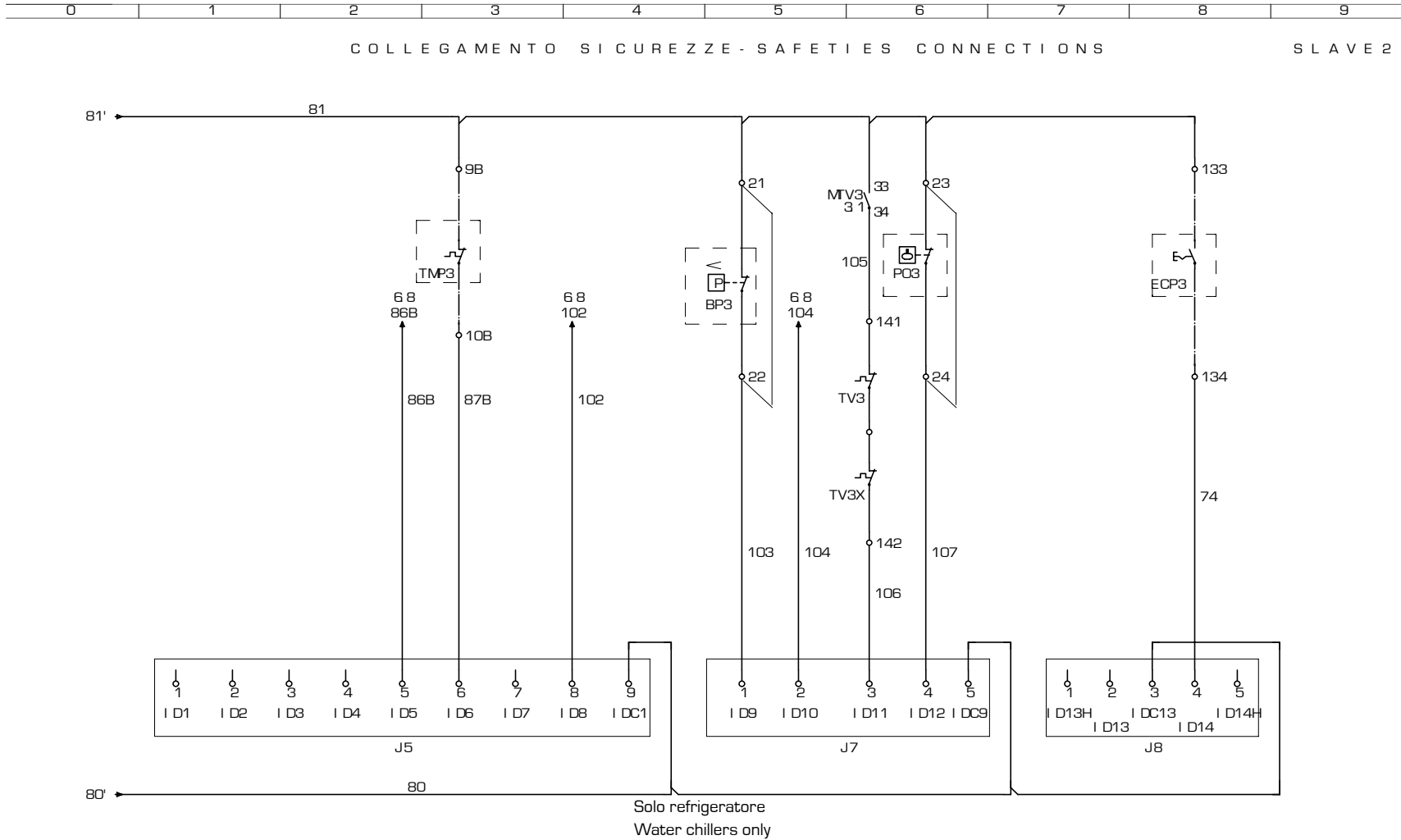


SAFETIES CONNECTIONS

BRANCHEMENT
DISPOSITIFS
SECURITE

ANSCHLUSS
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CONEXIÓN A LAS
SEGURIDADES

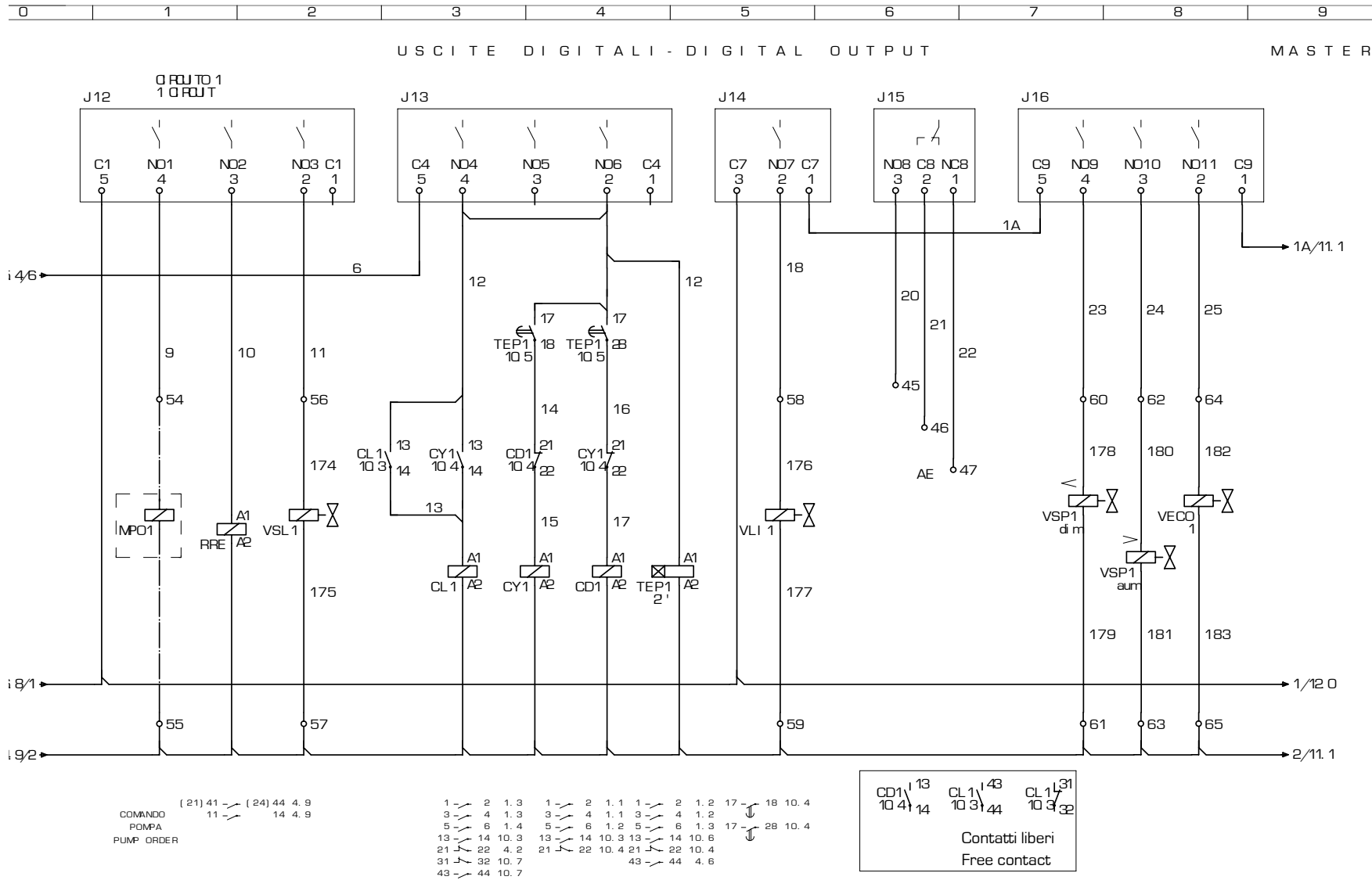


DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS
COMPRESORES



DIGITAL OUTPUT

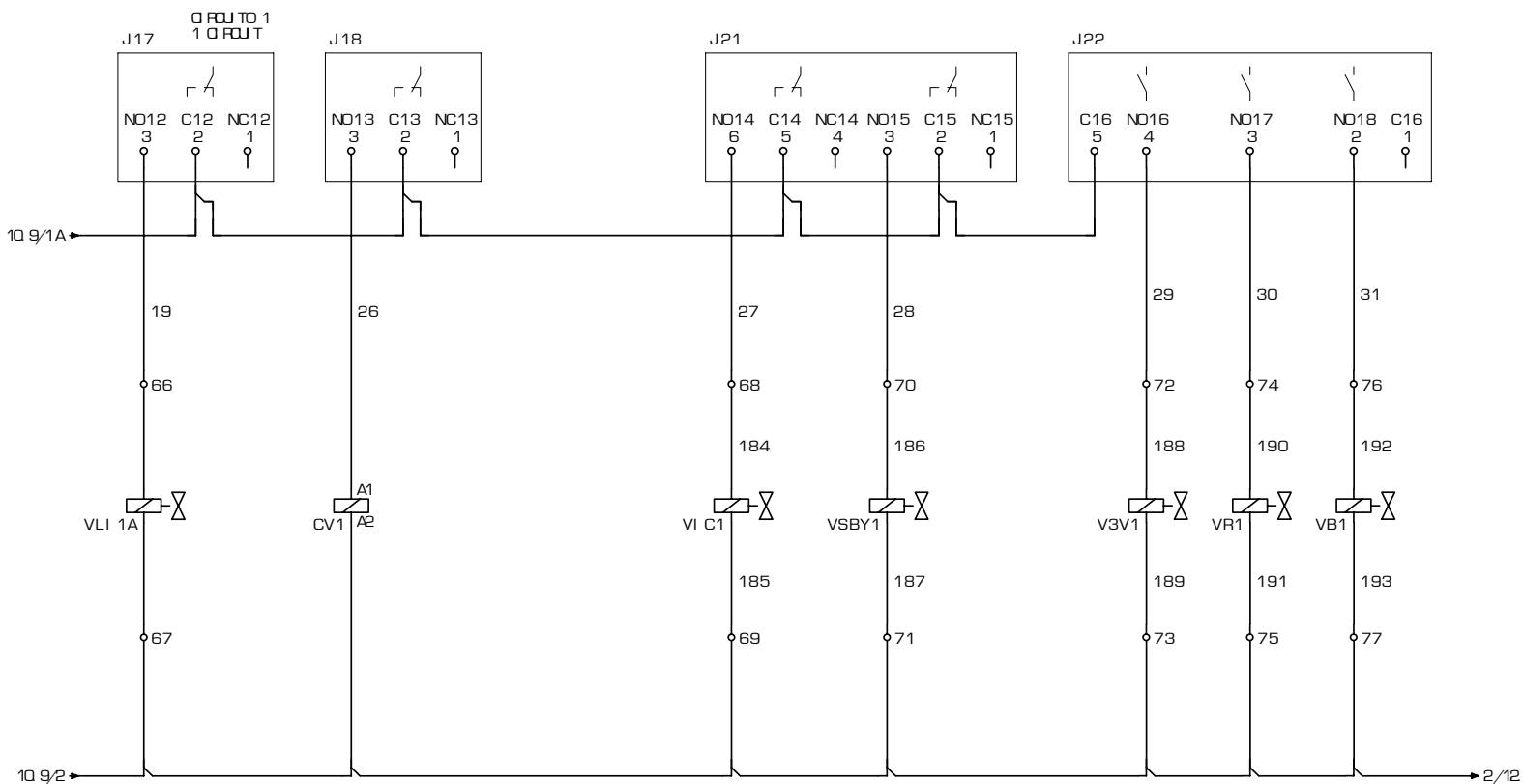
SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES

MASTER

USCITE DIGITALI - DIGITAL OUTPUT



1
2
3
4
5

Solo pompe di calore
Heat pums only

Solo pompe di calore
Heat pums only

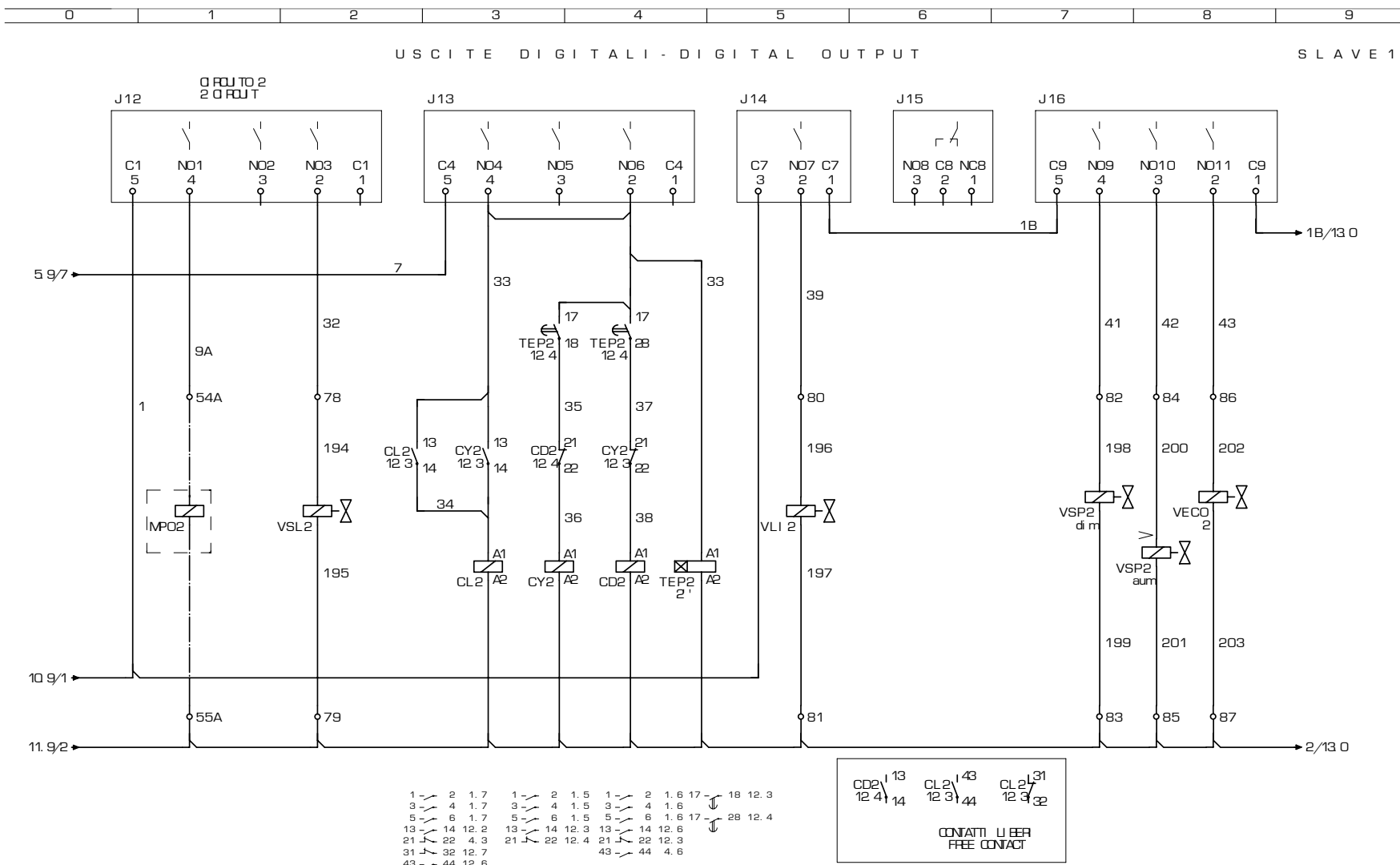
Solo versioni con recupero
Only recovery version

DIGITAL OUTPUT

Sorties Numériques

Digitale Ausgänge

Salidas Digitales Dos Compresores



DIGITAL OUTPUT

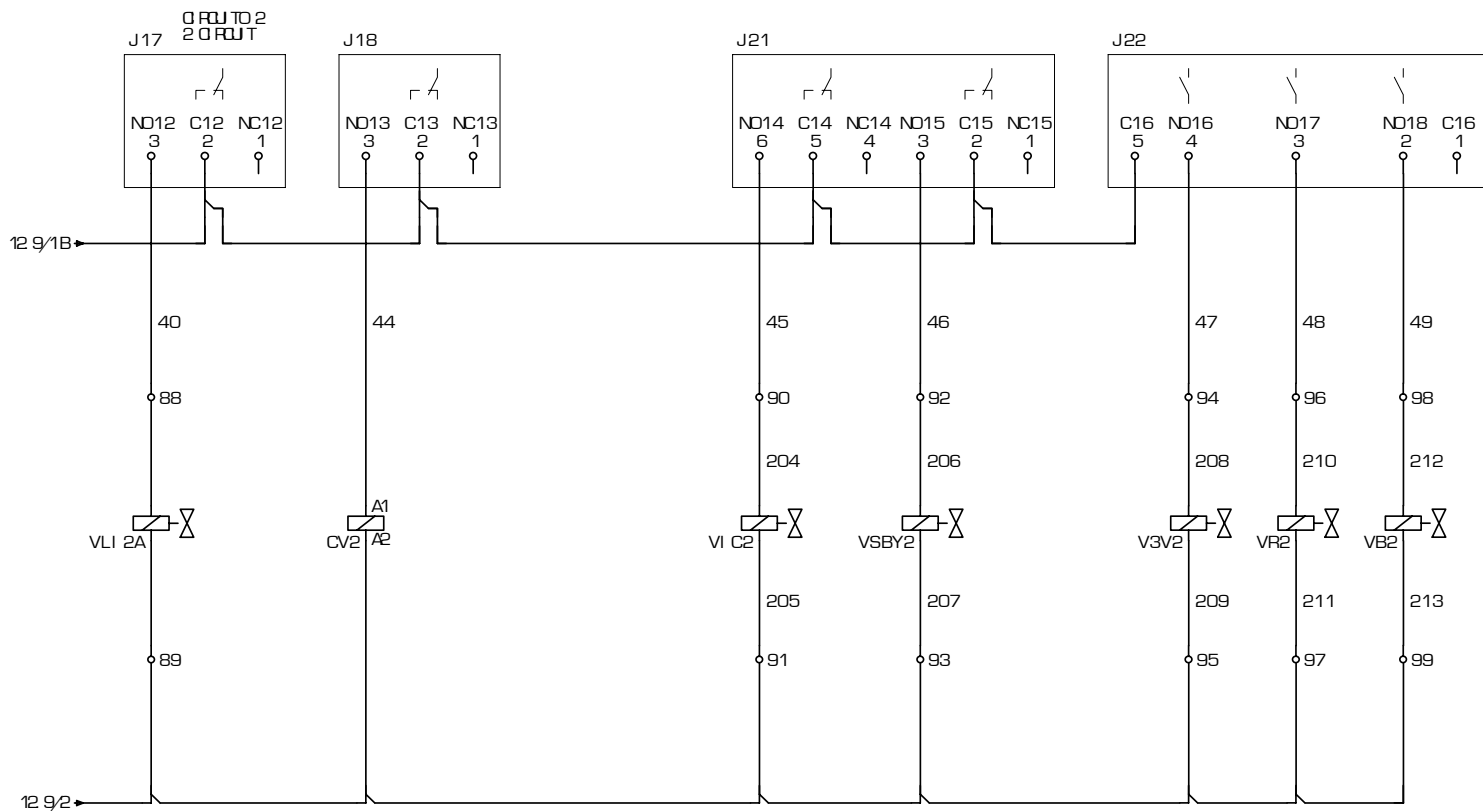
SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES

SLAVE 1

USCITE DIGITALI - DIGITAL OUTPUT



1 2 7
3 4 2 7
5 6 2 7

Solo pompe di calore
Heat pums only

Solo pompe di calore
Heat pums only

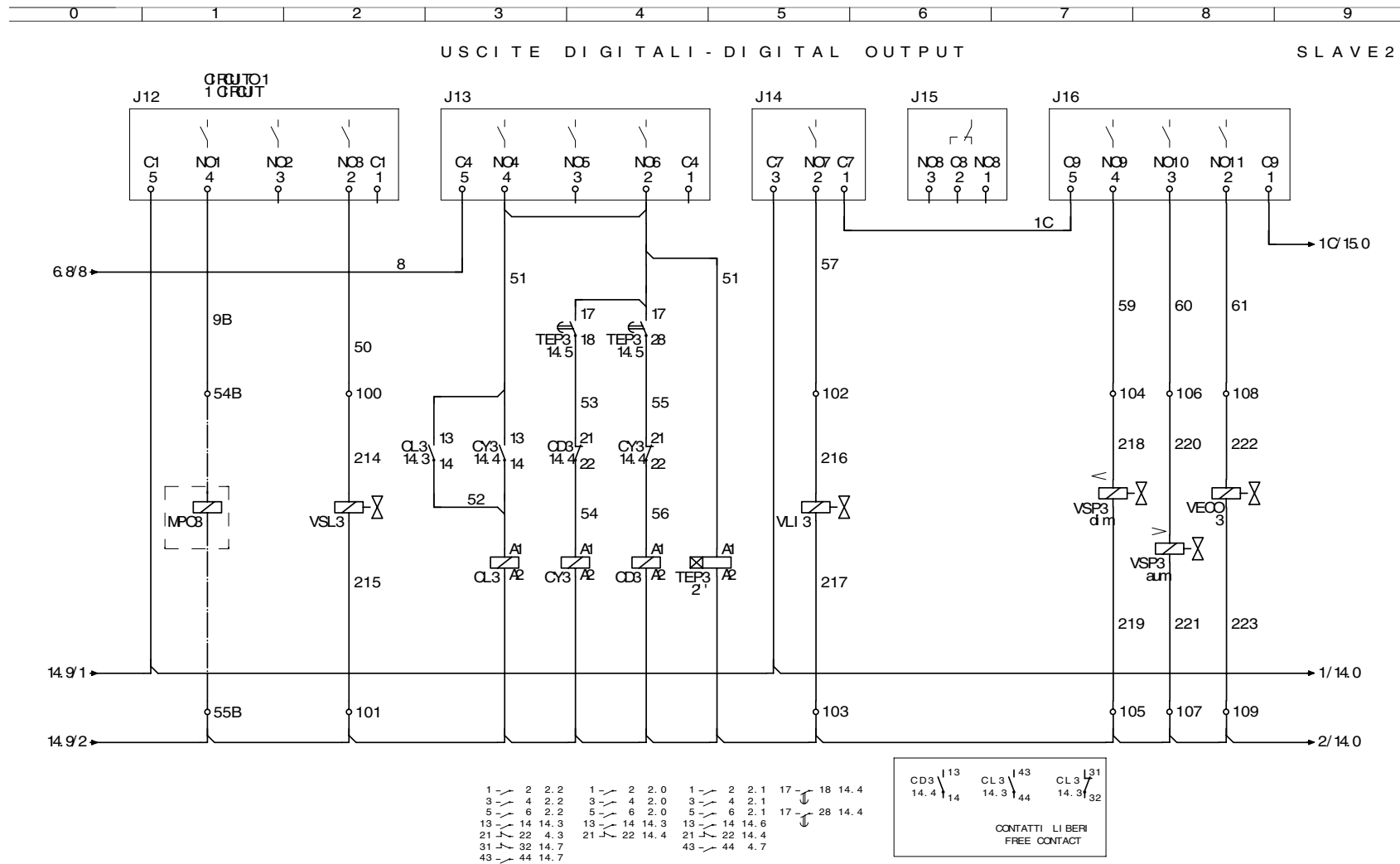
Solo versioni con recupero
Only recovery version

DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES

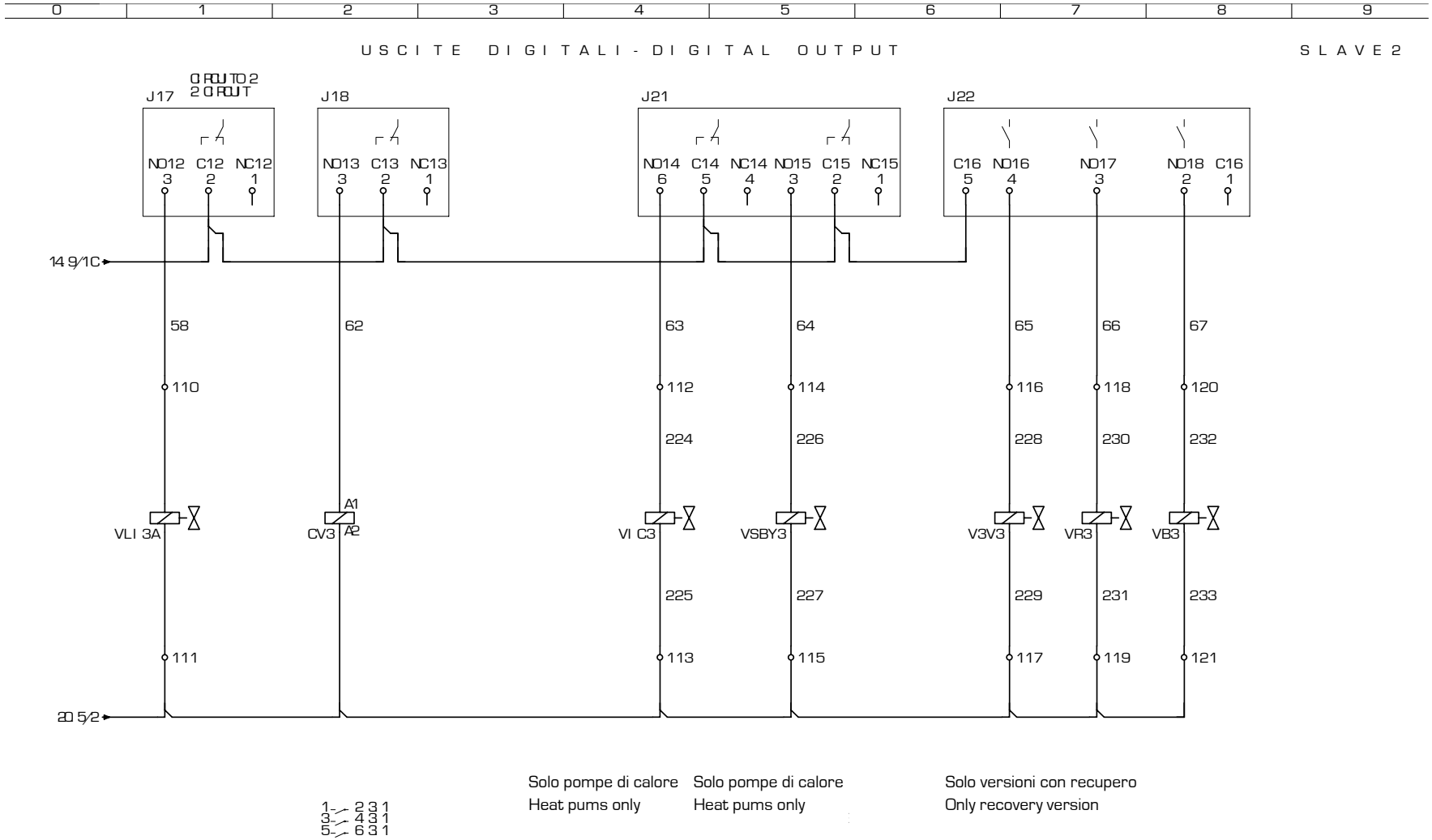


DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES



Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

ANALOGUE INPUT

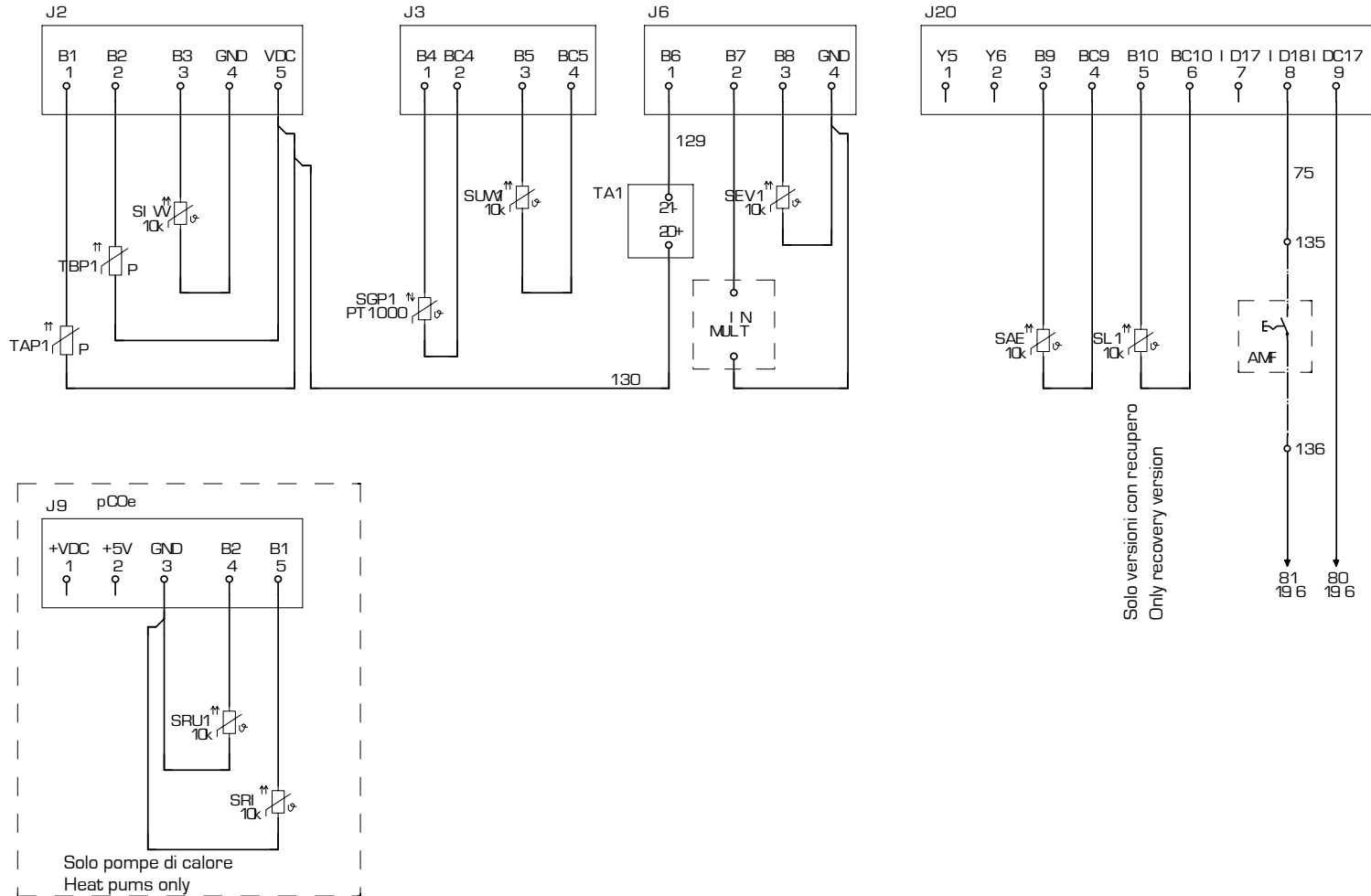
ENTREE ANALOGIQUES

ANALOGUE EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS

MASTER

INGRESSI ANALOGICI - ANALOGUE INPUT

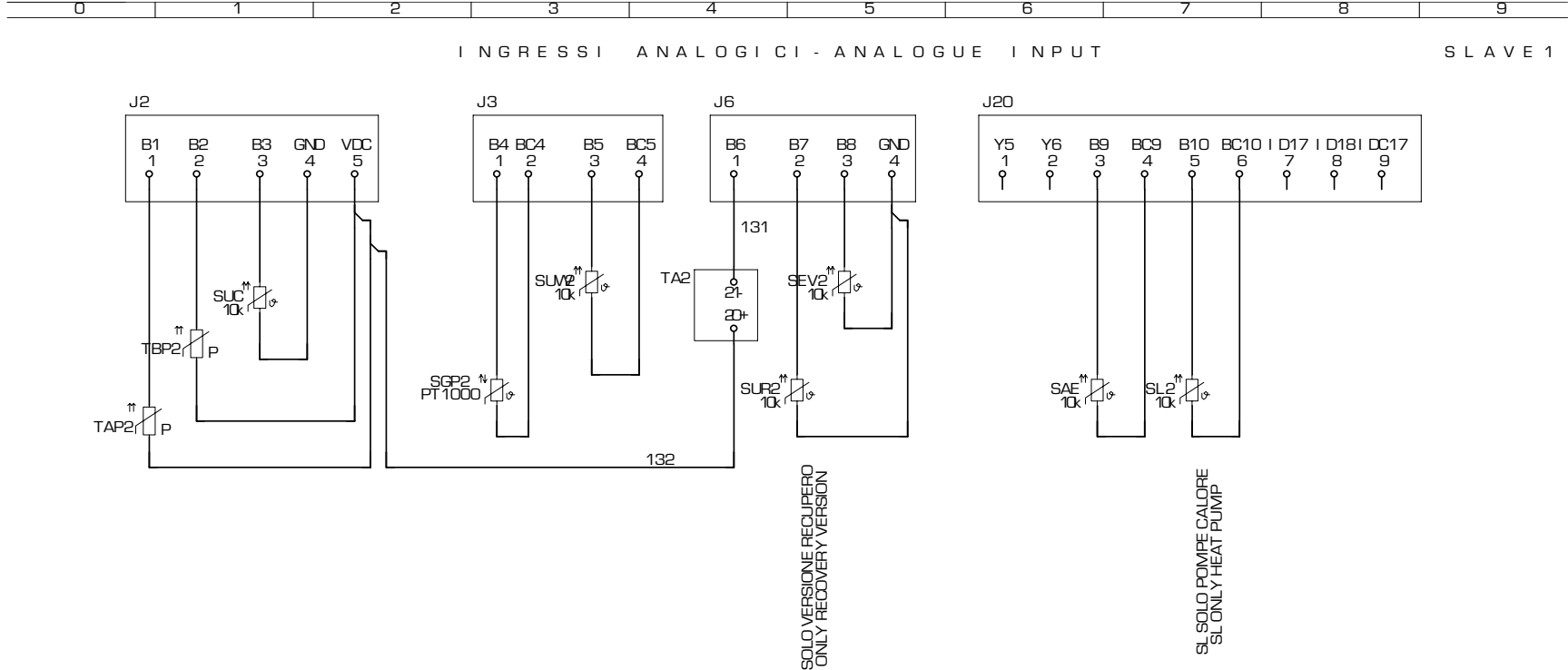


ANALOGUE INPUT

ENTREE ANALOGIQUES

ANALOG EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS



Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

ANALOGUE INPUT

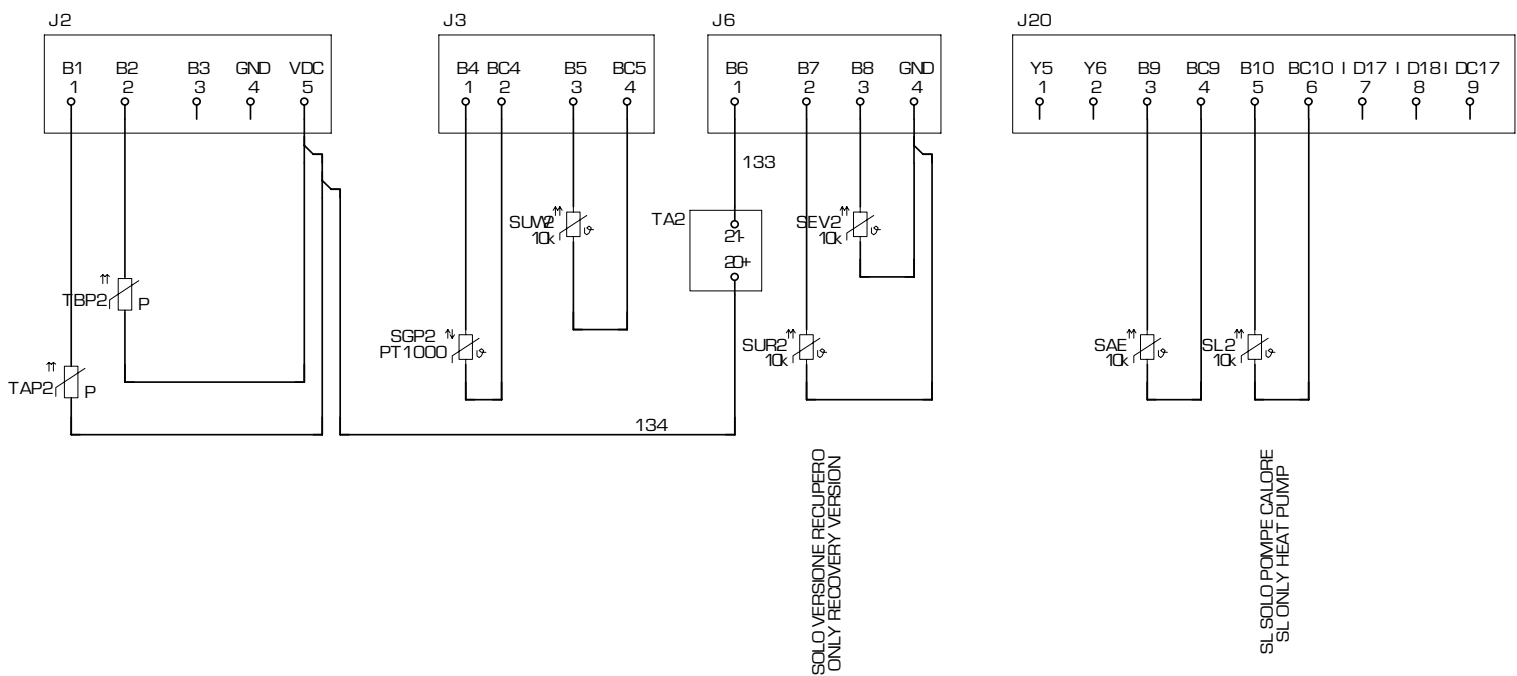
ENTREE ANALOGIQUES

ANALOGUE EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS

SLAVE 2

INGRESSI ANALOGICI - ANALOGUE INPUT



ELECTRONIC CARD

PLATINE ELECTRONIQUE

ELEKTRONISCHE KARTE

TARJETA ELECTRÓNICA

NOTA: La pagina 13-14-15/15 riporta la disposizione dei componenti nella scatola elettrica.

Note: Page 13-14-15/15 shows how to place the components in the electric box

La page 13-14-15/15 indique la disposition des composants dans le boîtier électrique

Anmerkung: Die Anordnung der Komponenten des Elt. Schaltschranks ist auf Seite 13-14-15/15 angegeben

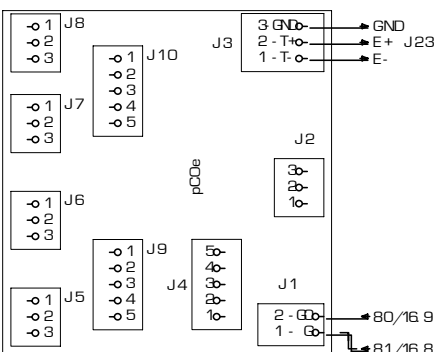
J1 Alimentazione 24V 50 Hz
J2 Ingressi analogici (trasduttori)
J3 Ingressi analogici (sonde)
J4 Uscite analogiche (DCP)
J5 Ingressi digitali (sicurezze)
J6 Ingresso analogici (sonde)
J7 Ingressi digitali (sicurezze)
J8 Ingressi digitali universali
J9 Collegamento per sinottico
J10 Collegamento per comando
J11 Collegamento per rete PLAN
J12 Uscite digitali (carichi)
J13 Uscite digitali (carichi)
J14 Uscite digitali (carichi)
J15 Allarme generale
J16 Uscite digitali (carichi)
J17 Uscite digitali (carichi)
J18 Uscite digitali (carichi)
J19 Ingressi digitali
J20 Ingressi analogici (sonde)
J21 Uscite digitali (carichi)
J22 Uscite digitali (carichi)
J23 Collegamenti scheda espansione

J1 Power supply 24V 50 Hz
J2 Analogical inputs (transducer)
J3 Analogical inputs (sensor)
J4 Analogical outputs (DCP)
J5 Digital inputs (safeties)
J6 Analogical inputs (sensor)
J7 Digital inputs (safeties)
J8 Universal digital inputs
J9 Connection for simulator
J10 Display connection
J11 Connection for PLAN net
J12 Digital outputs (loads)
J13 Digital outputs (loads)
J14 Digital outputs (loads)
J15 General alarm
J16 Digital outputs (loads)
J17 Digital outputs (loads)
J18 Digital outputs (loads)
J19 Digital inputs
J20 Analogical inputs (sensor)
J21 Digital outputs (loads)
J22 Digital outputs (loads)
J23 Connections for expansion card

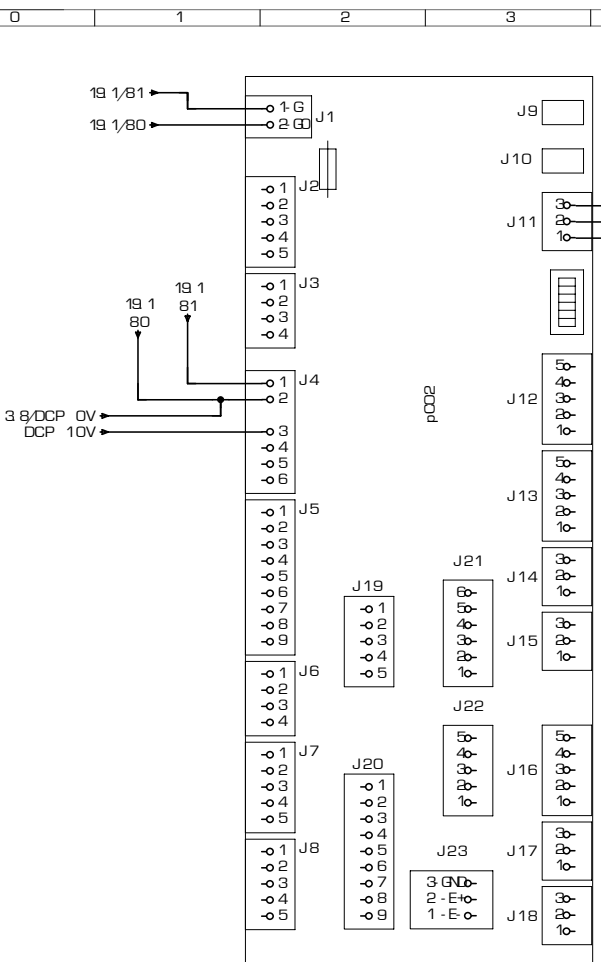
SCHEDA ELETTRONICA - ELECTRONIC CARD

ALLA SECONDA SCHEDA
ALLA TERZA SCHEDA

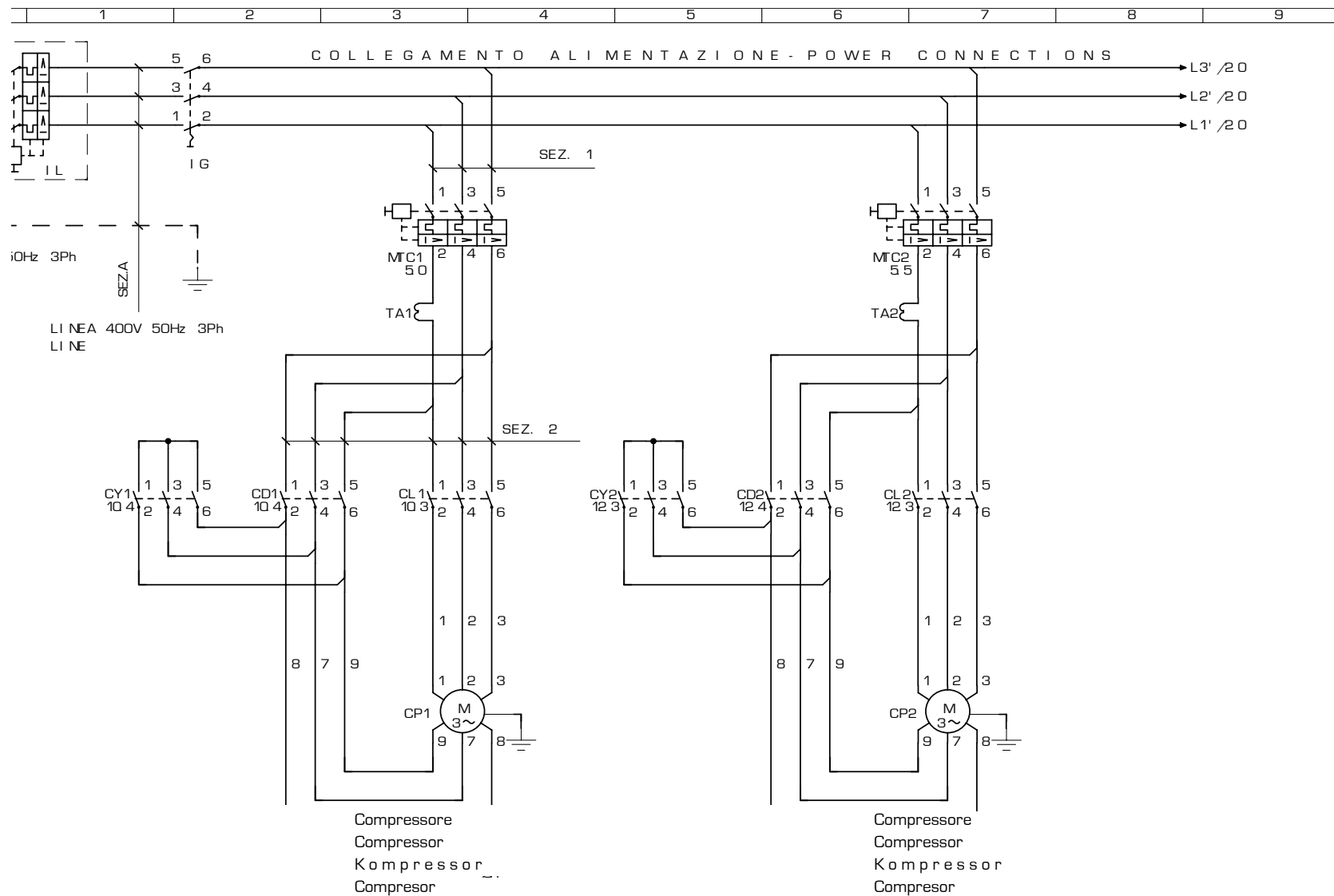
S L A V E

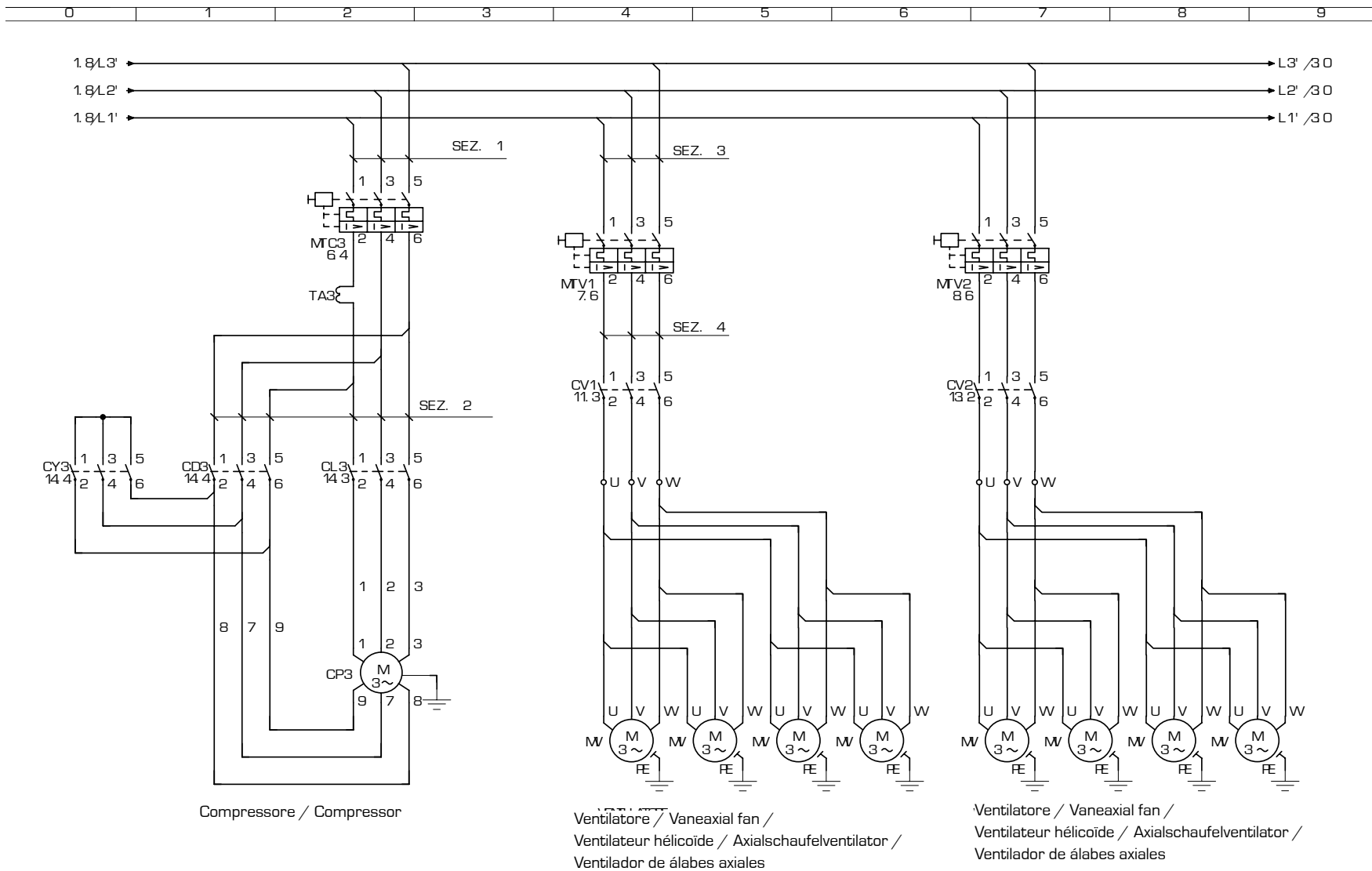


Solo versione con recupero
Only recovery version

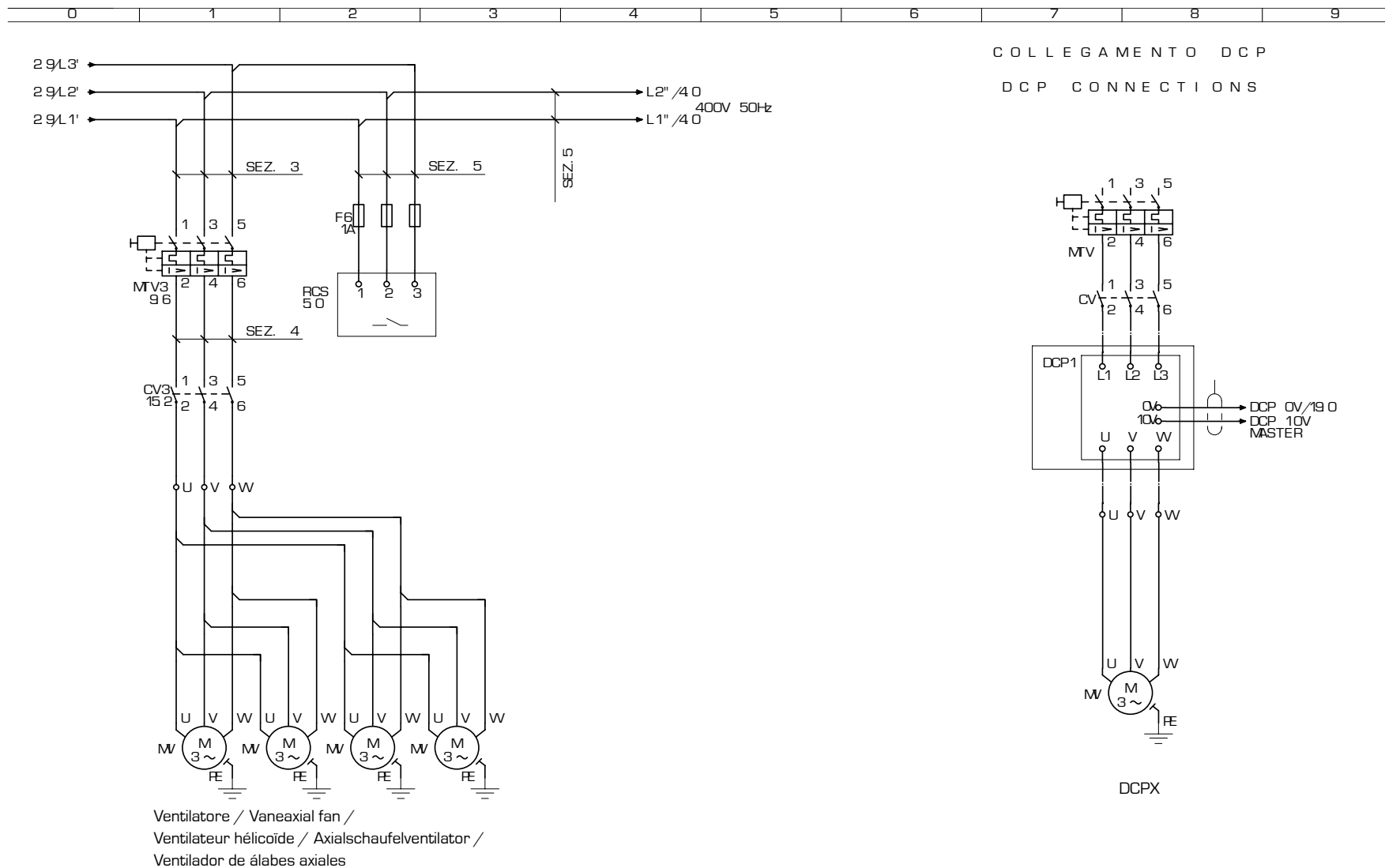
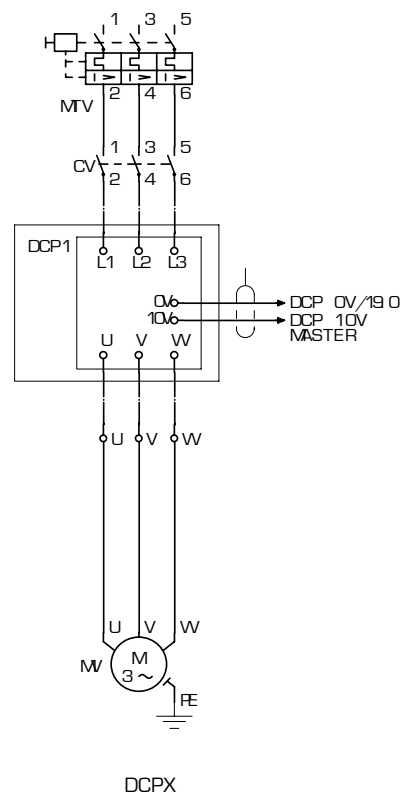


Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden, es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones, es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.





COLLEGAMENTO DCP
DCP CONNECTIONS



SAFETIES CONNECTIONS

BRANCHEMENT DISPOSITIFS SECURITE

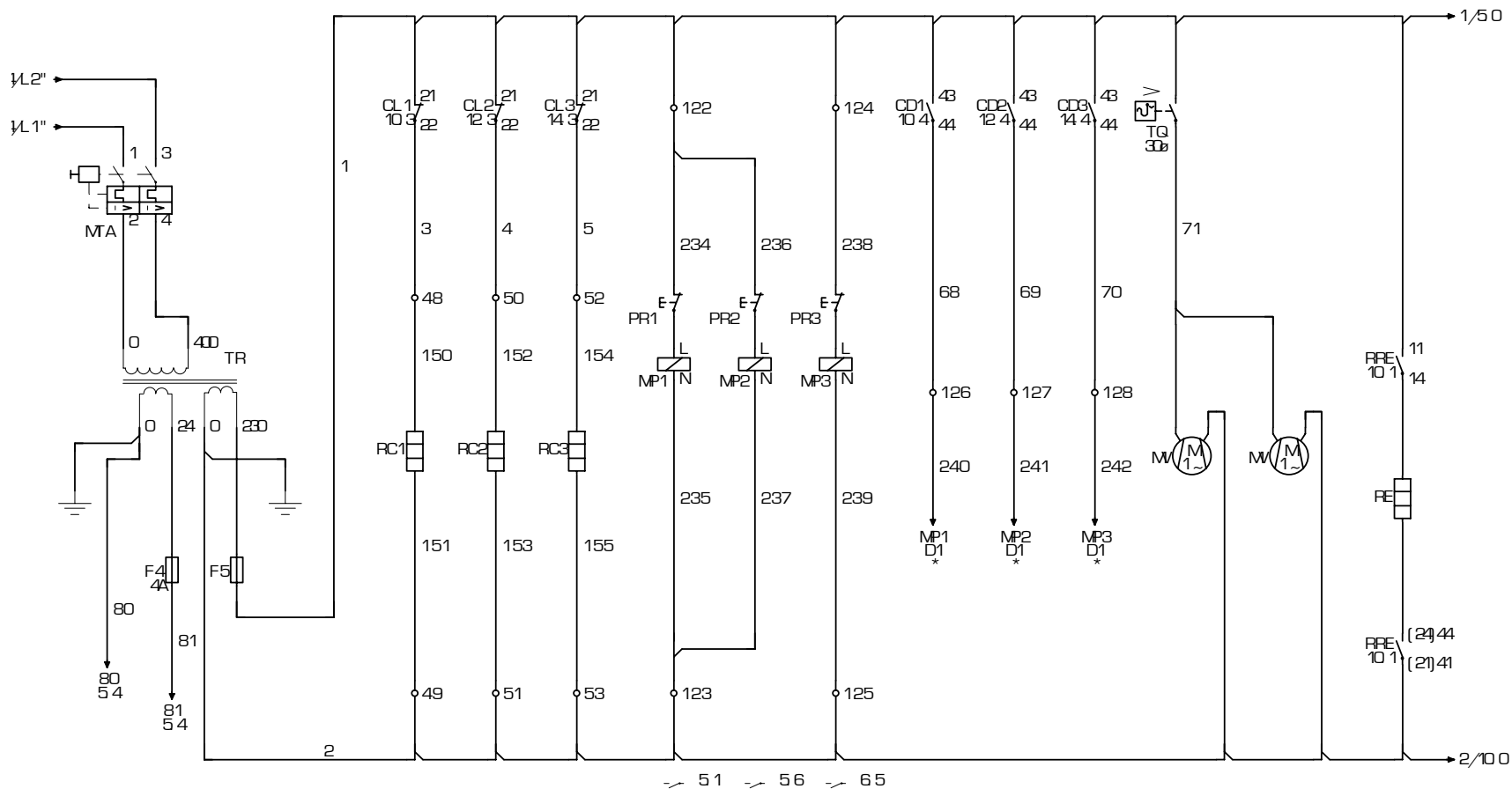
ANSCHLUSS SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CONEXIÓN A LAS SEGURIDADES

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

IRCUITO AUSILIARIO
XILIARY CONNECTIONS

COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS



Trasformatore / Transformer

51 56 65

* Solo modelli IN59
* Only model IN59

Ventilatore quadro
fan box

Antigelo Evaporatore
Anti freeze heater

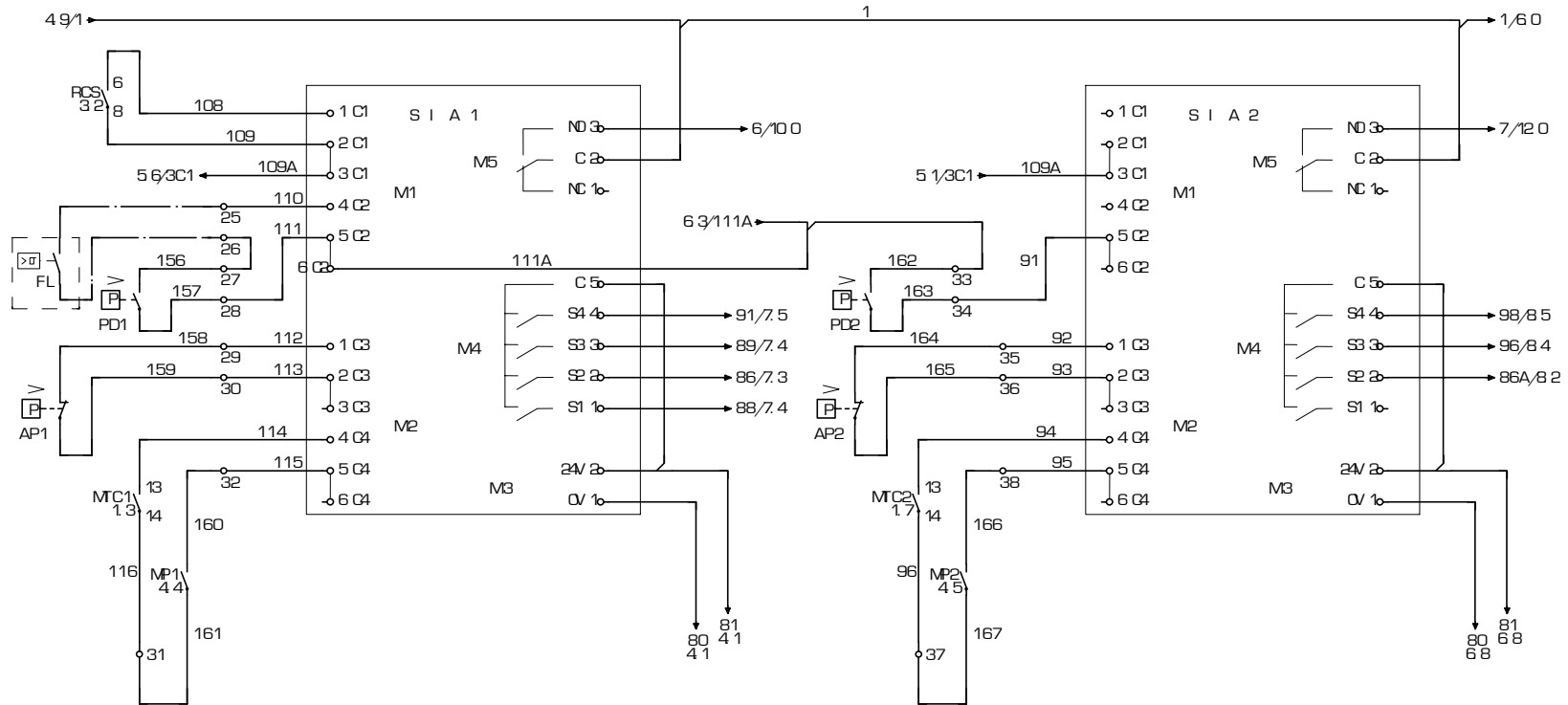
SAFETIES CONNECTIONS

BRANCHEMENT
SECURITE

ANSCHLUSS
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CONEXIÓN A LAS
SEGURIDADES

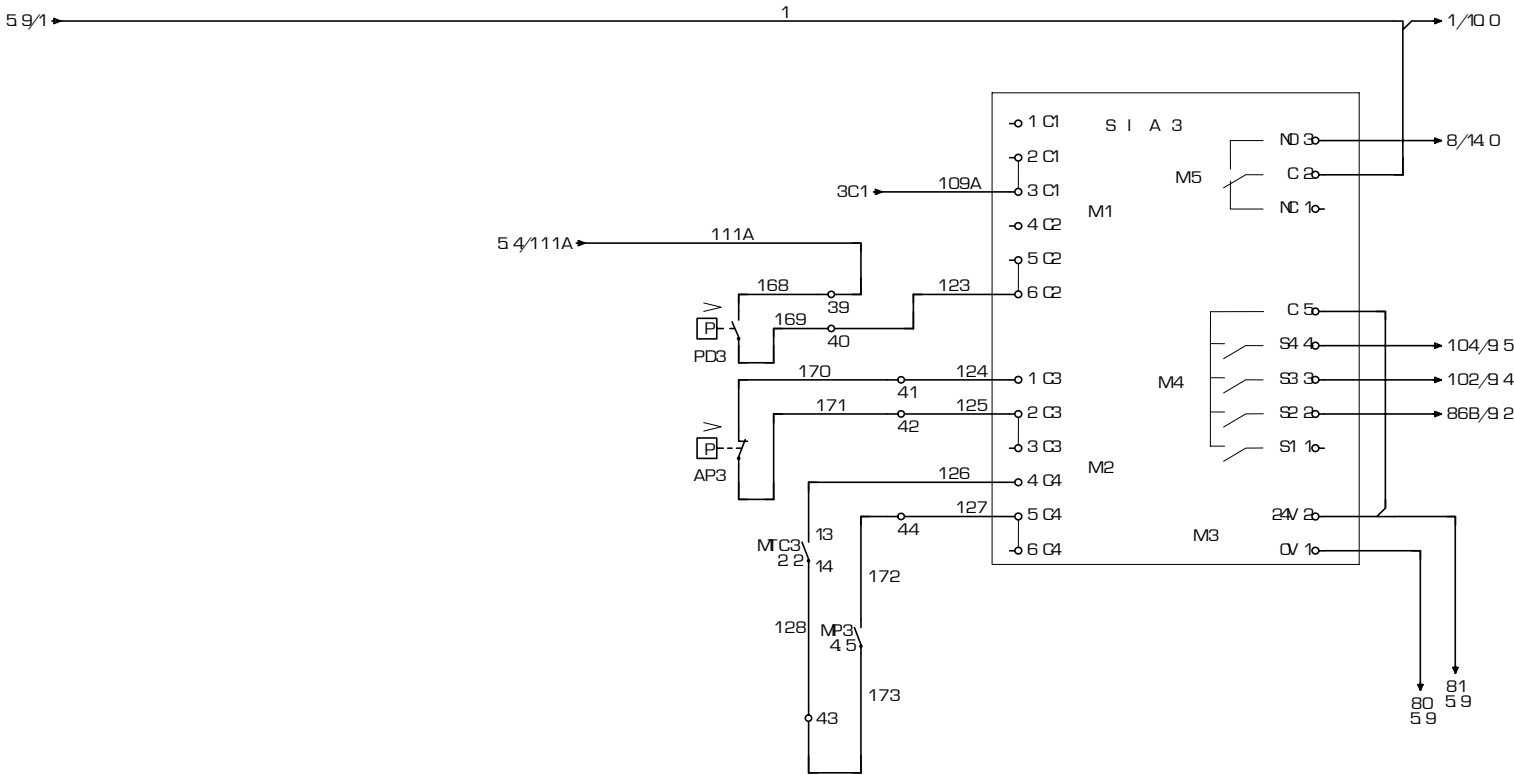
COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS



Scheda sicurezze primarie :
Primary safeties card

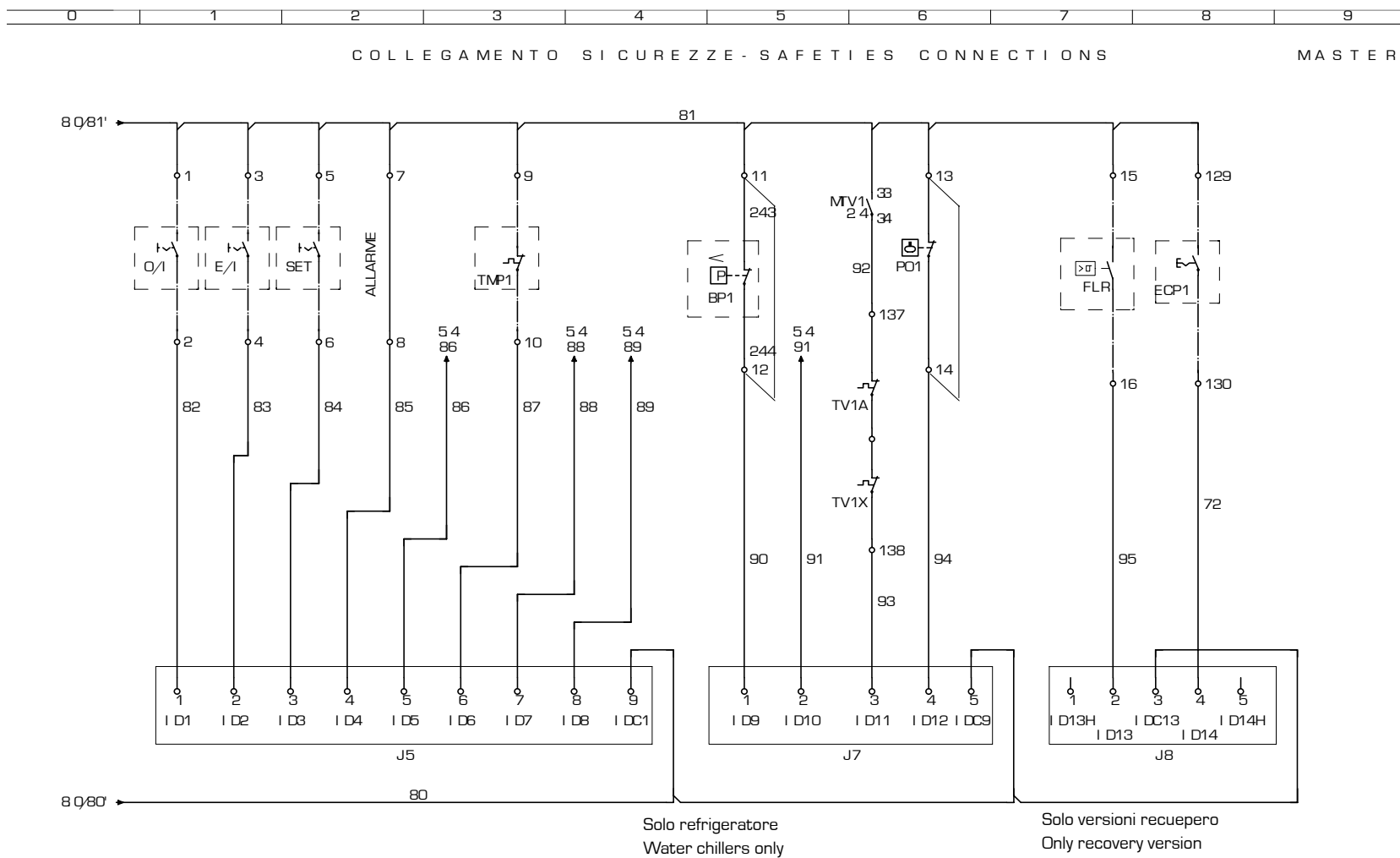
Scheda sicurezze primarie
Primary safeties card

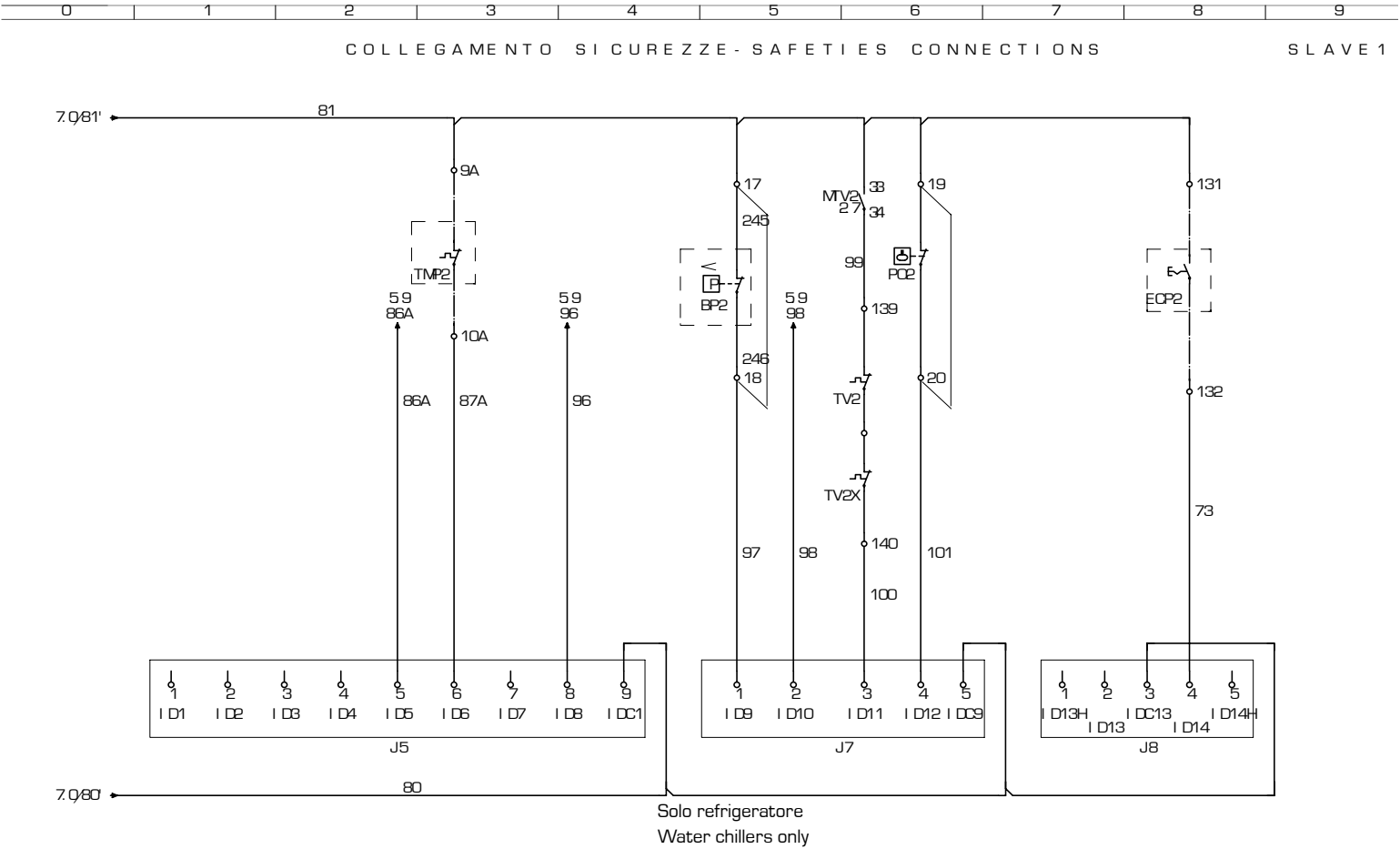
COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS



Scheda sicurezze primarie
Primary safeties card

Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.





Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

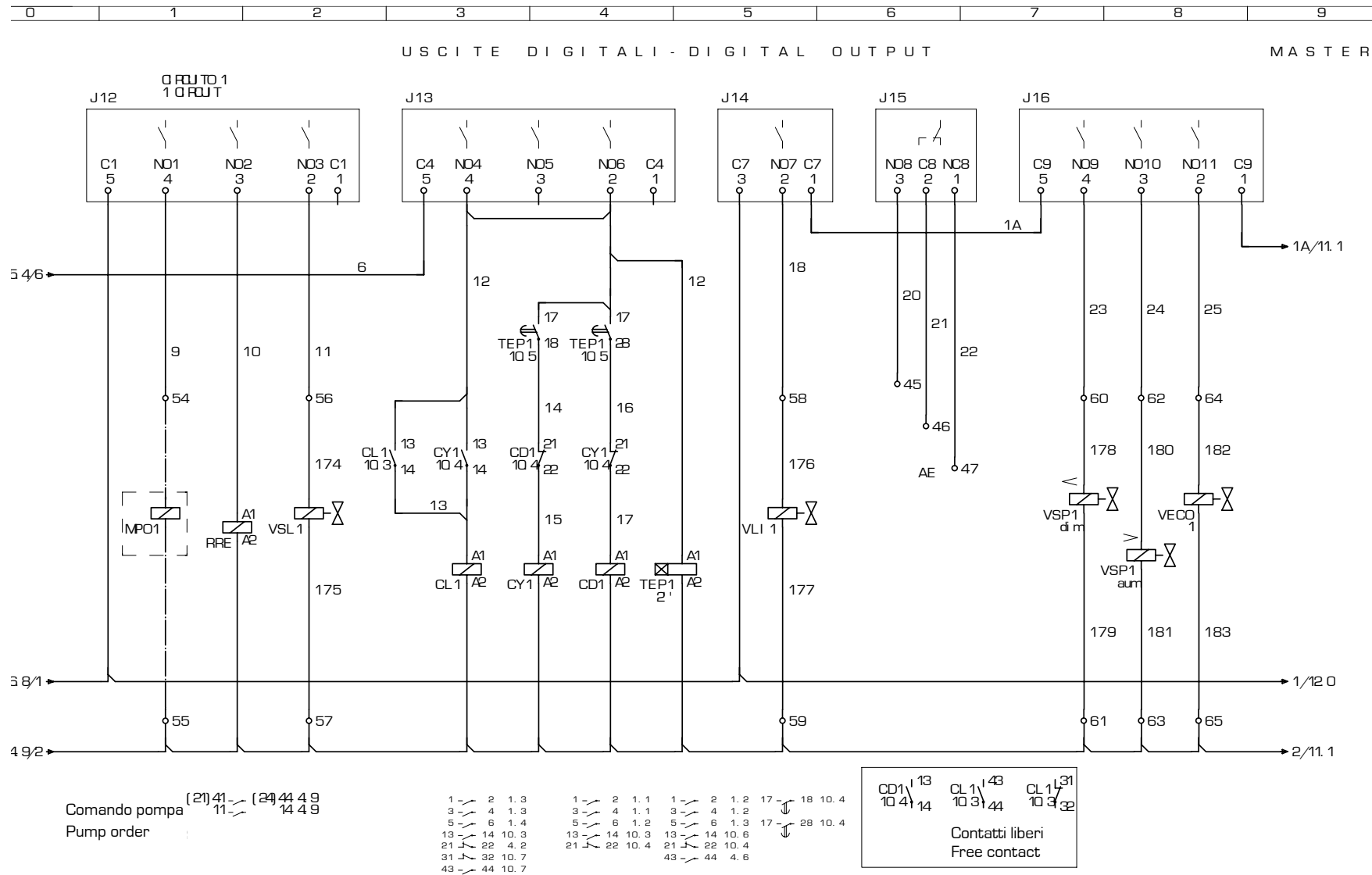


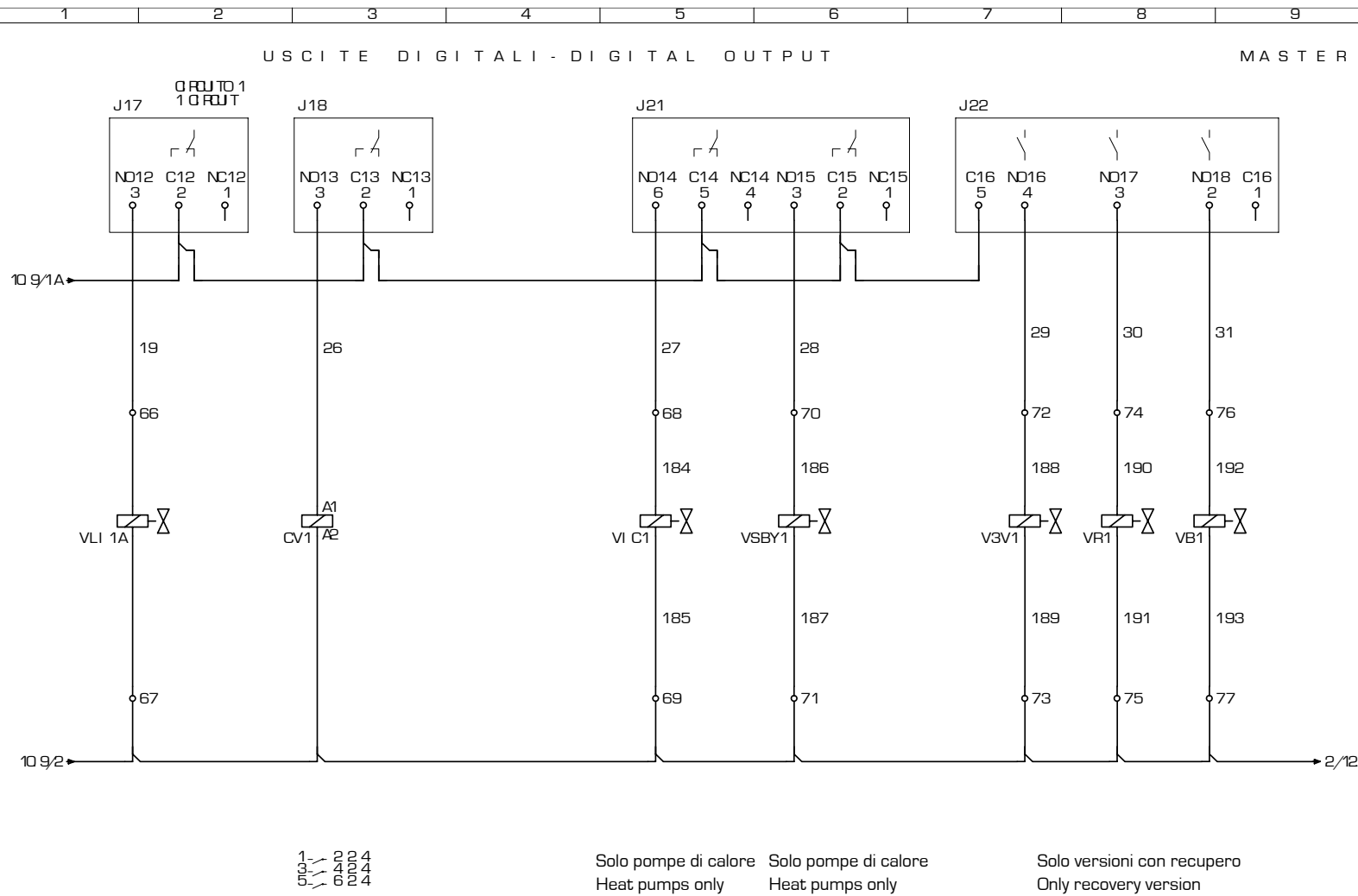
DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES





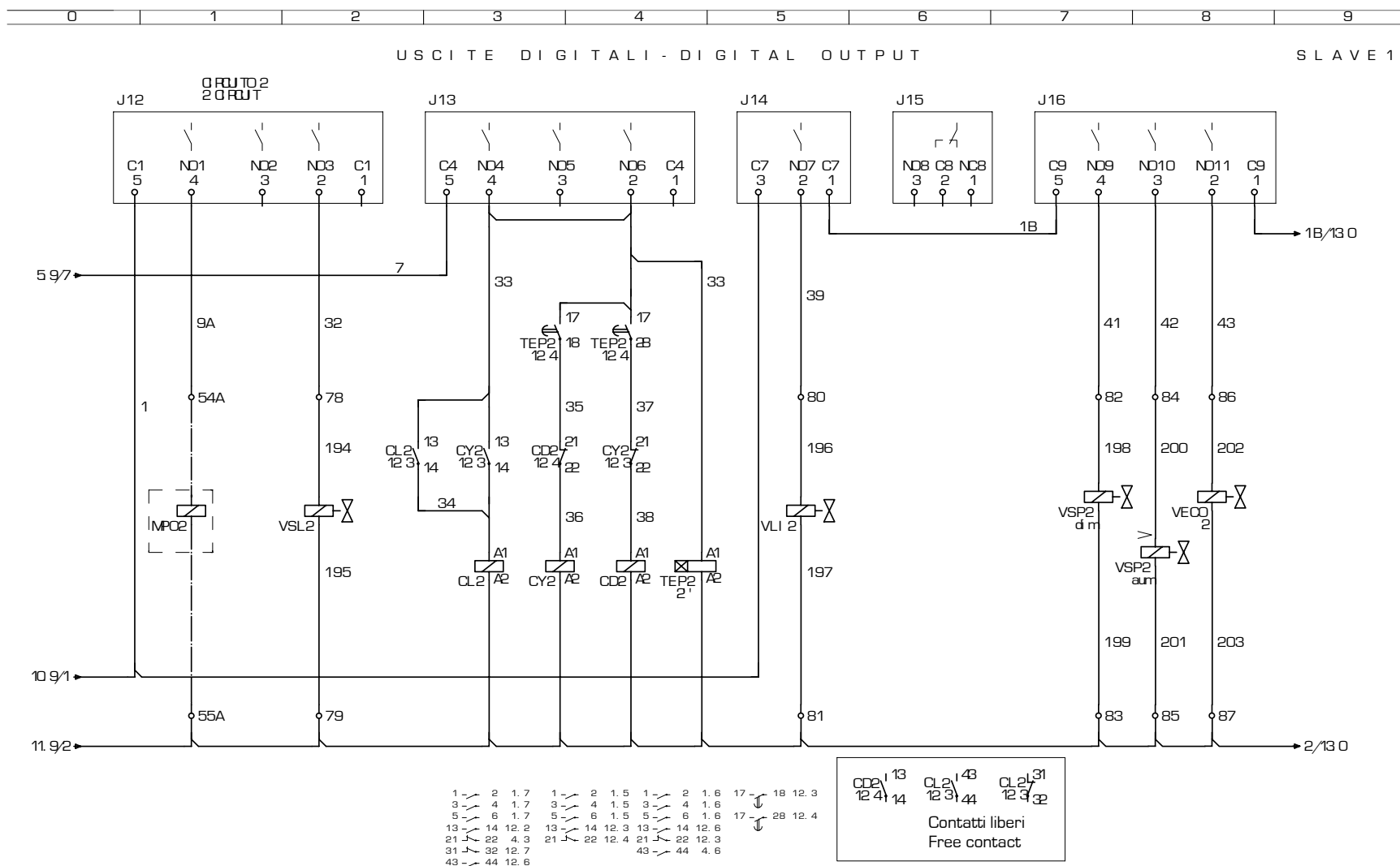
Gli schermi elettrici sono soggetti ad aggiornamento, è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio. Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES



DIGITAL OUTPUT

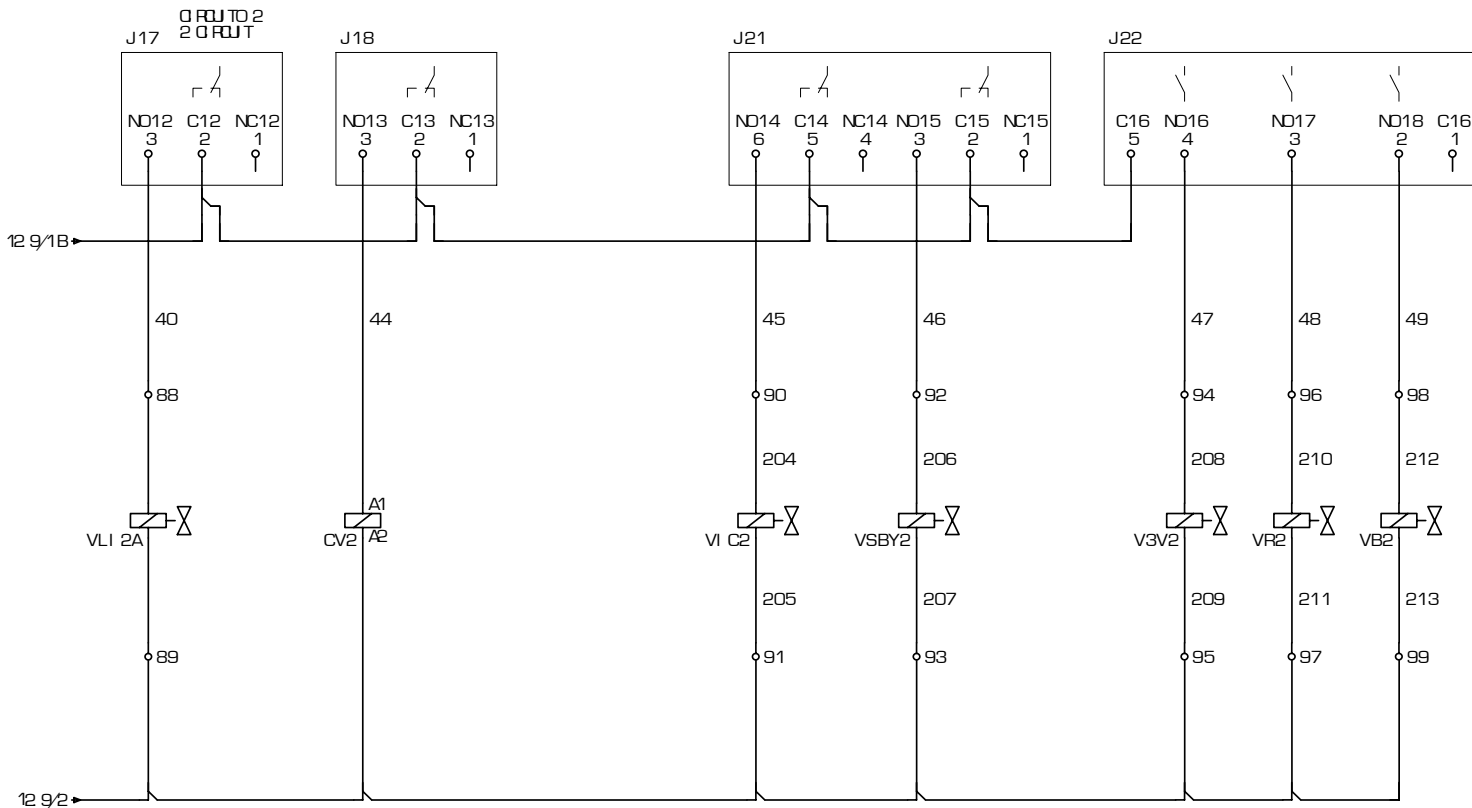
SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES

SLAVE 1

USCITE DIGITALI - DIGITAL OUTPUT

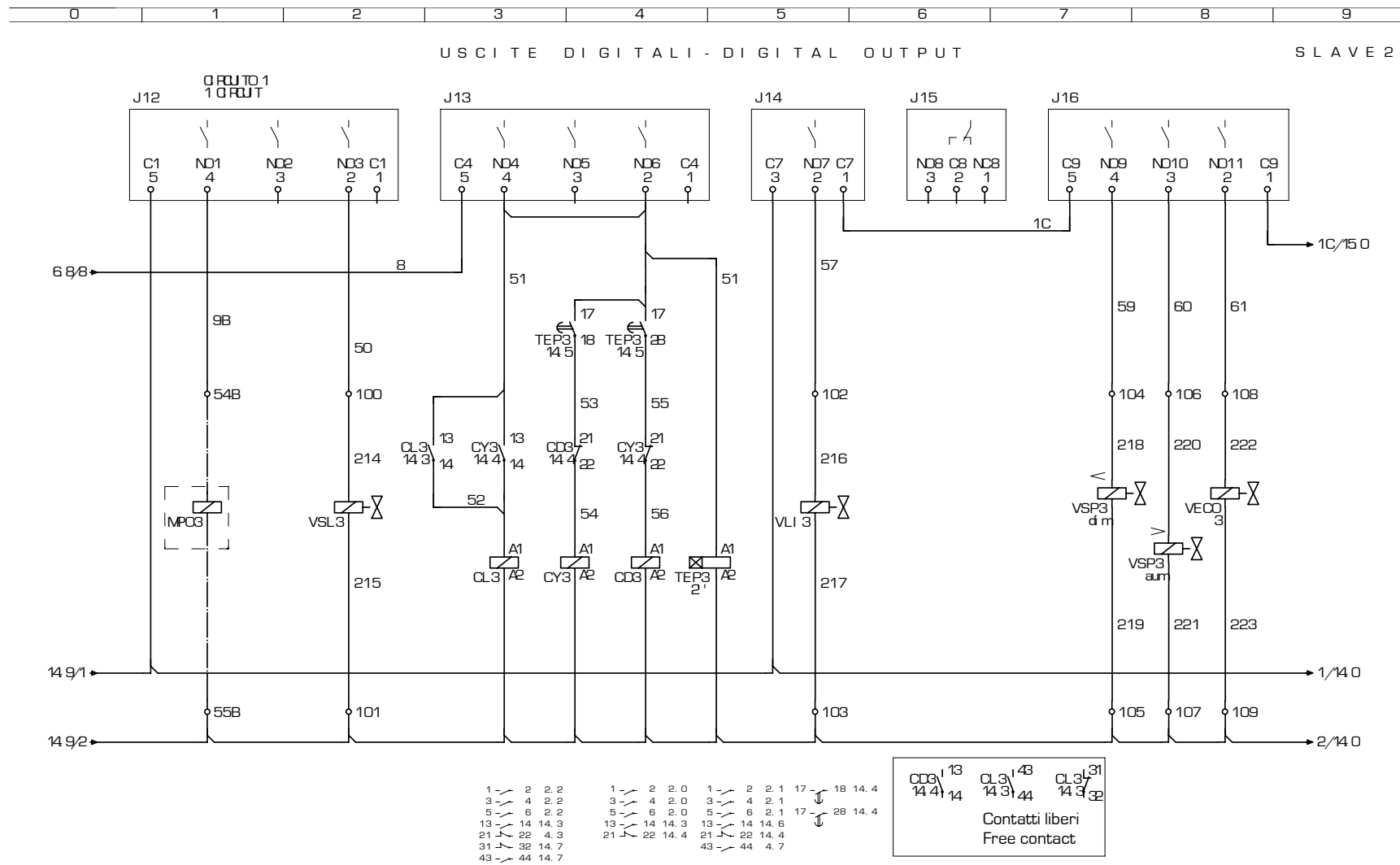


1-7
2-7
3-7
4-7
5-7
6-7
7-7

Solo pompe di calore
Heat pumps only

Solo pompe di calore
Heat pumps only

Solo versioni con recupero
Only recovery version

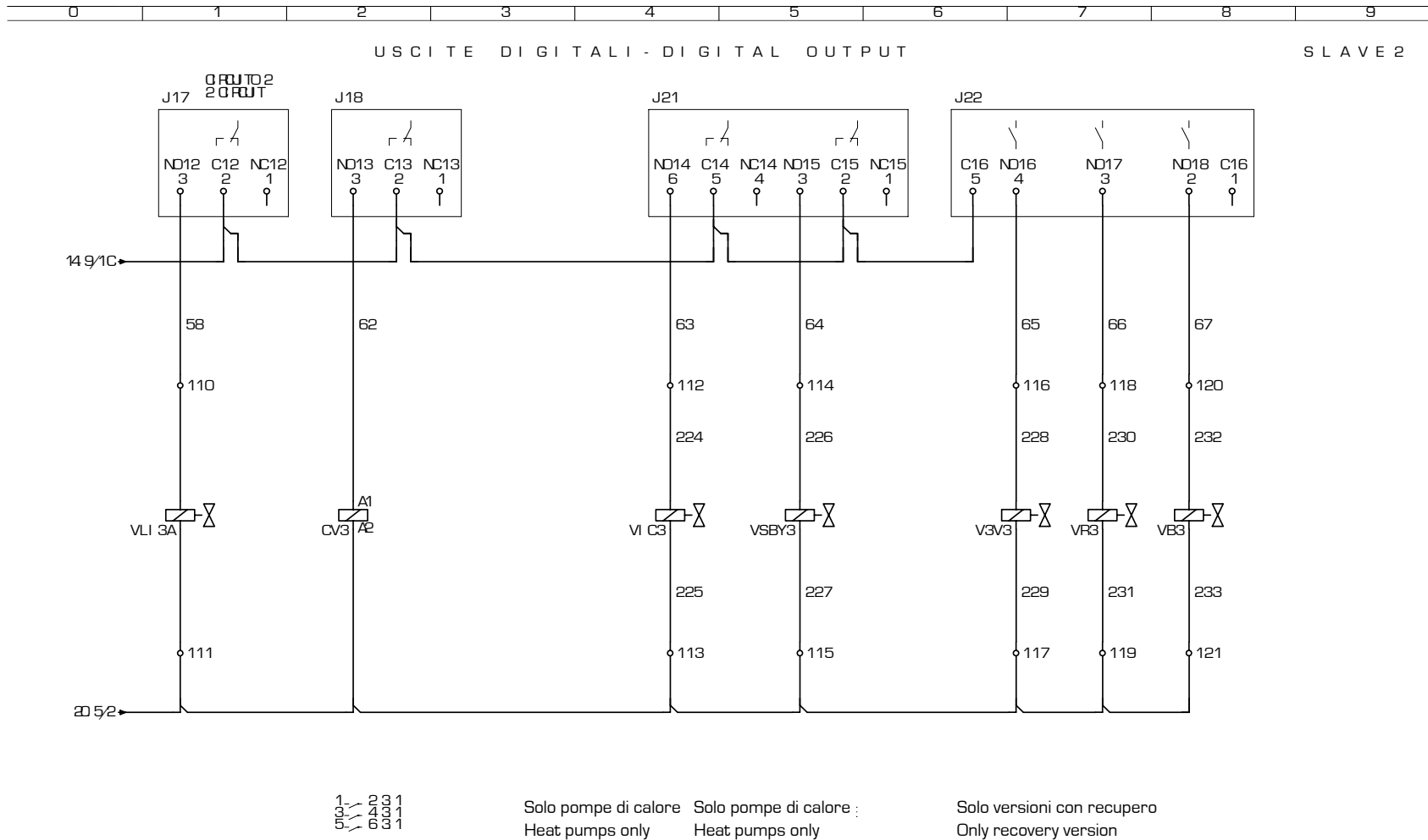


DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES



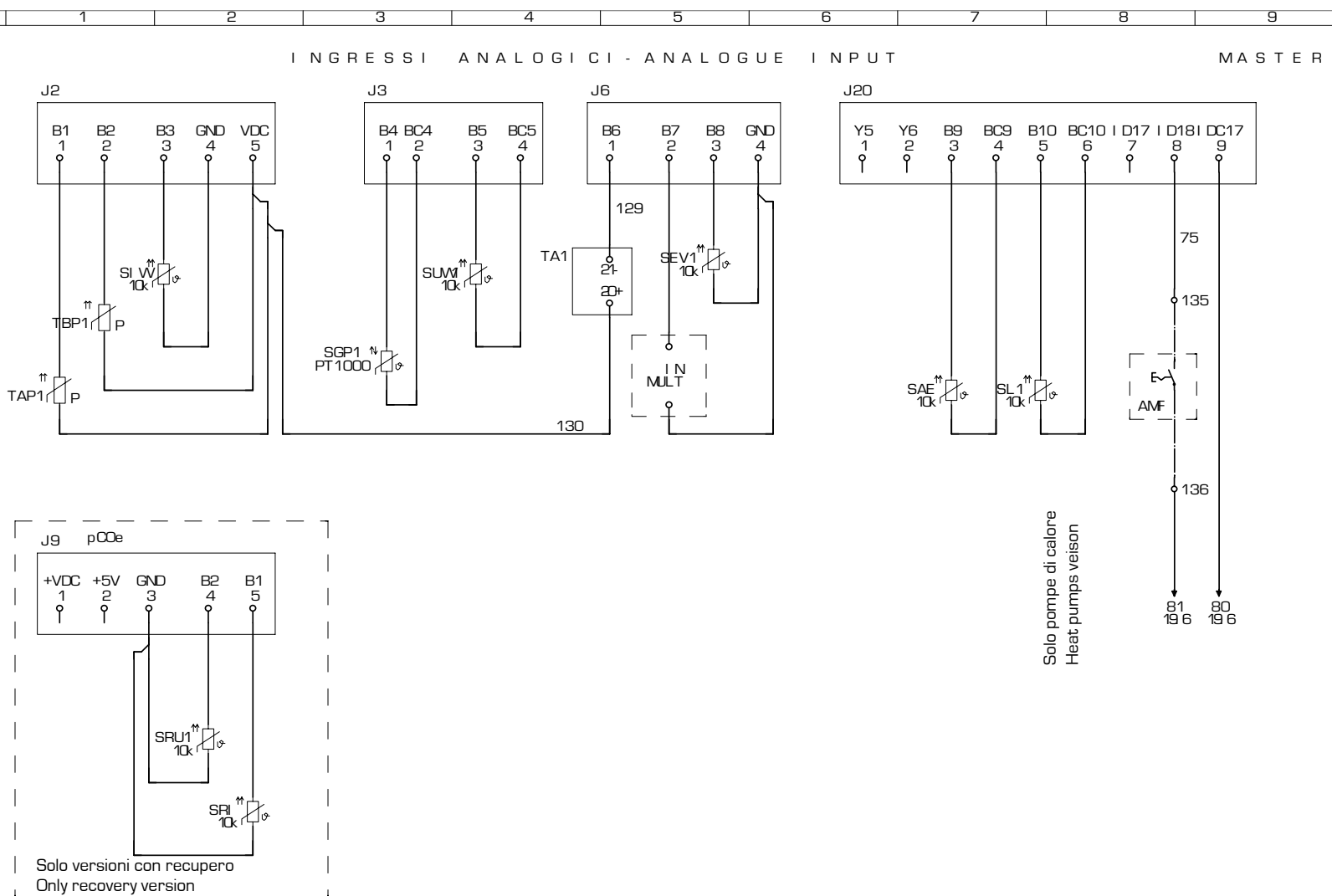
ANALOGUE INPUT

ENTREE ANALOGIQUES

ANALOGUE EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS

MASTER



ANALOGUE INPUT

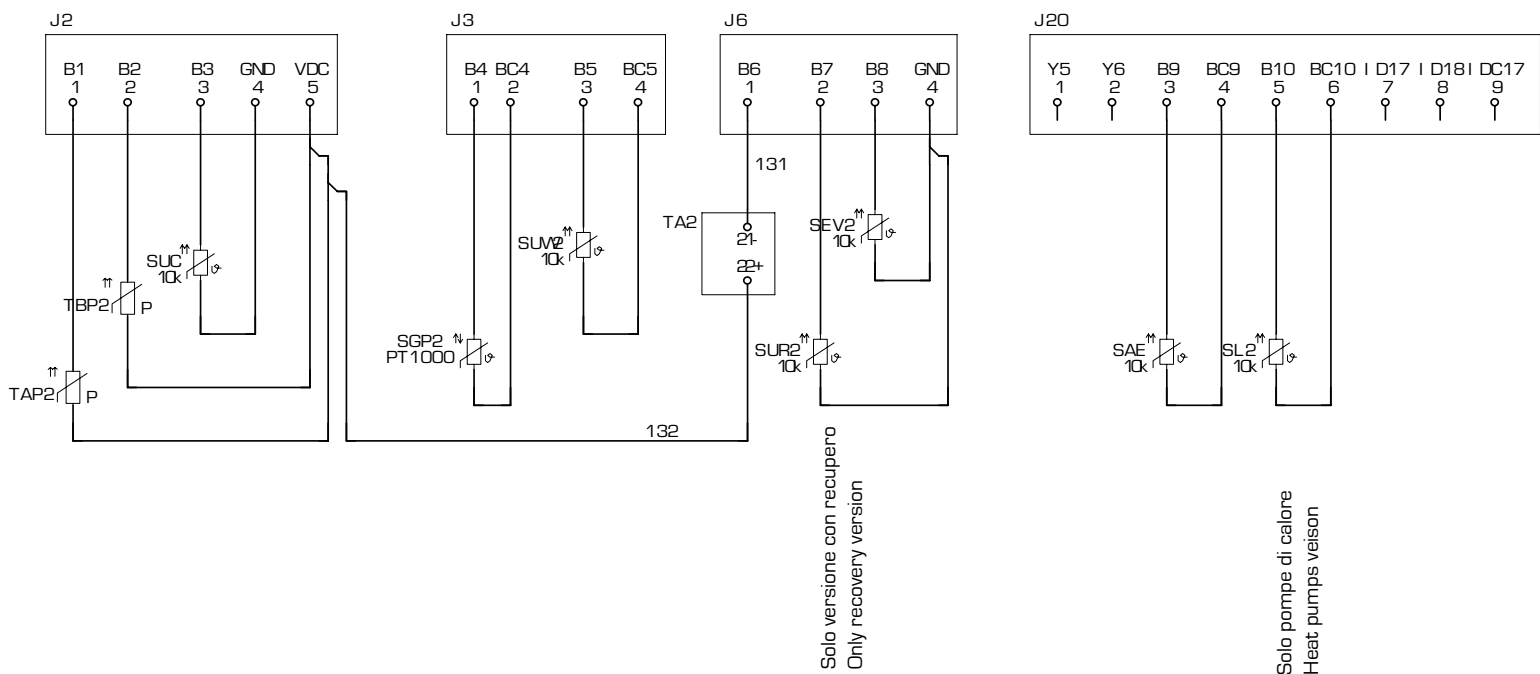
ENTREE ANALOGIQUES

ANALOG EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS

SLAVE 1

INGRESSI ANALOGICI - ANALOGUE INPUT



ANALOGUE INPUT

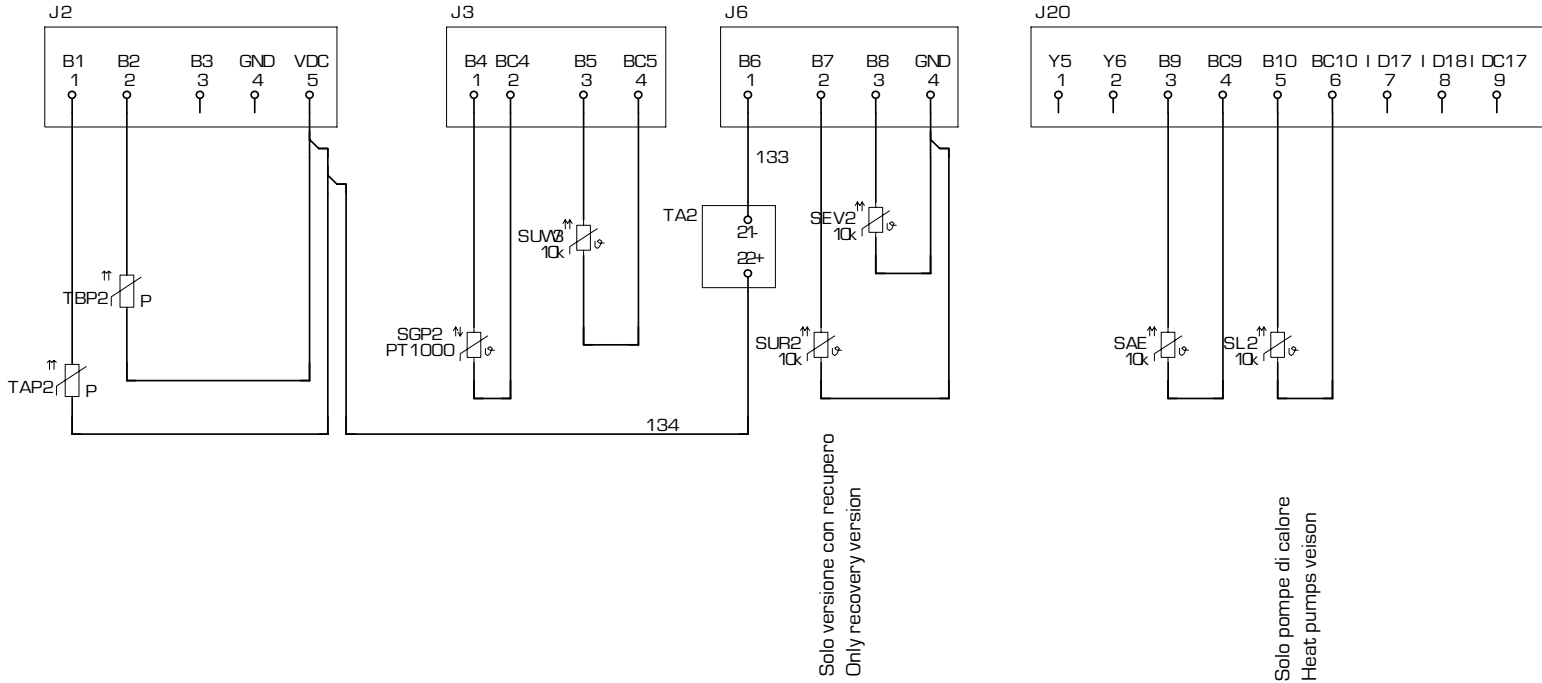
ENTREE ANALOGIQUES

ANALOG EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS

SLAVE 2

INGRESSI ANALOGICI - ANALOGUE INPUT



Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden, es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones, es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

ELECTRONIC CARD

PLATINE ELECTRONIQUE

ELEKTRONISCHE KARTE

TARJETA ELECTRÓNICA

NOTA: La pagina 20-21/21 riporta la disposizione dei componenti nella scatola elettrica.

Note : Page 20-21/21 shows how to place the components in the electric box

La page 20-21/21 indique la disposition des composants dans le boîtier électrique

Anmerkung: Die Anordnung der Komponenten des Elt. Schaltschranks ist auf Seite 20-21/21 angegeben

49165.50 pag. 19 / 21

INDEX ◀ 19/21 ▶ ▶

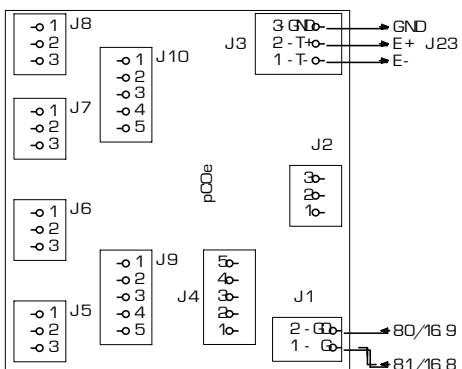
SCHEDA ELETTRONICA - ELECTRONIC CARD

- J1 Alimentazione 24V 50 Hz
- J2 Ingressi analogici (trasduttori)
- J3 Ingressi analogici (sonde)
- J4 Uscite analogiche (DCP)
- J5 Ingressi digitali (sicurezze)
- J6 Ingresso analogici (sonde)
- J7 Ingressi digitali (sicurezze)
- J8 Ingressi digitali universali
- J9 Collegamento per sinottico
- J10 Collegamento per comando
- J11 Collegamento per rete PLAN
- J12 Uscite digitali (carichi)
- J13 Uscite digitali (carichi)
- J14 Uscite digitali (carichi)
- J15 Allarme generale
- J16 Uscite digitali (carichi)
- J17 Uscite digitali (carichi)
- J18 Uscite digitali (carichi)
- J19 Ingressi digitali
- J20 Ingressi analogici (sonde)
- J21 Uscite digitali (carichi)
- J22 Uscite digitali (carichi)
- J23 Collegamenti scheda espansione

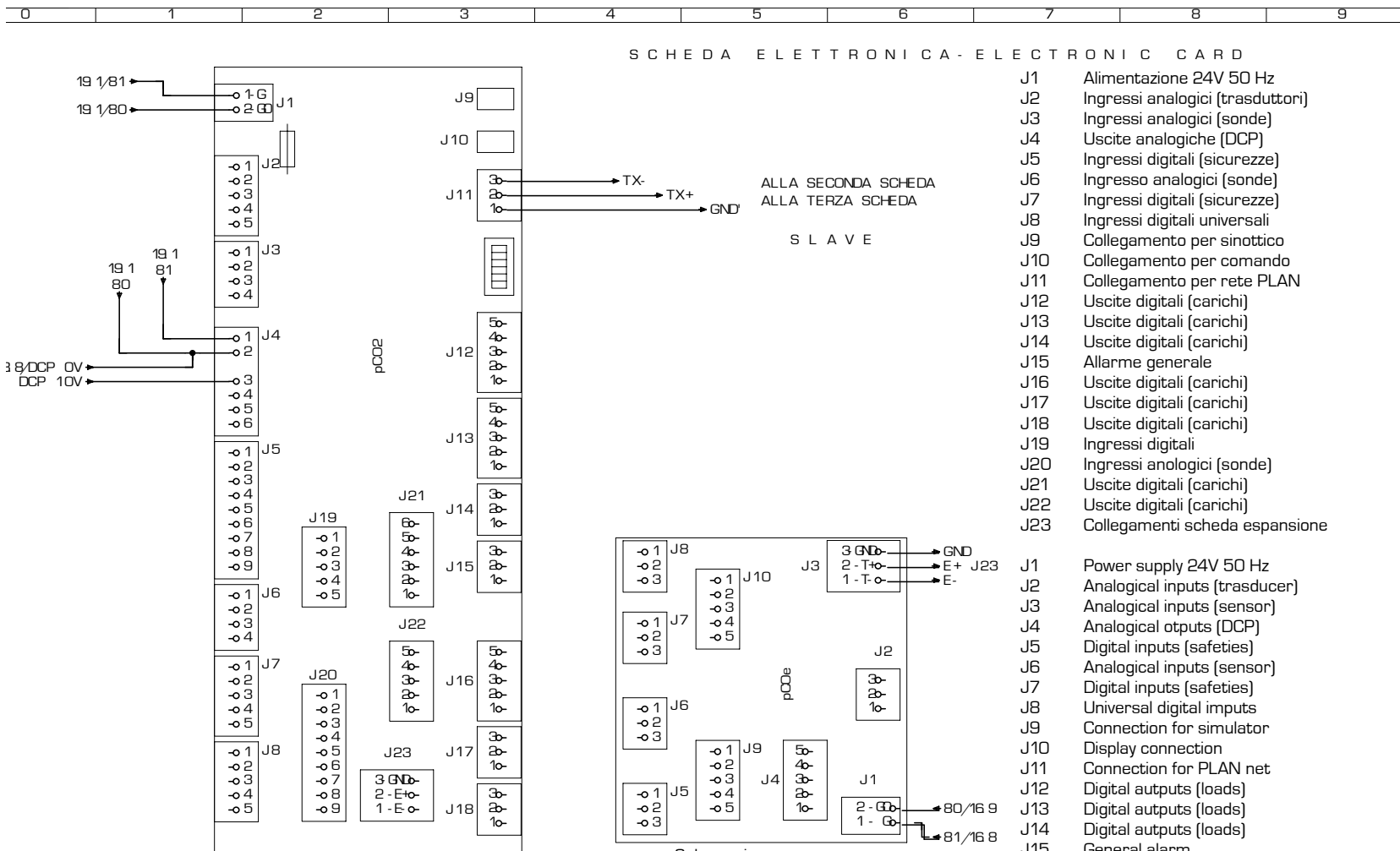
- J1 Power supply 24V 50 Hz
- J2 Analogical inputs (transducer)
- J3 Analogical inputs (sensor)
- J4 Analogical outputs (DCP)
- J5 Digital inputs (safeties)
- J6 Analogical inputs (sensor)
- J7 Digital inputs (safeties)
- J8 Universal digital inputs
- J9 Connection for simulator
- J10 Display connection
- J11 Connection for PLAN net
- J12 Digital outputs (loads)
- J13 Digital outputs (loads)
- J14 Digital outputs (loads)
- J15 General alarm
- J16 Digital outputs (loads)
- J17 Digital outputs (loads)
- J18 Digital outputs (loads)
- J19 Digital inputs
- J20 Analogical inputs (sensor)
- J21 Digital outputs (loads)
- J22 Digital outputs (loads)
- J23 Connections for expansion card

ALLA SECONDA SCHEDA
ALLA TERZA SCHEDA

S L A V E



Solo versione con recupero
Only recovery version

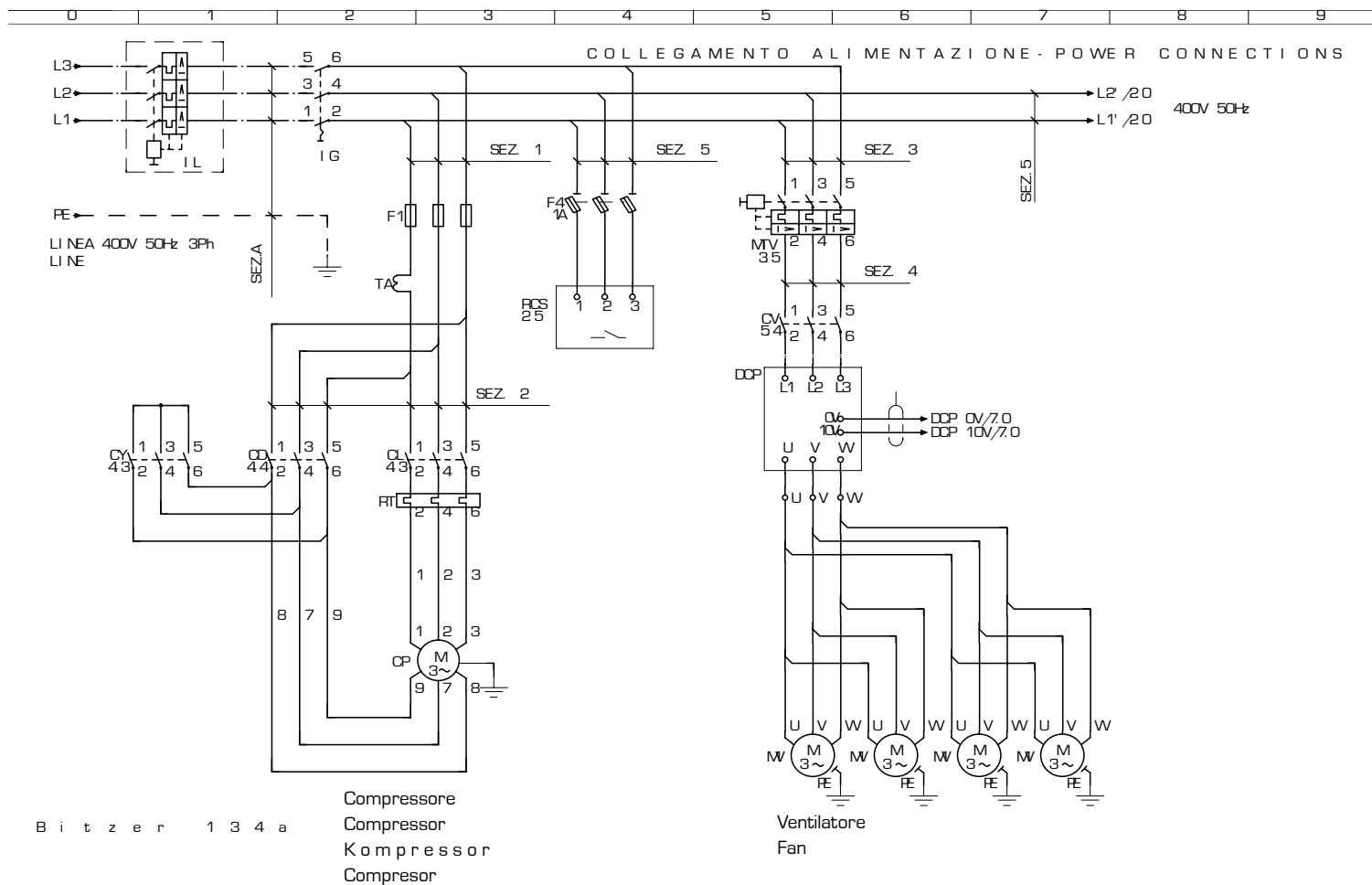


Power Connections

Branchement alimentation

Anschluss spannungsversorgung

Conexion alimentación



Freecooling

49166.00 pag 1/ 8

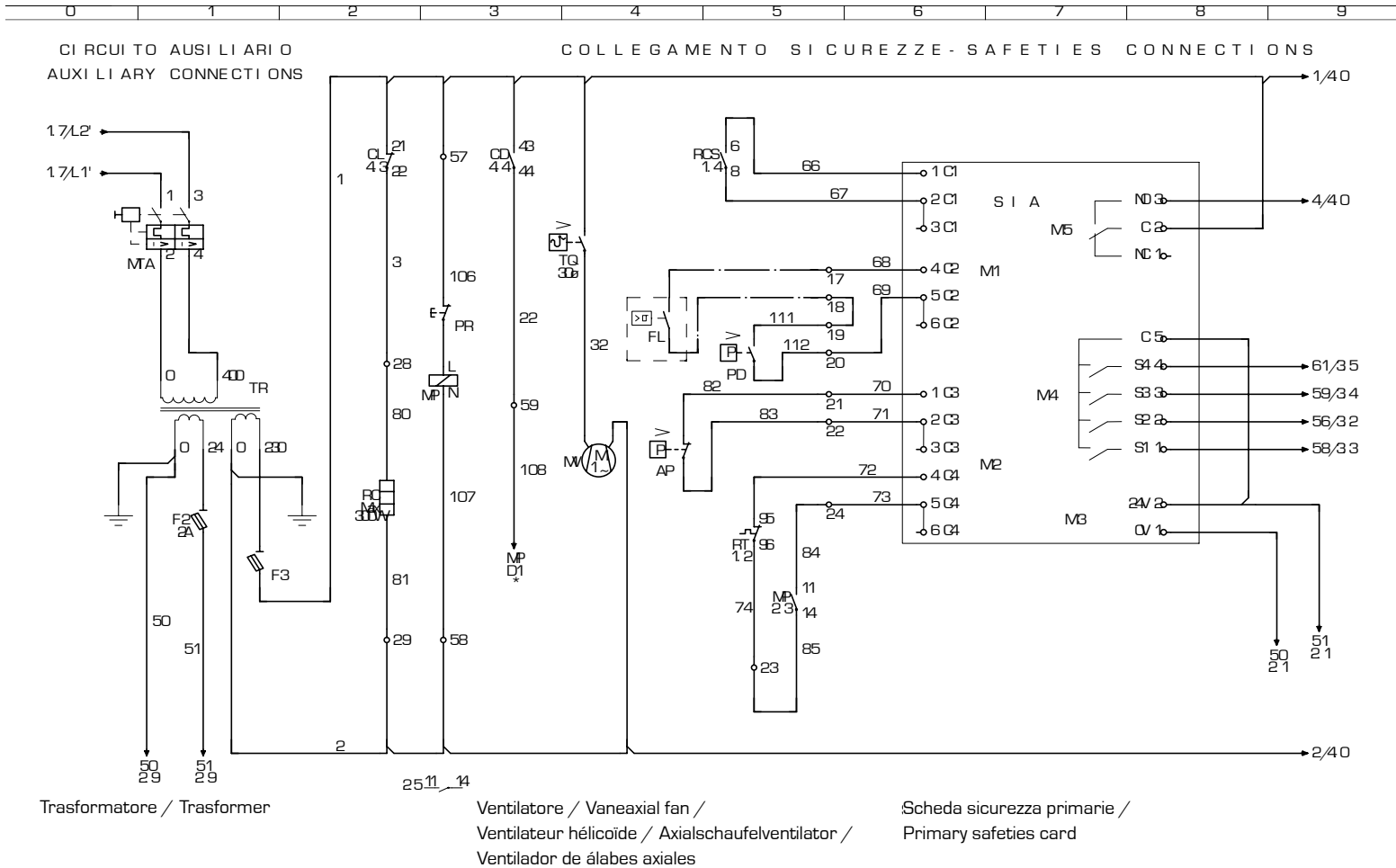
SAFETIES CONNECTIONS

BRANCHEMENT
SICURETÉ

DISPOSITIFS

ANSCHLUSS
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

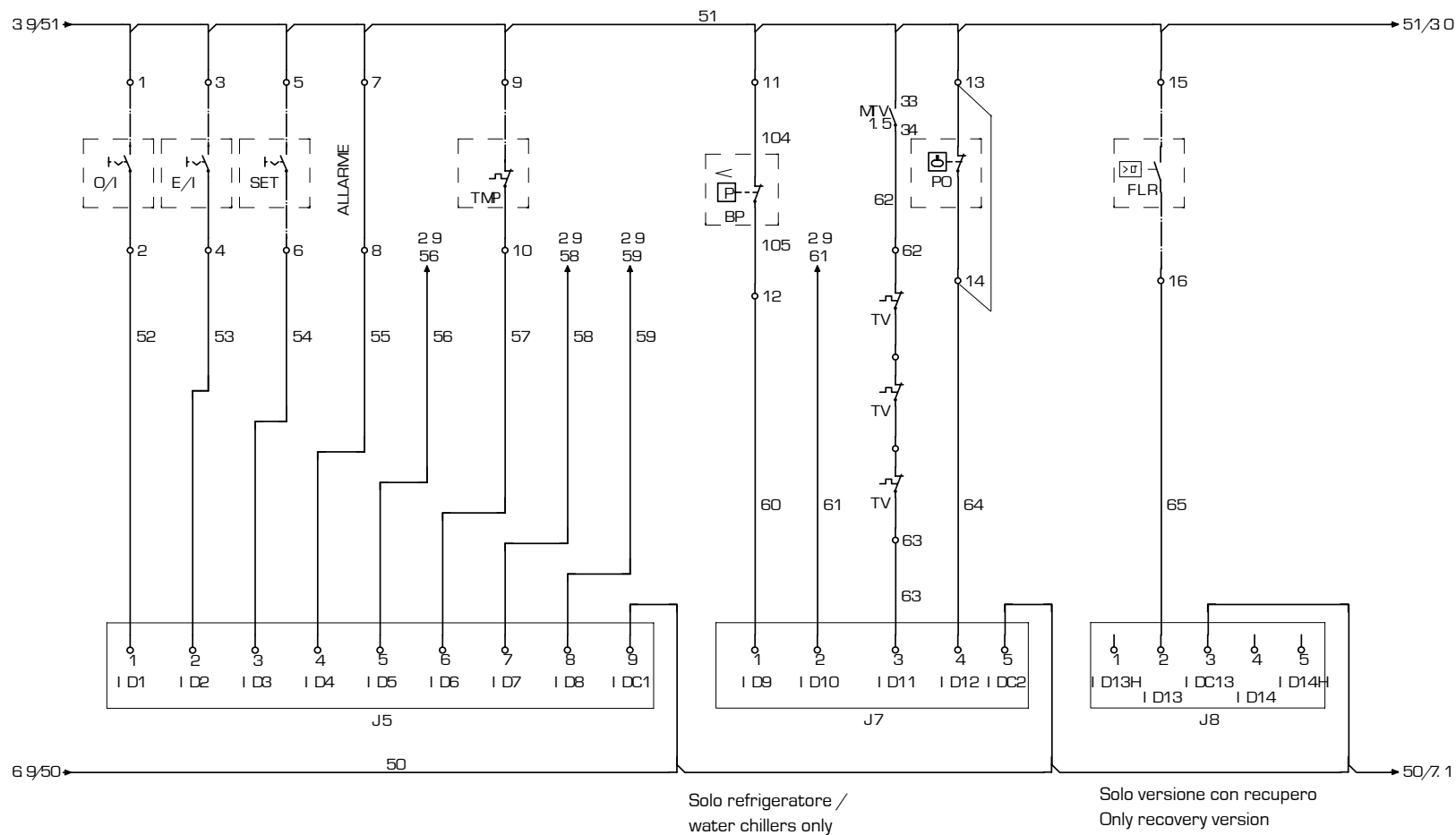
CONEXIÓN A LAS
SEGURIDADES



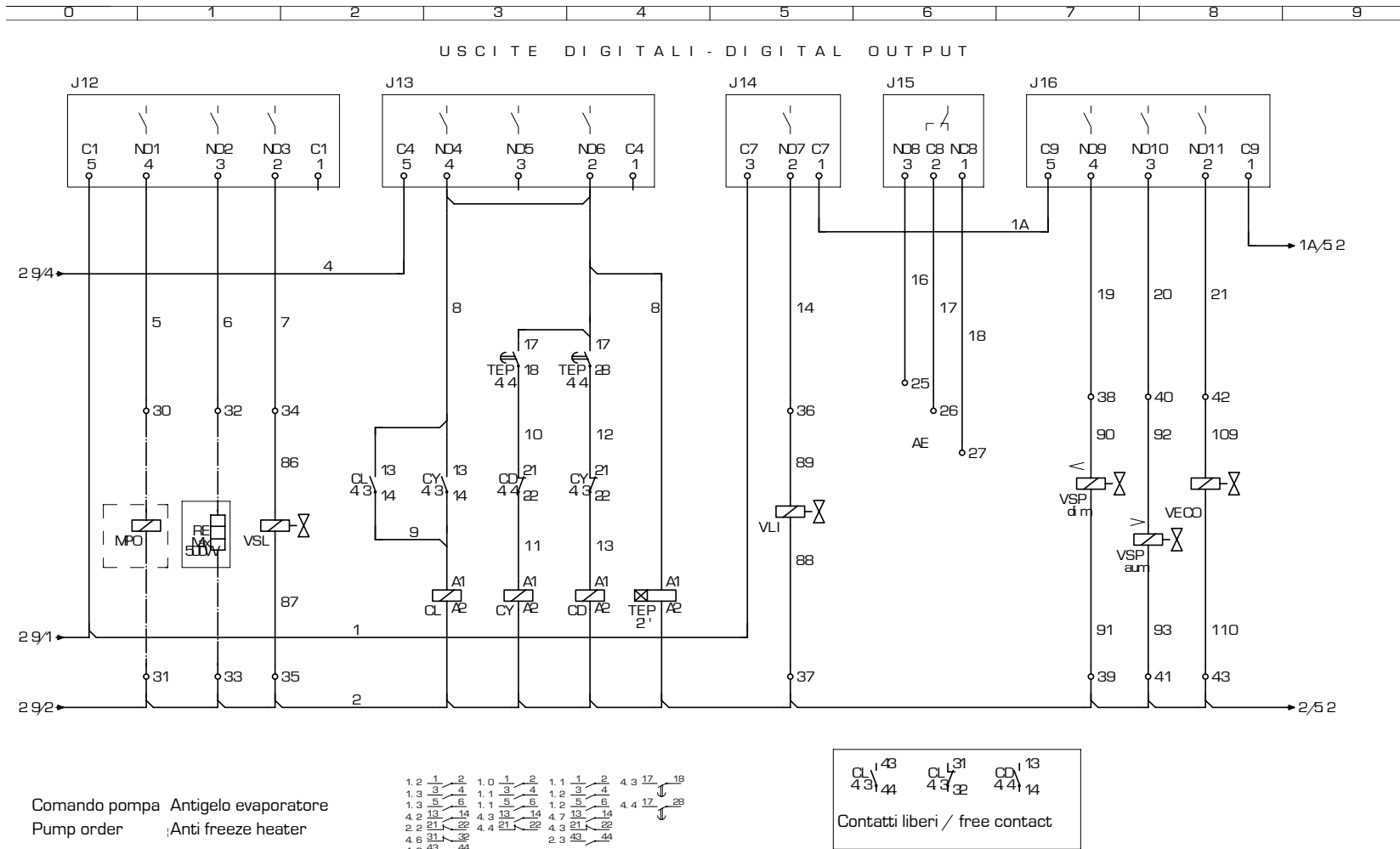
Freecooling

49166.00 pag 2/ 8

COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS



Freecooling



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

Freecooling

49166.00 pag 4 / 8

DIGITAL OUTPUT

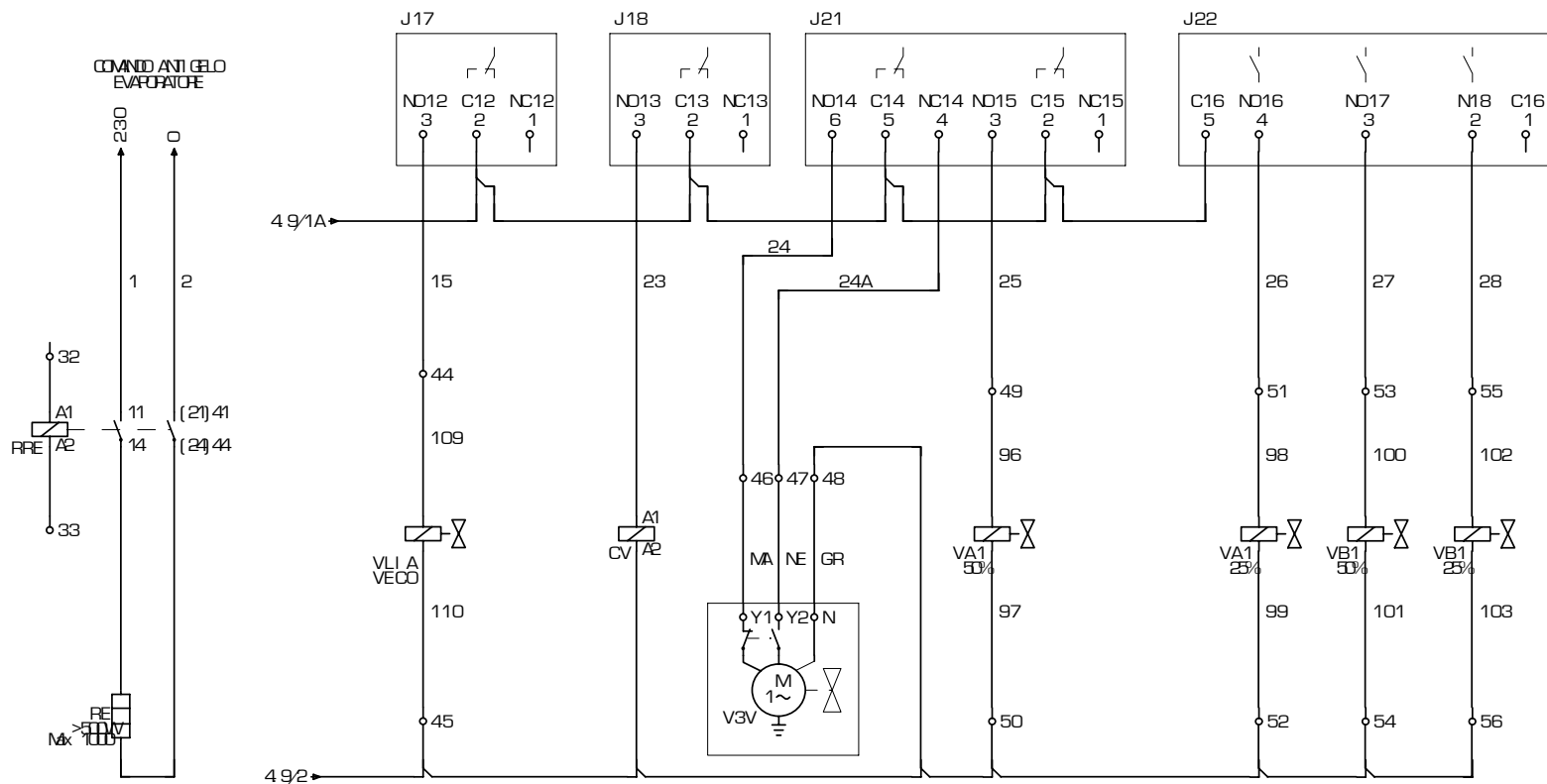
SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

USCITE DIGITALI - DIGITAL OUTPUT



5. 1 11 14
5. 1 11 14

1. 5 1 2
1. 5 3 4
1. 6 5 6

Solo pompe di calore
Only heat pump

Solo pompe di calore
Only heat pump

Solo versione con recupero
Only recovery version

Freecooling

INDEX ◀ 5/8 ▶ ▶

49166.00 pag 5/ 8

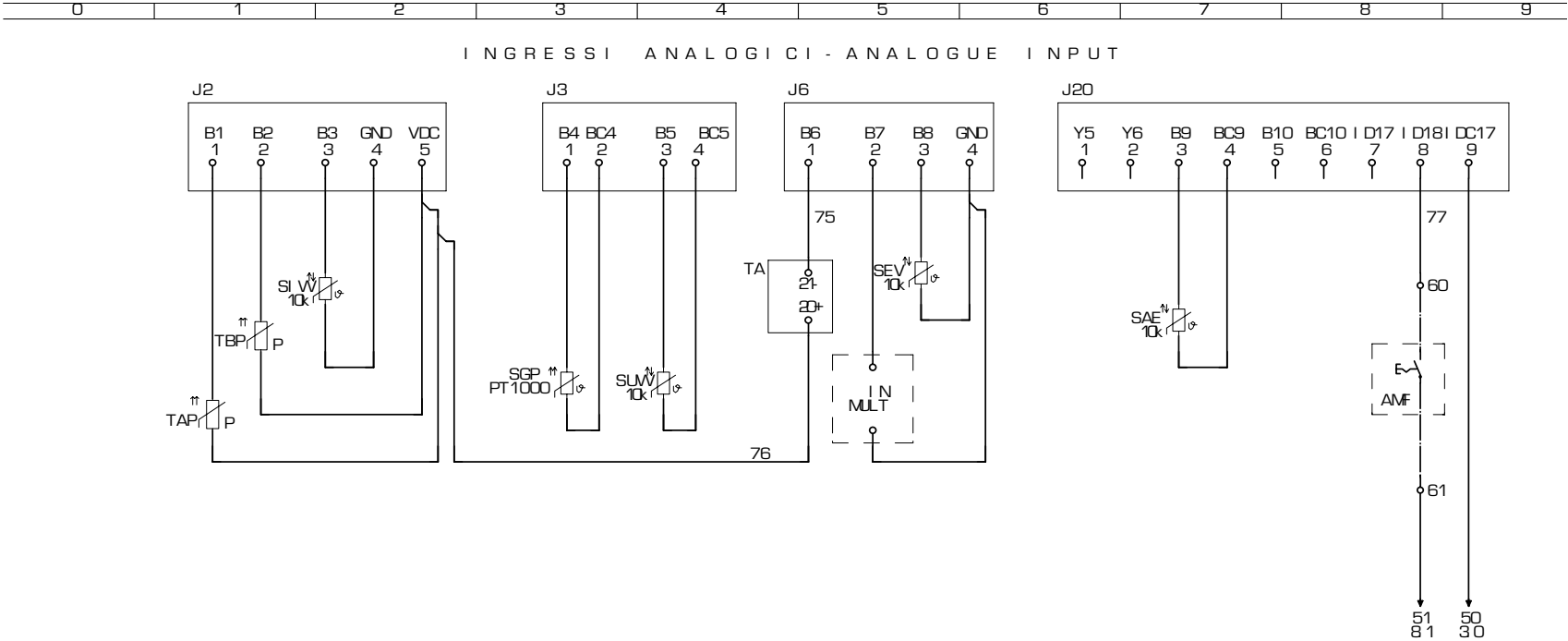
ANALOGUE INPUT

ENTRÉE ANALOGIQUES

ANALOGUE EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS

Freecooling



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

ELECTRONIC CARD

PLATINE ELECTRONIQUE

ELEKTRONISCHE KARTE

TARJETA ELECTRÓNICA

NOTA: La pagina 7/8 riporta la disposizione dei componenti nella scatola elettrica.

Note : Page 7/8 shows how to place the components in the electric box

La page 7/8 indique la disposition des composants dans le boîtier électrique

Anmerkung: Die Anordnung der Komponenten des Elt. Schaltschrankes ist auf Seite 7/8 angegeben

Freecooling

49166.00 pag 7/8

SCHEDA ELETTRONICA - ELECTRONIC CARD

- J1

Alimentazione 24V 50 Hz
- J2

Ingressi analogici (trasduttori)
- J3

Ingressi analogici (sonde)
- J4

Uscite analogiche (DCP)
- J5

Ingressi digitali (sicurezze)
- J6

Ingresso analogici (sonde)
- J7

Ingressi digitali (sicurezze)
- J8

Ingressi digitali universali
- J9

Collegamento per sinottico
- J10

Collegamento per comando
- J11

Collegamento per rete PLAN
- J12

Uscite digitali (carichi)
- J13

Uscite digitali (carichi)
- J14

Uscite digitali (carichi)
- J15

Allarme generale
- J16

Uscite digitali (carichi)
- J17

Uscite digitali (carichi)
- J18

Uscite digitali (carichi)
- J19

Ingressi digitali
- J20

Ingressi analogici (sonde)
- J21

Uscite digitali (carichi)
- J22

Uscite digitali (carichi)
- J23

Collegamenti scheda espansione

J1

Power supply 24V 50 Hz

J2

Analogical inputs (transducer)

J3

Analogical inputs (sensor)

J4

Analogical outputs (DCP)

J5

Digital inputs (safeties)

J6

Analogical inputs (sensor)

J7

Digital inputs (safeties)

J8

Universal digital inputs

J9

Connection for simulator

J10

Display connection

J11

Connection for PLAN net

J12

Digital outputs (loads)

J13

Digital outputs (loads)

J14

Digital outputs (loads)

J15

General alarm

J16

Digital outputs (loads)

J17

Digital outputs (loads)

J18

Digital outputs (loads)

J19

Digital inputs

J20

Analogical inputs (sensor)

J21

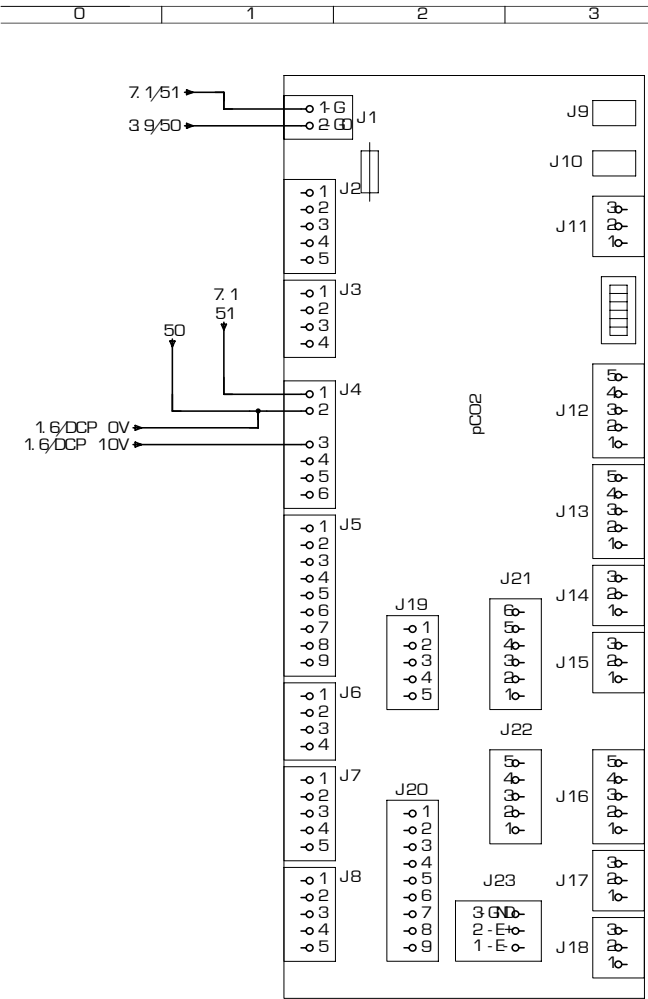
Digital outputs (loads)

J22

Digital outputs (loads)

J23

Connections for expansion card

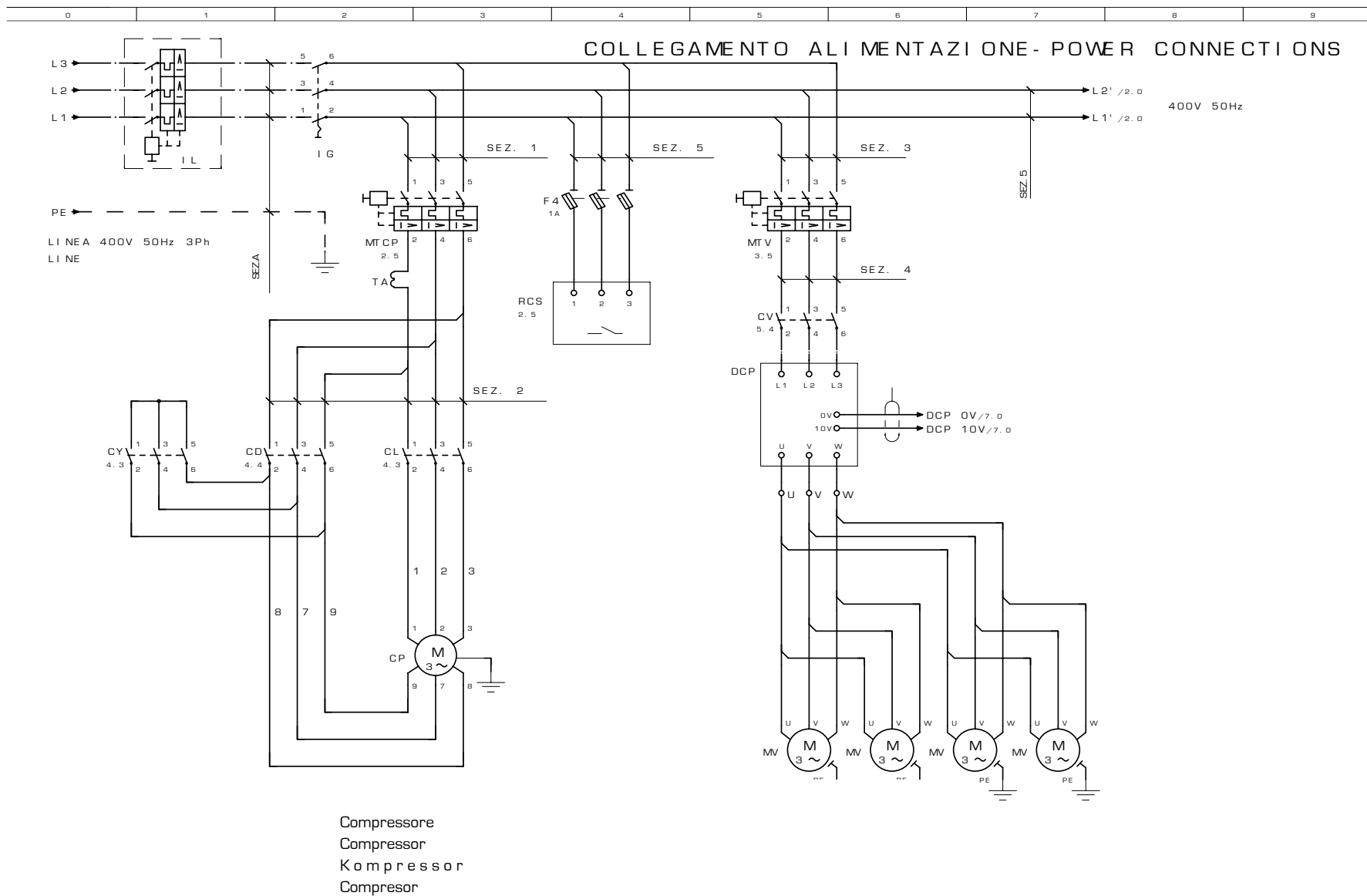


Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

Freecooling

49166.50 pag 1 / 8

INDEX ◀ 1/8 ▶ ▶▶



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

SAFETIES CONNECTIONS

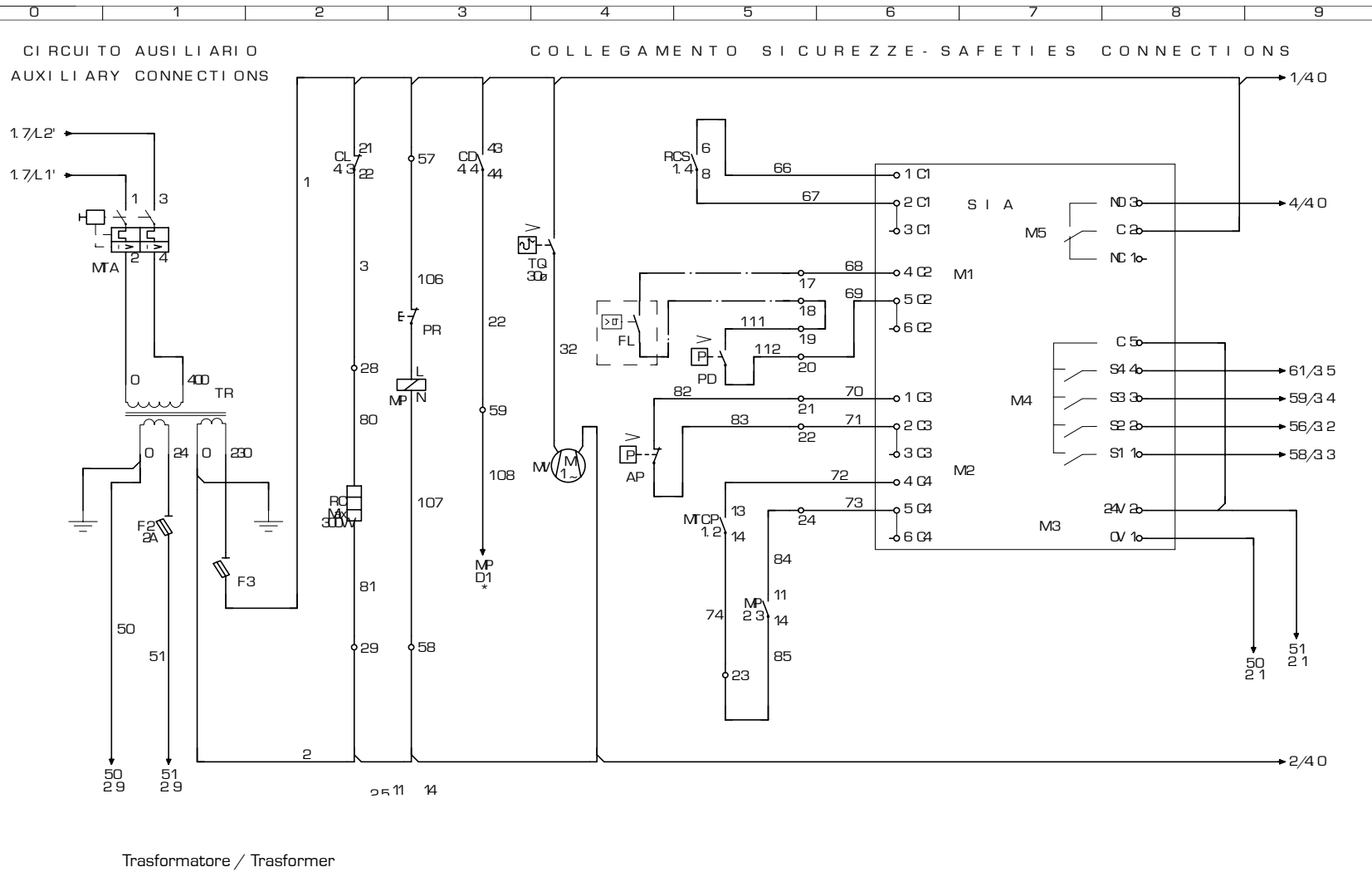
BRANCHEMENT DISPOSITIFS SECURITE

ANSCHLUSS SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CONEXIÓN A LAS SEGURIDADES

Freecooling

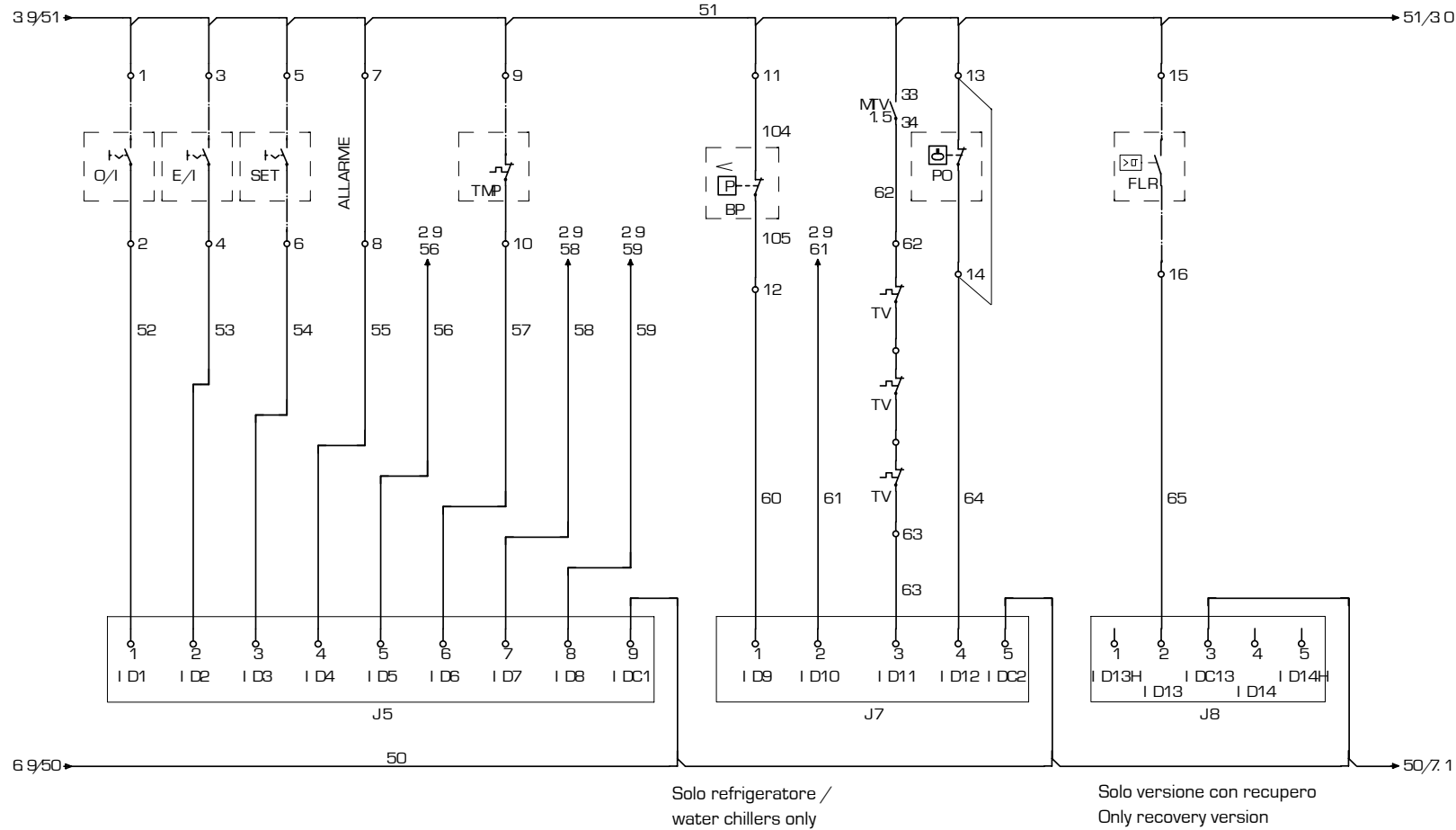
49166.50 pag 2/ 8



Freecooling

49166.50 pag 3/ 8

COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS

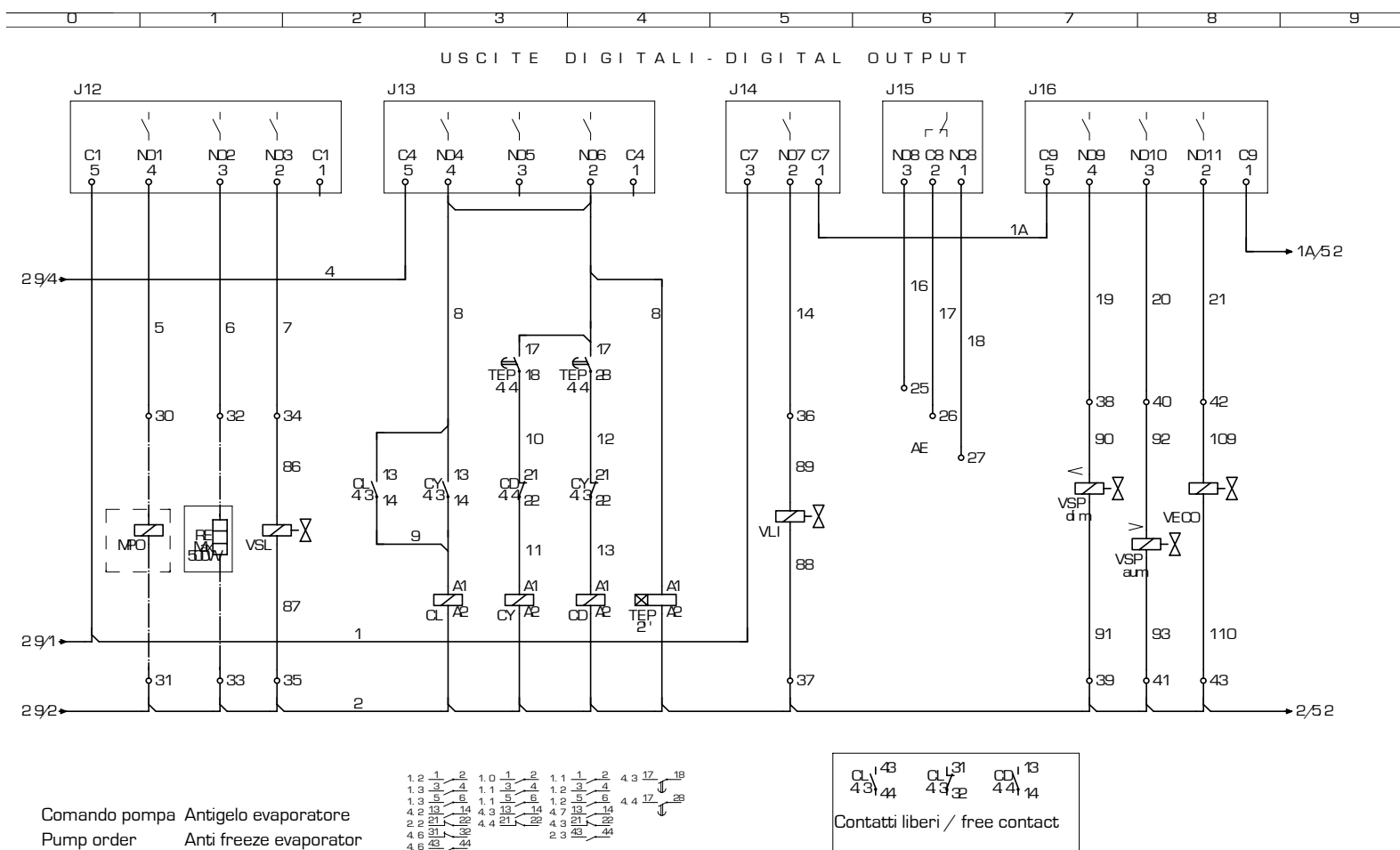


DIGITAL OUTPUT

Sortes numériques

Digitale Ausgänge

Salidas digitales dos compresores



Freecooling

DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

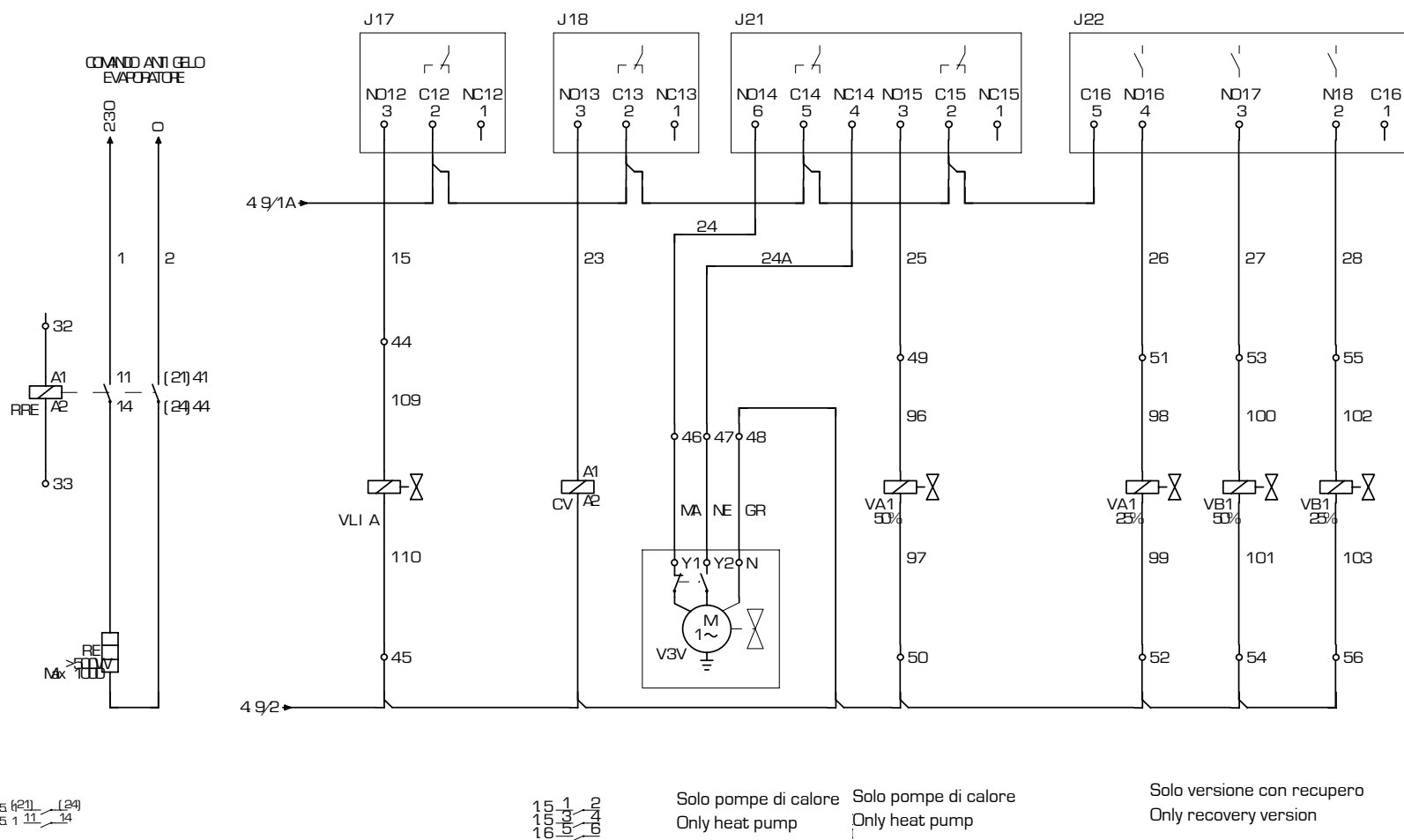
SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES

Freecooling

49166.50 pag 5/ 8

INDEX ◀ 5/8 ▶ ▶

USCITE DIGITALI - DIGITAL OUTPUT



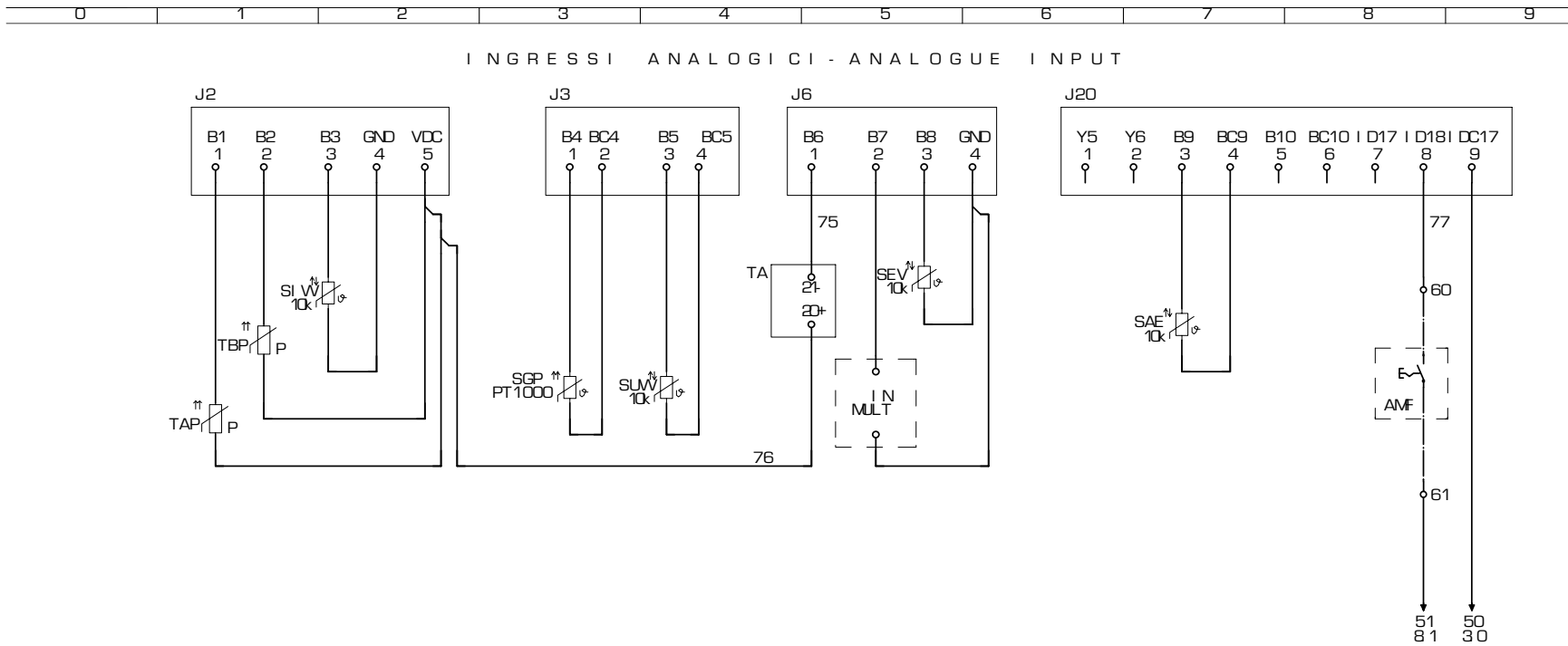
Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio. Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

ANALOGUE INPUT

ENTREE ANALOGIQUES

ANALOG EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS



Freecooling

Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden, es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones, es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

ELECTRONIC CARD

PLATINE ELECTRONIQUE

ELEKTRONISCHE KARTE

TARJETA ELECTRÓNICA

NOTA: La pagina 7/8 riporta la disposizione dei componenti nella scatola elettrica.

Note : Page 7/8 shows how to place the components in the electric box

La page 7/8 indique la disposition des composants dans le boîtier électrique

Anmerkung: Die Anordnung der Komponenten des El. Schaltschranks ist auf Seite 7/8 angegeben

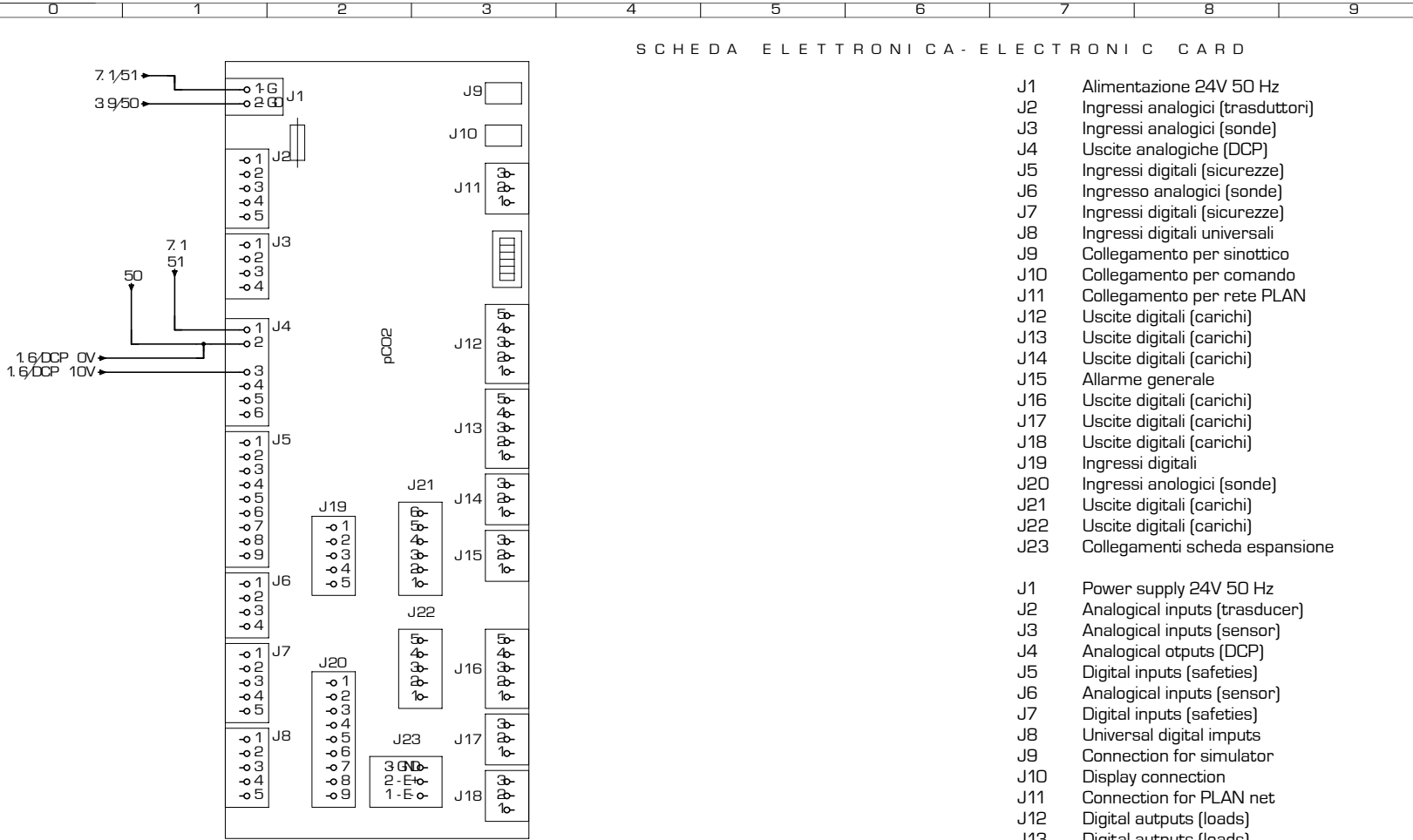
Freecooling

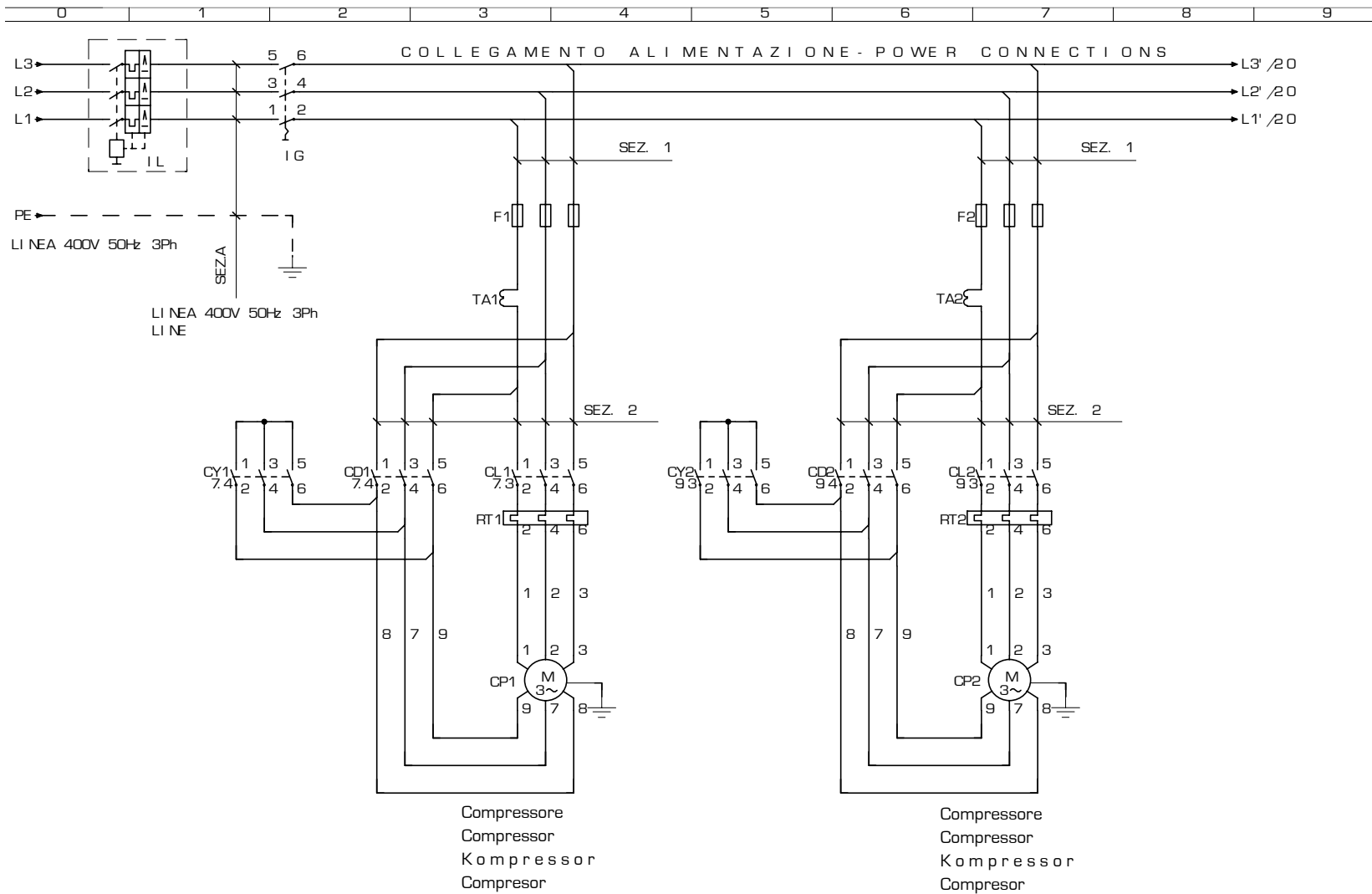
49166.50 pag 7/8

SCHEDA ELETTRONICA - ELECTRONIC CARD

- J1 Alimentazione 24V 50 Hz
- J2 Ingressi analogici (trasduttori)
- J3 Ingressi analogici (sonde)
- J4 Uscite analogiche (DCP)
- J5 Ingressi digitali (sicurezze)
- J6 Ingresso analogici (sonde)
- J7 Ingressi digitali (sicurezze)
- J8 Ingressi digitali universali
- J9 Collegamento per sinottico
- J10 Collegamento per comando
- J11 Collegamento per rete PLAN
- J12 Uscite digitali (carichi)
- J13 Uscite digitali (carichi)
- J14 Uscite digitali (carichi)
- J15 Allarme generale
- J16 Uscite digitali (carichi)
- J17 Uscite digitali (carichi)
- J18 Uscite digitali (carichi)
- J19 Ingressi digitali
- J20 Ingressi analogici (sonde)
- J21 Uscite digitali (carichi)
- J22 Uscite digitali (carichi)
- J23 Collegamenti scheda espansione

- J1 Power supply 24V 50 Hz
- J2 Analogical inputs (transducer)
- J3 Analogical inputs (sensor)
- J4 Analogical otputs (DCP)
- J5 Digital inputs (safeties)
- J6 Analogical inputs (sensor)
- J7 Digital inputs (safeties)
- J8 Universal digital inputs
- J9 Connection for simulator
- J10 Display connection
- J11 Connection for PLAN net
- J12 Digital outputs (loads)
- J13 Digital outputs (loads)
- J14 Digital outputs (loads)
- J15 General alarm
- J16 Digital outputs (loads)
- J17 Digital outputs (loads)
- J18 Digital outputs (loads)
- J19 Digital inputs
- J20 Analogical inputs (sensor)
- J21 Digital outputs (loads)
- J22 Digital outputs (loads)
- J23 Connections for expansion card



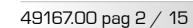


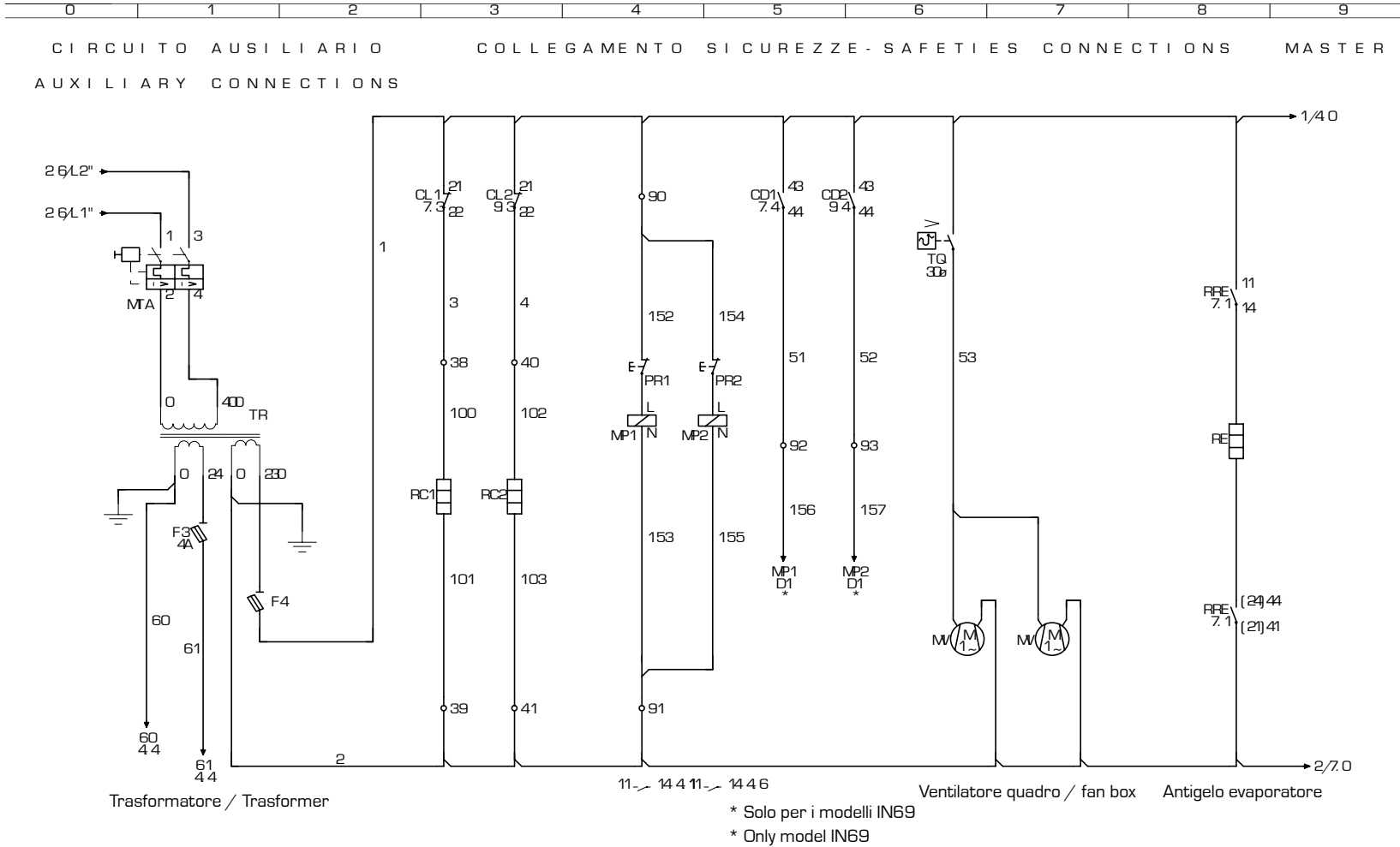
Freecooling

4916700 pag 1/ 15

INDEX 1/15

Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.





Freecooling

49167.00 pag 3/ 15

SAFETIES CONNECTIONS

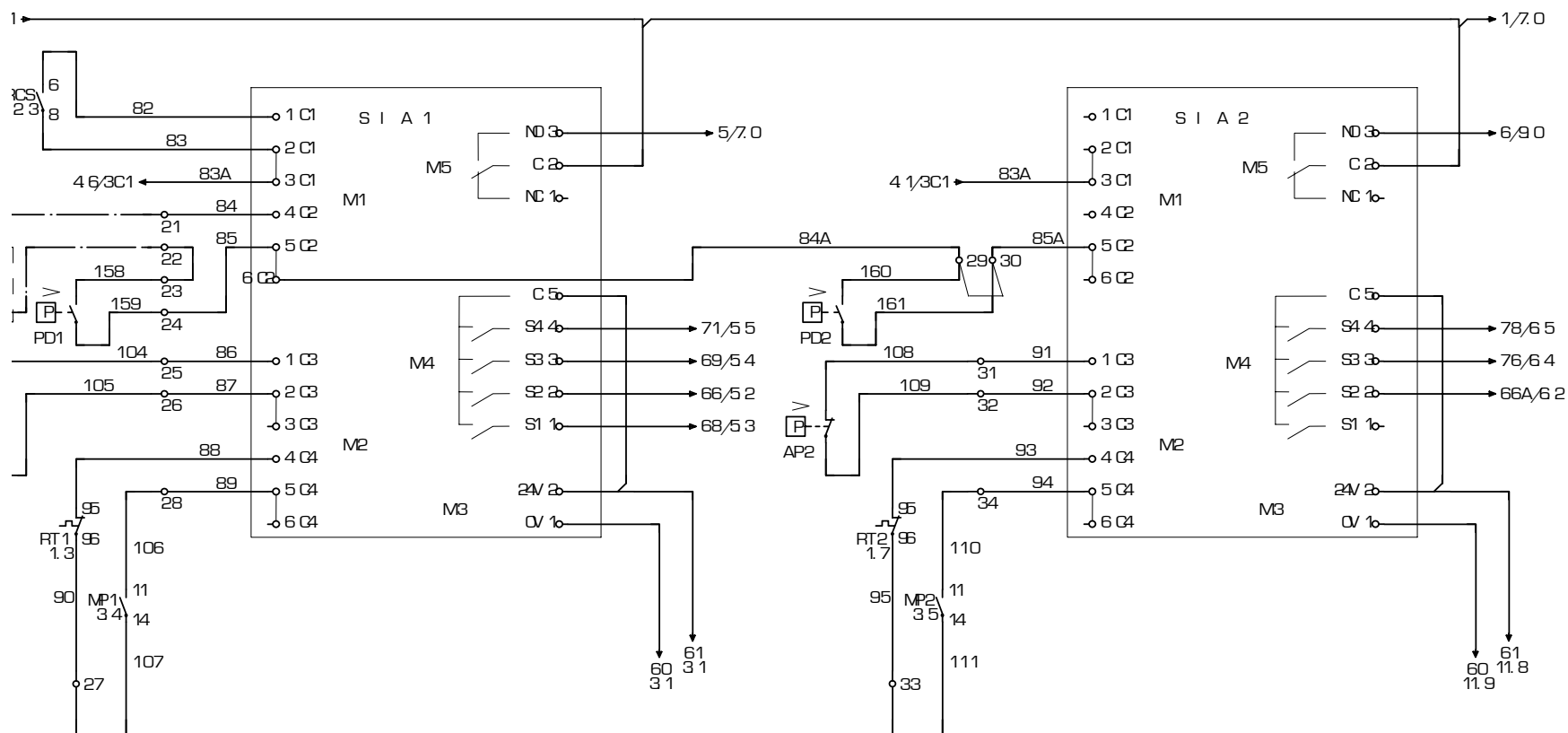
BRANCHMENT SECURE

ANSCHLUSS SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CONEXIÓN A LAS SEGURIDADES

COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS

SLAVE



Freecooling

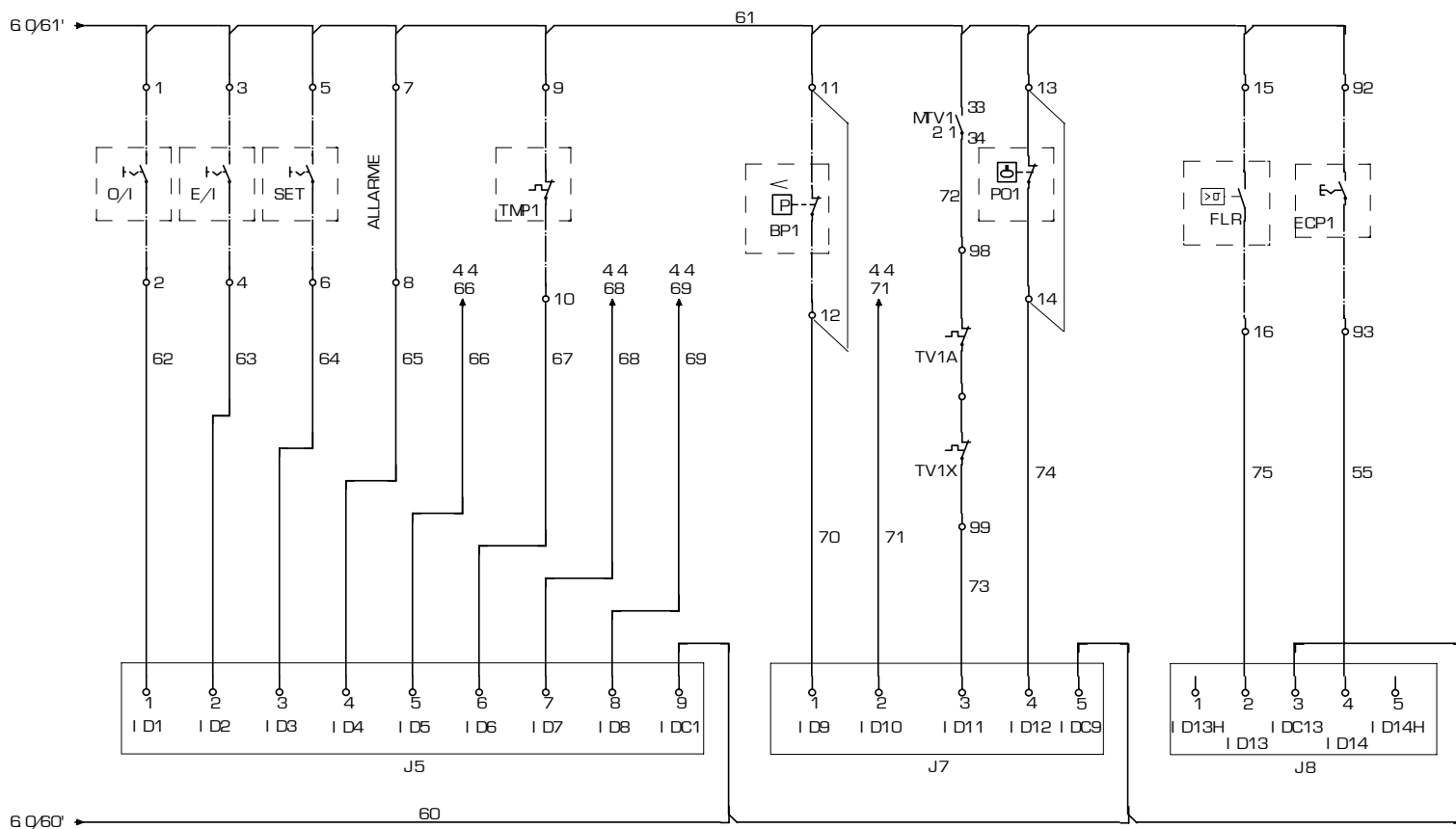
4916700 pag. 4/15

INDEX ◀ 4/15 ▶ ▶

Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

COLLEGAMENTO SICUREZZE - SAFETIES CONNECTIONS

MASTER



Solo refrigeratori
Version chillers only

Solo versioni con recupero
Only recovery version

Freecooling

49167.00 pag. 5/ 15

INDEX ◀ 5/15 ▶▶

Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

SAFETIES CONNECTIONS

BRANCHEMENT
SECURITE

DISPOSITIFS

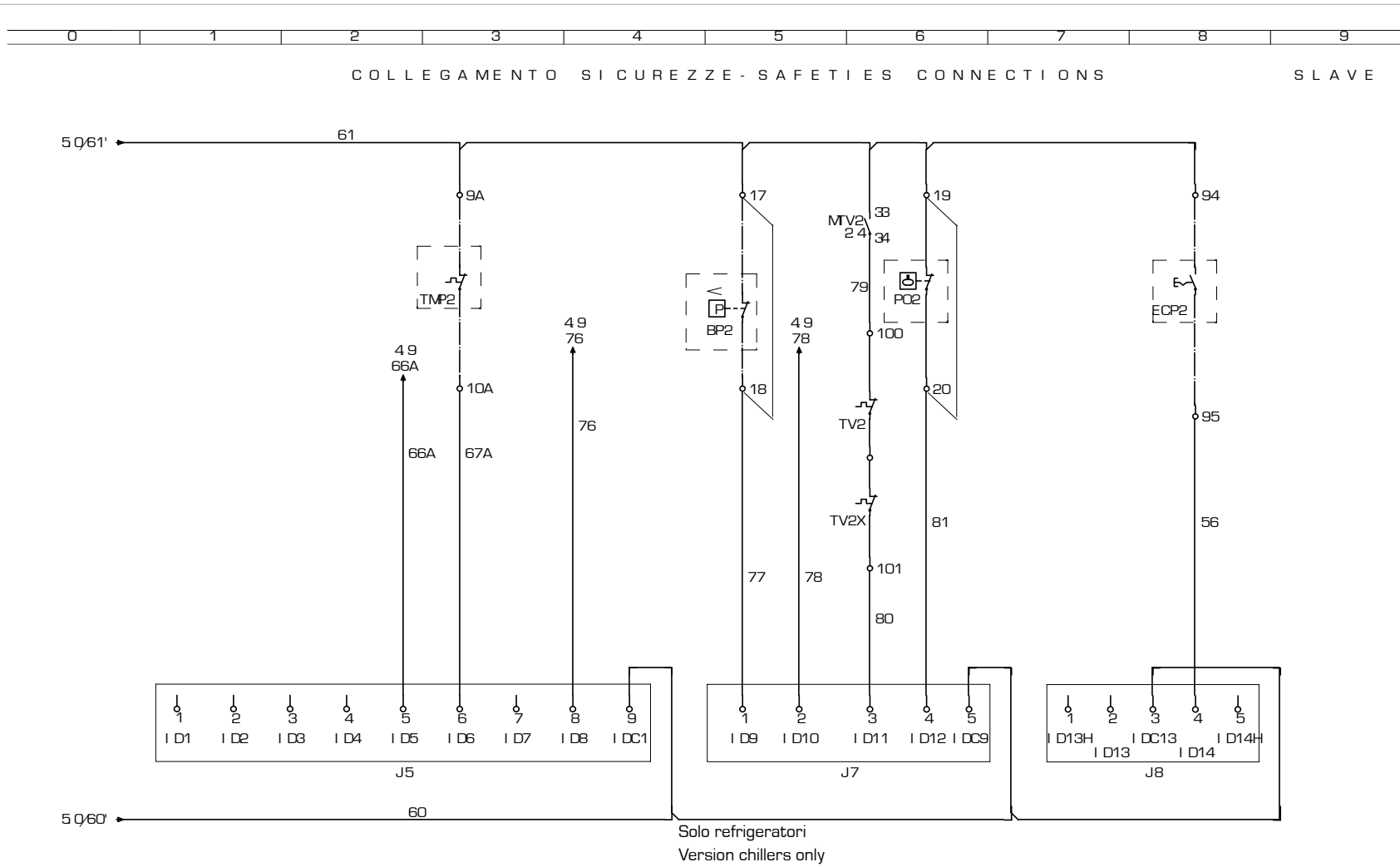
ANSCHLUSS
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CONEXIÓN A LAS
SEGURIDADES

Freecooling

49167.00 pag. 6 / 15

INDEX ◀ 6 / 15 ▶▶



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

DIGITAL OUTPUT

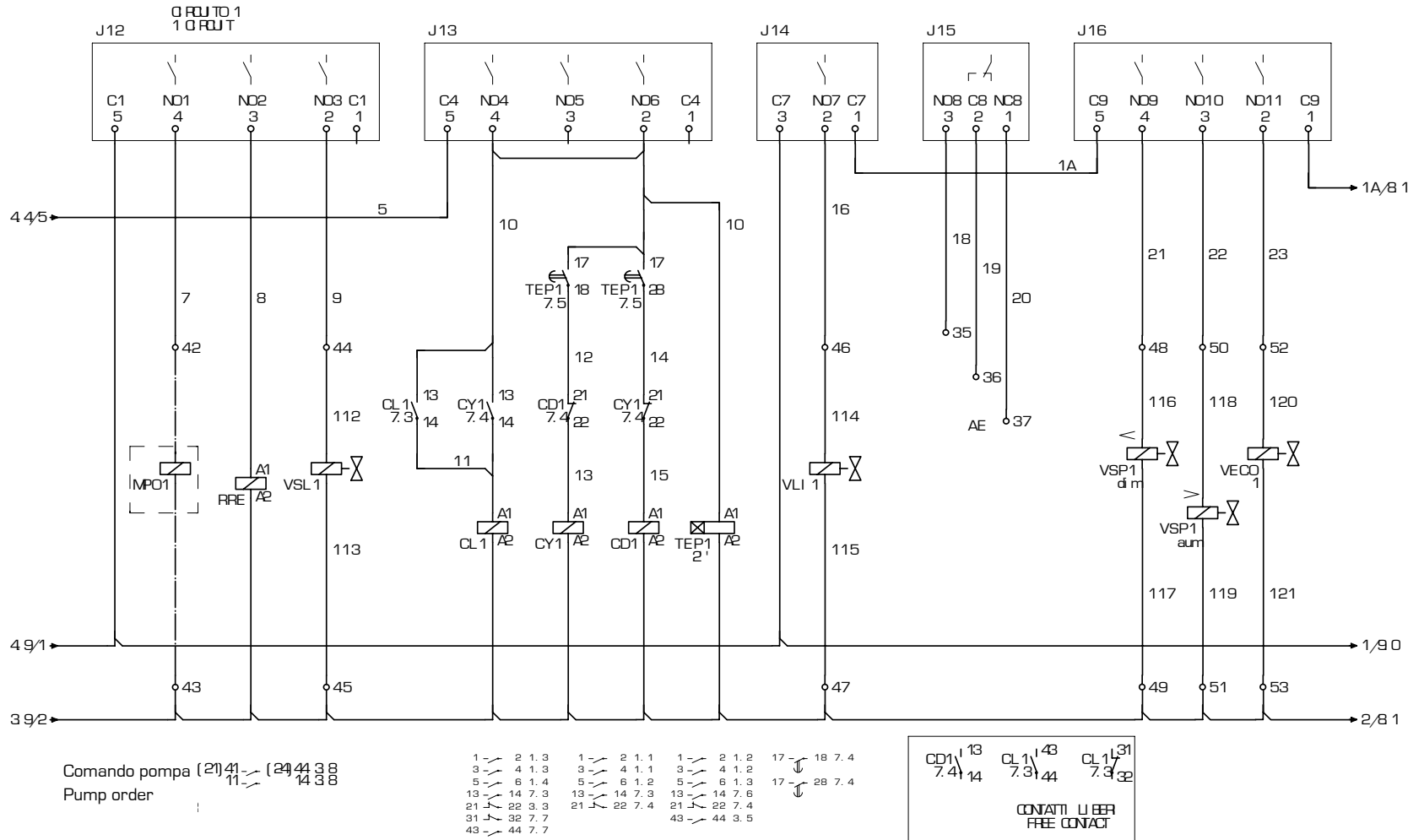
SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES

MASTER

USCITE DIGITALI - DIGITAL OUTPUT



Freecooling

49167.00 pag. 7 / 15

INDEX ◀ 7 / 15 ▶ ▶▶

DIGITAL OUTPUT

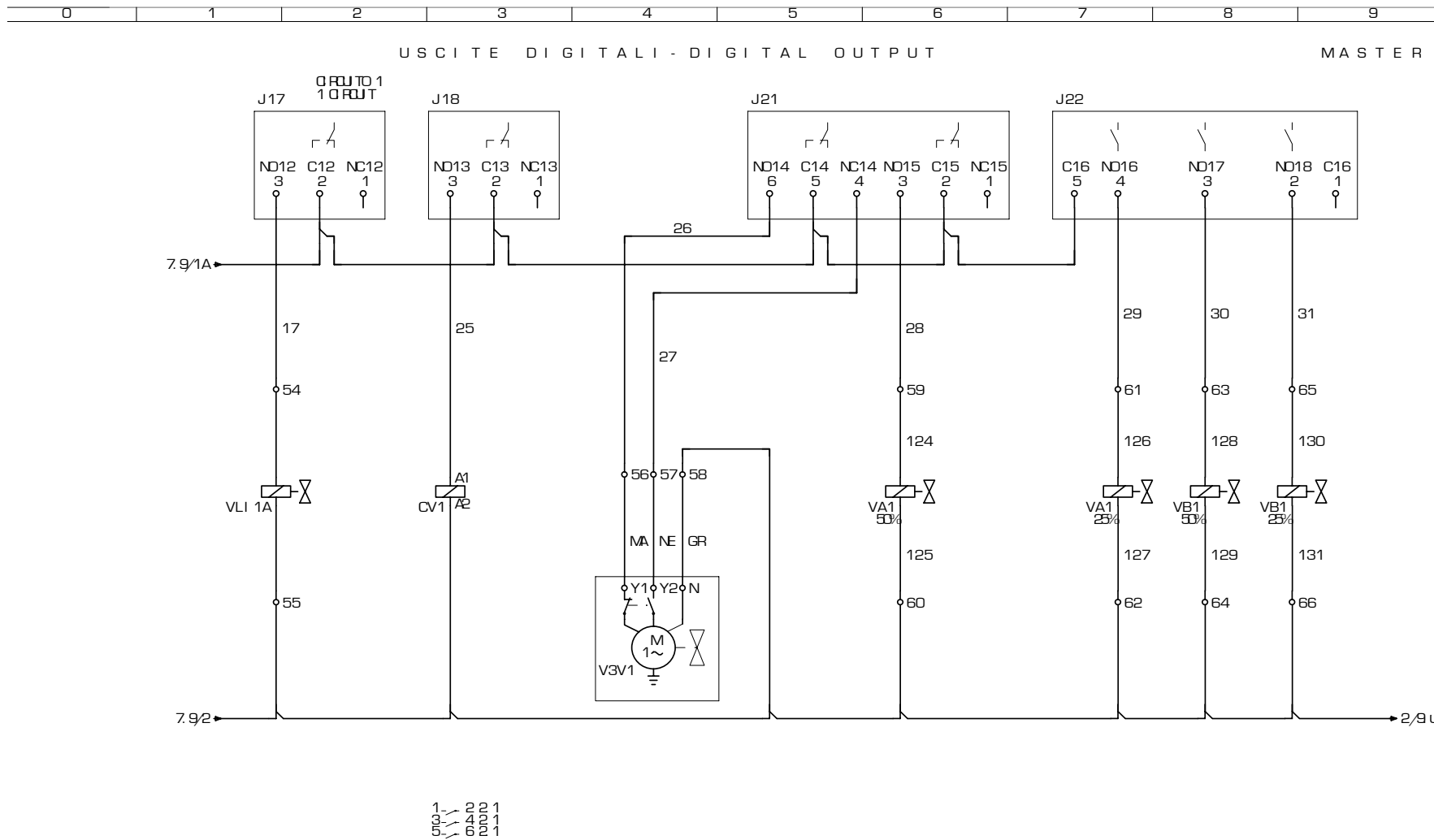
Sorties Numériques

Digitale Ausgänge

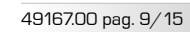
Salidas Digitales Dos Compresores

Freecooling

49167.00 pag. 8 / 15



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.



DIGITAL OUTPUT

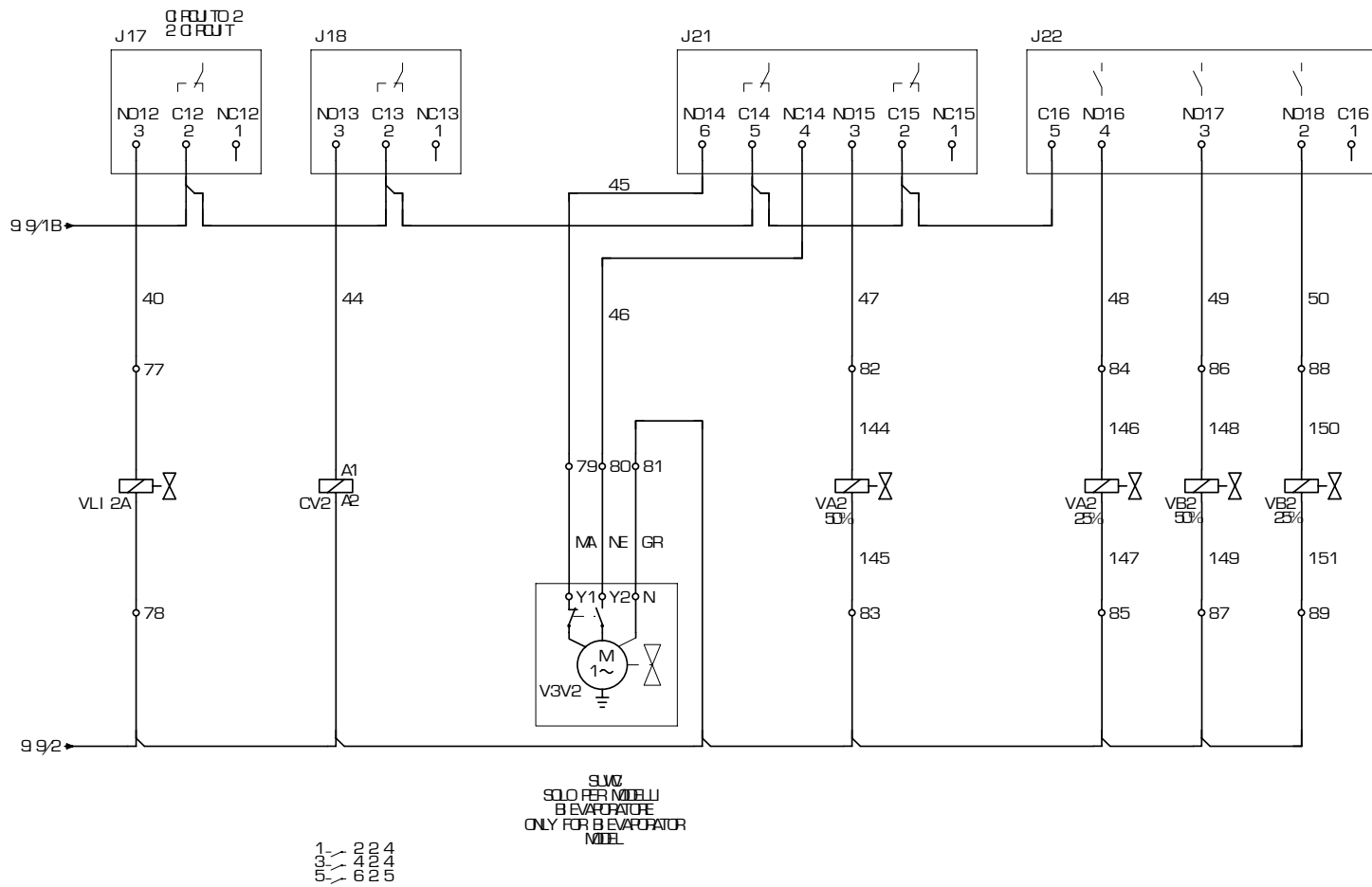
Sorties Numériques

Digitale Ausgänge

Salidas Digitales Dos Compresores

SLAVE

USCITE DIGITALI - DIGITAL OUTPUT



Freecooling

49167.00 pag. 10 / 15

INDEX ◀ 10 / 15 ▶ ▶

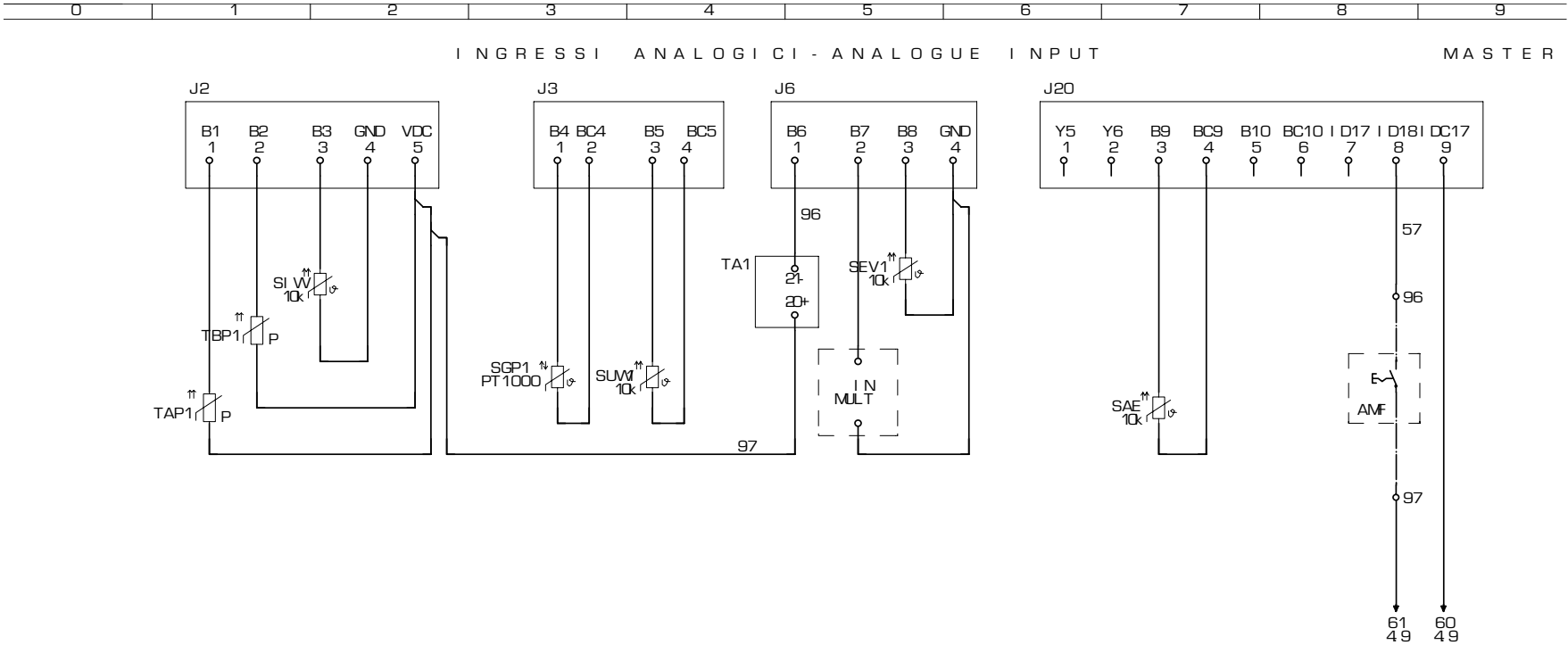
Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

ANALOGUE INPUT

ENTREE ANALOGIQUES

ANALOG EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS



Freecooling

Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

ANALOGUE INPUT

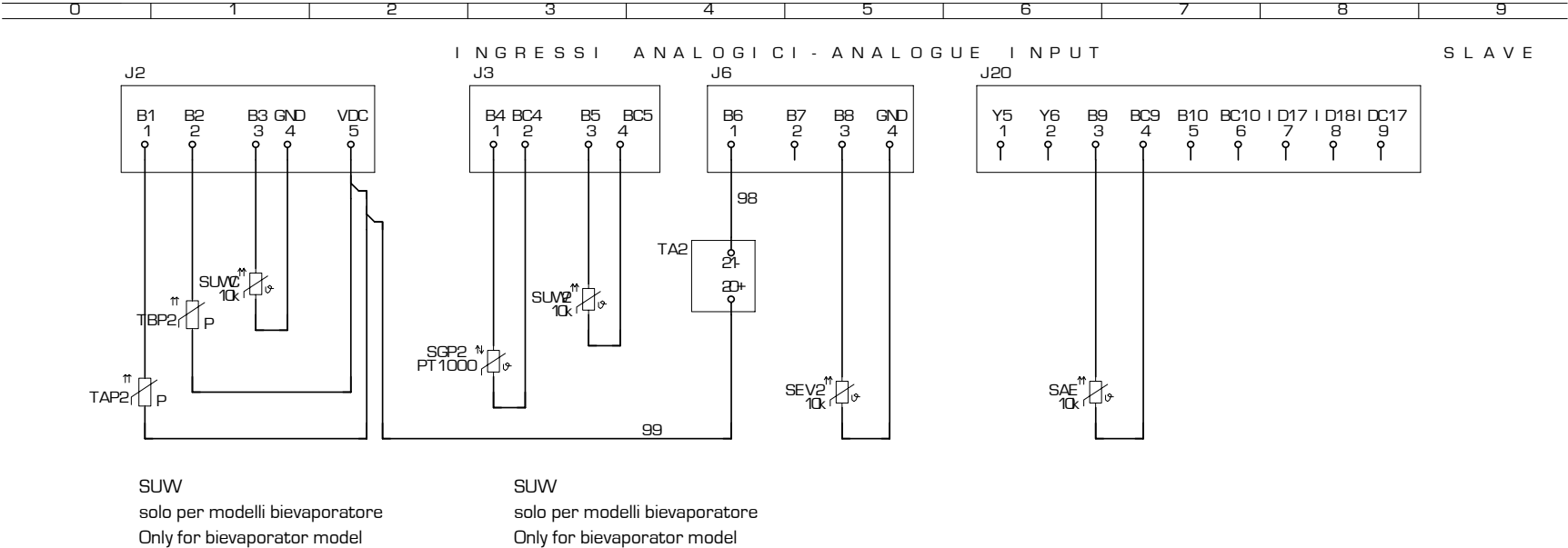
ENTREE ANALOGIQUES

ANALOG EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS

Freecooling

49167.00 pag. 12 / 15



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

NOTA: La pagina 13-14-15/15 riporta la disposizione dei componenti nella scatola elettrica.

Note : Page 13-14-15/15 shows how to place the components in the electric box

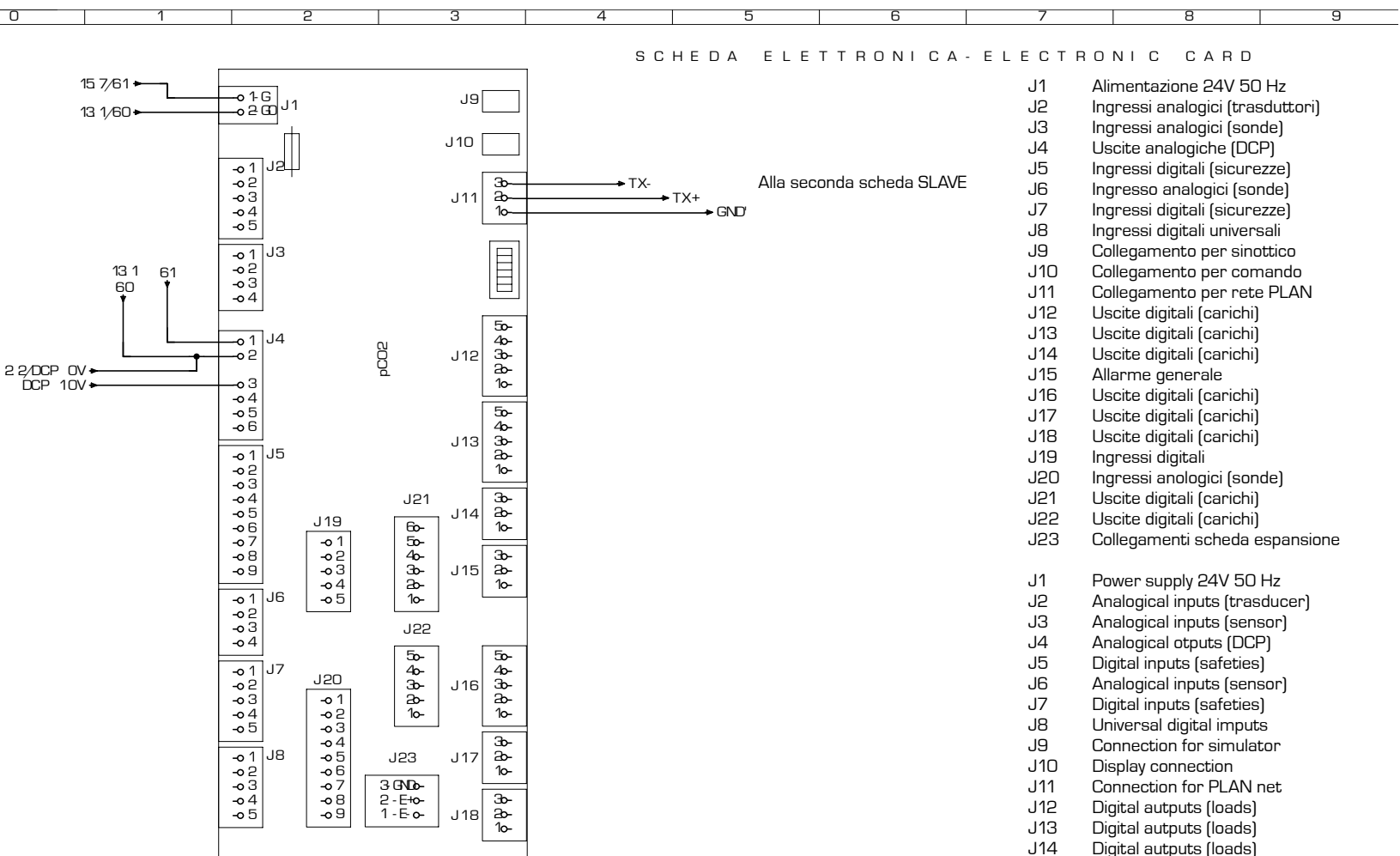
La page 13-14-15/15 indique la disposition des composants dans le boîtier électrique

Anmerkung: Die Anordnung der Komponenten des Elt. Schaltschrankes ist auf Seite 13-14-15/15 angegeben

Freecooling

49164.00 pag. 13 / 15

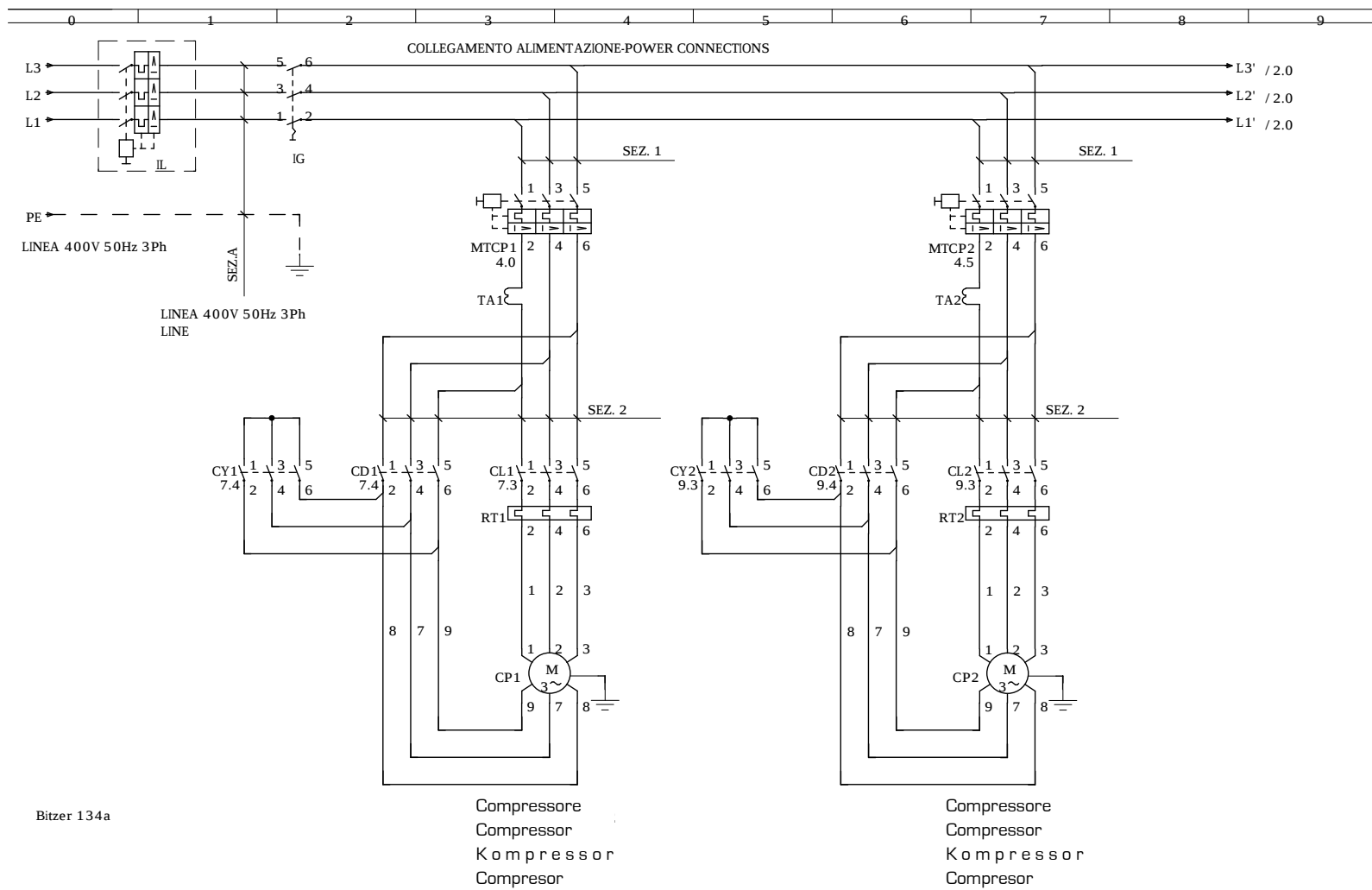
S C H E D A E L E T T R O N I C A - E L E C T R O N I C C A R D

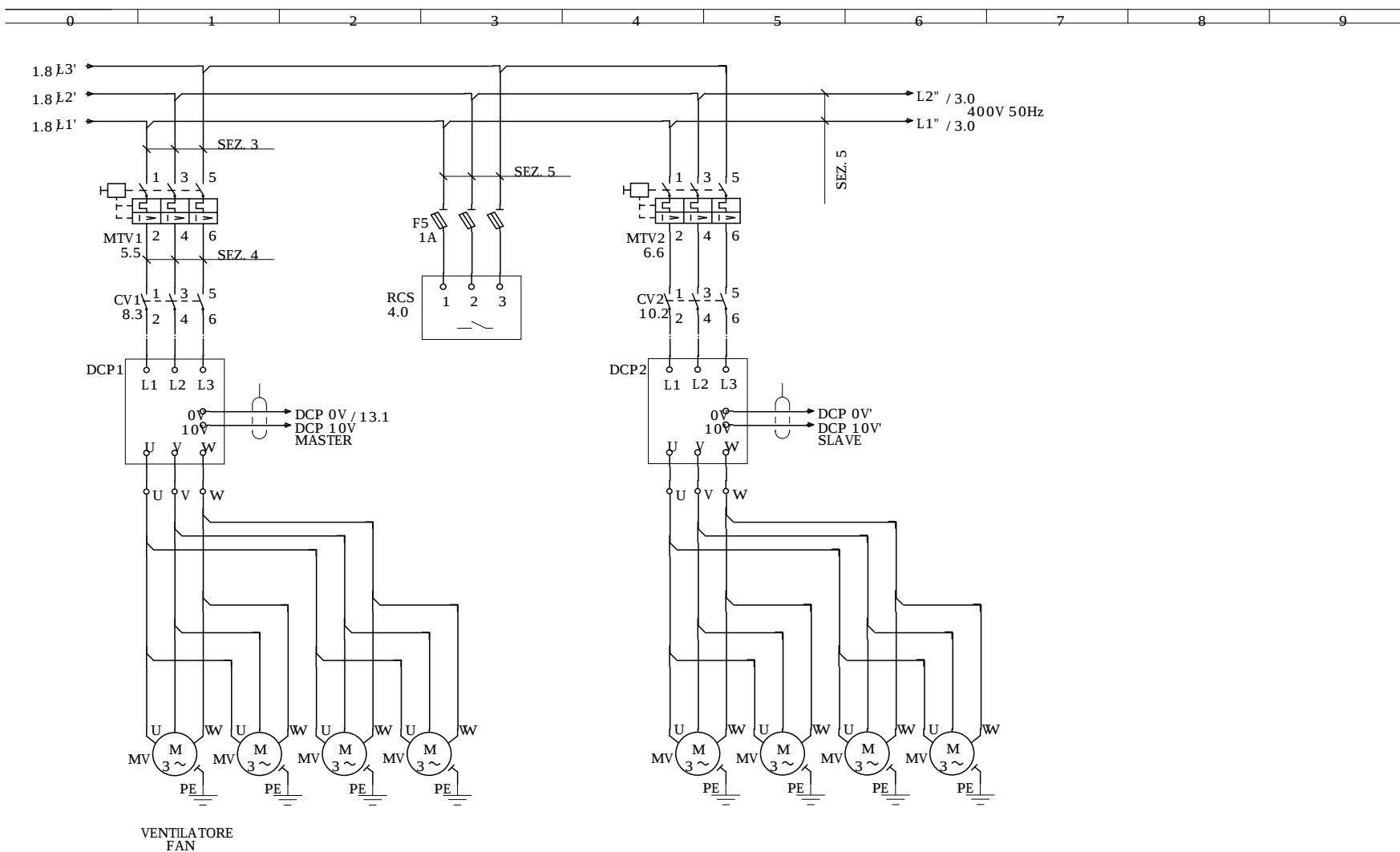


INDEX ◀ 13/15 ▶

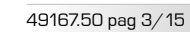
Freecooling

4916750 pag 1/ 15





Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden, es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones, es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

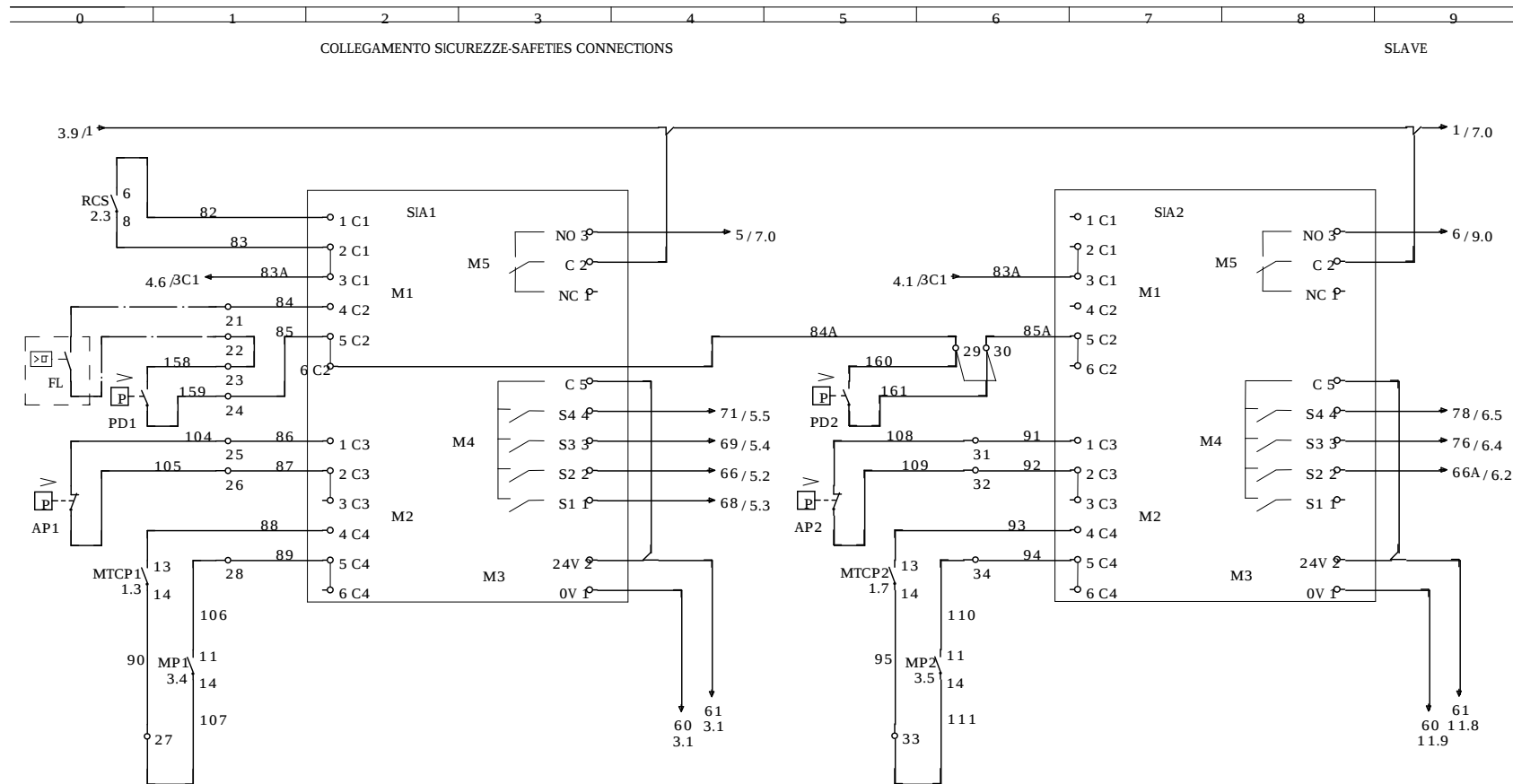


SAFETIES CONNECTIONS

BRANCHEMENT DISPOSITIFS SECURE

ANSCHLUSS SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CONEXIÓN A LAS SEGURIDADES

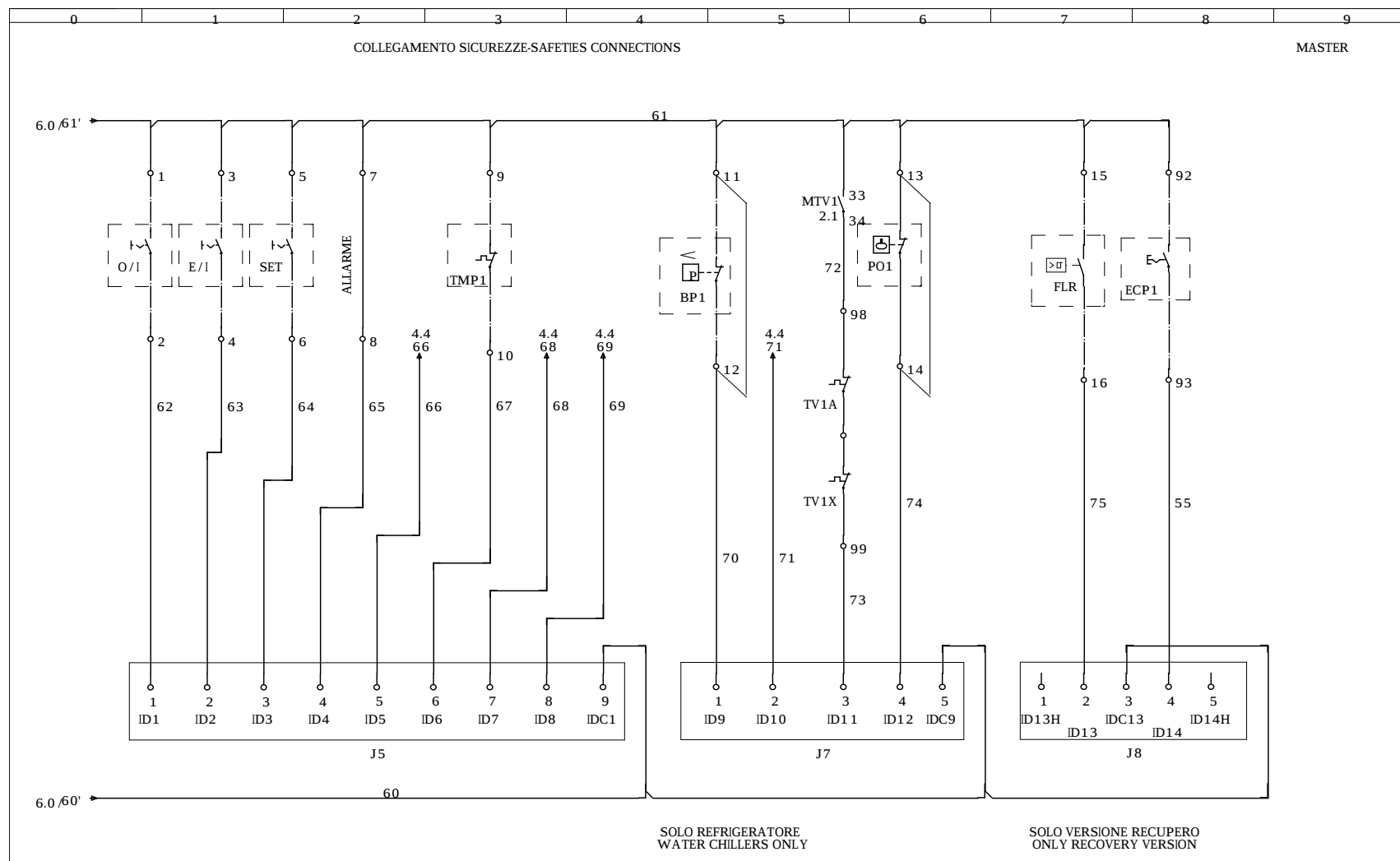


SCHEDA SICUREZZE PRIMARIE
PRIMARY SAFETIES CARD

SCHEDA SICUREZZE PRIMARIE
PRIMARY SAFETIES CARD

Freecooling

49167.50 pag 4/ 15



Freecooling

4916750 pag 5/ 15

INDEX ◀ 5/15 ▶ ▶

Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

SAFETIES CONNECTIONS

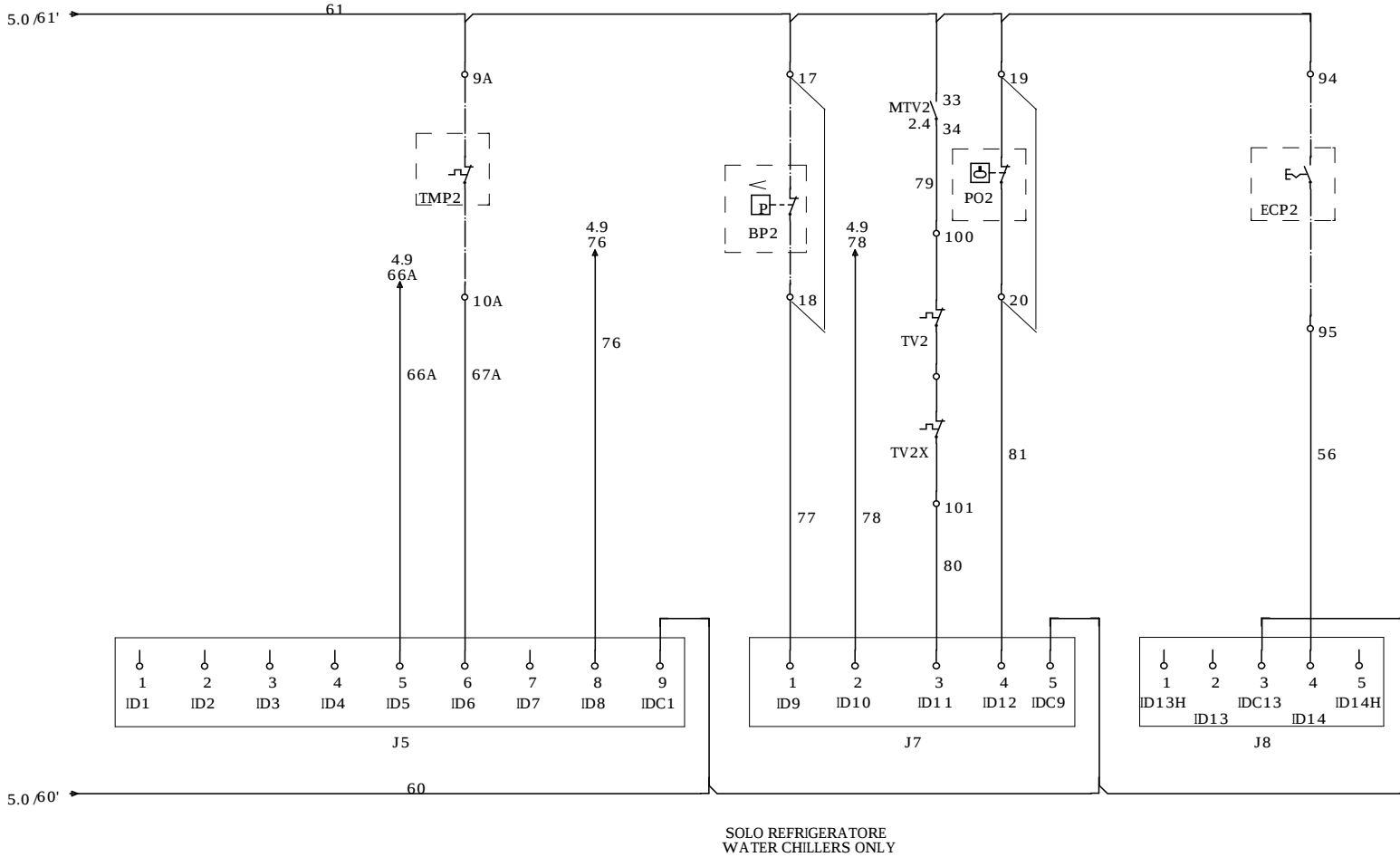
BRANCHEMENT
SECURITE

ANSCHLUSS
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

CONEXIÓN A LAS
SEGURIDADES

SLAVE

COLLEGAMENTO SICUREZZE-SAFETIES CONNECTIONS



Freecooling

49167.50 pag 6 / 15

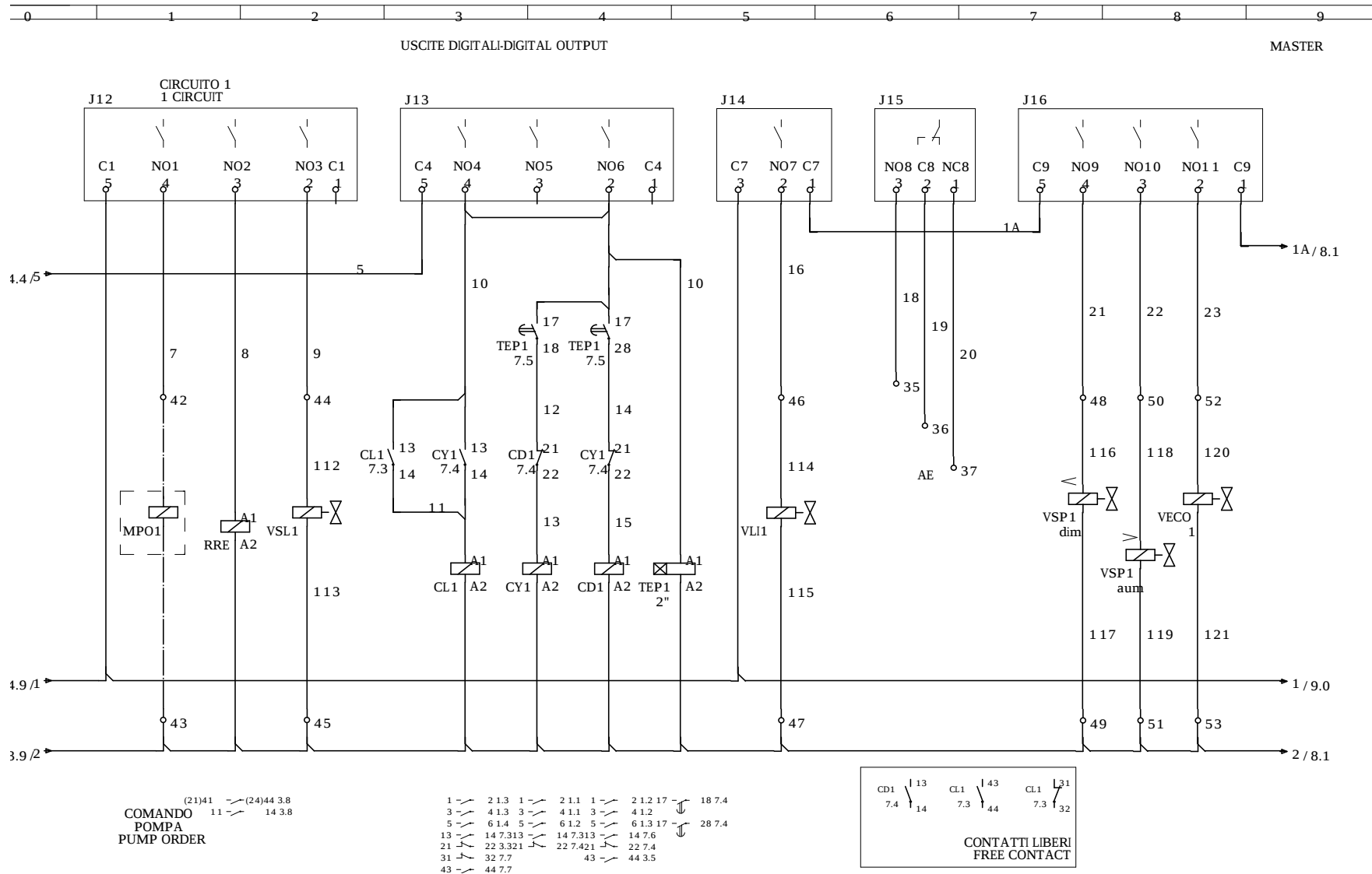
INDEX ◀ 6 / 15 ▶▶

Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

Freecooling

49167.50 pag. 7 / 15

INDEX ◀ 7 / 15 ▶▶



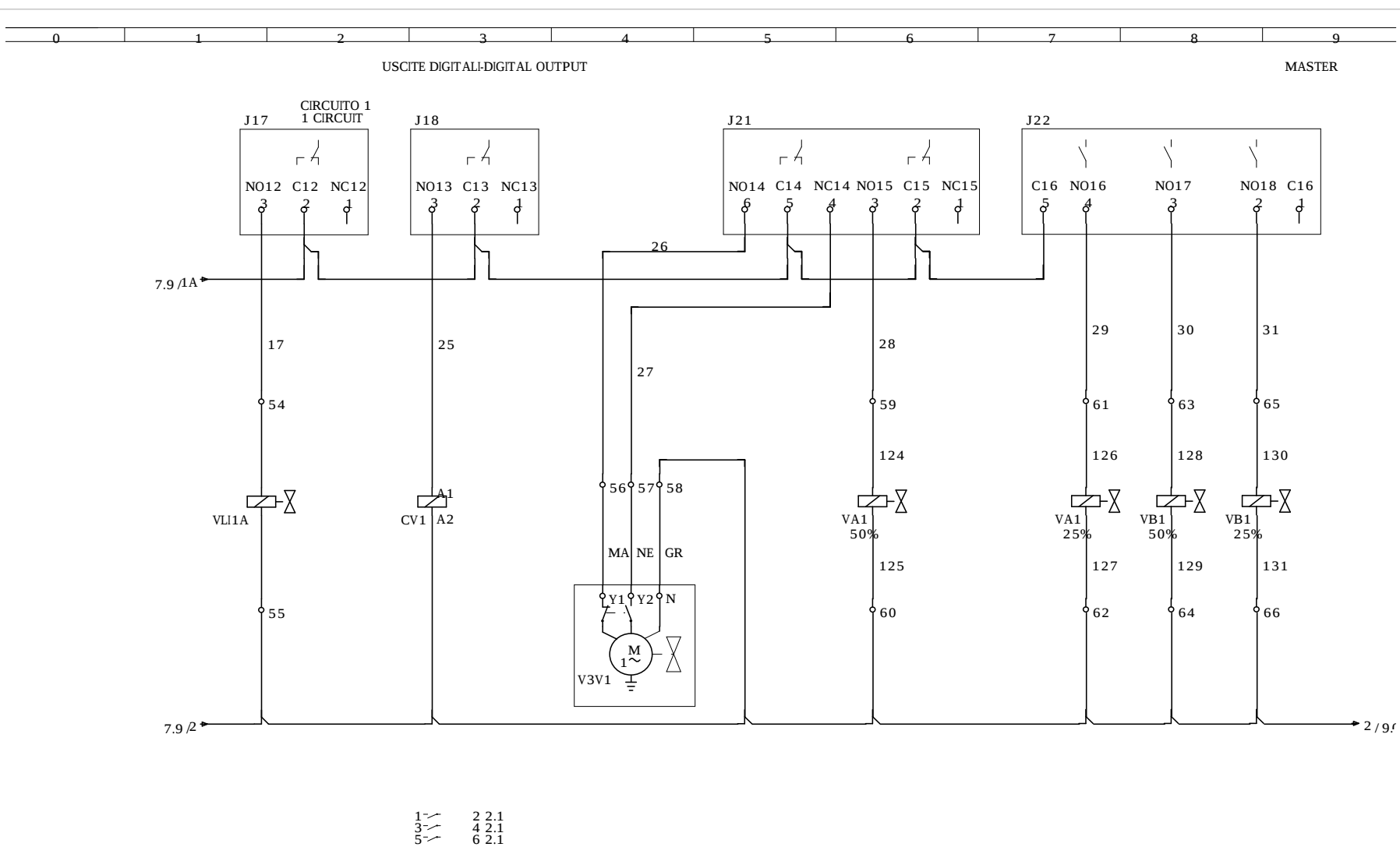
Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio. Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS COMPRESORES



Freecooling

4916750 pag. 8 / 15

INDEX ◀ 8 / 15 ▶▶

Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

DIGITAL OUTPUT

SORTIES NUMERIQUES

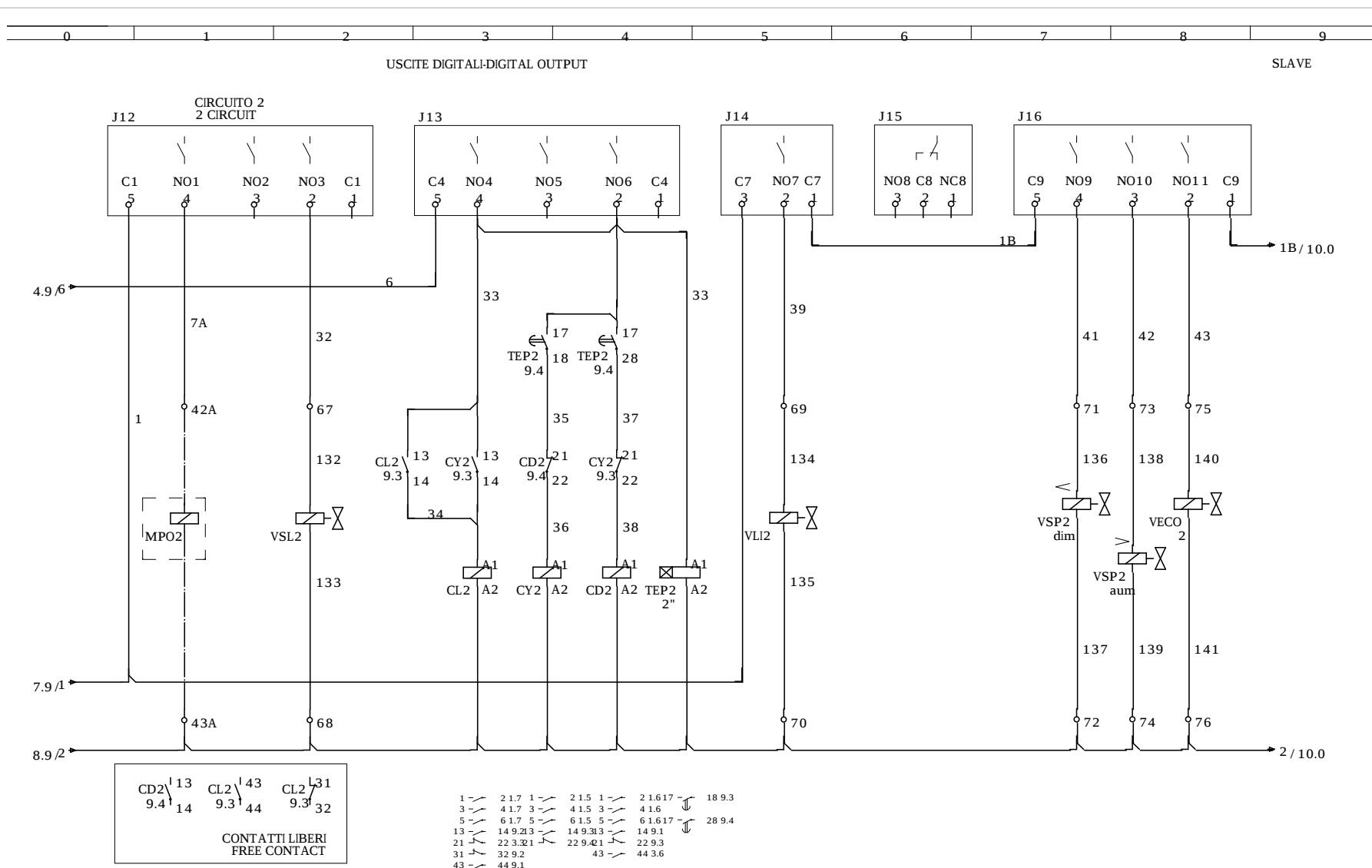
DIGITALE AUSGÄNGE

SALIDAS DIGITALES DOS
COMPRESORES

Freecooling

4916750 pag. 9 / 15

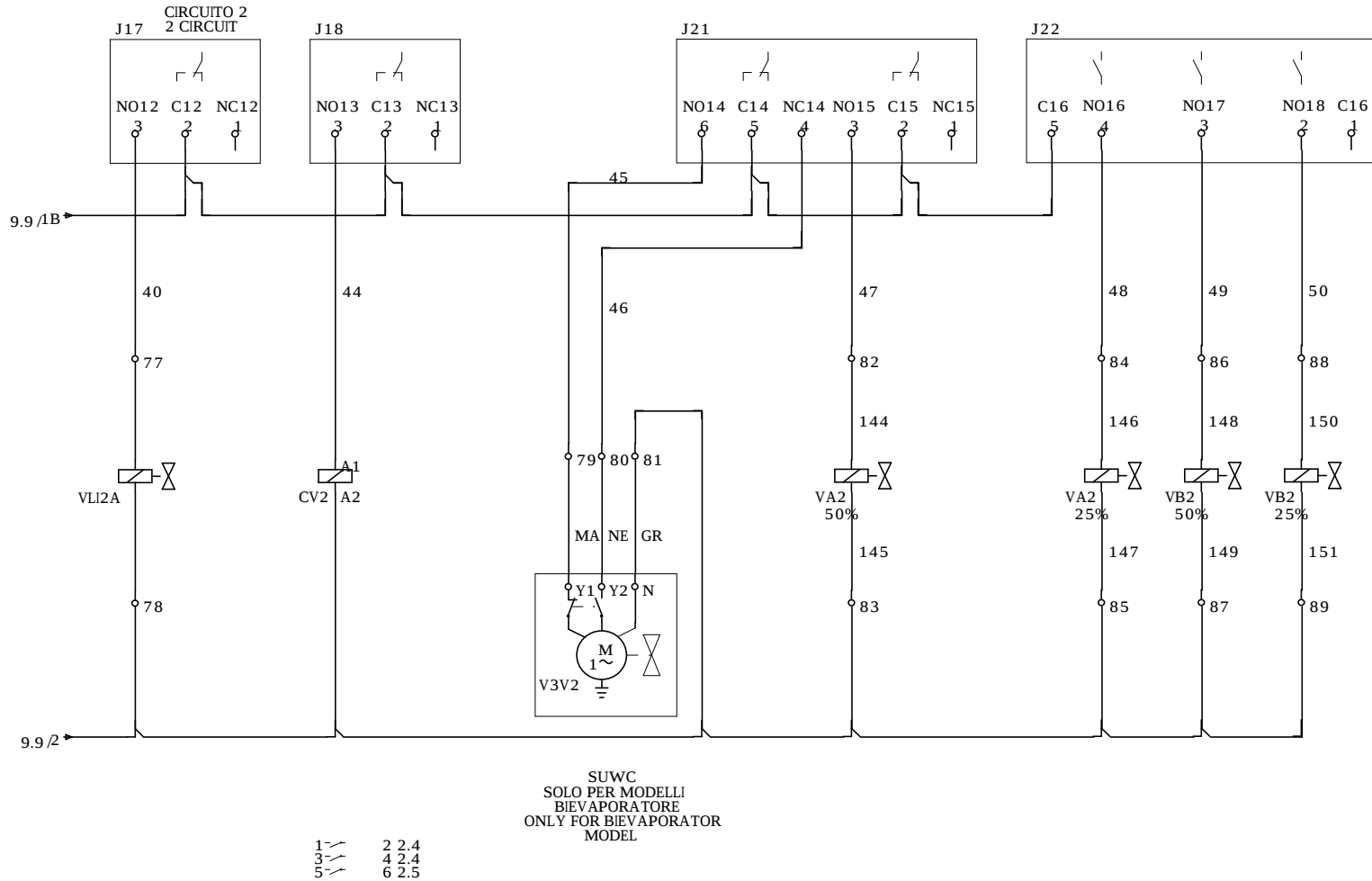
INDEX ◀ 9 / 15 ▶▶



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

SLAVE

USCITE DIGITALI-DIGITAL OUTPUT



Freecooling

49167.50 pag. 10 / 15

ANALOGUE INPUT

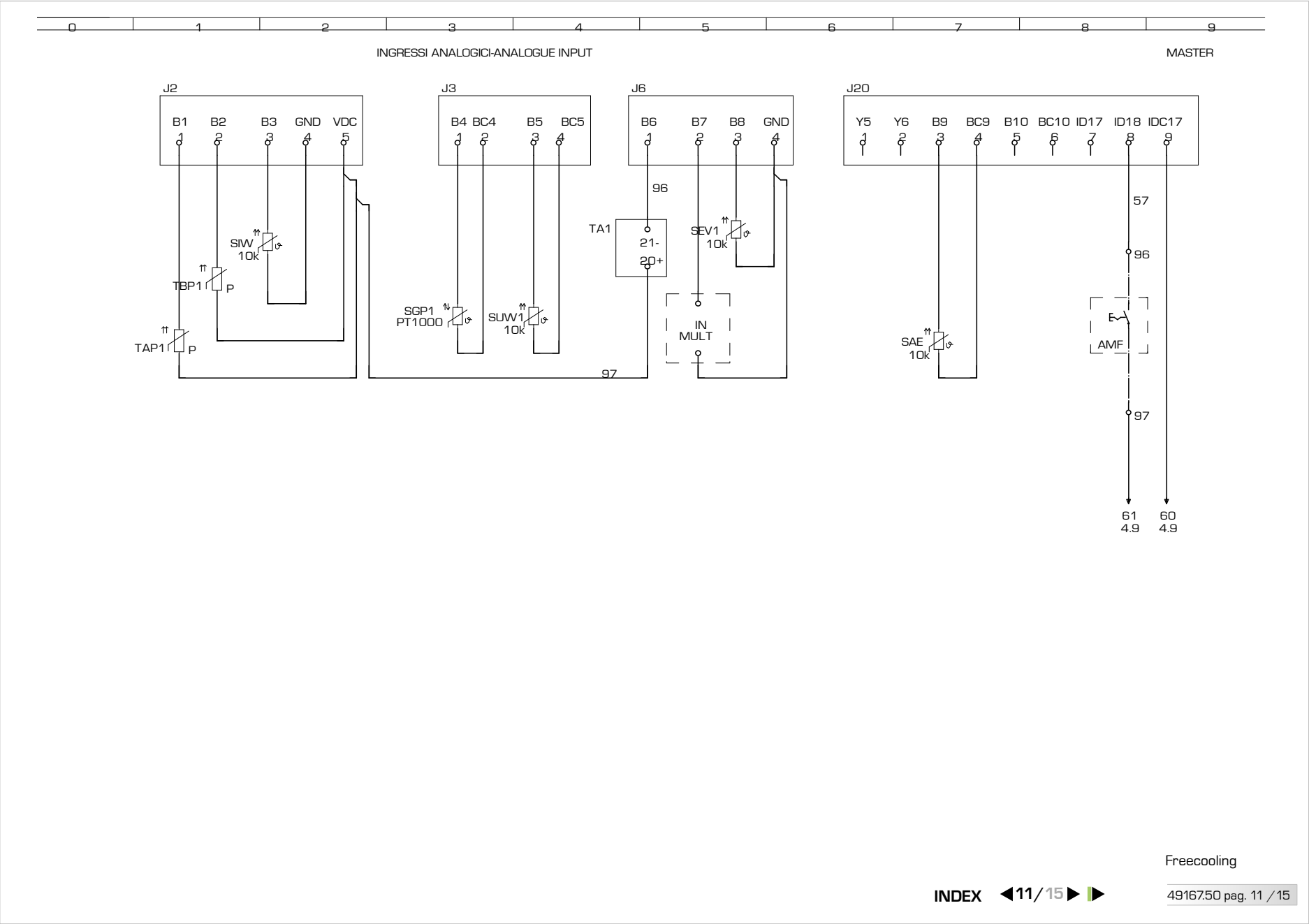
ENTREE ANALOGIQUES

ANALOGUE EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS

Freecooling

49167.50 pag. 11 / 15



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio.
Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.

ANALOGUE INPUT

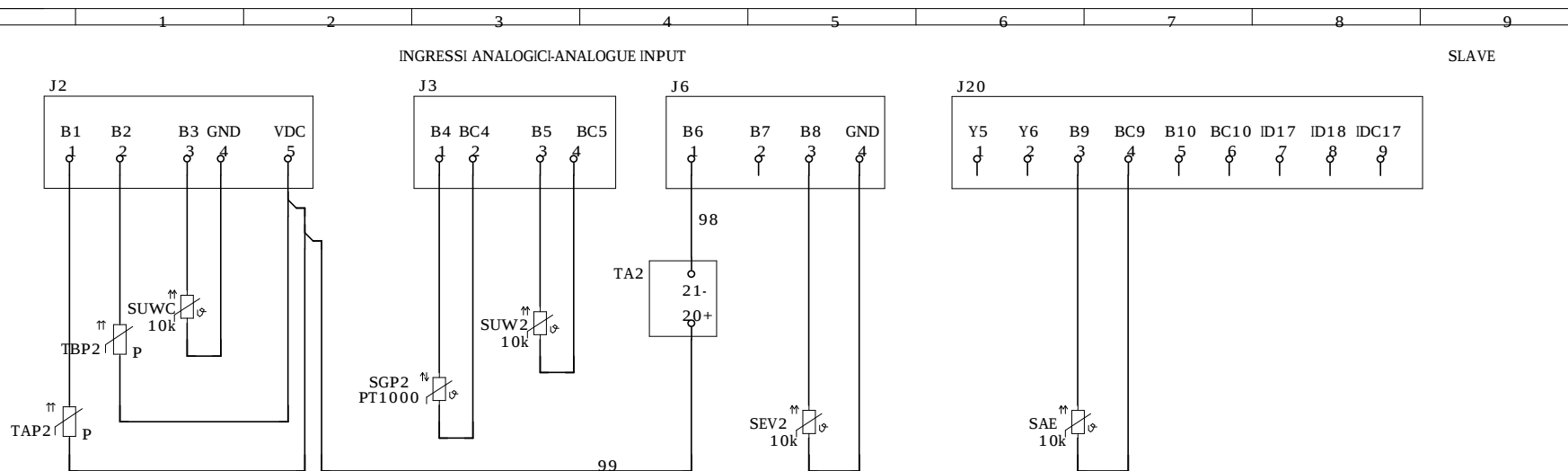
ENTREE ANALOGIQUES

ANALOG EINGÄNGE

ENTRADAS ANALÓGICAS

SLAVE

INGRESSI ANALOGICI-ANALOGUE INPUT



SUWC
SOLO PER MODELLI
BIEVAPORATORE
ONLY FOR BIEVAPORATOR
MODEL

SUW2
SOLO PER MODELLI
BIEVAPORATORE
ONLY FOR BIEVAPORATOR
MODEL

Freecooling

4916750 pag. 12 / 15

INDEX ◀ 12 / 15 ▶ ▶▶

Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour, se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.
Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

ELECTRONIC CARD

PLATINE ELECTRONIQUE

ELEKTRONISCHE KARTE

TARJETA ELECTRÓNICA

NOTA: La pagina 13-14-15/15 riporta la disposizione dei componenti nella scatola elettrica.

Note : Page 13-14-15/15 shows how to place the components in the electric box

La page 13-14-15/15 indique la disposition des composants dans le boîtier électrique

Anmerkung: Die Anordnung der Komponenten des Elt. Schaltschranks ist auf Seite 13-14-15/15 angegeben

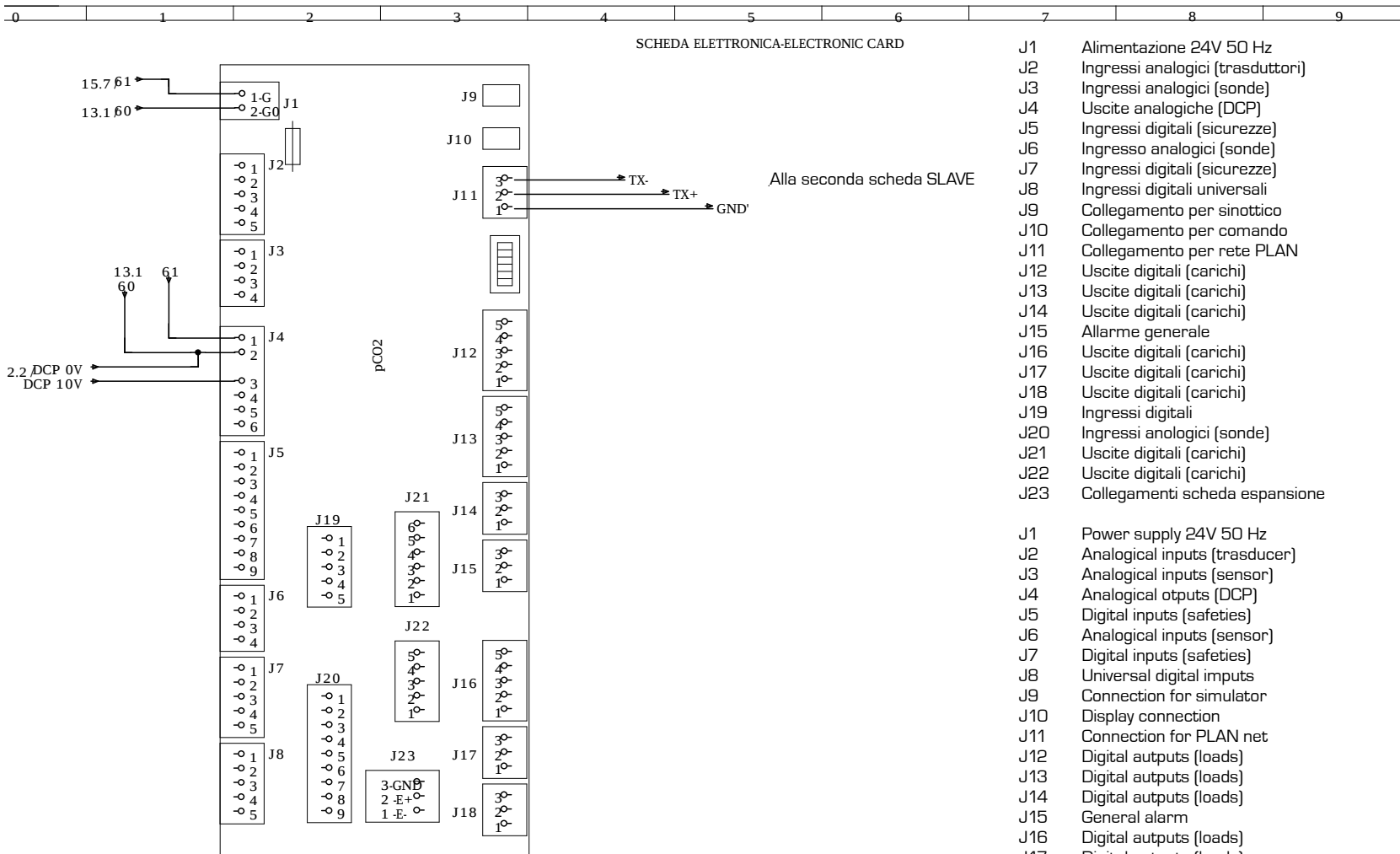
Freecooling

4916750 pag. 13 / 15

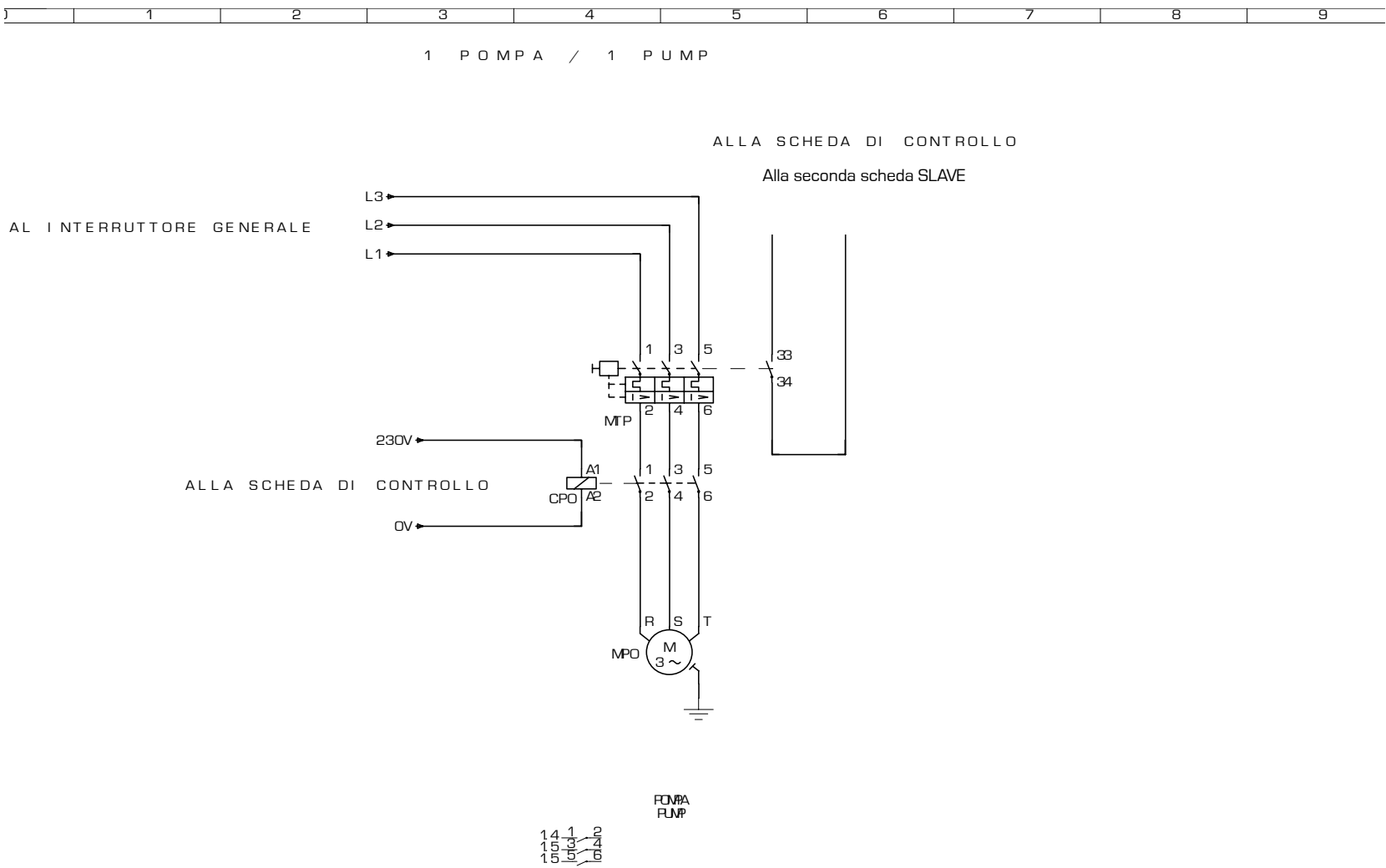
- J1 Alimentazione 24V 50 Hz
- J2 Ingressi analogici (trasduttori)
- J3 Ingressi analogici (sonde)
- J4 Uscite analogiche (DCP)
- J5 Ingressi digitali (sicurezze)
- J6 Ingresso analogici (sonde)
- J7 Ingressi digitali (sicurezze)
- J8 Ingressi digitali universali
- J9 Collegamento per sinottico
- J10 Collegamento per comando
- J11 Collegamento per rete PLAN
- J12 Uscite digitali (carichi)
- J13 Uscite digitali (carichi)
- J14 Uscite digitali (carichi)
- J15 Allarme generale
- J16 Uscite digitali (carichi)
- J17 Uscite digitali (carichi)
- J18 Uscite digitali (carichi)
- J19 Ingressi digitali
- J20 Ingressi analogici (sonde)
- J21 Uscite digitali (carichi)
- J22 Uscite digitali (carichi)
- J23 Collegamenti scheda espansione

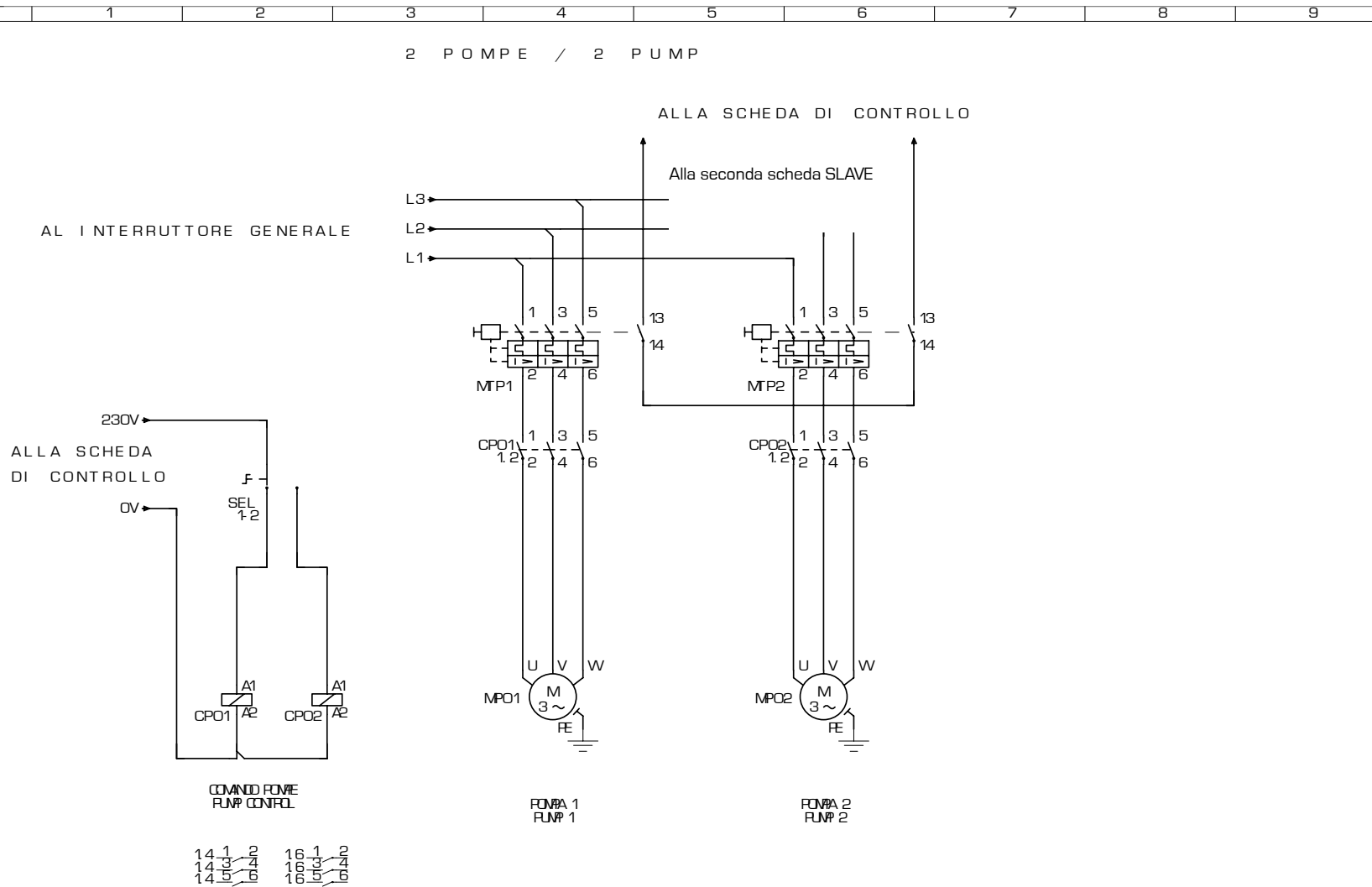
- J1 Power supply 24V 50 Hz
- J2 Analogical inputs (transducer)
- J3 Analogical inputs (sensor)
- J4 Analogical otputs (DCP)
- J5 Digital inputs (safeties)
- J6 Analogical inputs (sensor)
- J7 Digital inputs (safeties)
- J8 Universal digital imputs
- J9 Connection for simulator
- J10 Display connection
- J11 Connection for PLAN net
- J12 Digital outputs (loads)
- J13 Digital outputs (loads)
- J14 Digital outputs (loads)
- J15 General alarm
- J16 Digital outputs (loads)
- J17 Digital outputs (loads)
- J18 Digital outputs (loads)
- J19 Digital inputs
- J20 Analogical inputs (sensor)
- J21 Digital outputs (loads)
- J22 Digital outputs (loads)
- J23 Connections for expansion card

SCHEDA ELETTRONICA-ELECTRONIC CARD



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all'apparecchio. Wiring diagrams are subject to modification. Therefore, always refer to the wiring diagram inside the unit.





NSB

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	CARATERÍSTICAS
O/1	INTERRUTTORE ACCESSO / SPENTO	SWITCH ON / OFF	INTERRUPTEUR ON/ OFF	SCHALTER EIN/ AUS	INTERRUPTOR ENCENDIDO - APAGADO
AMF	AUSILIARIO ESC. MULTIFUNZIONE	MULTIFUNCTION EXCLUSION	AUXILIAIRE EXCLUSION MULTIFONCTION	STEUERSTROMKREIS MULTIFUNCTION DEAKTIVIERUNG	
AP	PRESSOSTATO ALTA PRESSIONE	HIGH PRESSURE CONTROL	PRESSOSTAT HAUTE PRESSION	HOCHDRUCKPRESSOSTAT	PRESOSTATO DE ALTA PRESIÓN
BP	PRESSOSTATO BASSA PRESSIONE	LOW PRESSURE CONTROL	PRESSOSTAT BASSE PRESSION	NIEDERDRUCKPRESSOSTAT	PRESOSTATO DE BAJA PRESIÓN
CD	CONTATTORE CP TRIANGOLO	DELTA CP CONTACTOR	CONTACTEUR COMPRESSEUR TRIANGLE	KOMPRESSORSCHÜTZ - DREIECK	CONTACTOR TRIANGULO COMPRESOR
CL	CONTATTORE CP LINEA	LINE CP CONTACTOR	CONTACTEUR COMPRESSEUR LIGNE	LEITUNGSSCHÜTZ - KOMPRESSOR	CONTACTOR COMPRESOR DE LÍNEA
CP	COMPRESSORE	COMPRESSOR	COMPRESSEUR	KOMPRESSOR	COMPRESOR
CV	CONTATTORE VENTILATORE	FAN CONTACTOR	CONTACTEUR VENTILATEUR	VENTILATORSCHÜTZ	CONTACTOR VENTILADOR
CY	CONTATTORE CP STELLA	CP STAR CONTACTOR	CONTACTEUR COMPRESSEUR ETOILE	KOMPRESSORSCHÜTZ - STERN	CONTACTOR COMPRESOR ESTRELLA
DCP	DISPOSITIVO BASSE TEMPERATURE	LOW AMBIENT TEMPERATURE DEVICE	DISPOSITIF POUR BASSE TEMPERATURE	WINTERREGELUNG	DISPOSITIVO BAJA TEMPERATURA
DEV	SELETORE	SELECTOR SWITCH	SELECTEUR	WAHLSCHALTER	SELECTOR
E/I	INTERRUTTORE CALDO - FREDDO	SWITCH HOT-COLD	INTERRUPTEUR CHAUD - FROID	UMSCHALTER - WARM/ KALT	INTERRUPTOR CALOR/ FRÍO
ECP	ESCLUSIONE CP	COMPRESSOR EXCLUSION	EXCLUSION COMPRESSOR	KOMPRESSOR DEAKTIVIERUNG	
F	FUSIBILE	FUSES	FUSIBLE	SICHERUNGEN	FUSIBLE
FFC	FLUSSOSTATO FREE-COOLING	FREE-COOLING FLOW SWITCH	FLUXOSTAT FREE-COOLING	STRÖMUNGSWÄVTER-FRIEKÜHLUNG	FLUJOSTATO FREE-COOLING
FL	FLUSSOSTATO	FLOW SWITCH	FLUXOSTAT	STRÖMUNGSWÄCHTER	FLUJOSTATO
FLC	FLUSSOSTATO FREE-COOLING	FREE-COOLING FLOW SWITCH	FLUXOSTAT FREE-COOLING	STRÖMUNGSWÄVTER-FRIEKÜHLUNG	FLUJOSTATO FREE-COOLING
FLR	FLUSSOSTATO RECUPERATORE	RECOVERY FLOW SWITCH	FLUXOSTAT RECUPERATEUR	STRÖMUNGSWÄCHTER - WÄRMERÜCKGEWINNER	FLUJOSTATO RECUPERADOR
IG	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	INTERRUPTEUR GENERAL	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTOR GENERAL
IL	INTERRUTTORE DI LINEA	LINE MAIN SWITCH	INTERRUPTEUR GENERAL LIGNE	HAUPTSCHALTER-NETZEINSPEISUNG	INTERRUPTOR DE LÍNEA
IN MULT	INGRESSO MULTIFUNZIONE	MULTIFUNCTION INLET	ENTREE MULTIFONCTION	DIGITAL EINGANG MULTIFUNCTION	
M	MORSETTIERA	CONTROL BOARD	BOITE A BORNES	KLEMMLEISTE	CAJA DE CONEXIONES
MMP	MAGNETOTERMICO MPO	PUMP MAGNETO-THERMAL	MAGNETO-THERMIQUE MOTOPOMPE	MOTORSCHUTZSCHALTER - PUMPE	MAGNETOTÉRMICO MOTOBOMBA
MP	MODULO PROTEZIONE COMPRESSORE	COMPRESSOR PROTECTION MODULE	MODULE DE PROTEC. COMPRESSEUR	KOMPRESSORSCHUTZMODUL	MÓDULO DE PROTECCIÓN DEL COMPRESOR
MPO	MOTOPOMPA	MOTOR PUMP	MOTOPOMPE	PUMPE	MOTOBOMBA
MTA	MAGNETOTERMICO AUSILIARIO	MAGNETO-THERMAL SWITCH	MAGNETO-THERMIQUE	ÜBERSTROMAUSLÖSER STEUERSTROMKREIS	MAGNETOTÉRMICO AUXILIAR
MTC	MAGNETOTERMICO CP	CP MAGNETO-THERMAL	MAGNETO-THERMIQUE CP	MOTORSCHUTZSCHALTER-CP	MAGNETOTÉRMICO COMPRESOR
MTV	MAGNETOTERMICO VENTILATORE	FAN MAGNETO-THERMAL	MAGNETO-THERMIQUE VENTILATEUR	MOTORSCHUTZSCHALTER VENTILATOR	MAGNETOTÉRMICO VENTILADOR
MV	MOTORE VENTILATORE	FAN MOTOR	MOTEUR VENTILATEUR	VENTILATORMOTOR	MOTOR VENTILADOR
PD	PRESSOSTATO DIFFERENZIALE	DIFFERENZIAL PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT DIFFERETIEL	DIFFERENTIAL PRESSOSTAT	
PO	PRESSO STATO OLIO	OIL PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT HUILE	OIL DRUCK DIFFERENZ SCHALTER	CONTROL NIVEL ACEITE
PR	PULSANTE DI RIPRISTINO	RESTORE BUTTON	POUSSOIR DE REARMEMENT	WIEBEREINSCHALTUNG	PULSADOR DE REINICIO
RC	RESISTENZA OLIO COMPRESSORE	COMPRESSOR OIL HEATER	RESISTANCE HUILE CP	KUBELWANNENHEIZUNG	RESISTENCIA ACEITE COMPRESOR
RCS	RELE SEQUENZA FASI	PHASE - SEQUENCE RELAY	RELAIS SEQUENCIEL	RELAIS PHASENREIHFOLGE	RELÉ SECUENCIA FASES
RE	RESISTENZA ANTI GELO EVAPORATORE	EVAPORATOR ANTI FREEZE HEATER	RESISTANCE ANTIGEL EVAPORATEUR	E-HEIZUNG - VERDAMPFER	RESISTENCIA ANTIHIELO EVAPORADOR
RT	RELE TERMICO COMPRESSORE	COMPRESSOR THERMAL PROTECTION	RELAIS THERMIQUE COMPRESSEUR	THERMORELAIS - KOMPRESSOR	RELÉ TÉRMICO COMPRESOR
SAE	SONDA ARIA ESTERNA	AMBIENT AIR SENSOR	SONDE AIR EXTERIEUR	AUSSENLUFTFÜHLER	SONDA AIRE EXTERIOR
SC	SCHEDA DI CONTROLLO	CONTROL ELECTRIC CARD	PLATINE DE CONTROLE	STEUERPLATINE	TARJETA DE CONTROL
SET	INSERTO SECONDO SET	INSERT SECOND SET	INSERTION SECOND POINT CONSIGNE	ZWEIFTE SOLLWERT EINSTELLUNG	SEGUNDO SET
SEV	SONDA EVAPORATORE	EVAPORATOR PROBE	SONDE EVAPORATEUR	FÜHLER - VERDAMPFER	SONDA EVAPORADOR
SFC	SONDA FREE-COOLING	FREE-COOLING SENSORS	SONDE FREE-COOLING	FÜHLER- FRIEKÜHLUNG	SONDA FREE-COOLING
SGP	SONDA PREMENTE	DISCHARGE PIPE SENSOR	SONDE SUR REFOULEMENT	FÜHLER- DRUCKLEITUNG	SONDA IMPELENTE
SIA	SCHEDA INTERFACCIA ALLARMI	SAFETIES INTERFACE CARD	PLATINE INTERFACE ALARMES	ALARIM-SCHNITTSTELLE	TARJETA INTERFAZ ALARMAS
SIR	SONDA INGRESSO RECUPERO	RECOVERY INLET PROBE	SONDE ENTREE RECUPERATEUR	FÜHLER ENTRITT ENTHITZER	SONDA ENTRADA RECUPERACIÓN
SIW	SONDA INGRESSO ACQUA FREDDA	COLD WATER INLET PROBE	SONDE ENTREE EAU FROIDE	FÜHLER- WASSERENTRITT	SONDA ENTRADA AGUA
SIWH	SONDA INGRESSO ACQUA CALDA	HOT WATER INLET PROBE	SONDE ENTREE EAU CHAUDE	FÜHLER WARMWASSER ENTRITT	
SL	SONDA LIQUIDO	LIQUID PROBE	SONDE LIQUIDE	FÜHLER- FLÜSSIGKEIT	SONDA LÍQUIDO
SRU	SONDA RITORNO UTENZE	WATER RETUR SENSOR	SONDE RETOUR RESEAU	WASSERENTRITTFUEHLER	
SUR	SONDA USCITA RECUPERO	WATER OUTLET RECOVERY	SONDE SORTIE RECOVERY	FÜHLER-RÜCKGEWINNUNGS	SONDA SALIDA RECUPERACIÓN
SUW	SONDA USCITA ACQUA	WATER OUTLET PROBE	SONDE SORTIE EAU	FÜHLER- WASSERAUSTRITT	SONDA SALIDA AGUA
SUWC	SONDA USCITA ACQUA COLLETORE	WATER OUTLET COLLECTOR PROBE	SONDE SORTIE EAU COLLEC	FÜHLER WASSERAUSTRITT SAMMLERROHRE	
SUWH	SONDA USCITA ACQUA CALDA	OUTLET HOT WATER PROBE	SONDE SORTIE EAU CHAUDE	FÜHLER WARMWASSER AUSTRITT	
TA	TRASFORMATORE AMPEROMETRICO	CURRENT TRASFORMER	TRANSFORMATEUR AMPEROMETRIQUE	INDUKTIVES AMPERMETER	TRANSFORMADOR AMPEROMÉTRICO
TAP	TRASDUTTORE ALTA PRESSIONE	HIGH PRESSURE TRANSDUCER	TRANSDUCTEUR HAUTE PRESSION	HO-DRUCKTRANSMITTER	TRANSDUCTOR DE ALTA PRESIÓN
TBP	TRASDUTTORE BASSA PRESSIONE	LOW PRESSURE TRANSDUCER	TRANSDUCTEUR BASSE PRESSION	NO-DRUCKTRANSMITTER	TRANSDUCTOR DE BAJA PRESIÓN
TCP	PROTEZIONE TERMICA CP	CP THERMAL PROTECTION	PROTECTION THERMIQUE CP	THERMISCHER SCHUTZ - CP	PROTECCIÓN TÉRMICA COMPRESOR
TEP	TEMPORIZZATORE	TIMER	TEMPORISATEUR	TIMER	TEMPORIZADOR
TMP	PROTEZIONE TERMICA POMPA	PUMP THERMAL PROTECTION	PROTECTION THERMIQUE POMPE	THERMISCHER SCHUTZ - PUMPE	PROTECCIÓN TÉRMICA DE LA BOMBA
TQ	TERMOSTATO QUADRO	BOX THERMOSTAT	BOITIER THERMOSTAT	RAUMTEMP. THERM.-SCHALTSCHRANK	TERMOSTATO CUADRO
TR	TRASFORMATORE	FEEDING VOLTAGE TRASFORMER	TRANSFORMATEUR D' ALIMENTATION	TRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR
TV	TERMICA VENTILATORE	FAN THERMAL PROTECTION	PROTECTION THERMIQUE VENTILATEUR	THERMISCHER SCHUTZ VENTILATOR	TÉRMICA VENTILADOR
V2VA	VALVOLE RECUPERO	RECOVERY VALVE	VANNES RECUPERATION	RÜCKGEWINNUNGSVENTILE	VÁLVULA RECUPERACIÓN
V2VB	VALVOLE BATTERIA	COIL VALVE	VANNE BATTERIE	KONDENSATORVENTILE	VÁLVULA BATERÍA
V3V	VALVOLA 3 VIE	THREE - WAY VALVE	VANNE 3 VOIES	3-WEGE- VENTIL	VÁLVULA DE TRES VÍAS
VA	ELETTROVALVOLA PREMENTE	DISCHARGE VALVE	VANNE REFOULEMENT	MAGNETVENTIL-DRUCKLEITUNG	ELECTROVÁLVULA IMPELENTE
VB	VALVOLA BATTERIA	COIL VALVE	VANNE BATTERIE	VENTIL - WÄRMETAUSCHER	VÁLVULA BATERÍA
VECO	VALVOLA ECONOMIZZATORE	ECONOMIZER VALVE	VANNE ECONOMISEUR	ECONOMIZER VENTILE	
VIC	VALVOLA INVERSIONE CICLO	REVERSE CYCLE VALVE	VANNE INVERSION DE CYCLE	UMKEHRVENTIL	VÁLVULA DE INVERSIÓN DEL CICLO
VLI	VALVOLA INIEZIONE LIQUIDO	LIQUID INJECTION VALVE	VANNE INJECTION LIQUIDE	KÄLMITTELEINSPRITZVENTIL	VÁLVULA INYECCIÓN LÍQUIDO
VR	VALVOLA RECUPERO	HEAT RECOVERY VALVE	VANNE RECUPERATION	WÄRMERÜCKGEWINNUNGSVENTIL	VÁLVULA RECUPERACIÓN
VS	VALVOLA BY PASS.	BY-PASS SOLENOID VALVE	VANNE SOLENOIDE DE BY-PASS	BYPASS MAGNETVENTIL	VÁLVULA BY-PASS
VSL	VALVOLA INTERCETTAZIONE LIQUIDO	LIQUID GATE SOLENOID VALVE	VANNE SOLENOIDE CLAPET LIQUIDE	MAGNETVENTIL FLÜSSIGKEITSLEITUNG	VÁLVULA INTERCEPCIÓN LÍQUIDO
VSP	VALVOLA DI PARZIALIZZAZIONE CP	PART LOAD SOLENOID VALVE	VANNE SOLENOIDE DE PARTIALISATION	MAGNETVENTIL ZUR LEISTUNGSREGELUNG	VÁLVULA DIVISIÓN COMPRESOR
	COMPONENTI FORNITI OPTIONAL	OPTIONAL COMPONENTS	COMPOSANTS FOURNIS EN OPTION	AUF ANFRAGE LIEFERBARE TEILE	COMPONENTES SUMINISTRADOS OPCIONALES
	COMPONENTI NON FORNITI	COMPONENTS NOT SUPPLIED	COMPOSANTS NON FOURNIS	NICHT LIEFERBARE TEILE	COMPONENTES NO SUMINISTRADOS
	COLL. DA ESEGUIRE IN FASE DI INSTALLAZIONE	CONN. TO BE WIRED ON JOB SITE	RACCOR. A EFFECTUER SUR CHANTIER	BAUSEITIG DURCHFÜHRENDE VERDRÄHTUNG	CONEXIONES QUE DEBEN REALIZARSE DURANTE LA INSTALACIÓN

Les schémas électriques sont soumis à des mises à jour; se reporter au schéma électrique en pièce jointe à l'appareil.

Die elektrischen Schaltpläne können immer wieder geändert werden; es ist immer der mit dem Gerät mitgelieferte Schaltplan zu beachten.

Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

